


3 1761 11554803 4







Digitized by the Internet Archive  
in 2022 with funding from  
University of Toronto







CA1  
FN  
-E77

Government  
Publications



CANADA

# **SUPPLEMENTARY ESTIMATES (A)**

**FOR THE  
FISCAL YEAR  
ENDING  
MARCH 31, 1987**

# **BUDGET DES DÉPENSES SUPPLÉMENTAIRE (A)**

**POUR  
L'EXERCICE FINANCIER  
SE TERMINANT  
LE 31 MARS 1987**



© Minister of Supply and Services Canada 1986

Available in Canada through

Associated Bookstores  
and other booksellers

or by mail from

Canadian Government Publishing Centre  
Supply and Services Canada  
Ottawa, Canada K1A 0S9

Catalogue No. BT31-2/1987-1  
ISBN 0-660-53373-1

Canada: \$6.00  
Other countries: \$6.75

Price subject to change without notice.

© Ministre des Approvisionnements et Services Canada 1986

En vente au Canada par l'entremise des

Librairies associées  
et autres libraires

ou par la poste auprès du

Centre d'édition du gouvernement du Canada  
Approvisionnement et Services Canada  
Ottawa (Canada) K1A 0S9

N° de catalogue BT31-2/1987-1  
ISBN 0-660-53373-1

Canada: \$6.00  
à l'étranger: \$6.75

Prix sujet à changement sans préavis.



CANADA

# **SUPPLEMENTARY ESTIMATES (A)**

**FOR THE  
FISCAL YEAR  
ENDING  
MARCH 31, 1987**

# **BUDGET DES DÉPENSES SUPPLÉMENTAIRE (A)**

**POUR  
L'EXERCICE FINANCIER  
SE TERMINANT  
LE 31 MARS 1987**



## TABLE OF CONTENTS

|   | <i>Page</i> |
|---|-------------|
| <i>Summary</i> .....                                  | 4-5         |
| <i>Departments and Agencies</i>                       |             |
| Agriculture .....                                     | 8           |
| Atomic Energy of Canada Limited .....                 | 40          |
| Canada Council .....                                  | 22          |
| Canadian Film Development Corporation .....           | 22          |
| Canadian Human Rights Commission .....                | 78          |
| Canadian International Development Agency .....       | 52          |
| Canadian Security Intelligence Service .....          | 126         |
| Civil Aviation Tribunal .....                         | 132         |
| Communications .....                                  | 18          |
| Employment and Immigration .....                      | 30          |
| Energy, Mines and Resources .....                     | 40          |
| Environment .....                                     | 42          |
| Export Development Corporation .....                  | 56          |
| External Affairs .....                                | 46          |
| Federal Court of Canada .....                         | 80          |
| House of Commons .....                                | 106         |
| Immigration Appeal Board .....                        | 38          |
| Indian Affairs and Northern Development .....         | 60          |
| International Development Research Centre .....       | 56          |
| Justice .....   | 74          |
| Labour .....  | 84          |
| Medical Research Council .....                        | 104         |
| National Defence .....                                | 88          |
| National Health and Welfare .....                     | 94          |
| National Library .....                                | 24          |
| National Museums of Canada .....                      | 26          |
| National Research Council of Canada .....             | 116         |
| Public Archives .....                                 | 28          |
| Public Works .....                                    | 108         |
| Regional Industrial Expansion .....                   | 110         |
| Science and Technology .....                          | 114         |
| Secretary of State .....                              | 120         |
| Social Sciences and Humanities Research Council ..... | 122         |
| Solicitor General .....                               | 124         |
| Supply and Services .....                             | 126         |
| Supreme Court of Canada .....                         | 82          |
| Tariff Board .....                                    | 58          |
| Transport .....                                       | 128         |
| Treasury Board .....                                  | 134         |

## TABLE DES MATIÈRES

## Page

|  |     |
|--|-----|
| <i>Sommaire</i> .....  | 4-5 |
| <i>Ministères et organismes</i>  |     |
| Affaires extérieures .....   | 47  |
| Affaires indiennes et Nord canadien .....                                  | 61  |
| Agence canadienne de développement international .....                     | 53  |
| Agriculture .....  | 9   |
| Approvisionnement et Services .....  | 127 |
| Archives publiques .....   | 29  |
| Bibliothèque nationale .....   | 25  |
| Centre de recherches pour le développement international .....             | 57  |
| Chambre des communes .....   | 107 |
| Commission canadienne des droits de la personne .....                      | 79  |
| Commission d'appel de l'immigration .....                                  | 39  |
| Commission du tarif .....  | 59  |
| Communications .....   | 19  |
| Conseil de recherches en sciences humaines .....                           | 123 |
| Conseil de recherches médicales .....                                      | 105 |
| Conseil des Arts du Canada .....   | 23  |
| Conseil du Trésor .....  | 135 |
| Conseil national de recherches du Canada .....                             | 117 |
| Cour fédérale du Canada .....  | 81  |
| Cour suprême du Canada .....   | 83  |
| Défense nationale .....  | 89  |
| Emploi et Immigration .....  | 31  |
| Énergie atomique du Canada, Limitée .....                                  | 41  |
| Énergie, Mines et Ressources .....   | 41  |
| Environnement .....  | 43  |
| Expansion industrielle régionale .....                                     | 111 |
| Justice .....  | 75  |
| Musées nationaux du Canada .....   | 27  |
| Santé nationale et Bien-être social .....                                  | 95  |
| Sciences et Technologie .....  | 115 |
| Secrétariat d'État .....   | 121 |
| Service canadien du renseignement de sécurité .....                        | 127 |
| Société de développement de l'industrie cinématographique canadienne ..... | 23  |
| Société pour l'expansion des exportations .....                            | 57  |
| Solliciteur général .....  | 125 |
| Transports .....   | 129 |
| Travail .....  | 85  |
| Travaux publics .....  | 109 |
| Tribunal de l'aviation civile .....  | 133 |



| Page    | Department or Agency   |
|---------|--|
| Page    | Ministère ou organisme   |
| 8-9     | Agriculture— <i>Agriculture</i><br>Department— <i>Ministère</i>  |
| 18-19   | Communications— <i>Communications</i><br>Department— <i>Ministère</i>  |
| 22-23   | Canada Council— <i>Conseil des Arts du Canada</i>  |
| 22-23   | Canadian Film Development Corporation— <i>Société de développement de l'industrie cinématographique</i><br><i>dienne</i> |
| 24-25   | National Library— <i>Bibliothèque nationale</i>  |
| 26-27   | National Museums of Canada— <i>Musées nationaux du Canada</i>  |
| 28-29   | Public Archives— <i>Archives publiques</i>   |
| 30-31   | Employment and Immigration— <i>Emploi et Immigration</i><br>Department/Commission— <i>Ministère/Commission</i>           |
| 38-39   | Immigration Appeal Board— <i>Commission d'appel de l'immigration</i>   |
| 40-41   | Energy, Mines and Resources— <i>Énergie, Mines et Ressources</i><br>Department— <i>Ministère</i>                         |
| 40-41   | Atomic Energy of Canada Limited— <i>Énergie atomique du Canada, Limitée</i>  |
| 42-43   | Environment— <i>Environnement</i><br>External Affairs— <i>Affaires extérieures</i><br>Department— <i>Ministère</i>       |
| 46-47   | Canadian International Development Agency— <i>Agence canadienne de développement international</i>                       |
| 52-53   | Export Development Corporation— <i>Société pour l'expansion des exportations</i>   |
| 56-57   | International Development Research Centre— <i>Centre de recherches pour le développement international</i>               |
| 56-57   | Finance— <i>Finances</i><br>Tariff Board— <i>Commission du tarif</i>   |
| 58-59   | Indian Affairs and Northern Development— <i>Affaires indiennes et Nord canadien</i><br>Department— <i>Ministère</i>      |
| 60-61   | Justice— <i>Justice</i><br>Department— <i>Ministère</i>  |
| 74-75   | Canadian Human Rights Commission— <i>Commission canadienne des droits de la personne</i>                                 |
| 78-79   | Federal Court of Canada— <i>Cour fédérale du Canada</i>  |
| 80-81   | Supreme Court of Canada— <i>Cour suprême du Canada</i>   |
| 82-83   | Labour— <i>Travail</i><br>Department— <i>Ministère</i>   |
| 84-85   | National Defence— <i>Défense nationale</i>   |
| 88-89   | National Health and Welfare— <i>Santé nationale et Bien-être social</i><br>Department— <i>Ministère</i>                  |
| 94-95   | Medical Research Council— <i>Conseil de recherches médicales</i>   |
| 104-105 | Parliament— <i>Parlement</i><br>House of Commons— <i>Chambre des communes</i>  |
| 106-107 | Public Works— <i>Travaux publics</i><br>Department— <i>Ministère</i>   |
| 108-109 | Regional Industrial Expansion— <i>Expansion industrielle régionale</i><br>Department— <i>Ministère</i>                   |
| 110-111 | Science and Technology— <i>Sciences et Technologie</i><br>Ministry of State— <i>Ministère d'État</i>                     |
| 114-115 | National Research Council of Canada— <i>Conseil national de recherches du Canada</i>                                     |
| 116-117 | Secretary of State— <i>Secrétariat d'État</i><br>Department— <i>Ministère</i>  |
| 120-121 | Social Sciences and Humanities Research Council— <i>Conseil de recherches en sciences humaines</i>                       |
| 122-123 | Solicitor General— <i>Solliciteur général</i><br>Department— <i>Ministère</i>  |
| 124-125 | Canadian Security Intelligence Service— <i>Service canadien du renseignement de sécurité</i>                             |
| 126-127 | Supply and Services— <i>Approvisionnement et Services</i><br>Department— <i>Ministère</i>                                |
| 126-127 |  |



## SOMMAIRE

| Previous Estimates<br>Prévisions précédentes |                                 | This Supplementary Estimate<br>Présentes prévisions supplémentaires |                          |                                 |                          | Total Estimates to Date<br>Total des prévisions jusqu'à ce jour |                         |                                 |
|--|---------------------------------|---|--------------------------|---------------------------------|--------------------------|---|-------------------------|---------------------------------|
|  |                                 | Budgetary<br>Budgétaire   |                          | Non-Budgetary<br>Non-budgétaire |                          | Total<br>Total  | Budgetary<br>Budgétaire | Non-Budgetary<br>Non-budgétaire |
| Budgetary<br>Budgétaire                      | Non-Budgetary<br>Non-budgétaire | To be voted<br>À voter  | Statutory<br>Statutaires | To be voted<br>À voter          | Statutory<br>Statutaires |   |                         |                                 |
| \$   | \$                              | \$  | \$                       | \$                              | \$                       | \$  | \$                      | \$                              |
| 1,706,372,000                                |                                 | 76,436,249  | 56,000,000               |                                 |                          | 132,436,249   | 1,838,808,249           |                                 |
| 265,225,000                                  | 10,000                          | 12,207,001  |                          |                                 |                          | 12,207,001  | 277,432,001             | 10,000                          |
| 74,011,000                                   |                                 | 11,470,000  |                          |                                 |                          | 11,470,000  | 85,481,000              |                                 |
| 77,810,000                                   |                                 | 29,050,000  |                          |                                 |                          | 29,050,000  | 106,860,000             |                                 |
| 31,412,750                                   |                                 | 3,380,000   |                          |                                 |                          | 3,380,000   | 34,792,750              |                                 |
| 77,153,000                                   |                                 | 2,832,000   |                          |                                 |                          | 2,832,000   | 79,985,000              |                                 |
| 42,315,000                                   |                                 | 6,380,000   |                          |                                 |                          | 6,380,000   | 48,695,000              |                                 |
| 4,728,716,200                                |                                 | 69,616,500  |                          |                                 |                          | 69,616,500  | 4,798,332,700           |                                 |
| 4,667,000                                    |                                 | 4,266,000   |                          |                                 |                          | 4,266,000   | 8,933,000               |                                 |
| 1,625,164,000                                | 3,718,000                       |   |                          | 20,400,000                      |                          | 20,400,000  | 1,625,164,000           | 24,118,000                      |
| 215,844,000                                  |                                 | 2,400,000   |                          |                                 |                          | 2,400,000   | 218,244,000             |                                 |
| 75,349,000                                   |                                 | 2,389,252   |                          |                                 |                          | 2,389,252   | 747,738,252             |                                 |
| 819,847,106                                  | 6,841,031                       | 13,767,000  |                          | 54,000                          |                          | 13,821,000  | 833,614,106             | 6,895,031                       |
| 1,923,566,000                                | 2                               | 2   |                          | 1                               |                          | 3   | 1,923,566,002           | 3                               |
|  | 313,000,000                     |   |                          | (263,000,000)                   |                          | (263,000,000)   |                         | 50,000,000                      |
| 95,000,000                                   |                                 | 5,000,000   |                          |                                 |                          | 5,000,000   | 100,000,000             |                                 |
| 2,601,000                                    |                                 | 64,600  |                          |                                 |                          | 64,600  | 2,665,600               |                                 |
| 2,434,797,500                                | 44,303,000                      | 152,435,660   | 2,934,863                | 1,064,448                       |                          | 156,434,971   | 2,590,168,023           | 45,367,448                      |
| 164,011,000                                  |                                 | 8,458,851   |                          |                                 |                          | 8,458,851   | 172,469,851             |                                 |
| 9,832,000                                    |                                 | 432,000   |                          |                                 |                          | 432,000   | 10,264,000              |                                 |
| 9,839,000                                    |                                 | 557,000   |                          |                                 |                          | 557,000   | 10,396,000              |                                 |
| 6,452,000                                    |                                 | 397,000   |                          |                                 |                          | 397,000   | 6,849,000               |                                 |
| 130,987,500                                  |                                 | 5,107,000   | 36,350,000               |                                 |                          | 41,457,000  | 172,444,500             |                                 |
| 9,955,000,592                                |                                 | 1,161,032   |                          |                                 |                          | 1,161,032   | 9,956,161,624           |                                 |
| 3,058,920,000                                |                                 | 2,561,004   |                          |                                 |                          | 2,561,004   | 28,061,481,004          |                                 |
| 161,597,000                                  |                                 | 6,303,000   |                          |                                 |                          | 6,303,000   | 167,900,000             |                                 |
| 167,507,000                                  |                                 | 1,145,000   |                          |                                 |                          | 1,145,000   | 168,652,000             |                                 |
| 1,293,353,000                                |                                 | 1,237,000   |                          |                                 |                          | 1,237,000   | 1,294,590,000           |                                 |
| 1,105,464,829                                | 16,400,000                      | 3   |                          | 500,001                         |                          | 500,004   | 1,105,464,832           | 16,900,001                      |
| 19,973,000                                   |                                 | 1,515,000   |                          |                                 |                          | 1,515,000   | 21,488,000              |                                 |
| 398,314,000                                  |                                 | 2,891,000   |                          |                                 |                          | 2,891,000   | 401,205,000             |                                 |
| 3,241,556,000                                |                                 | 4,978,000   |                          |                                 |                          | 4,978,000   | 3,246,534,000           |                                 |
| 63,711,000                                   |                                 | 6,300,000   |                          |                                 |                          | 6,300,000   | 70,011,000              |                                 |
| 189,369,500                                  |                                 | 1   |                          |                                 |                          | 1   | 189,369,501             |                                 |
| 113,852,000                                  |                                 | 16,485,000  |                          |                                 |                          | 16,485,000  | 130,337,000             |                                 |
| 492,293,470                                  |                                 | 25,294,000  |                          |                                 |                          | 25,294,000  | 517,587,470             |                                 |

SUMMARY

| Page<br><i>Page</i>           | Department or Agency<br><i>Ministère ou organisme</i>  |
|-------------------------------|--|
| 128-129<br>132-133<br>134-135 | Transport— <i>Transports</i><br>Department— <i>Ministère</i><br>Civil Aviation Tribunal— <i>Tribunal de l'aviation civile</i><br>Treasury Board— <i>Conseil du Trésor</i><br>Secretariat— <i>Secrétariat</i><br>All other departments and agencies not included in these Estimates— <i>Tous les autres ministères et organismes visés par les présentes prévisions</i> |
|                               | Total Estimates— <i>Total des prévisions</i>   |

Bracketed figures in these Supplementary Estimates are decreases.

VOTE NUMBERS

An item being supplemented in these Estimates bears the same vote number used for the item in previous Estimates for this year. Vote numbers appearing for the first time this year are underlined. All vote numbers bear the suffix "a" to identify the vote with these Supplementary Estimates (A).

SUMMARY OF ESTIMATES FOR 1986-87

Previous Estimates—*Prévisions précédentes:*

Main Estimates—*Budget des dépenses principal* .....

These Supplementary Estimates—*Présentes prévisions supplémentaires* .....

Total Estimates to Date—*Total des prévisions jusqu'à ce jour*

## SOMMAIRE

| Previous Estimates<br>Prévisions précédentes |                                 | This Supplementary Estimate<br>Présentes prévisions supplémentaires |                          |                                 |                          |                | Total Estimates to Date<br>Total des prévisions jusqu'à ce jour |                                 |
|--|---------------------------------|---|--------------------------|---------------------------------|--------------------------|----------------|---|---------------------------------|
|  |                                 | Budgetary<br>Budgétaire   |                          | Non-Budgetary<br>Non-budgétaire |                          | Total<br>Total | Budgetary<br>Budgétaire   | Non-Budgetary<br>Non-budgétaire |
| Budgetary<br>Budgétaire                      | Non-Budgetary<br>Non-budgétaire | To be voted<br>À voter  | Statutory<br>Statutaires | To be voted<br>À voter          | Statutory<br>Statutaires |                |   |                                 |
| \$   | \$                              | \$  | \$                       | \$                              | \$                       | \$             | \$  | \$                              |
| 2,543,813,117                                |                                 | 5<br>800,000  |                          |                                 |                          | 5<br>800,000   | 2,543,813,122<br>800,000  |                                 |
| 877,858,000                                  |                                 | 7,639,000   |                          |                                 |                          | 7,639,000      | 885,497,000   |                                 |
| 3,134,293,743                                | 40,785,001                      |   |                          |                                 |                          |                | 43,134,293,743  | 40,785,001                      |
| 1,007,848,307                                | 425,057,034                     | 484,955,160   | 95,284,863               | 22,018,450                      | (263,000,000)            | 339,258,473    | 107,588,088,330   | 184,075,484                     |

chiffres entre parenthèses, dans le présent Budget des dépenses supplémentaires, indiquent une diminution.

## NUMÉROS DES CRÉDITS

Les crédits supplémentaires figurant au présent Budget portent les mêmes numéros que ceux indiqués dans les prévisions gétaires antérieures pour la présente année. Les numéros des crédits figurant pour la première fois cette année sont ignés. La lettre «a» qui suit les numéros des crédits indique que ceux-ci font partie du présent Budget des dépenses plémentaire (A).

## SOMMAIRE DES PRÉVISIONS POUR 1986-1987

| Budgetary<br>Budgétaire |                          |                 | Non-Budgetary<br>Non-budgétaire |                          |                | Total           |
|-------------------------|--------------------------|-----------------|---------------------------------|--------------------------|----------------|-----------------|
| To be voted<br>À voter  | Statutory<br>Statutaires | Total<br>Total  | To be voted<br>À voter          | Statutory<br>Statutaires | Total<br>Total | Total<br>Total  |
| \$                      | \$                       | \$              | \$                              | \$                       | \$             | \$              |
| 37,470,050,479          | 69,537,797,828           | 107,007,848,307 | 80,124,034                      | 344,933,000              | 425,057,034    | 107,432,905,341 |
| 484,955,160             | 95,284,863               | 580,240,023     | 22,018,450                      | (263,000,000)            | (240,981,550)  | 339,258,473     |
| 37,955,005,639          | 69,633,082,691           | 107,588,088,330 | 102,142,484                     | 81,933,000               | 184,075,484    | 107,772,163,814 |



## AGRICULTURE

## Department—Agri-Food Program

|   | Previous<br>Estimates | This<br>Supplementary<br>Estimate | Total       |
|---|-----------------------|-----------------------------------|-------------|
|   | \$                    | \$                                | \$          |
| Budgetary   |                       |                                   |             |
| Vote 15a—Agri-Food—The grants listed in the Estimates and contributions—To authorize the transfer of \$1,581,000 from Agriculture Vote 1, \$72,551 from Agriculture Vote 5 and \$10,236,403 from Agriculture Vote 10, Appropriation Act No. 2, 1986-87 for the purposes of this Vote and to provide a further amount of | 380,602,000           | 76,436,246                        | 457,038,246 |
| Statutory—Payments to producers for named agricultural commodities pursuant to the minimum provision of the Agricultural Stabilization Act (R.S. c. A-9)  | 60,000,000            | 36,000,000                        | 96,000,000  |
| Statutory—Contributions to the provinces under the Crop Insurance Act (R.S. c. C-36)  | 205,000,000           | 16,000,000                        | 221,000,000 |
| Statutory—Payments in connection with the Prairie Grain Advance Payments Act  | 10,000,000            | 4,000,000                         | 14,000,000  |
| Total Budgetary   |                       | 132,436,246                       |             |

| EXPLANATION OF REQUIREMENT  | Person-<br>Years | \$000s  |
|---|------------------|---------|
| Canadian Rural Transition Plan  |                  | 8,000   |
| Commodity-Based Loan program  |                  | 5,000   |
| Contribution to the Ontario Flue-Cured Tobacco Growers' Marketing Board   |                  | 3,500   |
| Federal Crop Drought Assistance program for Producers in Alberta and Saskatchewan   |                  | 57,826  |
| Federal/Provincial Crop Drought Assistance program for Producers in British Columbia  |                  | 2,700   |
| Contributions to the sugar beet growers in Alberta and Manitoba   |                  | 3,440   |
| Contributions to Quebec sugar beet growers  |                  | 1,860   |
| Diversion program for surplus potatoes in New Brunswick and Prince Edward Island  |                  | 6,000   |
| Payments for named commodities under the Agricultural Stabilization Act   |                  | 36,000  |
| Payments under the Crop Insurance Act   |                  | 16,000  |
| Payments under the Prairie Grain Advance Payments Act   |                  | 4,000   |
| Gross Program Supplement  |                  | 144,326 |
| Less: Funds available from Vote 1 (\$1,581,000), from Vote 5 (\$72,551) and from Vote 10 (\$10,236,403) due to reduced expenditure requirements |                  | 11,890  |
|   |                  | 132,436 |

| OBJECTS OF EXPENDITURE |      | \$000s  |
|------------------------|------|---------|
| Transfer Payments      | (10) | 144,326 |
| Less: Funds Available  | (13) | 11,890  |
|                        |      | 132,436 |

## AGRICULTURE

## Ministère—Programme du secteur agro-alimentaire

|   | Prévisions<br>précédentes | Présentes<br>prévisions<br>supplémentaires | Total       |
|---|---------------------------|--|-------------|
|   | \$                        | \$   | \$          |
| Budgétaire  |                           |  |             |
| Crédit 15a—Secteur agro-alimentaire—Subventions inscrites au Budget et contributions—Pour autoriser le virement au présent crédit de \$1,581,000 du crédit 1 <sup>er</sup> (Agriculture), de \$72,551 du crédit 5 (Agriculture) et de \$10,236,403 du crédit 10 (Agriculture) de la Loi de crédits n° 2 de 1986-87 et pour prévoir un montant supplémentaire de ..... | 380,602,000               | 76,436,246                                 | 457,038,246 |
| Statutaire—Palements aux producteurs pour les produits agricoles dénommés, conformément aux dispositions touchant le pourcentage minimal de la Loi sur la stabilisation des prix agricoles (S.R., c. A-9) .....   | 60,000,000                | 36,000,000                                 | 96,000,000  |
| Statutaire—Contributions aux provinces en vertu de la Loi sur l'assurance-récolte (S.R. c. C-36) .....  | 205,000,000               | 16,000,000                                 | 221,000,000 |
| Statutaire—Palements relatifs à la Loi sur les paiements anticipés pour le grain des Prairies .....   | 10,000,000                | 4,000,000                                  | 14,000,000  |
| Total du budgétaire .....   |                           | 132,436,246                                |             |

| EXPLICATION DU BESOIN   | Années-<br>personnes | (en milliers<br>de dollars) |
|---|----------------------|-----------------------------|
| Programme de réorientation des agriculteurs .....   |                      | 8,000                       |
| Programme de prêts basés sur les prix .....   |                      | 5,000                       |
| Contribution à l'Office de commercialisation du tabac jaune de l'Ontario .....  |                      | 3,500                       |
| Programme fédéral d'aide aux producteurs de l'Alberta et de la Saskatchewan victimes de la sécheresse .....   |                      | 57,826                      |
| Programme fédéral/provincial d'aide aux producteurs de la Colombie-Britannique victimes de la sécheresse .....                                      |                      | 2,700                       |
| Contributions aux producteurs de betteraves sucrières de l'Alberta et du Manitoba .....   |                      | 3,440                       |
| Contributions aux producteurs de betteraves sucrières du Québec .....   |                      | 1,860                       |
| Programme de diversification pour le surplus de pommes de terre au Nouveau-Brunswick et à l'Île-du-Prince-Édouard .....                             |                      | 6,000                       |
| Palements à l'égard des denrées agricoles dénommées, en vertu de la Loi sur la stabilisation des prix agricoles .....                               |                      | 36,000                      |
| Palements en vertu de la Loi sur l'assurance-récolte .....  |                      | 16,000                      |
| Palements en vertu de la Loi sur les paiements anticipés pour le grain des prairies .....   |                      | 4,000                       |
| Supplément brut pour le Programme .....   |                      | 144,326                     |
| Moins: Fonds disponibles des crédits 1 <sup>er</sup> (\$1,581,000), 5 (\$72,551) et 10 (\$10,236,403), en raison de la réduction des dépenses ..... |                      | 11,890                      |
|   |                      | 132,436                     |

| ARTICLES DE DÉPENSE            |      | (en milliers<br>de dollars) |
|--------------------------------|------|-----------------------------|
| Palements de transfert .....   | (10) | 144,326                     |
| Moins: Fonds disponibles ..... | (13) | 11,890                      |
|                                |      | 132,436                     |

## AGRICULTURE

## Department—Agri-Food Program

|   | Estimated<br>Total<br>Cost | Estimated<br>Expenditures<br>1986-87 |
|---|----------------------------|--------------------------------------|
|   | \$000s                     | \$000s                               |
| NEW MAJOR CAPITAL PROJECTS (Information only—no appropriation required)   |                            |                                      |
| CONSTRUCTION  |                            |                                      |
|   | ONTARIO                    |                                      |
| Nepean—Central Manure Storage .....   | 400                        | 400                                  |
| TRANSFER PAYMENTS   |                            |                                      |
|   |                            | \$                                   |
| Grants  |                            |                                      |
| REGIONAL DEVELOPMENT  |                            |                                      |
| Grants under the Canadian Rural Transition Plan (Funds in the amount of \$5,000,000 were provided from the Treasury Board Contingencies Vote to pay for a portion of this item) ..... |                            | 6,000,000                            |
| Contributions   |                            |                                      |
| FARM INCOME PROTECTION  |                            |                                      |
| Contributions to the sugar beet growers in Alberta and Manitoba towards the cost for planting the 1986 crop .....   |                            | 3,440,000                            |
| Contributions to Québec sugar beet growers phasing out of sugar beet production as a result of the closure of the sugar beet refinery .....   |                            | 1,860,000                            |
| Contributions to the provinces of Prince Edward Island and New Brunswick towards the cost of the diversion of excess table potato inventories .....                                   |                            | 6,000,000                            |
| Payments under the Commodity-Based Loan program .....   |                            | 5,000,000                            |
| (S) Payments to producers for named agricultural commodities pursuant to the minimum provision of the Agricultural Stabilization Act .....  |                            | 36,000,000                           |
| (S) Contributions to the provinces under the Crop Insurance Act .....   |                            | 16,000,000                           |
|   |                            | 68,300,000                           |
| MARKET ANALYSIS AND DEVELOPMENT   |                            |                                      |
| (S) Payments in connection with the Prairie Grain Advance Payments Act .....  |                            | 4,000,000                            |
| REGIONAL DEVELOPMENT  |                            |                                      |
| Contributions by Canada to crop producers in Alberta and Saskatchewan under the Crop Drought Assistance program .....   |                            | 57,826,200                           |
| Contributions to Crop Producers in British Columbia for a cost shared agreement under the Crop Drought Assistance program .....   |                            | 2,700,000                            |
| Contributions under the Canadian Rural Transition Plan .....  |                            | 2,000,000                            |
| Contribution to the Ontario Flue-Cured Tobacco Growers' Marketing Board .....   |                            | 3,500,000                            |
|   |                            | 66,026,200                           |
|   |                            | 144,326,200                          |



## AGRICULTURE

## Ministère—Programme du secteur agro-alimentaire

|   | Coût<br>total<br>estimatif | Dépenses<br>estimatives<br>1986-1987 |
|---|----------------------------|--------------------------------------|
| (en milliers de dollars)  |                            |                                      |
| NOUVEAUX GRANDS PROJETS D'IMMOBILISATIONS   |                            |                                      |
| (À titre d'information seulement, aucun crédit n'étant requis)  |                            |                                      |
| CONSTRUCTION  |                            |                                      |
| ONTARIO   |                            |                                      |
| Nepean—Entrepôt d'engrais central .....   | 400                        | 400                                  |
| PAIEMENTS DE TRANSFERT  |                            |                                      |
|   |                            | \$                                   |
| Subventions   |                            |                                      |
| DÉVELOPPEMENT RÉGIONAL  |                            |                                      |
| Subventions en vertu du Programme canadien de réorientation des agriculteurs (Des fonds s'élevant à \$5,000,000 et provenant du crédit pour éventualités du Conseil du Trésor seront affectés à une partie de ce poste) ..... |                            | 6,000,000                            |
| Contributions   |                            |                                      |
| PROTECTION DU REVENU AGRICOLE   |                            |                                      |
| Contributions aux producteurs de betteraves sucrières des provinces de l'Alberta et du Manitoba pour les coûts de la plantation de la récolte de 1986 .....   |                            | 3,440,000                            |
| Contributions aux producteurs de betteraves sucrières de la province de Québec pour choisir une production autre que la betterave sucrière par suite de la fermeture de la raffinerie de ce produit .....                     |                            | 1,860,000                            |
| Contributions aux provinces de l'Île-du-Prince-Édouard et du Nouveau-Brunswick à l'égard des coûts des programmes de reconversion des stocks excédentaires de pommes de terre .....   |                            | 6,000,000                            |
| Paiements en vertu du Programme de prêts basés sur les prix .....   |                            | 5,000,000                            |
| (S) Paiements aux producteurs pour les produits agricoles dénommés conformément au minimum prévu par la Loi sur la stabilisation des prix agricoles .....   |                            | 36,000,000                           |
| (S) Contributions aux provinces en vertu de la Loi sur la stabilisation des prix agricoles .....  |                            | 16,000,000                           |
|   |                            | 68,300,000                           |
| ANALYSE ET DÉVELOPPEMENT DES MARCHÉS  |                            |                                      |
| (S) Paiements relatifs à la Loi sur les paiements anticipés pour le grain des prairies .....  |                            | 4,000,000                            |
| DÉVELOPPEMENT RÉGIONAL  |                            |                                      |
| Contributions fédérales aux producteurs de cultures fourragères de l'Alberta et de la Saskatchewan en vertu du programme d'aide aux victimes de la sécheresse .....   |                            | 57,826,200                           |
| Contributions aux producteurs de cultures fourragères de la Colombie-Britannique selon une entente sur le partage des coûts en vertu du programme d'aide aux victimes de la sécheresse .....                                  |                            | 2,700,000                            |
| Contributions en vertu du Programme canadien de réorientation des agriculteurs .....  |                            | 2,000,000                            |
| Contribution à l'Office de commercialisation du tabac jaune de l'Ontario .....  |                            | 3,500,000                            |
|   |                            | 66,026,200                           |
|   |                            | 144,326,200                          |

# AGRICULTURE

## Department—Canadian Forestry Service Program

|   | Previous<br>Estimates<br>\$ | This<br>Supplementary<br>Estimate<br>\$ | Total<br>\$ |
|---|-----------------------------|---|-------------|
| Budgetary   |                             |   |             |
| Vote 20a—Canadian Forestry Service—Operating expenditures and authority to spend revenue received during the year—To authorize the transfer of \$3,589,299 from Agriculture Vote 10, Appropriation Act No. 2, 1986-87 for the purposes of this Vote<br><i>(As previously provided in Appropriation Act No. 2 1986-87)</i>   | 75,465,000                  | 1                                       | 75,465,001  |
| Vote 25a—Canadian Forestry Service—Capital expenditures and authority to make payments to provinces or municipalities as contributions towards construction done by those bodies and authority to make recoverable advances not exceeding the amount of the shares of provincial and outside agencies of the cost of joint projects including expenditures on other than federal property—To authorize the transfer of \$3,208,999 from Agriculture Vote 10, Appropriation Act No. 2, 1986-87 for the purposes of this Vote<br><i>(As previously provided in Appropriation Act No. 2 1986-87)</i> | 19,308,000                  | 1                                       | 19,308,001  |
| Vote 30a—Canadian Forestry Service—The grants listed in the Estimates and contributions—To authorize the transfer of \$2,752,299 from Agriculture Vote 10, Appropriation Act No. 2, 1986-87 for the purposes of this Vote   | 116,160,000                 | 1                                       | 116,160,001 |
| Total Budgetary   |                             | 3                                       |             |

| EXPLANATION OF REQUIREMENT   | Person-<br>Years | \$000s |
|--|------------------|--------|
| Human Resource program   |                  | 6,000  |
| Federal-Provincial Forest Renewal Agreements                               | 3                | 340    |
| Additional Major Capital   |                  | 3,200  |
| Grant to the Oxford Forestry Institute                                     |                  | 11     |
| Gross Program Supplement   |                  | 9,551  |
| Less: Funds available from Vote 10 due to reduced expenditure requirements |                  | 9,551  |

| Further Details — Items By Vote              | Vote 20a | \$000s<br>Vote 25a | Vote 30a | Total |
|--|----------|--------------------|----------|-------|
| Human Resource program                       | 3,315    |                    | 2,685    | 6,000 |
| Federal-Provincial Forest Renewal Agreements | 274      | 9                  | 57       | 340   |
| Additional Major Capital                     |          | 3,200              |          | 3,200 |
| Grant to the Oxford Forestry Institute       |          |                    | 11       | 11    |
|  | 3,589    | 3,209              | 2,753    | 9,551 |
| Less: Funds Available                        | 3,589    | 3,209              | 2,753    | 9,551 |

## AGRICULTURE

## Ministère—Programme du service canadien des forêts

|   | Prévisions<br>précédentes<br>\$ | Présentes<br>prévisions<br>supplémentaires<br>\$ | Total<br>\$ |
|---|---------------------------------|--|-------------|
| Budgétaire  |                                 |  |             |
| Crédit 20a—Service canadien des forêts—Dépenses de fonctionnement et autorisation de dépenser les recettes de l'année—Pour autoriser le virement au présent crédit de \$3,589,299 du crédit 10 (Agriculture) de la Loi de crédits n° 2 de 1986-87 .....<br>(Tel que déjà prévu dans la Loi de crédits n° 2 de 1986-87)  | 75,465,000                      | 1  | 75,465,001  |
| Crédit 25a—Service canadien des forêts—Dépenses en capital et autorisation de faire des paiements aux provinces et aux municipalités à titre de contributions aux travaux de construction entrepris par ces administrations et autorisation de consentir des avances recouvrables ne dépassant pas la part des frais de projets conjoints assumés par des organismes provinciaux et des organismes de l'extérieur, y compris les dépenses faites à l'égard de propriétés n'appartenant pas au gouvernement fédéral—Pour autoriser le virement au présent crédit de \$3,208,999 du crédit 10 (Agriculture) de la Loi de crédits n° 2 de 1986-87 .....<br>(Tel que déjà prévu dans la Loi de crédits n° 2 de 1986-87) | 19,308,000                      | 1  | 19,308,001  |
| Crédit 30a—Service canadien des forêts—Subventions inscrites au Budget et contributions—Pour autoriser le virement au présent crédit de \$2,752,299 du crédit 10 (Agriculture) de la Loi de crédits n° 2 de 1986-87 .....   | 116,160,000                     | 1  | 116,160,001 |
| Total du budgétaire .....   |                                 | 3  |             |

## EXPLICATION DU BESOIN

|  | Années-<br>personnes | (en milliers<br>de dollars) |
|--|----------------------|-----------------------------|
| Programme de ressources humaines .....   |                      | 6,000                       |
| Ententes fédérales-provinciales concernant le renouvellement forestier .....       | 3                    | 340                         |
| Coûts en capital supplémentaires .....   |                      | 3,200                       |
| Subvention au Oxford Forestry Institute .....                                      |                      | 11                          |
| Supplément brut pour le Programme .....  |                      | 9,551                       |
| Moins: Fonds disponibles du crédit 10 en raison de la réduction des dépenses ..... |                      | 9,551                       |

## Autre ventilation — Postes par crédit

|  | (en milliers de dollars) |            |            | Total |
|--|--------------------------|------------|------------|-------|
|  | Crédit 20a               | Crédit 25a | Crédit 30a |       |
| Programme de ressources humaines de la stratégie du secteur forestier .....  | 3,315                    |            | 2,685      | 6,000 |
| Ententes fédérales-provinciales concernant le renouvellement forestier ..... | 274                      | 9          | 57         | 340   |
| Coût en capital supplémentaire .....   |                          | 3,200      |            | 3,200 |
| Subvention au Oxford Forestry Institute .....                                |                          |            | 11         | 11    |
|  | 3,589                    | 3,209      | 2,753      | 9,551 |
| Moins: Fonds disponibles .....   | 3,589                    | 3,209      | 2,753      | 9,551 |



AGRICULTURE

Department—Canadian Forestry Service Program

| OBJECTS OF EXPENDITURE                                     |      | \$000s |
|--|------|--------|
| Operating  |      |        |
| Personnel  | (1)  | 544    |
| Transportation and Communications                          | (2)  | 426    |
| Information  | (3)  | 20     |
| Professional and Special Services                          | (4)  | 2,320  |
| Purchased Repair and Maintenance                           | (6)  | 18     |
| Utilities, Materials and Supplies                          | (7)  | 261    |
|  |      | 3,589  |
| Capital  |      |        |
| Construction and Acquisition of Land, Buildings and Works  | (8)  | 3,200  |
| Construction and/or Acquisition of Machinery and Equipment | (9)  | 9      |
|  |      | 3,209  |
| Transfer Payments  | (10) | 2,753  |
|  |      | 9,551  |
| Less: Funds Available                                      | (13) | 9,551  |

| PERSON-YEARS                | Total<br>Person-<br>Years<br>Authorized |
|-----------------------------|---|
| Scientific and Professional | 2                                       |
| Administrative Support      | 1                                       |
|                             | 3                                       |

|   | Estimated<br>Total<br>Cost<br>\$000s | Estimated<br>Expenditures<br>1986-87<br>\$000s |
|---|--------------------------------------|--|
| NEW MAJOR CAPITAL PROJECTS (Information only—no appropriation required) |                                      |  |
| CONSTRUCTION  |                                      |  |
| QUEBEC  |                                      |  |
| Ste. Foy—Laurentian Forestry Centre                                     | 18,828                               | 7,558  |
| ONTARIO   |                                      |  |
| Sault Ste. Marie—Great Lakes Forestry Centre                            | 17,434                               | 2,335  |

## AGRICULTURE

## Ministère—Programme du service canadien des forêts

| ARTICLES DE DÉPENSE  |      | (en milliers de dollars) |
|--|------|--------------------------|
| Fonctionnement   |      |                          |
| Personnel.....   | (1)  | 544                      |
| Transports et communications .....                                   | (2)  | 426                      |
| Information.....   | (3)  | 20                       |
| Services professionnels et spéciaux.....                             | (4)  | 2,320                    |
| Achat de services de réparation et d'entretien .....                 | (6)  | 18                       |
| Services publics, fournitures et approvisionnements.....             | (7)  | 261                      |
|  |      | 3,589                    |
| Capital  |      |                          |
| Construction et acquisition de terrains, bâtiments et ouvrages ..... | (8)  | 3,200                    |
| Construction et(ou) acquisition de machines et de matériel .....     | (9)  | 9                        |
|  |      | 3,209                    |
| Paiements de transfert.....  | (10) | 2,753                    |
|  |      | 9,551                    |
| Moins: Fonds disponibles .....                                       | (13) | 9,551                    |

| ANNÉES-PERSONNES              | Années-personnes totales autorisées |
|-------------------------------|-------------------------------------|
| Sciences et professions ..... | 2                                   |
| Soutien administratif .....   | 1                                   |
|                               | 3                                   |

|  | Coût total estimatif     | Dépenses estimatives 1986-1987 |
|--|--------------------------|--------------------------------|
|  | (en milliers de dollars) |                                |

## NOUVEAUX GRANDS PROJETS D'IMMOBILISATIONS

(À titre d'information seulement, aucun crédit n'étant requis)

## CONSTRUCTION

|   |        |       |
|---|--------|-------|
| QUÉBEC  |        |       |
| Sainte-Foy—Centre forestier des Laurentides .....         | 18,828 | 7,558 |
| ONTARIO   |        |       |
| Sault-Sainte Marie—Centre forestier des Grands Lacs ..... | 17,434 | 2,335 |

## AGRICULTURE

## Department—Canadian Forestry Service Program

TRANSFER PAYMENTS

5

Grants

## FOREST RESEARCH AND TECHNICAL SERVICES

Grant to the Oxford Forestry Institute ..... 10,500

Grants to Universities for specific forestry research projects (Funds in the amount of \$2,400,000  
were provided from the Treasury Board Contingencies Vote to pay for a portion of this item) ..... 2,685,0002,695,500Contributions

## FORESTRY DEVELOPMENT

Contributions to provincial agencies and to persons for development initiatives undertaken under the  
General Development Agreements and subsidiary agreements for the purpose of economic and  
socio-economic adjustment ..... 56,8002,752,300

## AGRICULTURE

### Ministère—Programme du service canadien des forêts

#### PAIEMENTS DE TRANSFERT

\$

#### Subventions

#### RECHERCHE FORESTIÈRE ET SERVICES TECHNIQUES

|  |                  |
|--|------------------|
| Subvention au Oxford Forestry Institute.....   | 10,500           |
| Subvention aux universités pour des projets spécifiques de recherches en foresterie (Des fonds s'élevant à \$2,400,000 et provenant du crédit pour éventualités du Conseil du Trésor seront affectés à une partie de ce poste) ..... | 2,685,000        |
|  | <u>2,695,500</u> |

#### Contributions

#### MISE EN VALEUR DES FORÊTS

|   |                  |
|---|------------------|
| Contributions aux organismes provinciaux et aux personnes en ce qui a trait aux initiatives de développement en vertu des ententes cadres sur le développement et des ententes auxiliaires aux fins du rajustement économique et socio-économique ..... | 56,800           |
|   | <u>2,752,300</u> |



## COMMUNICATIONS

## Department—Communications and Culture Program

|   | Previous<br>Estimates | This<br>Supplementary<br>Estimate | Total      |
|---|-----------------------|-----------------------------------|------------|
|   | \$                    | \$                                | \$         |
| Budgetary   |                       |                                   |            |
| Vote 5a—Communications and Culture—Capital expenditures—To authorize the transfer of \$2,316,999 from Communications Vote 1, Appropriation Act No. 2, 1986-87 for the purposes of this Vote.....  | 11,166,000            | 1                                 | 11,166,001 |
| Vote 10a—Communications and Culture—The grants listed in the Estimates and contributions—To authorize the transfer of \$6,063,500 from Communications Vote 1, Appropriation Act No. 2, 1986-87 for the purposes of this Vote and to provide a further amount of ..... | 61,729,000            | 12,207,000                        | 73,936,000 |
| Total Budgetary .....   |                       | 12,207,001                        |            |

| EXPLANATION OF REQUIREMENT   | Person-<br>Years | \$000s |
|--|------------------|--------|
| Additional capital costs .....   |                  | 2,317  |
| Increased grant to Fathers of Confederation Building Trust .....           |                  | 250    |
| Grant to Centre for Telecommunications Development .....                   |                  | 50     |
| Sound Recording Development .....  |                  | 4,500  |
| Book Publishing Industry Development .....                                 |                  | 12,775 |
| Telecommunications Executive Management Institute of Canada .....          |                  | 54     |
| Increased contribution to the International Telecommunications Union ..... |                  | 642    |
| Gross Program Supplement .....   |                  | 20,588 |
| Less: Funds available from Vote 1 due to reduced operating costs .....     |                  | 8,381  |
|  |                  | 12,207 |

| OBJECTS OF EXPENDITURE   |      | \$000s |
|--|------|--------|
| Capital  |      |        |
| Construction and Acquisition of Land, Buildings and Works.....   | (8)  | 778    |
| Construction and/or Acquisition of Machinery and Equipment ..... | (9)  | 1,539  |
|  |      | 2,317  |
| Transfer Payments .....  | (10) | 18,271 |
|  |      | 20,588 |
| Less: Funds Available .....                                      | (13) | 8,381  |
|  |      | 12,207 |

## COMMUNICATIONS

## Ministère—Programme des communications et de la culture

|  | Prévisions<br>précédentes | Présentes<br>prévisions<br>supplémentaires | Total      |
|--|---------------------------|--|------------|
|  | \$                        | \$   | \$         |
| Budgétaire   |                           |  |            |
| Crédit 5a—Communications et culture—Dépenses en capital—Pour autoriser le virement au présent crédit de \$2,316,999 du crédit 1 <sup>er</sup> (Communications) de la Loi de crédits n° 2 de 1986-87 .....  | 11,166,000                | 1  | 11,166,001 |
| Crédit 10a—Communications et culture—Subventions inscrites au Budget et contributions—Pour autoriser le virement au présent crédit de \$6,063,500 du crédit 1 <sup>er</sup> (Communications) de la Loi de crédits n° 2 de 1986-87 et pour prévoir un montant supplémentaire de ..... | 61,729,000                | 12,207,000                                 | 73,936,000 |
| Total du budgétaire .....  |                           | 12,207,001                                 |            |

| EXPLICATION DU BESOIN  | Années-<br>personnes | (en milliers<br>de dollars) |
|--|----------------------|-----------------------------|
| Coûts en capital supplémentaires .....   |                      | 2,317                       |
| Augmentation de la subvention au Fiduciaire des édifices des Pères de la Confédération .....                   |                      | 250                         |
| Subvention au Centre pour le développement des télécommunications .....  |                      | 50                          |
| Développement de l'enregistrement sonore .....   |                      | 4,500                       |
| Développement industriel de l'édition canadienne .....   |                      | 12,775                      |
| Institut canadien de formation des cadres en gestion des télécommunications .....                              |                      | 54                          |
| Augmentation de la contribution à l'Union internationale des télécommunications .....                          |                      | 642                         |
| Supplément brut pour le Programme .....  |                      | 20,588                      |
| Moins: Fonds disponibles du crédit 1 <sup>er</sup> en raison de la réduction des coûts de fonctionnement ..... |                      | 8,381                       |
|  |                      | 12,207                      |

| ARTICLES DE DÉPENSE  |      | (en milliers<br>de dollars) |
|--|------|-----------------------------|
| Capital  |      |                             |
| Construction et acquisition de terrains, bâtiments et ouvrages ..... | (8)  | 778                         |
| Construction et (ou) acquisition de machines et de matériel .....    | (9)  | 1,539                       |
|  |      | 2,317                       |
| Paiements de transfert .....   | (10) | 18,271                      |
|  |      | 20,588                      |
| Moins: Fonds disponibles .....                                       | (13) | 8,381                       |
|  |      | 12,207                      |

## COMMUNICATIONS

## Department—Communications and Culture Program

TRANSFER PAYMENTS

\$

Grants

## CULTURAL AFFAIRS AND BROADCASTING

Fathers of Confederation Buildings Trust, Charlottetown, P.E.I. (Funds were provided from the Treasury Board Contingencies Vote to pay for this item) .....

250,000

## CORPORATE POLICY AND MANAGEMENT

Centre for Telecommunications Development of the International Telecommunications Union .....

50,000

Contributions

## CULTURAL AFFAIRS AND BROADCASTING

Contributions for the Sound Recording Development program .....

4,500,000

Contributions for the Book Publishing Industry Development program .....

12,775,000

Contribution to the Telecommunications Executive Management Institute of Canada .....

53,500

17,328,500

## CORPORATE POLICY AND MANAGEMENT

Contribution to the International Telecommunications Union, Geneva, Switzerland .....

642,000

18,270,500

## COMMUNICATIONS

## Ministère—Programme des communications et de la culture

## PAIEMENTS DE TRANSFERT

\$

Subventions

## AFFAIRES CULTURELLES ET RADIODIFFUSION

Groupe fiduciaire des édifices des Pères de la Confédération, Charlottetown (Î.-P.-É.) (Les fonds affectés à ce poste proviennent du crédit pour éventualités du Conseil du Trésor) .....

250,000

## COORDINATION DES POLITIQUES ET GESTION INTÉGRÉE

Centre pour le développement des télécommunications de l'Union internationale des télécommunica-  
tions .....

50,000

Contributions

## AFFAIRES CULTURELLES ET RADIODIFFUSION

Contributions pour le Programme d'aide au développement de l'enregistrement sonore .....

4,500,000

Contributions pour le Programme d'aide au développement industriel de l'édition canadienne .....

12,775,000

Contribution à l'Institut canadien de formation des cadres en gestion de télécommunications .....

53,500

17,328,500

## COORDINATION DES POLITIQUES ET GESTION INTÉGRÉE

Contribution à l'Union internationale des télécommunications, Genève, Suisse .....

642,000

18,270,500



## COMMUNICATIONS

## Canada Council

|   | Previous<br>Estimates | This<br>Supplementary<br>Estimate | Total      |
|---|-----------------------|-----------------------------------|------------|
|   | \$                    | \$                                | \$         |
| Budgetary   |                       |                                   |            |
| Vote 25a—Payments to the Canada Council within the meaning of<br>Section 20 of the Canada Council Act, to be used for the general<br>purposes set out in Section 8 of the Act ..... | 74,011,000            | 11,470,000                        | 85,481,000 |

| EXPLANATION OF REQUIREMENT                            | Person-<br>Years | \$000s |
|---|------------------|--------|
| Increased assistance to the performing arts .....     |                  | 8,050  |
| Sound Recording Development program .....             |                  | 250    |
| Payment for Public Use program .....                  |                  | 3,000  |
| Prince and Princess Andrew Prize in Photography ..... |                  | 170    |
|   |                  | 11,470 |

| OBJECTS OF EXPENDITURE       |      | \$000s |
|------------------------------|------|--------|
| Operating                    |      |        |
| All Other Expenditures ..... | (12) | 11,470 |

## Canadian Film Development Corporation

|   | Previous<br>Estimates | This<br>Supplementary<br>Estimate | Total       |
|---|-----------------------|-----------------------------------|-------------|
|   | \$                    | \$                                | \$          |
| Budgetary   |                       |                                   |             |
| Vote 45a—Payments to the Canadian Film Development Corporation to<br>be used for the purposes set out in the Canadian Film Development<br>Corporation Act ..... | 77,810,000            | 29,050,000                        | 106,860,000 |

| EXPLANATION OF REQUIREMENT       | Person-<br>Years | \$000s |
|----------------------------------|------------------|--------|
| Additional operating costs ..... |                  | 29,050 |

| OBJECTS OF EXPENDITURE       |      | \$000s |
|------------------------------|------|--------|
| Operating                    |      |        |
| All Other Expenditures ..... | (12) | 29,050 |

## COMMUNICATIONS

## Conseil des Arts du Canada

|   | Prévisions<br>précédentes<br>\$ | Présentes<br>prévisions<br>supplémentaires<br>\$ | Total<br>\$ |
|---|---------------------------------|--|-------------|
| Budgétaire  |                                 |  |             |
| Crédit 25a—Paiement au Conseil des Arts du Canada, aux termes de l'article 20 de la Loi sur le Conseil des Arts du Canada, devant servir aux fins générales prévues à l'article 8 de la Loi ..... | 74,011,000                      | 11,470,000                                       | 85,481,000  |

## EXPLICATION DU BESOIN

|  | Années-<br>personnes | (en milliers<br>de dollars) |
|--|----------------------|-----------------------------|
| Augmentation de l'aide aux arts d'interprétation .....             |                      | 8,050                       |
| Programme d'aide au développement de l'enregistrement sonore ..... |                      | 250                         |
| Paiement pour utilisation publique .....                           |                      | 3,000                       |
| Prix du prince et de la princesse Andrew en photographie .....     |                      | 170                         |
|  |                      | 11,470                      |

## ARTICLES DE DÉPENSE

|                              | (en milliers<br>de dollars) |
|------------------------------|-----------------------------|
| Fonctionnement               |                             |
| Toutes autres dépenses ..... | (12) 11,470                 |

## Société de développement de l'industrie cinématographique canadienne

|   | Prévisions<br>précédentes<br>\$ | Présentes<br>prévisions<br>supplémentaires<br>\$ | Total<br>\$ |
|---|---------------------------------|--|-------------|
| Budgétaire  |                                 |  |             |
| Vote 45a—Paiements à la Société de développement de l'industrie cinématographique canadienne devant servir aux fins prévues dans la Loi sur la Société de développement de l'industrie cinématographique canadienne ..... | 77,810,000                      | 29,050,000                                       | 106,860,000 |

## EXPLICATION DU BESOIN

|   | Années-<br>personnes | (en milliers<br>de dollars) |
|---|----------------------|-----------------------------|
| Coûts de fonctionnement supplémentaires ..... |                      | 29,050                      |

## ARTICLES DE DÉPENSE

|                              | (en milliers<br>de dollars) |
|------------------------------|-----------------------------|
| Fonctionnement               |                             |
| Toutes autres dépenses ..... | (12) 29,050                 |

COMMUNICATIONS

National Library

|   | Previous<br>Estimates | This<br>Supplementary<br>Estimate | Total      |
|---|-----------------------|-----------------------------------|------------|
|   | \$                    | \$                                | \$         |
| Budgetary   |                       |                                   |            |
| Vote 65a—National Library—Program expenditures and the grant listed<br>in the Estimates ..... | 29,159,750            | 3,380,000                         | 32,539,750 |

| EXPLANATION OF REQUIREMENT                                       | Person-<br>Years | \$000s |
|--|------------------|--------|
| Library and information networking in Canada .....               |                  | 3,364  |
| Increase in grant to the International Serials Data System ..... |                  | 16     |
|  |                  | 3,380  |

| OBJECTS OF EXPENDITURE   |      | \$000s |
|--|------|--------|
| Operating  |      |        |
| Transportation and Communications .....                          | (2)  | 43     |
| Professional and Special Services .....                          | (4)  | 2,537  |
| Rentals .....  | (5)  | 20     |
| Purchased Repair and Maintenance .....                           | (6)  | 40     |
| Utilities, Materials and Supplies .....                          | (7)  | 7      |
|  |      | 2,647  |
| Capital  |      |        |
| Construction and/or Acquisition of Machinery and Equipment ..... | (9)  | 717    |
| Transfer Payments .....  | (10) | 16     |
|  |      | 3,380  |

|                   |    |
|-------------------|----|
| TRANSFER PAYMENTS | \$ |
|-------------------|----|

Grants

|  |        |
|--|--------|
| NATIONAL LIBRARY   |        |
| International Serials Data System (Funds were provided from the Treasury Board Contingencies<br>Vote to pay for this item) ..... | 16,000 |

## COMMUNICATIONS

## Bibliothèque nationale

|  | Prévisions<br>précédentes | Présentes<br>prévisions<br>supplémentaires | Total      |
|--|---------------------------|--|------------|
|  | \$                        | \$   | \$         |
| Budgétaire   |                           |  |            |
| Crédit 65a—Bibliothèque nationale—Dépenses du Programme et subvention inscrite au Budget ..... | 29,159,750                | 3,380,000                                  | 32,539,750 |

| EXPLICATION DU BESOIN  | Années-<br>personnes | (en milliers<br>de dollars) |
|--|----------------------|-----------------------------|
| Réseaux canadiens de bibliothèques et d'information .....  |                      | 3,364                       |
| Augmentation du montant de la subvention au Système international de données sur les publications en série ..... |                      | 16                          |
|  |                      | 3,380                       |

| ARTICLES DE DÉPENSE   | (en milliers<br>de dollars) |
|---|-----------------------------|
| Fonctionnement  |                             |
| Transports et communications .....                                | (2) 43                      |
| Services professionnels et spéciaux .....                         | (4) 2,537                   |
| Location .....  | (5) 20                      |
| Achat de services de réparation et d'entretien .....              | (6) 40                      |
| Services publics, fournitures et approvisionnements .....         | (7) 7                       |
|   | 2,647                       |
| Capital   |                             |
| Construction et (ou) acquisition de machines et de matériel ..... | (9) 717                     |
| Paiements de transfert .....                                      | (10) 16                     |
|   | 3,380                       |

|                        |    |
|------------------------|----|
| PAIEMENTS DE TRANSFERT | \$ |
|------------------------|----|

## Subventions

|  |        |
|--|--------|
| BIBLIOTHÈQUE NATIONALE   |        |
| Système international de données sur les publications en série<br>(Les fonds affectés à ce poste proviennent du crédit pour éventualités du Conseil du Trésor) ..... | 16,000 |



## COMMUNICATIONS

## National Museums of Canada

|  | Previous<br>Estimates | This<br>Supplementary<br>Estimate | Total      |
|--|-----------------------|-----------------------------------|------------|
|  | \$                    | \$                                | \$         |
| Budgetary  |                       |                                   |            |
| Vote 70a—National Museums of Canada—Operating expenditures       | 62,804,300            | 2,832,000                         | 65,636,300 |
| EXPLANATION OF REQUIREMENT                                       |                       | Person-<br>Years                  | \$000s     |
| New Accommodation .....  |                       |                                   | 2,470      |
| Security Services .....  |                       |                                   | 362        |
|  |                       |                                   | 2,832      |
| OBJECTS OF EXPENDITURE   |                       |                                   | \$000s     |
| Operating  |                       |                                   |            |
| Other Professional and Special Services .....                    |                       | (4)                               | 532        |
| Purchased Repair and Maintenance .....                           |                       | (6)                               | 200        |
| Utilities, Material and Supplies .....                           |                       | (7)                               | 500        |
|  |                       |                                   | 1,232      |
| Capital  |                       |                                   |            |
| Construction and/or Acquisition of Machinery and Equipment ..... |                       | (9)                               | 1,600      |
|  |                       |                                   | 2,832      |

## COMMUNICATIONS

## Musées nationaux du Canada

|   | Prévisions<br>précédentes | Présentes<br>prévisions<br>supplémentaires | Total                       |
|---|---------------------------|--|-----------------------------|
|   | \$                        | \$   | \$                          |
| Budgétaire  |                           |  |                             |
| <b>Crédit 70a—Musées nationaux du Canada—Dépenses de fonctionnement</b> | <b>62,804,300</b>         | <b>2,832,000</b>                           | <b>65,636,300</b>           |
| <b>EXPLICATION DU BESOIN</b>  |                           | Années-<br>personnes                       | (en milliers<br>de dollars) |
| Nouvelle installation .....   |                           |  | 2,470                       |
| Services de sécurité .....  |                           |  | 362                         |
|   |                           |  | <b>2,832</b>                |
| <b>ARTICLES DE DÉPENSE</b>  |                           |  | (en milliers<br>de dollars) |
| Fonctionnement  |                           |  |                             |
| Autres services professionnels et spéciaux .....                        |                           | (4)  | 532                         |
| Achat de services de réparation et d'entretien .....                    |                           | (6)  | 200                         |
| Autres services publics, fournitures et approvisionnements .....        |                           | (7)  | 500                         |
|   |                           |  | <b>1,232</b>                |
| Capital   |                           |  |                             |
| Construction et (ou) acquisition de machines et de matériel .....       |                           | (9)  | 1,600                       |
|   |                           |  | <b>2,832</b>                |

## COMMUNICATIONS

## Public Archives

|   | Previous<br>Estimates | This<br>Supplementary<br>Estimate | Total        |
|---|-----------------------|-----------------------------------|--------------|
|   | \$                    | \$                                | \$           |
| Budgetary   |                       |                                   |              |
| <b>Vote 80a—Public Archives—Program expenditures and authority to<br/>spend revenues received during the year</b> .....       | 38,869,000            | <b>6,380,000</b>                  | 45,249,000   |
| <i>(As previously provided in Appropriation Act No. 2 1986-87)</i>  |                       |                                   |              |
| <hr/>   |                       |                                   |              |
| <b>EXPLANATION OF REQUIREMENT</b>   |                       | Person-<br>Years                  | \$000s       |
| Resources to support the Canadian archival system, to extend records management and to<br>ensure increased conservation ..... |                       |                                   | <b>6,380</b> |
| <hr/>   |                       |                                   |              |
| <b>OBJECTS OF EXPENDITURE</b>   |                       |                                   | \$000s       |
| <hr/>   |                       |                                   |              |
| Operating   |                       |                                   |              |
| Transportation and Communications .....   |                       | (2)                               | 20           |
| Information .....   |                       | (3)                               | 400          |
| Professional and Special Services .....   |                       | (4)                               | 5,015        |
| Utilities, Materials and Supplies .....   |                       | (7)                               | 103          |
| All Other Expenditures .....  |                       | (12)                              | 641          |
|   |                       |                                   | <hr/>        |
|   |                       |                                   | 6,179        |
| Capital   |                       |                                   |              |
| Construction and/or Acquisition of Machinery and Equipment .....  |                       | (9)                               | 201          |
|   |                       |                                   | <hr/>        |
|   |                       |                                   | <b>6,380</b> |

## COMMUNICATIONS

## Archives publiques

|   | Prévisions<br>précédentes | Présentes<br>prévisions<br>supplémentaires | Total                       |
|---|---------------------------|--|-----------------------------|
|   | \$                        | \$   | \$                          |
| Budgetaire  |                           |  |                             |
| <b>Crédit 80a—Archives publiques—Dépenses du Programme et autorisation de dépenser les recettes de l'année</b> .....                              | 38,869,000                | <b>6,380,000</b>                           | 45,249,000                  |
| <i>(Tel que déjà prévu dans la Loi de crédits n° 2 de 1986-87)</i>  |                           |  |                             |
| <hr/>   |                           |  |                             |
| <b>EXPLICATION DU BESOIN</b>  |                           | Années-<br>personnes                       | (en milliers<br>de dollars) |
| Resources à l'appui du système d'archives canadien, afin d'étendre la gestion des documents et de conserver un plus grand nombre d'archives ..... |                           |  | <b>6,380</b>                |
| <hr/>   |                           |  |                             |
| <b>ARTICLES DE DÉPENSE</b>  |                           |  | (en milliers<br>de dollars) |
| <hr/>   |                           |  |                             |
| Fonctionnement  |                           |  |                             |
| Transports et communications .....  |                           | (2)  | 20                          |
| Information .....   |                           | (3)  | 400                         |
| Services professionnels et spéciaux .....   |                           | (4)  | 5,015                       |
| Services publics, fournitures et approvisionnements .....   |                           | (7)  | 103                         |
| Toutes autres dépenses .....  |                           | (12)                                       | 641                         |
|   |                           |  | <hr/> 6,179                 |
| Capital   |                           |  |                             |
| Construction et (ou) acquisition de machines et de matériel .....   |                           | (9)  | 201                         |
|   |                           |  | <hr/> <b>6,380</b>          |



## EMPLOYMENT AND IMMIGRATION

Department—Employment and Immigration/Canada Employment and Immigration  
Commission—Corporate and Special Services Program

|  | Previous<br>Estimates | This<br>Supplementary<br>Estimate | Total      |
|--|-----------------------|-----------------------------------|------------|
|  | \$                    | \$                                | \$         |
| Budgetary  |                       |                                   |            |
| Vote 1a—Corporate and Special Services—Departmental Administration—Program expenditures .....                  | 6,806,000             | 1,619,500                         | 8,425,500  |
| Vote 5a—Corporate and Special Services—Canada Employment and Immigration Commission—Program expenditures ..... | 30,982,000            | 1,010,000                         | 31,992,000 |
| Total Budgetary .....  |                       | 2,629,500                         |            |

| EXPLANATION OF REQUIREMENT       | Person-<br>Years | \$000s |
|----------------------------------|------------------|--------|
| Additional operating costs ..... | 31*              | 2,630  |

| OBJECTS OF EXPENDITURE                  |     | \$000s |
|---|-----|--------|
| Operating                               |     |        |
| Personnel .....                         | (1) | 1,020  |
| Travel and Relocation .....             | (2) | 165    |
| Postage, Freight and Express .....      | (3) | 5      |
| Information .....                       | (4) | 115    |
| Professional and Special Services ..... | (5) | 270    |
| Rental of Equipment .....               | (6) | 1,020  |
| Purchased Repair and Maintenance .....  | (7) | 3      |
| Utilities, Materials and Supplies ..... |     | 32     |
|   |     | 2,630  |

| PERSON-YEARS                             | Total<br>Person-<br>Years<br>Authorized |
|--|---|
| Management .....                         | 1                                       |
| Administrative and Foreign Service ..... | 22                                      |
| Administrative Support .....             | 8                                       |
|  | 31                                      |

\* These additional person-years are offset in total by a corresponding reduction of person-year authorities in the Secretary of State Ministry.

## EMPLOI ET IMMIGRATION

## Ministère—Emploi et Immigration/Commission de l'emploi et de l'immigration du Canada—Programme des services généraux et spéciaux

|   | Prévisions<br>précédentes | Présentes<br>prévisions<br>supplémentaires | Total      |
|---|---------------------------|--|------------|
|   | \$                        | \$   | \$         |
| Budgétaire  |                           |  |            |
| Crédit 1a—Services généraux et spéciaux—Administration centrale—<br>Dépenses du Programme .....                             | 6,806,000                 | 1,619,500                                  | 8,425,500  |
| Crédit 5a—Services généraux et spéciaux—Commission de l'emploi et de<br>l'immigration du Canada—Dépenses du Programme ..... | 30,982,000                | 1,010,000                                  | 31,992,000 |
| Total du budgétaire .....   |                           | 2,629,500                                  |            |

## EXPLICATION DU BESOIN

|   | Années-<br>personnes | (en milliers<br>de dollars) |
|---|----------------------|-----------------------------|
| Coûts de fonctionnement supplémentaires ..... | 31*                  | 2,630                       |

## ARTICLES DE DÉPENSE

|   |     | (en milliers<br>de dollars) |
|---|-----|-----------------------------|
| Fonctionnement  |     |                             |
| Personnel .....   | (1) | 1,020                       |
| Voyages et réinstallations .....                          | (2) | 165                         |
| Affranchissement, fret et messageries .....               | (2) | 5                           |
| Information .....   | (3) | 115                         |
| Services professionnels et spéciaux .....                 | (4) | 270                         |
| Location de matériel .....                                | (5) | 1,020                       |
| Achat de services de réparation et d'entretien .....      | (6) | 3                           |
| Services publics, fournitures et approvisionnements ..... | (7) | 32                          |
|   |     | 2,630                       |

## ANNÉES-PERSONNES

|   | Années-<br>personnes<br>totales<br>autorisées |
|---|---|
| Gestion .....                             | 1   |
| Administration et service extérieur ..... | 22  |
| Soutien administratif .....               | 8   |
|   | 31  |

\* Ces années-personnes supplémentaires sont entièrement compensées par une réduction correspondante des autorisations d'années-personnes du portefeuille du Secrétariat d'État.

## EMPLOYMENT AND IMMIGRATION

Department—Employment and Immigration/Canada Employment and Immigration  
Commission—Employment and Insurance Program

|   | Previous<br>Estimates | This<br>Supplementary<br>Estimate | Total         |
|---|-----------------------|-----------------------------------|---------------|
|   | \$                    | \$                                | \$            |
| Budgetary   |                       |                                   |               |
| Vote 15a—Employment and Insurance—The grants listed in the Estimates, contributions and payments to provinces, municipalities, other public bodies, community organizations, private groups, corporations, partnerships and individuals, in accordance with agreements entered into between the Minister and such bodies in respect of projects undertaken by them for the purposes of providing employment to unemployed workers in contributing to the betterment of the community—To authorize the transfer of \$16,874,000 from Employment and Immigration Vote 10, Appropriation Act No. 2, 1986-87 for the purposes of this Vote and to provide a further amount of ..... | 1,513,877,200         | 36,096,000                        | 1,549,973,200 |
| <i>(As previously provided in Appropriation Act No. 2 1986-87)</i>  |                       |                                   |               |

| EXPLANATION OF REQUIREMENT  | Person-<br>Years | \$000s        |
|---|------------------|---------------|
| Community Futures Development Corporations—Grants .....                 |                  | 34,520        |
| Employment Creation—Grants .....  |                  | 3,300         |
| Grants to Voluntary Organizations—Literacy Corps .....                  |                  | 540           |
| Human Resource Development programs—Contributions .....                 |                  | 14,610        |
| Gross Program Supplement .....  |                  | 52,970        |
| Less: Funds available from Vote 10 due to reduced operating costs ..... |                  | 16,874        |
|   |                  | <b>36,096</b> |

| OBJECTS OF EXPENDITURE      |      | \$000s        |
|-----------------------------|------|---------------|
| Transfer Payments .....     | (10) | 52,970        |
| Less: Funds Available ..... | (13) | 16,874        |
|                             |      | <b>36,096</b> |

| TRANSFER PAYMENTS | \$ |
|-------------------|----|
|-------------------|----|

Grants

## HUMAN RESOURCE DEVELOPMENT PROGRAMS

|  |                   |
|--|-------------------|
| Grants to individuals, organizations, and corporations to promote employment opportunities by assisting local entrepreneurial development (funds in the amount of \$20,000,000 were provided from the Treasury Board Contingencies Vote to pay for a portion of this item) ..... | 34,520,000        |
| Employment Creation—Grants (Funds in the amount of \$2,500,000 were provided from the Treasury Board Contingencies Vote to pay for a portion of this item) .....   | 3,300,000         |
|  | <b>37,820,000</b> |

## NATIONAL EMPLOYMENT SERVICES

|  |                |
|--|----------------|
| Grants to Voluntary Organizations—Literacy Corps (Funds in the amount of \$500,000 were provided from the Treasury Board Contingencies Vote to pay for a portion of this item) ..... | <b>540,000</b> |
|--|----------------|

Contributions

|   |                   |
|---|-------------------|
| HUMAN RESOURCE DEVELOPMENT PROGRAMS ..... | <b>14,610,000</b> |
|   | <b>52,970,000</b> |

## EMPLOI ET IMMIGRATION

## Ministère—Emploi et Immigration/Commission de l'emploi et de l'immigration du Canada—Programme d'emploi et d'assurance

|   | Prévisions<br>précédentes | Présentes<br>prévisions<br>supplémentaires | Total         |
|---|---------------------------|--|---------------|
|   | \$                        | \$   | \$            |
| Budgétaire  |                           |  |               |
| Crédit 15a—Emploi et assurance—Subventions inscrites au Budget, contributions et paiements aux provinces, aux municipalités, à d'autres organismes publics et communautaires, ainsi qu'à des groupes privés, sociétés, sociétés de personnes et particuliers, en vertu d'accords avec le Ministre, pour la réalisation de projets destinés à procurer du travail à des chômeurs et à contribuer au mieux-être de la collectivité. Pour autoriser le virement au présent crédit de \$16,874,000 du crédit 10 (Emploi et Immigration) de la Loi de crédits n° 2 de 1986-87 et pour prévoir un montant supplémentaire de ..... | 1,513,877,200             | 36,096,000                                 | 1,549,973,200 |
| <i>(Tel que déjà prévu dans la Loi de crédits n° 2 de 1986-87)</i>  |                           |  |               |

## EXPLICATION DU BESOIN

|   | Années-<br>personnes | (en milliers<br>de dollars) |
|---|----------------------|-----------------------------|
| Sociétés de développement du programme Développement des collectivités—Subventions .....          |                      | 34,520                      |
| Création d'emplois—Subventions .....  |                      | 3,300                       |
| Subventions aux organismes bénévoles—Équipes d'alphabétisation .....                              |                      | 540                         |
| Programmes de mise en valeur des ressources humaines—Contributions .....                          |                      | 14,610                      |
| Supplément brut pour le Programme .....   |                      | 52,970                      |
| Moins: Fonds disponibles du crédit 10 en raison de la réduction des coûts de fonctionnement ..... |                      | 16,874                      |
|   |                      | 36,096                      |

## ARTICLES DE DÉPENSE

|                                |      | (en milliers<br>de dollars) |
|--------------------------------|------|-----------------------------|
| Paiements de transfert .....   | (10) | 52,970                      |
| Moins: Fonds disponibles ..... | (13) | 16,874                      |
|                                |      | 36,096                      |

## PAIEMENTS DE TRANSFERT

\$

## Subventions

## PROGRAMMES DE MISE EN VALEUR DES RESSOURCES HUMAINES

|   |            |
|---|------------|
| Subventions aux particuliers, aux organisations et aux sociétés afin de promouvoir les possibilités d'emploi en favorisant le développement des entreprises locales (Des fonds s'élevant à \$20,000,000 affectés à une partie de ce poste proviennent du crédit pour éventualités du Conseil du Trésor) ..... | 34,520,000 |
| Création d'emploi—Subventions (Des fonds s'élevant à \$2,500,000 affectés à une partie de ce poste proviennent du crédit pour éventualités du Conseil du Trésor) .....  | 3,300,000  |
|   | 37,820,000 |

## SERVICE NATIONAL DE PLACEMENT

|  |         |
|--|---------|
| Subventions aux organismes bénévoles—Équipes d'alphabétisation (Des fonds s'élevant à \$500,000 affectés à une partie de ce poste proviennent du crédit pour éventualités du Conseil du Trésor) .. | 540,000 |
|--|---------|

## Contributions

|  |            |
|--|------------|
| PROGRAMMES DE MISE EN VALEUR DES RESSOURCES HUMAINES ..... | 14,610,000 |
|  | 52,970,000 |

## EMPLOYMENT AND IMMIGRATION

## Department—Employment and Immigration/Canada Employment and Immigration Commission—Immigration Program

|   | Previous<br>Estimates | This<br>Supplementary<br>Estimate | Total      |
|---|-----------------------|-----------------------------------|------------|
|   | \$                    | \$                                | \$         |
| Budgetary                                   |                       |                                   |            |
| Vote 20a—Immigration—Operating expenditures | 86,691,000            | 12,960,000                        | 99,651,000 |
| Vote 25a—Immigration—Contributions          | 33,863,000            | 17,931,000                        | 51,794,000 |
| Total Budgetary                             |                       | 30,891,000                        |            |

| EXPLANATION OF REQUIREMENT                  | Person-<br>Years | \$000s |
|---|------------------|--------|
| Additional operating costs                  | 86               | 3,400  |
| Refugee determination and backlog clearance | 146              | 12,360 |
| Adjustment assistance                       |                  | 14,381 |
| Immigrant settlement and adaptation         |                  | 750    |
|   | 232              | 30,891 |

| Further Details — Items by Vote             | Vote 20a | \$000s<br>Vote 25a | Total  |
|---|----------|--------------------|--------|
| Additional operating costs                  | 3,400    |                    | 3,400  |
| Refugee determination and backlog clearance | 9,560    | 2,800              | 12,360 |
| Adjustment assistance                       |          | 14,381             | 14,381 |
| Immigrant settlement and adaptation         |          | 750                | 750    |
|   | 12,960   | 17,931             | 30,891 |

| OBJECTS OF EXPENDITURE                                     | \$000s      |
|--|-------------|
| Operating  |             |
| Personnel  | (1) 7,762   |
| Travel and Relocation                                      | (2) 1,378   |
| Information  | (3) 208     |
| Professional and Special Services                          | (4) 2,582   |
| Rentals  | (5) 36      |
| Purchased Repair and Maintenance                           | (6) 5       |
| Utilities, Materials and Supplies                          | (7) 247     |
|  | 12,218      |
| Capital  |             |
| Construction and/or Acquisition of Machinery and Equipment | (9) 742     |
| Transfer Payments  | (10) 17,931 |
|  | 30,891      |



## EMPLOI ET IMMIGRATION

## Ministère—Emploi et Immigration/Commission de l'emploi et de l'immigration du Canada—Programme d'immigration

|   | Prévisions<br>précédentes | Présentes<br>prévisions<br>supplémentaires | Total      |
|---|---------------------------|--|------------|
|   | \$                        | \$   | \$         |
| Budgétaire  |                           |  |            |
| Crédit 20a—Immigration—Dépenses de fonctionnement ..... | 86,691,000                | 12,960,000                                 | 99,651,000 |
| Crédit 25a—Immigration—Contributions .....              | 33,863,000                | 17,931,000                                 | 51,794,000 |
| Total du budgétaire .....                               |                           | 30,891,000                                 |            |

## EXPLICATION DU BESOIN

|   | Années-<br>personnes | (en milliers<br>de dollars) |
|---|----------------------|-----------------------------|
| Coûts de fonctionnement supplémentaires .....   | 86                   | 3,400                       |
| Processus de reconnaissance du statut de réfugié et suppression de l'arriéré de cas ..... | 146                  | 12,360                      |
| Aide à l'adaptation .....   |                      | 14,381                      |
| Établissement et adaptation des immigrants .....  |                      | 750                         |
|   | 232                  | 30,891                      |

## Autre ventilation — Postes par crédit

|   | (en milliers de dollars) |            |
|---|--------------------------|------------|
|   | Crédit 20a               | Crédit 25a |
| Coûts de fonctionnement supplémentaires .....   | 3,400                    |            |
| Processus de reconnaissance du statut de réfugié et suppression de l'arriéré de cas ..... | 9,560                    | 2,800      |
| Aide à l'adaptation .....   |                          | 14,381     |
| Établissement et adaptation des immigrants .....  |                          | 750        |
|   | 12,960                   | 17,931     |
|   |                          | 30,891     |

## ARTICLES DE DÉPENSE

|   | (en milliers<br>de dollars) |
|---|-----------------------------|
| Fonctionnement  |                             |
| Personnel .....   | (1) 7,762                   |
| Voyages et réinstallations .....                                  | (2) 1,378                   |
| Information .....   | (3) 208                     |
| Services professionnels et spéciaux .....                         | (4) 2,582                   |
| Location .....  | (5) 36                      |
| Achat de services de réparation et d'entretien .....              | (6) 5                       |
| Services publics, fournitures et approvisionnements .....         | (7) 247                     |
|   | 12,218                      |
| Capital   |                             |
| Construction et (ou) acquisition de machines et de matériel ..... | (9) 742                     |
| Paiements de transfert .....                                      | (10) 17,931                 |
|   | 30,891                      |

EMPLOYMENT AND IMMIGRATION

Department—Employment and Immigration/Canada Employment and Immigration  
Commission—Immigration Program

|   |  | Total<br>Person-<br>Years<br>Authorized |
|---|--|---|
| <u>PERSON-YEARS</u>                       |  |   |
| Management .....                          |  | 3                                       |
| Administrative and Foreign Service .....  |  | 126                                     |
| Administrative Support .....              |  | 103                                     |
|   |  | <u>232</u>                              |
| <u>TRANSFER PAYMENTS</u>                  |  | \$                                      |
| <u>Contributions</u>                      |  |   |
| <u>SETTLEMENT</u>                         |  |   |
| Adjustment Assistance .....               |  | 16,981,000                              |
| Immigrant Settlement and Adaptation ..... |  | 950,000                                 |
|   |  | <u>17,931,000</u>                       |

## EMPLOI ET IMMIGRATION

Ministère—Emploi et Immigration/Commission de l'emploi et de l'immigration du  
Canada—Programme d'immigration

| <u>ANNÉES-PERSONNES</u>                   | Années-<br>personnes<br>totales<br>autorisées |
|---|---|
| Gestion .....                             | 3   |
| Administration et service extérieur ..... | 126   |
| Soutien administratif .....               | 103   |
|   | <u>232</u>                                    |

PAIEMENTS DE TRANSFERT \$

Contributions

|   |                   |
|---|-------------------|
| <u>ÉTABLISSEMENT</u>                            |                   |
| Aide à l'adaptation .....                       | 16,981,000        |
| Établissement et adaptation des immigrants..... | 950,000           |
|   | <u>17,931,000</u> |

## EMPLOYMENT AND IMMIGRATION

## Immigration Appeal Board

|  | Previous<br>Estimates | This<br>Supplementary<br>Estimate | Total     |
|--|-----------------------|-----------------------------------|-----------|
|  | \$                    | \$                                | \$        |
| Budgetary  |                       |                                   |           |
| Vote 30a—Immigration Appeal Board—Program expenditures | 4,191,000             | 4,266,000                         | 8,457,000 |

| EXPLANATION OF REQUIREMENT       | Person-<br>Years | \$000s |
|----------------------------------|------------------|--------|
| Additional operating costs ..... | 63               | 4,266  |

| OBJECTS OF EXPENDITURE   |     | \$000s |
|--|-----|--------|
| Operating  |     |        |
| Personnel .....  | (1) | 2,878  |
| Transportation and Communications.....                           | (2) | 393    |
| Information.....   | (3) | 9      |
| Professional and Special Services.....                           | (4) | 549    |
| Rentals .....  | (5) | 4      |
| Utilities, Materials and Supplies .....                          | (7) | 44     |
|  |     | 3,877  |
| Capital  |     |        |
| Construction and/or Acquisition of Machinery and Equipment ..... | (9) | 389    |
|  |     | 4,266  |

| PERSON-YEARS                             | Total<br>Person-<br>Years<br>Authorized |
|--|---|
| Management .....                         | 32                                      |
| Scientific and Professional .....        | 1                                       |
| Administrative and Foreign Service ..... | 6                                       |
| Administrative Support .....             | 24                                      |
|  | 63                                      |

## EMPLOI ET IMMIGRATION

## Commission d'appel de l'immigration

|   | Prévisions<br>précédentes | Présentes<br>prévisions<br>supplémentaires | Total     |
|---|---------------------------|--|-----------|
|   | \$                        | \$   | \$        |
| Budgétaire  |                           |  |           |
| Crédit 30a—Commission d'appel de l'immigration—Dépenses du Programme..... | 4,191,000                 | 4,266,000                                  | 8,457,000 |

## EXPLICATION DU BESOIN

|   | Années-<br>personnes | (en milliers<br>de dollars) |
|---|----------------------|-----------------------------|
| Coûts de fonctionnement supplémentaires ..... | 63                   | 4,266                       |

## ARTICLES DE DÉPENSE

|  |     | (en milliers<br>de dollars) |
|--|-----|-----------------------------|
| Fonctionnement   |     |                             |
| Personnel.....   | (1) | 2,878                       |
| Transports et communications .....                               | (2) | 393                         |
| Information.....   | (3) | 9                           |
| Services professionnels et spéciaux.....                         | (4) | 549                         |
| Location .....   | (5) | 4                           |
| Services publics, fournitures et approvisionnements.....         | (7) | 44                          |
|  |     | 3,877                       |
| Capital  |     |                             |
| Construction et (ou) acquisition de machines et de matériel..... | (9) | 389                         |
|  |     | 4,266                       |

## ANNÉES-PERSONNES

|   | Années-<br>personnes<br>totales<br>autorisées |
|---|---|
| Gestion.....                              | 32  |
| Sciences et professions .....             | 1   |
| Administration et service extérieur ..... | 6   |
| Soutien administratif .....               | 24  |
|   | 63  |



## ENERGY, MINES AND RESOURCES

## Department—Energy Program

|   | Previous<br>Estimates<br>\$ | This<br>Supplementary<br>Estimate<br>\$ | Total<br>\$       |
|---|-----------------------------|---|-------------------|
| Non-Budgetary   |                             |   |                   |
| <b>Vote L31a—Loans to NewGrade Energy Inc. for the study and construction of a Heavy Oil Upgrader in Saskatchewan .....</b> |                             | <b>20,400,000</b>                       | <b>20,400,000</b> |
| <b>EXPLANATION OF REQUIREMENT</b>   |                             | <b>Person-<br/>Years</b>                | <b>\$000s</b>     |
| Loans to NewGrade Energy Inc. ....  |                             |   | <b>20,400</b>     |

## Atomic Energy of Canada Limited

|  | Previous<br>Estimates<br>\$ | This<br>Supplementary<br>Estimate<br>\$ | Total<br>\$        |
|--|-----------------------------|---|--------------------|
| Budgetary  |                             |   |                    |
| <b>Vote 55a—Atomic Energy of Canada Limited—Operating expenditures .</b> | <b>197,952,000</b>          | <b>2,400,000</b>                        | <b>200,352,000</b> |
| <b>EXPLANATION OF REQUIREMENT</b>  |                             | <b>Person-<br/>Years</b>                | <b>\$000s</b>      |
| Low Level Radioactive Waste Management Office .....                      |                             |   | <b>2,400</b>       |
| <b>OBJECTS OF EXPENDITURE</b>  |                             |   | <b>\$000s</b>      |
| Operating<br>All Other Expenditures .....                                |                             | (12)                                    | <b>2,400</b>       |

## ÉNERGIE, MINES ET RESSOURCES

## Ministère—Programme de l'énergie

|  | Prévisions<br>précédentes<br>\$ | Présentes<br>prévisions<br>supplémentaires<br>\$ | Total<br>\$                 |
|--|---------------------------------|--|-----------------------------|
| Non-budgétaire   |                                 |  |                             |
| <b>Crédit L31a—Prêts à la société NewGrade Energy Inc. pour la construction d'une usine de valorisation du pétrole lourd en Saskatchewan et pour une étude se rapportant à cette usine</b> ..... |                                 | <b>20,400,000</b>                                | <b>20,400,000</b>           |
| <b>EXPLICATION DU BESOIN</b>   |                                 | Années-<br>personnes                             | (en milliers<br>de dollars) |
| Prêts à la société NewGrade Energy Inc. ....   |                                 |  | <b>20,400</b>               |

## Énergie atomique du Canada, Limitée

|  | Prévisions<br>précédentes<br>\$ | Présentes<br>prévisions<br>supplémentaires<br>\$ | Total<br>\$                 |
|--|---------------------------------|--|-----------------------------|
| Budgétaire   |                                 |  |                             |
| <b>Crédit 55a—Énergie atomique du Canada, Limitée—Dépenses de fonctionnement</b> ..... | <b>197,952,000</b>              | <b>2,400,000</b>                                 | <b>200,352,000</b>          |
| <b>EXPLICATION DU BESOIN</b>   |                                 | Années-<br>personnes                             | (en milliers<br>de dollars) |
| Bureau de gestion des déchets radioactifs de faible activité .....                     |                                 |  | <b>2,400</b>                |
| <b>ARTICLES DE DÉPENSE</b>   |                                 |  | (en milliers<br>de dollars) |
| Fonctionnement   |                                 |  |                             |
| Toutes autres dépenses .....   |                                 | (12)   | <b>2,400</b>                |

ENVIRONMENT

Administration Program

|   | Previous<br>Estimates | This<br>Supplementary<br>Estimate | Total      |
|---|-----------------------|-----------------------------------|------------|
|   | \$                    | \$                                | \$         |
| Budgetary   |                       |                                   |            |
| Vote 1a—Administration—Program expenditures—To authorize the transfer of \$802,999 from Environment Vote 5, Appropriation Act No. 2, 1986-87 for the purposes of this Vote..... | 36,889,000            | 1                                 | 36,889,001 |

| EXPLANATION OF REQUIREMENT   | Person-<br>Years | \$000s |
|--|------------------|--------|
| Environment Week .....   |                  | 803    |
| Gross Program Supplement .....   |                  | 803    |
| Less: Funds available from Vote 5 due to reduced operating costs ..... |                  | 803    |

| OBJECTS OF EXPENDITURE                 |      | \$000s |
|--|------|--------|
| Operating                              |      |        |
| Transportation and Communications..... | (2)  | 27     |
| Information.....                       | (3)  | 530    |
| Professional and Special Services..... | (4)  | 239    |
| Rentals .....                          | (5)  | 7      |
|  |      | 803    |
| Less: Funds Available .....            | (13) | 803    |

## ENVIRONNEMENT

## Programme d'administration

|  | Prévisions<br>précédentes | Présentes<br>prévisions<br>supplémentaires | Total      |
|--|---------------------------|--|------------|
|  | \$                        | \$   | \$         |
| Budgétaire   |                           |  |            |
| <b>Crédit 1a—Administration—Dépenses du Programme—Pour autoriser le virement au présent crédit de \$802,999 du crédit 5 (Environnement) de la Loi de crédits n° 2 de 1986-87</b> | 36,889,000                | 1  | 36,889,001 |

| EXPLICATION DU BESOIN  | Années-<br>personnes | (en milliers<br>de dollars) |
|--|----------------------|-----------------------------|
| Semaine de l'Environnement   |                      | 803                         |
| Supplément brut pour le Programme  |                      | 803                         |
| Moins: Fonds disponibles du crédit 5 en raison d'une réduction des coûts de fonctionnement |                      | 803                         |

| ARTICLES DE DÉPENSE                 |      | (en milliers<br>de dollars) |
|-------------------------------------|------|-----------------------------|
| Fonctionnement                      |      |                             |
| Transports et communications        | (2)  | 27                          |
| Information                         | (3)  | 530                         |
| Services professionnels et spéciaux | (4)  | 239                         |
| Location                            | (5)  | 7                           |
|                                     |      | 803                         |
| Moins: Fonds disponibles            | (13) | 803                         |

## ENVIRONMENT

## Environmental Services Program

|   | Previous<br>Estimates | This<br>Supplementary<br>Estimate | Total      |
|---|-----------------------|-----------------------------------|------------|
|   | \$                    | \$                                | \$         |
| Budgetary   |                       |                                   |            |
| Vote 10a—Environmental Services—Capital expenditures—To authorize the transfer of \$8,003,050 from Environment Vote 5, and \$1,136,949 from Environment Vote 25, Appropriation Act No. 2, 1986-87 for the purposes of this Vote ..... | 36,072,000            | 1                                 | 36,072,001 |
| Vote 15a—Environmental Services—The grants listed in the Estimates and contributions .....  | 18,516,000            | 2,389,250                         | 20,905,250 |
| Total Budgetary .....   |                       | 2,389,251                         |            |

| EXPLANATION OF REQUIREMENT   | Person-<br>Years | \$000s |
|--|------------------|--------|
| Expanded Ice Information Services program .....  |                  | 9,140  |
| Environmental non-government organizations .....   |                  | 150    |
| Grant to the Economic Commission for Europe's Co-operative program for monitoring and evaluation of the long range transport of air pollutants ..... |                  | 10     |
| Canada-Ontario Agreement Respecting Great Lakes Water Quality .....  |                  | 2,229  |
| Gross Program Supplement .....   |                  | 11,529 |
| Less: Funds available from Vote 5 (\$8,003,050) due to reduced operating costs and from Vote 25 (\$1,136,949) due to reduced capital costs .....     |                  | 9,140  |
|  |                  | 2,389  |

| OBJECTS OF EXPENDITURE   |      | \$000s |
|--|------|--------|
| Capital  |      |        |
| Construction and/or Acquisition of Machinery and Equipment ..... | (9)  | 9,140  |
| Transfer Payments .....  | (10) | 2,389  |
|  |      | 11,529 |
| Less: Funds Available .....                                      | (13) | 9,140  |
|  |      | 2,389  |

## TRANSFER PAYMENTS \$

Grants

## ENVIRONMENTAL PROTECTION

Environmental non-government organizations (Funds in the amount of \$100,000 were provided from the Treasury Board Contingencies Vote 5 to pay for a portion of this item) ..... 150,000

## ATMOSPHERIC ENVIRONMENT

Economic Commission for Europe's Co-operative program for monitoring and evaluation of the long range transport of air pollutants ..... 10,000

Contributions

## ENVIRONMENTAL CONSERVATION

Canada-Ontario Agreement Respecting Great Lakes Water Quality ..... 2,229,250

2,389,250



## ENVIRONNEMENT

## Programme des services de l'environnement

|   | Prévisions<br>précédentes | Présentes<br>prévisions<br>supplémentaires | Total      |
|---|---------------------------|--|------------|
|   | \$                        | \$   | \$         |
| Budgetaire  |                           |  |            |
| <b>Crédit 10a—Services de l'environnement—Dépenses en capital—Pour autoriser le virement au présent crédit de \$8,003,050 du crédit 5 (Environnement) et de \$1,136,949 du crédit 25 (Environnement) de la Loi de crédits n° 2 de 1986-87</b> ..... | 36,072,000                | 1  | 36,072,001 |
| <b>Crédit 15a—Services de l'environnement—Subventions inscrite au Budget et contributions</b> .....   | 18,516,000                | <b>2,389,250</b>                           | 20,905,250 |
|   |                           | <b>2,389,251</b>                           |            |

## EXPLICATION DU BESOIN

|   | Années-<br>personnes | (en milliers<br>de dollars) |
|---|----------------------|-----------------------------|
| Programme élargi des services d'information sur les glaces .....  |                      | 9,140                       |
| Organismes environnementaux non gouvernementaux .....   |                      | 150                         |
| Subvention au programme coopératif de surveillance et d'évaluation du transport à grande distance des polluants atmosphériques de la Commission économique pour l'Europe .....  |                      | 10                          |
| Entente Canada-Ontario concernant la qualité de l'eau des Grands Lacs .....   |                      | 2,229                       |
| Supplément brut pour le Programme .....   |                      | 11,529                      |
| Moins: Fonds disponibles du crédit 5 (\$8,003,050) en raison d'une réduction des coûts de fonctionnement en raison d'une diminution des besoins en capital et du crédit 25 (\$1,136,949) en raison d'une réduction des coûts en capital ..... |                      | 9,140                       |
|   |                      | <b>2,389</b>                |

## ARTICLES DE DÉPENSE

|   | (en milliers<br>de dollars) |
|---|-----------------------------|
| Capital   |                             |
| Construction et (ou) acquisition de machines et de matériel ..... | (9) 9,140                   |
| Paiements de transfert .....                                      | (10) 2,389                  |
|   | 11,529                      |
| Moins: Fonds disponibles .....                                    | (13) 9,140                  |
|   | <b>2,389</b>                |

## PAIEMENTS DE TRANSFERT

\$

## Subventions

## PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT

Les organismes environnementaux non gouvernementaux (Des fonds s'élevant à \$100,000 affectés à une partie de ce poste proviennent du crédit 5 pour éventualités du Conseil du Trésor) ..... **150,000**

## ENVIRONNEMENT ATMOSPHÉRIQUE

Programme coopératif de surveillance et d'évaluation du transport à grande distance des polluants atmosphériques de la Commission économique pour l'Europe ..... **10,000**

## Contributions

## CONSERVATION DE L'ENVIRONNEMENT

Entente Canada-Ontario concernant la qualité de l'eau des Grands Lacs ..... **2,229,250**

**2,389,250**

## EXTERNAL AFFAIRS

## Department—Canadian Interests Abroad Program

|   | Previous<br>Estimates | This<br>Supplementary<br>Estimate | Total       |
|---|-----------------------|-----------------------------------|-------------|
|   | \$                    | \$                                | \$          |
| Budgetary   |                       |                                   |             |
| Vote 1a—Canadian Interests Abroad—Operating expenditures  | 537,610,000           | 10,327,000                        | 547,937,000 |
| Vote 5a—Canadian Interests Abroad—Capital expenditures  | 98,110,000            | 2,430,000                         | 100,540,000 |
| Vote 10a—Canadian Interests Abroad—The grants listed in the Estimates   | 157,306,106           | 860,000                           | 158,166,106 |
| Total Budgetary   |                       | 13,617,000                        |             |
| Non-Budgetary   |                       |                                   |             |
| Vote 1.16a—Advance to the Working Capital Fund of the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization (UNESCO) in the amount of \$38,220 (US) notwithstanding that payment may exceed the equivalent in Canadian dollars estimated as of July, 1986 which is |                       | 54,000                            | 54,000      |
| Total Program   |                       | 13,671,000                        |             |

## EXPLANATION OF REQUIREMENT

|  | Person-<br>Years | \$000s |
|--|------------------|--------|
| Trade Negotiations Office              | 78               | 9,630  |
| Additional operating and capital costs |                  | 3,127  |
| Additional and increased grants        |                  | 860    |
| Working Capital—UNESCO                 |                  | 54     |
|  |                  | 13,671 |

## Further Details — Budgetary Items by Vote

|  | Vote 1a | \$000s<br>Vote 5a | Vote 10a | Total  |
|--|---------|-------------------|----------|--------|
| Trade Negotiations Office              | 8,980   | 650               |          | 9,630  |
| Additional operating and capital costs | 1,347   | 1,780             |          | 3,127  |
| Additional and increased grants        |         |                   | 860      | 860    |
|  | 10,327  | 2,430             | 860      | 13,617 |

## AFFAIRES EXTÉRIEURES

## Ministère—Programme des intérêts du Canada à l'étranger

|   | Prévisions<br>précédentes<br>\$ | Présentes<br>prévisions<br>supplémentaires<br>\$ | Total<br>\$ |
|---|---------------------------------|--|-------------|
| Budgetaire  |                                 |  |             |
| Crédit 1a—Intérêts du Canada à l'étranger—Dépenses de fonctionnement .....  | 537,610,000                     | 10,327,000                                       | 547,937,000 |
| Crédit 5a—Intérêts du Canada à l'étranger—Dépenses en capital .....   | 98,110,000                      | 2,430,000  | 100,540,000 |
| Crédit 10a—Intérêts du Canada à l'étranger—Subventions inscrites au Budget .....  | 157,306,106                     | 860,000  | 158,166,106 |
| Total du budgétaire .....   |                                 | 13,617,000                                       |             |
| Non-budgétaire  |                                 |  |             |
| Crédit L16a—Avance de \$38,220 (US) accordée au fonds de roulement de l'organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture (UNESCO) même si le paiement est supérieur à l'équivalent en dollars canadiens établi en juillet 1986 à ..... |                                 | 54,000   | 54,000      |
| Total du Programme .....  |                                 | 13,671,000                                       |             |

## EXPLICATION DU BESOIN

|   | Années-<br>personnes | (en milliers<br>de dollars) |
|---|----------------------|-----------------------------|
| Bureau des négociations commerciales .....                        | 78                   | 9,630                       |
| Coûts de fonctionnement et coûts en capital supplémentaires ..... |                      | 3,127                       |
| Subventions supplémentaires et augmentation de subventions .....  |                      | 860                         |
| Fonds de roulement—UNESCO .....                                   |                      | 54                          |
|   |                      | 13,671                      |

| Autre ventilation — Postes budgétaires par crédit                | (en milliers de dollars) |           |            | Total  |
|--|--------------------------|-----------|------------|--------|
|  | Crédit 1a                | Crédit 5a | Crédit 10a |        |
| Bureau des négociations commerciales .....                       | 8,980                    | 650       |            | 9,630  |
| Coûts de fonctionnement et coûts en capital supplémentaires .... | 1,347                    | 1,780     |            | 3,127  |
| Subventions supplémentaires et à l'investissement .....          |                          |           | 860        | 860    |
|  | 10,327                   | 2,430     | 860        | 13,617 |

## EXTERNAL AFFAIRS

## Department—Canadian Interests Abroad Program

| OBJECTS OF EXPENDITURE   |      | \$000s |
|--|------|--------|
| Operating  |      |        |
| Canada-Engaged—Salaries .....                                    | (1)  | 4,675  |
| Other Personnel Costs .....                                      | (1)  | 200    |
| Travel .....   | (2)  | 966    |
| Relocation .....   | (2)  | 90     |
| Other Transportation and Communications .....                    | (2)  | 462    |
| Foreign Service Representation .....                             | (4)  | 105    |
| Other Professional and Special Services .....                    | (4)  | 2,895  |
| Rentals .....  | (5)  | 419    |
| Purchased Repair and Maintenance .....                           | (6)  | 75     |
| Utilities, Materials and Supplies .....                          | (7)  | 440    |
|  |      | 10,327 |
| Capital  |      |        |
| Construction and/or Acquisition of Machinery and Equipment ..... | (9)  | 2,430  |
| Transfer Payments .....  | (10) | 860    |
|  |      | 13,617 |

| PERSON-YEARS                             | Total<br>Person-<br>Years<br>Authorized |
|--|---|
| Management .....                         | 25                                      |
| Scientific and Professional .....        | 6                                       |
| Administrative and Foreign Service ..... | 25                                      |
| Technical .....                          | 2                                       |
| Administrative Support .....             | 19                                      |
| Operational .....                        | 1                                       |
|  | 78                                      |

## TRANSFER PAYMENTS \$

Grants

## SOCIAL AFFAIRS AND PROGRAMS

|   |         |
|---|---------|
| Grants in Aid of Academic Relations ..... | 100,000 |
| Grants in Aid of Cultural Relations ..... | 100,000 |
|   | 200,000 |

## BILATERAL RELATIONS AND OPERATIONS

|  |         |
|--|---------|
| Grant for Trade Promotion Purposes in the Asia-Pacific Region .....  | 610,000 |
| Grant to the University of British Columbia—Korean Chair (Funds were provided from the Treasury Board Contingencies Vote to pay for this item) ..... | 50,000  |
|  | 660,000 |
|  | 860,000 |

## AFFAIRES EXTÉRIEURES

## Ministère—Programme des intérêts du Canada à l'étranger

| ARTICLES DE DÉPENSE   |      | (en milliers de dollars) |
|---|------|--------------------------|
| Fonctionnement  |      |                          |
| Salaires—Personnel embauché au Canada .....                       | (1)  | 4,675                    |
| Autres frais touchant le personnel .....                          | (1)  | 200                      |
| Voyages .....   | (2)  | 966                      |
| Réinstallation .....  | (2)  | 90                       |
| Autres transports et communications .....                         | (2)  | 462                      |
| Représentation du service extérieur .....                         | (4)  | 105                      |
| Autres services professionnels et spéciaux .....                  | (4)  | 2,895                    |
| Location .....  | (5)  | 419                      |
| Achat de services de réparation et d'entretien .....              | (6)  | 75                       |
| Services publics, fournitures et approvisionnements .....         | (7)  | 440                      |
|   |      | 10,327                   |
| Capital   |      |                          |
| Construction et (ou) acquisition de machines et de matériel ..... | (9)  | 2,430                    |
| Paievements de transfert .....                                    | (10) | 860                      |
|   |      | 13,617                   |

| ANNÉES-PERSONNES                          | Années-personnes totales autorisées |
|---|-------------------------------------|
| Gestion .....                             | 25                                  |
| Sciences et professions .....             | 6                                   |
| Administration et service extérieur ..... | 25                                  |
| Technique .....                           | 2                                   |
| Soutien administratif .....               | 19                                  |
| Exploitation .....                        | 1                                   |
|   | 78                                  |

|                        |    |
|------------------------|----|
| PAIEMENTS DE TRANSFERT | \$ |
|------------------------|----|

## Subventions

## AFFAIRES SOCIALES ET PROGRAMMES

|  |         |
|--|---------|
| Subventions dans le domaine des relations avec les universités ..... | 100,000 |
| Subventions dans le domaine des relations culturelles .....          | 100,000 |
|  | 200,000 |

## RELATIONS ET ACTIVITÉS BILATÉRALES

|   |         |
|---|---------|
| Subventions à des fins de promotion dans la région de l'Asie et du Pacifique .....  | 610,000 |
| Subvention à l'Université de la Colombie-Britannique — Chaire d'étude coréennes (Les fonds affectés à ces subventions proviennent du crédit pour éventualités du Conseil du Trésor) ..... | 50,000  |
|   | 660,000 |
|   | 860,000 |



# EXTERNAL AFFAIRS

## Department—World Exhibitions Program

|  | Previous<br>Estimates | This<br>Supplementary<br>Estimate | Total     |
|--|-----------------------|-----------------------------------|-----------|
|  | \$                    | \$                                | \$        |
| Budgetary  |                       |                                   |           |
| Vote 20a—World Exhibitions—The grant listed in the Estimates | 1,736,000             | 150,000                           | 1,886,000 |

| EXPLANATION OF REQUIREMENT  | Person-<br>Years | \$000s |
|---|------------------|--------|
| Increase to the grant to provide subsidies to developing countries to participate as exhibitors in<br>Expo 86—Vancouver ..... |                  | 200    |
| Gross Program Supplement .....  |                  | 200    |
| Less: Funds available within the Vote due to reduced operating expenditures .....   |                  | 50     |
|   |                  | 150    |

| OBJECTS OF EXPENDITURE      |      | \$000s |
|-----------------------------|------|--------|
| Transfer Payments .....     | (10) | 200    |
| Less: Funds Available ..... | (13) | 50     |
|                             |      | 150    |

|                   |    |
|-------------------|----|
| TRANSFER PAYMENTS | \$ |
|-------------------|----|

### Grants

|  |         |
|--|---------|
| WORLD EXHIBITIONS  |         |
| World Exhibitions Expo 86, Vancouver (Funds were provided from the Treasury Board Contingencies Vote to pay for this item) ..... | 200,000 |

## AFFAIRES EXTÉRIEURES

## Ministère—Programme des expositions internationales

| Budgetaire  | Prévisions<br>précédentes | Présentes<br>prévisions<br>supplémentaires | Total                       |
|---|---------------------------|--|-----------------------------|
|   | \$                        | \$   | \$                          |
| Crédit 20a—Expositions internationales—Subvention inscrite au Budget  | 1,736,000                 | 150,000                                    | 1,886,000                   |
| <b>EXPLICATION DU BESOIN</b>  |                           |  |                             |
|   |                           | Années-<br>personnes                       | (en milliers<br>de dollars) |
| Augmentation de la subvention globale au titre des subventions aux pays en développement<br>pour leur permettre d'exposer à Expo 86 à Vancouver ..... |                           |  | 200                         |
| Supplément brut pour le Programme .....   |                           |  | 200                         |
| Moins: Fonds disponibles à même le crédit en raison d'une diminution des dépenses de<br>fonctionnement .....  |                           |  | 50                          |
|   |                           |  | <b>150</b>                  |
| <b>ARTICLES DE DÉPENSE</b>  |                           |  |                             |
|   |                           |  | (en milliers<br>de dollars) |
| Paiements de transfert .....  |                           | (10)                                       | 200                         |
| Moins: Fonds disponibles .....  |                           | (13)                                       | 50                          |
|   |                           |  | <b>150</b>                  |
| <b>PAIEMENTS DES TRANSFERT</b>  |                           |  | \$                          |
| <b>Subventions</b>  |                           |  |                             |
| <b>EXPOSITION INTERNATIONALE</b>  |                           |  |                             |
| Expo 86, Vancouver (Les fonds affectés à ce poste proviennent du crédit pour éventualités du<br>Conseil du Trésor) .....                              |                           |  | <b>200,000</b>              |

# EXTERNAL AFFAIRS

## Canadian International Development Agency

|  | Previous<br>Estimates | This<br>Supplementary<br>Estimate | Total         |
|--|-----------------------|-----------------------------------|---------------|
|  | \$                    | \$                                | \$            |
| Budgetary  |                       |                                   |               |
| Vote 30a—Canadian International Development Agency—Operating expenditures—To authorize the transfer of \$994,999 from External Affairs Vote 35, Appropriation Act No. 2, 1986-87 for the purposes of this Vote .....   | 70,492,000            | 1                                 | 70,492,001    |
| Vote 35a—Canadian International Development Agency—The grants listed in the Estimates .....  | 1,693,500,000         | 1                                 | 1,693,500,001 |
| Total Budgetary .....  |                       | 2                                 |               |
| Non-Budgetary  |                       |                                   |               |
| Vote L45a—The issuance of non-interest bearing, non-negotiable demand notes. In accordance with the International Development (Financial Institutions) Continuing Assistance Act, to increase from \$173,600,000 to \$237,600,000 the issuance of notes for the purpose of contributions to international financial institution fund accounts..... | 1                     | 1                                 | 2             |
| Total Program .....  |                       | 3                                 |               |

| EXPLANATION OF REQUIREMENT   | Person-<br>Years | \$000s |
|--|------------------|--------|
| Additional operating costs .....   |                  | 995    |
| Increased class grant for development assistance to international development institutions and organizations .....   |                  | 8,675  |
| Increased class grant for humanitarian assistance and disaster preparedness .....  |                  | 7,000  |
| Increased grant for CIDA scholarships to Canadians .....   |                  | 15     |
| Authority to increase the issue of notes to development fund accounts of International Financial Institutions not to exceed \$237,600,000 (Main Estimates \$173,600,000) ..... |                  |        |
| Gross Program Supplement .....   |                  | 16,685 |
| Less: Funds available within Vote 35 due to reduced contributions and Commonwealth Scholarship requirements .....  |                  | 16,685 |

## AFFAIRES EXTÉRIEURES

## Agence canadienne de développement international

|  | Prévisions<br>précédentes | Présentes<br>prévisions<br>supplémentaires | Total         |
|--|---------------------------|--|---------------|
|  | \$                        | \$   | \$            |
| Budgetaire   |                           |  |               |
| <b>Crédit 30a—Agence canadienne de développement international—Dépenses de fonctionnement—Pour autoriser le virement au présent crédit de \$994,999 du crédit 35 (Affaires extérieures de la Loi de crédits n° 2 de 1986-87)</b> .....   | 70,492,000                | <b>1</b>                                   | 70,492,001    |
| <b>Crédit 35a—Agence canadienne de développement international—Subventions inscrites au Budget</b> .....   | 1,693,500,000             | <b>1</b>                                   | 1,693,500,001 |
| Total du budgetaire .....  |                           | <b>2</b>                                   |               |
| Non-budgetaire   |                           |  |               |
| <b>Crédit L45a—Délivrance de billets à vue, non productifs d'intérêts et non négociables. Conformément à la Loi d'aide au développement international (institutions financières), faire passer de \$173,600,000 à \$237,600,000 la délivrance de billets à titre de contributions aux fonds d'institutions financières internationales</b> ..... | <b>1</b>                  | <b>1</b>                                   | <b>2</b>      |
| Total du Programme .....   |                           | <b>3</b>                                   |               |

## EXPLICATION DU BESOIN

|  | Années-<br>personnes | (en milliers<br>de dollars) |
|--|----------------------|-----------------------------|
| Dépenses de fonctionnement supplémentaires .....   |                      | 995                         |
| Augmentation de la subvention globale de l'aide au développement aux organismes et institutions de développement international .....   |                      | 8,675                       |
| Augmentation de la subvention globale de l'aide humanitaire et aide d'urgence en cas de désastres .....  |                      | 7,000                       |
| Augmentation de la subvention à titre de bourses d'études accordées par l'ACDI à des Canadiens .....   |                      | 15                          |
| Autorisation d'augmenter la délivrance de billets aux fonds de développement des institutions financières internationales dont le montant ne doit pas dépasser \$237,600,000 (Budget des dépenses principal \$173,600,000) ..... |                      |                             |
| Supplément brut pour le Programme .....  |                      | 16,685                      |
| Moins: Fonds disponibles à même le crédit 35 en raison d'une réduction des contributions et des bourses d'études du Commonwealth .....   |                      | 16,685                      |

## EXTERNAL AFFAIRS

## Canadian International Development Agency

| OBJECTS OF EXPENDITURE            |      | \$000s |
|-----------------------------------|------|--------|
| Operating                         |      |        |
| Transportation and Communications | (2)  | 115    |
| Information                       | (3)  | 525    |
| Professional and Special Services | (4)  | 355    |
|                                   |      | 995    |
| Transfer Payments                 | (10) | 15,690 |
|                                   |      | 16,685 |
| Less: Funds Available             | (13) | 16,685 |

## GRANTS AND CONTRIBUTIONS

\$

Grants

## INTERNATIONAL INITIATIVES

|   |            |
|---|------------|
| Development assistance to international development institutions and organizations for operations and general programs and specific programs and projects and for special administrative expenses directly related thereto (Funds in the amount of \$4,500,000 were provided from the Treasury Board Contingencies Vote to pay for a portion of this item)        | 8,675,000  |
| Humanitarian assistance and disaster preparedness to countries, their agencies and persons in such countries, and to international institutions and Canadian and international non-governmental organizations for operations and general and specific programs, projects, activities and appeals and for special administrative expenses directly related thereto | 7,000,000  |
|   | 15,675,000 |

## COUNTRY TO COUNTRY CO-OPERATION

|  |            |
|--|------------|
| CIDA scholarships to Canadians for studies related to international development assistance | 15,000     |
|  | 15,690,000 |



## AFFAIRES EXTÉRIEURES

## Agence canadienne de développement international

| ARTICLES DE DÉPENSE  | (en milliers de dollars) |
|--|--------------------------|
| Fonctionnement   |                          |
| Transports et communications .....   | (2) 115                  |
| Information .....  | (3) 525                  |
| Services professionnels et spéciaux .....  | (4) 355                  |
|  | 995                      |
| Paievements de transfert .....   | (10) 15,690              |
|  | 16,685                   |
| Moins: Fonds disponibles .....   | (13) 16,685              |
|  |                          |
| SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS   | \$                       |
| <u>Subventions</u>   |                          |
| INITIATIVES INTERNATIONALES  |                          |
| Aide au développement aux organismes et institutions de développement international pour leur fonctionnement et leurs programmes généraux pour les programmes et projets précis ainsi que pour le paiement de dépenses administratives particulières s'y rapportant (Des fonds s'élevant à \$4,500,000 et provenant du crédit pour éventualités du Conseil du Trésor ont été affectés à une partie de ce poste.) ..... | 8,675,000                |
| Aide humanitaire et aide d'urgence en cas de désastres aux pays, à leurs organismes et à des personnes de ces pays, ainsi qu'à des institutions internationales et des organisations non gouvernementales canadiennes et internationales à l'égard d'opérations et de programmes, projets, activités et appels généraux et particuliers, et paiement de dépenses administratives particulières s'y rapportant .....    | 7,000,000                |
|  | 15,675,000               |
| COOPÉRATION DE PAYS À PAYS   |                          |
| Bourses d'études accordées par l'ACDI à des Canadiens qui font des études se rattachant à l'aide au développement international .....  | 15,000                   |
|  | 15,690,000               |

## EXTERNAL AFFAIRS

## Export Development Corporation

|  | Previous<br>Estimates | This<br>Supplementary<br>Estimate | Total      |
|--|-----------------------|-----------------------------------|------------|
|  | \$                    | \$                                | \$         |
| Non-Budgetary  |                       |                                   |            |
| Statutory—Purchase of shares and provision of loans and guarantees and export credit and foreign investment insurance for the purpose of facilitating and developing trade between Canada and other countries under the terms of the Export Development Act (R.S. c. E-18) | 313,000,000           | (263,000,000)                     | 50,000,000 |
| EXPLANATION OF REQUIREMENT   |                       | Person-<br>Years                  | \$000s     |
| Reduction in equity requirement .....  |                       |                                   | (43,000)   |
| Reduction in Canada Account disbursement forecast .....  |                       |                                   | (220,000)  |
|  |                       |                                   | (263,000)  |

## International Development Research Centre

|  | Previous<br>Estimates | This<br>Supplementary<br>Estimate | Total       |
|--|-----------------------|-----------------------------------|-------------|
|  | \$                    | \$                                | \$          |
| Budgetary  |                       |                                   |             |
| Vote 60a—Payments to the International Development Research Centre | 95,000,000            | 5,000,000                         | 100,000,000 |
| EXPLANATION OF REQUIREMENT   |                       | Person-<br>Years                  | \$000s      |
| Increase support of Development research projects .....            |                       |                                   | 5,000       |
| OBJECTS OF EXPENDITURE   |                       |                                   | \$000s      |
| Operating  |                       |                                   |             |
| All Other Expenditures .....                                       |                       | (12)                              | 5,000       |

## AFFAIRES EXTÉRIEURES

## Société pour l'expansion des exportations

|   | Prévisions<br>précédentes | Présentes<br>prévisions<br>supplémentaires | Total                       |
|---|---------------------------|--|-----------------------------|
|   | \$                        | \$   | \$                          |
| Non-budgétaire  |                           |  |                             |
| Statutaire—Achat d'actions, prêts, garanties et assurances des crédits à l'exportation et assurance des investissements à l'étranger afin de faciliter et d'accroître le commerce entre le Canada et d'autres pays en vertu de la Loi sur l'expansion des exportations (S.R. c. E-18) ..... | 313,000,000               | (263,000,000)                              | 50,000,000                  |
| EXPLICATION DU BESOIN   |                           |  |                             |
|   |                           | Années-<br>personnes                       | (en milliers<br>de dollars) |
| Réduction des besoins en capitaux propres .....   |                           |  | (43,000)                    |
| Réduction des versements prévus à même le Compte du Canada .....  |                           |  | (220,000)                   |
|   |                           |  | (263,000)                   |

## Centre de recherches pour le développement international

|   | Prévisions<br>précédentes | Présentes<br>prévisions<br>supplémentaires | Total                       |
|---|---------------------------|--|-----------------------------|
|   | \$                        | \$   | \$                          |
| Budgétaire  |                           |  |                             |
| Crédit 60a—Paiements au Centre de recherche pour le développement international ..... | 95,000,000                | 5,000,000                                  | 100,000,000                 |
| EXPLICATION DU BESOIN   |                           |  |                             |
|   |                           | Années-<br>personnes                       | (en milliers<br>de dollars) |
| Augmentation de l'appui aux projets de recherche au service du développement .....    |                           |  | 5,000                       |
| ARTICLES DE DÉPENSE   |                           |  |                             |
|   |                           |  | (en milliers<br>de dollars) |
| Fonctionnement  |                           |  |                             |
| Toutes autres dépenses .....  |                           | (12)                                       | 5,000                       |

FINANCE

Tariff Board

|  | Previous<br>Estimates | This<br>Supplementary<br>Estimate | Total     |
|--|-----------------------|-----------------------------------|-----------|
|  | \$                    | \$                                | \$        |
| Budgetary                                  |                       |                                   |           |
| Vote 40a—Tariff Board—Program expenditures | 2,343,000             | 64,600                            | 2,407,600 |
| EXPLANATION OF REQUIREMENT                 |                       | Person-<br>Years                  | \$000s    |
| Additional operating costs .....           |                       |                                   | 65        |
| OBJECTS OF EXPENDITURE                     |                       |                                   | \$000s    |
| Operating                                  |                       |                                   |           |
| Transportation and Communications.....     |                       | (2)                               | 23        |
| Information.....                           |                       | (3)                               | 12        |
| Professional and Special Services.....     |                       | (4)                               | 30        |
|  |                       |                                   | 65        |

## FINANCES

## Commission du tarif

| Budgetaire   | Prévisions<br>précédentes | Présentes<br>prévisions<br>supplémentaires | Total                       |
|--|---------------------------|--|-----------------------------|
|  | \$                        | \$   | \$                          |
| Crédit 40a—Commission du tarif—Dépenses du Programme ..... | 2,343,000                 | 64,600                                     | 2,407,600                   |
| <b>EXPLICATION DU BESOIN</b>                               |                           |  | Années-<br>personnes        |
| Coûts de fonctionnement supplémentaires .....              |                           |  | (en milliers<br>de dollars) |
|  |                           |  | 65                          |
| <b>ARTICLES DE DÉPENSE</b>                                 |                           |  | (en milliers<br>de dollars) |
| Fonctionnement   |                           |  |                             |
| Transports et communications .....                         |                           | (2)  | 23                          |
| Information.....   |                           | (3)  | 12                          |
| Services professionnels et spéciaux.....                   |                           | (4)  | 30                          |
|  |                           |  | 65                          |

# INDIAN AFFAIRS AND NORTHERN DEVELOPMENT

## Department—Indian and Inuit Affairs Program

|   | Previous<br>Estimates | This<br>Supplementary<br>Estimate | Total         |
|---|-----------------------|-----------------------------------|---------------|
|   | \$                    | \$                                | \$            |
| Budgetary   |                       |                                   |               |
| Vote 15a—Indian and Inuit Affairs—The grants listed in the Estimates and contributions—To authorize the transfer of \$1,282,850 from Indian Affairs and Northern Development Vote 1; \$24,952,129 from Indian Affairs and Northern Development Vote 5; \$9,510,800 from Indian Affairs and Northern Development Vote 10; \$1,357,500 from Indian Affairs and Northern Development Vote 25; 3,500,000 from Indian Affairs and Northern Development Vote 35; \$9,223,000 from Indian Affairs and Northern Development Vote 40; and, \$220,000 from Indian Affairs and Northern Development Vote 45, Appropriation Act No. 2, 1986-87 for the purposes of this Vote and to provide a further amount of | 1,238,640,000         | 108,880,920                       | 1,347,520,920 |

| EXPLANATION OF REQUIREMENT   | Person-<br>Years | \$000s  |
|--|------------------|---------|
| Manitoba Northern Flood Agreement .....  |                  | 11,315  |
| Grant to Miawpukek Indian Band .....   |                  | 5,500   |
| Implementation of the Act to amend the Indian Act .....  |                  | 14,546  |
| Self-Government .....  |                  | 5,027   |
| Transfer of programs to Indian control and reclassification of payments .....  |                  | 33,777  |
| Additional education costs .....   |                  | 21,015  |
| Additional social development costs .....  |                  | 37,215  |
| Economic development .....   |                  | 25,280  |
| Relocation of Wenisk Indian Band .....   |                  | 5,252   |
| Gross Program Supplement .....   |                  | 158,927 |
| Less: Funds available from Vote 5 and from Vote 10 due to the transfer of services to Indian Bands and reclassification of payments; from Vote 1, Vote 25 and from Vote 45 due to reduced requirements for travel and capital expenditures, from Vote 35 and from Vote 40 due to reduced requirement for transfer payments ..... |                  | 50,046  |
|  |                  | 108,881 |

| OBJECTS OF EXPENDITURE      |      | \$000s  |
|-----------------------------|------|---------|
| Transfer Payments .....     | (10) | 158,927 |
| Less: Funds Available ..... | (13) | 50,046  |
|                             |      | 108,881 |



## AFFAIRES INDIENNES ET NORD CANADIEN

## Ministère—Programme des affaires indiennes et inuit

|  | Prévisions<br>précédentes | Présentes<br>prévisions<br>supplémentaires | Total         |
|--|---------------------------|--|---------------|
|  | \$                        | \$   | \$            |
| Budgétaire   |                           |  |               |
| Crédit 15a—Affaires indiennes et inuit—Subventions inscrites au Budget et contributions—Pour autoriser le virement au présent crédit de \$1,282,850 du crédit 1 <sup>er</sup> (Affaires indiennes et Nord canadien); de \$24,952,129 du crédit 5 (Affaires indiennes et Nord canadien); de \$9,510,800 du crédit 10 (Affaires indiennes et Nord canadien); de \$1,357,500 du crédit 25 (Affaires indiennes et Nord canadien); de \$3,500,000 du crédit 35 (Affaires indiennes et Nord canadien); de \$9,223,000 du crédit 40 (Affaires indiennes et Nord canadien) et, de \$220,000 du crédit 45 (Affaires indiennes et Nord canadien) de la Loi de crédits n° 2 de 1986-87 et pour prévoir un montant supplémentaire de ..... | 1,238,640,000             | 108,880,920                                | 1,347,520,920 |
| EXPLICATION DU BESOIN  |                           |  |               |
|  | Années-<br>personnes      | (en milliers<br>de dollars)                |               |
| Convention sur l'inondation des terres du nord du Manitoba .....   |                           | 11,315                                     |               |
| Subvention à la bande indienne Miawpukek .....   |                           | 5,500                                      |               |
| Mise en application de la Loi modifiant la Loi sur les Indiens .....   |                           | 14,546                                     |               |
| Autonomie gouvernementale .....  |                           | 5,027                                      |               |
| Transfert du contrôle des programmes aux bandes indiennes et reclassification des paiements .....  |                           | 33,777                                     |               |
| Coûts supplémentaires relatifs à l'enseignement .....  |                           | 21,015                                     |               |
| Coûts supplémentaires du développement social .....  |                           | 37,215                                     |               |
| Développement économique .....   |                           | 25,280                                     |               |
| Relogement de la communauté indienne de Winisk .....   |                           | 5,252                                      |               |
| Supplément brut pour le Programme .....  |                           | 158,927                                    |               |
| Moins: Fonds disponibles des crédits 5 et 10 en raison du transfert de services aux bandes indiennes et de la reclassification des paiements des crédits 1 <sup>er</sup> , 25 et 45 en raison d'une réduction des dépenses en capital et des frais de déplacement, des crédits 35 et 40 en raison d'une réduction des paiements de transfert .....   |                           | 50,046                                     |               |
|  |                           | 108,881                                    |               |
| ARTICLES DE DÉPENSE  |                           |  |               |
|  |                           | (en milliers<br>de dollars)                |               |
| Paiements de transfert .....   | (10)                      | 158,927                                    |               |
| Moins: Fonds disponibles .....   | (13)                      | 50,046                                     |               |
|  |                           | 108,881                                    |               |

## INDIAN AFFAIRS AND NORTHERN DEVELOPMENT

### Department—Indian and Inuit Affairs Program

#### TRANSFER PAYMENTS

\$

#### Grants

#### RESERVES AND TRUSTS

|   |                  |
|---|------------------|
| Grants to Miawpukek Indian Band to support designated programs (Funds were provided from Treasury Board Contingencies Vote to pay for this item)  | 5,500,000        |
| Grants to organizations for the purpose of counselling individuals on eligibility and requirements for Reinstatement of Indian status and Membership Registration (Funds were provided from Treasury Board Contingencies Vote to pay for this item) | 1,500,000        |
|   | <u>7,000,000</u> |

#### ELEMENTARY AND SECONDARY EDUCATION

|  |               |
|--|---------------|
| Grants to individual Indians and Inuit and organizations to support their educational and cultural advancement | <u>48,000</u> |
|--|---------------|

#### POST-SECONDARY EDUCATION

|   |                  |
|---|------------------|
| Grants to individuals, Indians and Inuit and organizations to support their educational advancement (Funds in the amount of 3,375,000 were provided from the Treasury Board Contingencies Vote to pay for a portion of this item) | <u>4,575,000</u> |
|---|------------------|

#### SOCIAL ASSISTANCE

|   |                  |
|---|------------------|
| Social assistance payments to individuals, Indians, Inuit and non-Indians residing on Indian reserves | <u>8,025,600</u> |
|---|------------------|

#### WELFARE SERVICES

|  |                |
|--|----------------|
| Grants to individuals to protect Indian and Inuit children, individuals and families living on Indian reserves | <u>494,600</u> |
|--|----------------|

#### ECONOMIC DEVELOPMENT

|   |                  |
|---|------------------|
| Grants to individuals and organizations for economic development and employment opportunities for Indians and Inuit (Funds in the amount of \$1,000,000 were provided from Treasury Board Contingencies Vote to pay for a portion of this item) | 1,140,000        |
| Grant to the Resource Foundation for Native Business and Communities for the purpose of native economic development (Funds were provided from Treasury Board Contingencies Vote to pay for this item)   | 600,000          |
|   | <u>1,740,000</u> |

#### BAND MANAGEMENT

|  |                |
|--|----------------|
| Grant to Sechelt Indian Band pursuant to the Sechelt Self-Government Act (Funds were provided from Treasury Board Contingencies Vote to pay for this item) | <u>326,886</u> |
|--|----------------|

## AFFAIRES INDIENNES ET NORD CANADIEN

### Ministère—Programme des affaires indiennes et inuit

#### PAIEMENTS DE TRANSFERT

\$

#### Subventions

#### RÉSERVES ET FIDÉICOMMIS

|  |                  |
|--|------------------|
| Octrois à la bande indienne Miawpukek pour le financement des programmes déterminés (Les fonds affectés à ce poste proviennent du crédit pour éventualités du Conseil du Trésor) .....   | 5,500,000        |
| Subventions aux organismes des autochtones pour leur permettre de conseiller les particuliers sur les critères d'admissibilité et les exigences relatives au recouvrement du statut d'Indien et à l'inscription des membres (Les fonds affectés à ce poste proviennent du crédit pour éventualités du Conseil du Trésor) ..... | 1,500,000        |
|  | <u>7,000,000</u> |

#### ENSEIGNEMENT PRIMAIRE ET SECONDAIRE

|  |        |
|--|--------|
| Subventions à des particuliers, indiens et inuit, et à des organismes pour le soutien de leur épanouissement culturel et de leur avancement dans le domaine de l'éducation ..... | 48,000 |
|--|--------|

#### ENSEIGNEMENT POSTSECONDAIRE

|   |           |
|---|-----------|
| Subvention à des particuliers, Indiens et Inuit, et à des organismes pour le soutien de leur épanouissement culturel et de leur avancement dans le domaine de l'éducation (Des fonds s'élevant à \$3,375,000 et provenant du crédit pour éventualités du Conseil du Trésor ont été affectés à une partie de ce poste) ..... | 4,575,000 |
|---|-----------|

#### AIDE SOCIALE

|   |           |
|---|-----------|
| Prestations d'aide sociale à des particuliers, Indiens, Inuit et non-Indiens résidant dans les réserves indiennes ..... | 8,025,600 |
|---|-----------|

#### SERVICE DU BIEN-ÊTRE

|  |         |
|--|---------|
| Subventions à des particuliers pour protéger les enfants indiens et inuit, les particuliers et les familles demeurant sur les réserves indiennes ..... | 494,600 |
|--|---------|

#### DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE

|  |                  |
|--|------------------|
| Subventions à des particuliers et à des organismes pour le développement économique et les possibilités d'emploi des indiens et des inuit (Les fonds affectés à une partie de ce poste, qui s'élèvent à \$1,000,000, proviennent du crédit pour éventualités du Conseil du Trésor) ..... | 1,140,000        |
| Subventions à la Fondation des ressources pour les entrepreneurs et les collectivités autochtones aux fins du développement économique des autochtones (Les fonds affectés à ce poste proviennent du crédit pour éventualités du Conseil du Trésor) .....                                | 600,000          |
|  | <u>1,740,000</u> |

#### GESTION DES BANDES

|  |         |
|--|---------|
| Subvention à la bande indienne Sechelt conformément à la Loi sur l'autonomie gouvernementale des Sechelts (Les fonds affectés à ce poste proviennent du crédit pour éventualités du Conseil du Trésor) ..... | 326,886 |
|--|---------|

## INDIAN AFFAIRS AND NORTHERN DEVELOPMENT

## Department—Indian and Inuit Affairs Program

## TRANSFER PAYMENTS

\$

Contributions

## RESERVES AND TRUSTS

|   |                  |
|---|------------------|
| Contributions to Indian bands for land selection .....  | 600,000          |
| Contributions to Indian and Inuit bands, settlements, tribal councils, district councils and other governing organizations to facilitate their self-government negotiations ..... | 3,800,000        |
|   | <u>4,400,000</u> |

## ELEMENTARY AND SECONDARY EDUCATION

|   |            |
|---|------------|
| Contributions to Indian bands and Inuit settlements, their school boards, provincial governments, individuals and other legal entities for educational services and support ..... | 11,064,100 |
|---|------------|

## POST-SECONDARY EDUCATION

|  |            |
|--|------------|
| Contributions to Indian bands and Inuit settlements or educational institutions for educational services and support ..... | 19,161,200 |
|--|------------|

## SOCIAL ASSISTANCE

|  |            |
|--|------------|
| Contributions to Indian bands and Inuit settlements, their organizations and provincial governments or agencies for social assistance, including payments to non-Indians residing on Indian reserves ..... | 14,131,748 |
|--|------------|

## WELFARE SERVICES

|   |            |
|---|------------|
| Contributions to Indian bands and Inuit settlements, their organizations and provincial governments or agencies, individuals and other organizations for care, rehabilitation and preventative services ..... | 14,827,300 |
|---|------------|

## OTHER EDUCATION AND SOCIAL SERVICES

|   |           |
|---|-----------|
| Contributions to Indians, bands, Inuit, settlements or organizations for cultural development and community social services ..... | 1,184,000 |
|---|-----------|

## ECONOMIC DEVELOPMENT

|  |            |
|--|------------|
| Contributions to Indians and Inuit, their bands, settlements and corporations, provinces and other organizations for economic and employment development ..... | 24,112,100 |
|--|------------|

## BAND MANAGEMENT

|   |                  |
|---|------------------|
| Contributions to Indian bands, tribal councils and Inuit settlements for administration costs and management support services ..... | 2,589,881        |
| Contributions to Indian bands and associations for policy development and consultation .....  | 650,000          |
| Contributions to Indian bands for programs on Indian management and social paraprofessional training .....                          | 250,000          |
|   | <u>3,489,881</u> |

## CAPITAL FACILITIES AND COMMUNITY SERVICES

|   |                    |
|---|--------------------|
| Contributions to Indians and Inuit, their bands, settlements and corporations, provincial governments and other organizations to assist in the design, construction, maintenance and operation of community services, facilities and housing: ..... |                    |
| Capital .....   | 29,523,784         |
| Maintenance and Operation .....   | 14,823,000         |
|   | <u>44,346,784</u>  |
|   | <u>158,927,199</u> |

## AFFAIRES INDIENNES ET DU NORD CANADIEN

### Ministère—Programme des affaires indiennes et inuit

| PAIEMENTS DE TRANSFERT   |  | \$                 |
|--|--|--------------------|
| <b>Contributions</b>   |  |                    |
| <b>RÉSERVES ET FIDÉICOMMIS</b>   |  |                    |
| Contributions aux bandes indiennes pour la sélection des terres.....   |  | 600,000            |
| Contributions versées aux bandes indiennes et inuit et aux établissements, aux conseils tribaux, aux conseils de district et aux autres organisations administratives pour faciliter leurs négociations relatives à l'autonomie gouvernementale.....   |  | 3,800,000          |
|  |  | <b>4,400,000</b>   |
| <b>ENSEIGNEMENT PRIMAIRE ET SECONDAIRE</b>   |  |                    |
| Contributions aux bandes indiennes et aux agglomérations inuit, à leurs conseils scolaires, aux gouvernements provinciaux, à des particuliers et autres organismes pour le soutien de l'éducation et les services relatifs à l'éducation.....  |  | <b>11,064,100</b>  |
| <b>ENSEIGNEMENT POSTSECONDAIRE</b>   |  |                    |
| Contributions aux bandes indiennes et aux agglomérations inuit ou à des établissements d'enseignement pour le soutien de l'éducation et les services relatifs à l'éducation.....   |  | <b>19,161,200</b>  |
| <b>AIDE SOCIALE</b>  |  |                    |
| Contributions aux bandes indiennes, aux agglomérations inuit, à leurs organisations et aux gouvernements provinciaux ou à leurs organismes pour l'aide sociale, y compris les prestations aux non-Indiens résidant dans les réserves indiennes.....  |  | <b>14,131,748</b>  |
| <b>SERVICES DU BIEN-ÊTRE</b>   |  |                    |
| Contributions aux bandes indiennes, aux agglomérations inuit, à leurs organisations et aux gouvernements provinciaux ou à leurs organismes, à des particuliers et autres organisations pour les services de soins, de réadaptation et de prévention.....   |  | <b>14,827,300</b>  |
| <b>AUTRES SERVICES D'ÉDUCATION ET SERVICES SOCIAUX</b>   |  |                    |
| Contributions aux Indiens, à leurs bandes, aux Inuit et à leurs agglomérations ou à des organismes pour le développement de services culturels et des services sociaux et communautaires.....  |  | <b>1,184,000</b>   |
| <b>DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE</b>  |  |                    |
| Contributions aux Indiens et aux Inuit, à leurs bandes, à leurs agglomérations, à leurs sociétés, provinces et autres organisations aux fins du développement économique et de l'emploi.....   |  | <b>24,112,100</b>  |
| <b>GESTION DES BANDES</b>  |  |                    |
| Contributions aux bandes indiennes et aux conseils de tribu et aux agglomérations inuit pour les frais d'administration et les services de soutien de la gestion.....  |  | 2,589,881          |
| Contributions aux bandes et aux associations indiennes pour l'élaboration de politiques et la consultation en cette matière.....   |  | 650,000            |
| Contributions aux bandes indiennes pour les programmes relatifs au perfectionnement de la gestion indienne et à la formation paraprofessionnelle en développement social.....  |  | 250,000            |
|  |  | <b>3,489,881</b>   |
| <b>IMMOBILISATIONS ET SERVICES COMMUNAUTAIRES</b>  |  |                    |
| Contributions aux Indiens et aux Inuit, à leurs bandes, à leurs agglomérations et sociétés, aux gouvernements provinciaux et à d'autres organismes en vue d'aider à la conception, la construction, l'entretien et l'exploitation des services, des installations et des logements communautaires: |  |                    |
| Capital.....   |  | 29,523,784         |
| Entretien et fonctionnement.....   |  | 14,823,000         |
|  |  | <b>44,346,784</b>  |
|  |  | <b>158,927,199</b> |



## INDIAN AFFAIRS AND NORTHERN DEVELOPMENT

## Department—Northern Affairs Program

|   | Previous<br>Estimates | This<br>Supplementary<br>Estimate | Total      |
|---|-----------------------|-----------------------------------|------------|
|   | \$                    | \$                                | \$         |
| Budgetary   |                       |                                   |            |
| Vote 20a—Northern Affairs—Operating expenditures—To extend the purposes of Indian Affairs and Northern Development Vote 20, Appropriation Act No. 2, 1986-87  |                       |                                   |            |
| a) to reduce from \$9,900,000 to \$5,000,000 the amount of loans that the Minister may guarantee pursuant to the Indian Affairs and Northern Development Vote 25b, Appropriation Act No. 1, 1976, in respect of loans from the Eskimo Loan Fund; and; |                       |                                   |            |
| b) to authorize the transfer of \$2,327,500 from Indian Affairs and Northern Development Vote 25, Appropriation Act No. 2, 1986-87 for the purposes of this Vote and to provide a further amount of .....   | 73,768,000            | 13,399,360                        | 87,167,360 |
| Vote 30a—Northern Affairs—Contributions .....   | 32,826,500            | 6,901,200                         | 39,727,700 |
| Total Budgetary .....   |                       | 20,300,560                        |            |

## EXPLANATION OF REQUIREMENT

|  | Person-<br>Years | \$000s |
|--|------------------|--------|
| Additional costs in fire suppression .....   |                  | 15,054 |
| Implementation of Economic programs .....  |                  | 87     |
| Implementation of the Inuvialuit Final Agreement .....                                       |                  | 3,335  |
| Contribution for the Inuit Circumpolar Conference .....                                      |                  | 170    |
| Increase in contributions to Native Associations re. research and consultation .....         |                  | 70     |
| Energy Price Subsidy programs .....  |                  | 3,900  |
| Porcupine Caribou Management Board .....   |                  | 12     |
| Reduce Minister's signing authority for Eskimo Loan Fund .....                               |                  |        |
| Gross Program Supplement .....   |                  | 22,628 |
| Less: Funds available from Vote 25 due to reduced requirement for capital expenditures ..... |                  | 2,327  |
|  |                  | 20,301 |

| Further Details — Items by Vote                      | Vote 20a | \$000s<br>Vote 30a | Total  |
|--|----------|--------------------|--------|
| Additional cost in fire suppression .....            | 15,054   |                    | 15,054 |
| Implementation of Economic programs .....            | 87       |                    | 87     |
| Inuvialuit Final Agreement .....                     | 586      | 2,749              | 3,335  |
| Inuit Circumpolar Conference .....                   |          | 170                | 170    |
| Increased contributions to Native Associations ..... |          | 70                 | 70     |
| Energy Price Subsidy programs .....                  |          | 3,900              | 3,900  |
| Porcupine Caribou Management Board .....             |          | 12                 | 12     |
| Reduce Minister's signing authority .....            |          |                    |        |
|  | 15,727   | 6,901              | 22,628 |
| Less: Funds Available .....                          | 2,327    |                    | 2,327  |
|  | 13,400   | 6,901              | 20,301 |



## AFFAIRES INDIENNES ET NORD CANADIEN

## Ministère—Programme des Affaires du Nord

|  | Prévisions<br>précédentes | Présentes<br>prévisions<br>supplémentaires | Total      |
|--|---------------------------|--|------------|
|  | \$                        | \$   | \$         |
| Budgétaire   |                           |  |            |
| Crédit 20a—Affaires du Nord—Dépenses de fonctionnement—Pour étendre la portée du crédit 20 (Affaires indiennes et du Nord canadien) de la Loi de crédits n° 2 de 1986-87 pour  |                           |  |            |
| a) porter de \$9,900,000 à \$5,000,000 le montant des prêts que le Ministre peut garantir conformément au crédit 25b (Affaires indiennes et Nord canadien) de la Loi n° 1 de 1976 portant affectation de crédits, relativement aux prêts consentis à même la Caisse de prêts aux Esquimaux; et |                           |  |            |
| b) autoriser le virement au présent crédit de \$2,327,500 du crédit 25 (Affaires indiennes et Nord canadien) de la Loi de crédits n° 2 de 1986-87 et pour prévoir un montant supplémentaire de .....   | 73,768,000                | 13,399,360                                 | 87,167,360 |
| Crédit 30a—Affaires du Nord—Contributions .....  | 32,826,500                | 6,901,200                                  | 39,727,700 |
| Total budgétaire .....   |                           | 20,300,560                                 |            |

## EXPLICATION DU BESOIN

|  | Années-<br>personnes | (en milliers<br>de dollars) |
|--|----------------------|-----------------------------|
| Coûts supplémentaires pour la suppression des incendies de forêt .....                             |                      | 15,054                      |
| Mise en œuvre de programmes relatifs à l'économie .....  |                      | 87                          |
| Mise en œuvre de la Convention définitive des Inuvialuit .....                                     |                      | 3,335                       |
| Contribution à la Conférence circumpolaire inuit .....   |                      | 170                         |
| Augmentation des contributions aux associations des autochtones .....                              |                      | 70                          |
| Programme de subvention en matière d'énergie .....   |                      | 3,900                       |
| Conseil de gestion de la harde de caribous de la Porcupine .....                                   |                      | 12                          |
| Réduction du pouvoir de signature du Ministre pour les prêts des «fonds de prêts aux Inuits» ..... |                      |                             |
| Supplément brut pour le Programme .....  |                      | 22,628                      |
| Moins: Fonds disponibles du crédit 25 en raison de la réduction des dépenses en capital .....      |                      | 2,327                       |
|  |                      | 20,301                      |

(en milliers de dollars)

## (Autre ventilation — Postes par crédit)

|  | Crédit 20a | Crédit 30a | Total  |
|--|------------|------------|--------|
| Coûts supplémentaires pour la suppression des incendies de forêt ..... | 15,054     |            | 15,054 |
| Mise en œuvre de programmes relatifs à l'économie .....                | 87         |            | 87     |
| Convention définitive des Inuvialuit .....                             | 586        | 2,749      | 3,335  |
| Conférence circumpolaire inuit .....                                   |            | 170        | 170    |
| Augmentation des contributions aux associations autochtones .....      |            | 70         | 70     |
| Programmes de subventions en matière d'énergie .....                   |            | 3,900      | 3,900  |
| Conseil de gestion de la harde de caribous de la Porcupine .....       |            | 12         | 12     |
| Réduction du pouvoir de signature du Ministre .....                    |            |            |        |
|  | 15,727     | 6,901      | 22,628 |
| Moins: Fonds disponibles .....   | 2,327      |            | 2,327  |
|  | 13,400     | 6,901      | 20,301 |

## INDIAN AFFAIRS AND NORTHERN DEVELOPMENT

## Department—Northern Affairs Program

| OBJECTS OF EXPENDITURE                 |      | \$000s        |
|--|------|---------------|
| Operating                              |      |               |
| Transportation and Communications..... | (2)  | 697           |
| Professional and Special Services...   | (4)  | 2,827         |
| Rentals .....                          | (5)  | 11,224        |
| Utilities, Material and Supplies ...   | (7)  | 932           |
| All Other Expenditures .....           | (12) | 47            |
|  |      | 15,727        |
| Transfer Payments.....                 | (10) | 6,901         |
|  |      | 22,628        |
| Less: Funds Available .....            | (13) | 2,327         |
|  |      | <b>20,301</b> |

## TRANSFER PAYMENTS

\$

## Contributions

|  |  |                  |
|--|--|------------------|
| POLITICAL, SOCIAL AND CULTURAL DEVELOPMENT   |  | 170,000          |
| Contribution to the Inuit Circumpolar Conference .....   |  |                  |
| Northern Native Associations to enable them to research and carry out projects in support of their interests and to enable them to consult and be consulted in matters related to northern development ..... |  | 70,000           |
|  |  | <b>240,000</b>   |
| ECONOMIC PLANNING AND DEVELOPMENT  |  |                  |
| Governments of the Yukon and the Northwest Territories to subsidize non-domestic power consumers primarily in diesel serviced northern communities.....  |  | 3,525,000        |
| Governments of the Yukon and the Northwest Territories to subsidize home heating oil for private residential consumers in isolated northern communities .....  |  | 50,000           |
| Governments of the Yukon and the Northwest Territories to provide power rate relief to small non-government commercial enterprises in isolated northern communities.....                                     |  | 325,000          |
|  |  | <b>3,900,000</b> |
| RENEWABLE RESOURCES MANAGEMENT AND ENVIRONMENTAL PROTECTION  |  | 12,500           |
| Contribution to the Porcupine Caribou Management Board .....   |  |                  |
| PROGRAM MANAGEMENT   |  |                  |
| Contributions to the Territorial Governments and native organizations for the purpose of implementing the Inuvialuit Final Agreement .....   |  | 2,748,700        |
|  |  | <b>6,901,200</b> |

## AFFAIRES INDIENNES ET NORD CANADIEN

## Ministère—Programme des Affaires du Nord

| ARTICLES DE DÉPENSE                                       |      | (en milliers de dollars) |
|---|------|--------------------------|
| Fonctionnement  |      |                          |
| Transports et communications .....                        | (2)  | 697                      |
| Services professionnels et spéciaux .....                 | (4)  | 2,827                    |
| Location .....  | (5)  | 11,224                   |
| Services publics, fournitures et approvisionnements ..... | (7)  | 932                      |
| Toutes autres dépenses .....                              | (12) | 47                       |
|   |      | 15,727                   |
| Paiements de transfert .....                              | (10) | 6,901                    |
|   |      | 22,628                   |
| Moins: Fonds disponibles .....                            | (13) | 2,327                    |
|   |      | <b>20,301</b>            |

## PAIEMENTS DE TRANSFERT

\$

## Contributions

|   |                |
|---|----------------|
| ÉVOLUTION POLITIQUE, DÉVELOPPEMENT SOCIAL ET ÉPANOUISSEMENT CULTUREL  |                |
| Contribution à la Conférence circumpolaire inuit .....  | 170,000        |
| Associations des autochtones du Nord pour leur permettre d'effectuer des recherches et d'exécuter des projets susceptibles d'étayer leurs intérêts et afin de leur permettre d'obtenir des conseils et d'être consultées sur les questions relatives au développement du Nord ..... | 70,000         |
|   | <b>240,000</b> |

## PLANIFICATION ET DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUES

|  |                  |
|--|------------------|
| Gouvernements du Yukon et des Territoires du Nord-Ouest pour subventionner les consommateurs domiciliaires d'électricité dans les communautés desservies par des génératrices fonctionnant au carburant diesel .....   | 3,525,000        |
| Gouvernements du Yukon et des Territoires du Nord-Ouest pour subventionner le chauffage domiciliaire au mazout dans les collectivités isolées du Nord .....  | 50,000           |
| Gouvernements du Yukon et des Territoires du Nord-Ouest pour subventionner la consommation de l'électricité par les petites entreprises commerciales non gouvernementales dans les collectivités isolées du Nord ..... | 325,000          |
|  | <b>3,900,000</b> |

## GESTION DES RESSOURCES RENOUVELABLES ET PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT

|  |               |
|--|---------------|
| Contribution au Conseil de gestion de la harde de caribous de la Porcupine ..... | <b>12,500</b> |
|--|---------------|

## GESTION DU PROGRAMME

|   |                  |
|---|------------------|
| Contributions aux gouvernements territoriaux et aux organismes autochtones pour permettre la mise en œuvre de la convention définitive des Inuvialuit ..... | <b>2,748,700</b> |
|   | <b>6,901,200</b> |

# INDIAN AFFAIRS AND NORTHERN DEVELOPMENT

## Department—Native Claims Program

|  | Previous<br>Estimates | This<br>Supplementary<br>Estimate | Total      |
|--|-----------------------|-----------------------------------|------------|
|  | \$                    | \$                                | \$         |
| Budgetary  |                       |                                   |            |
| Vote 50a—Native Claims—The grants listed in the Estimates and contributions .....  | 16,360,000            | 23,254,180                        | 39,614,180 |
| Statutory—Payments pursuant to the Grassy Narrows and Islington Indian Bands Mercury Pollution Claims Settlement Act .....   |                       | 2,934,863                         | 2,934,863  |
| Total Budgetary.....   |                       | 26,189,043                        |            |
| Non-Budgetary  |                       |                                   |            |
| Vote 156a—Loans to the Council of Yukon Indians for interim benefits to the Yukon Elders during the presettlement period<br>(As previously provided in Appropriation Act No. 2, 1982-83) ..... |                       | 1,064,448                         | 1,064,448  |
| Total Program .....  |                       | 27,253,491                        |            |

| EXPLANATION OF REQUIREMENT  | Person-<br>Years | \$000s |
|---|------------------|--------|
| Cree/Naskapi Commission .....   |                  | 395    |
| Implementation of the Inuvialuit Final Agreement .....  |                  | 1,678  |
| Cree/Naskapi local government funding .....   |                  | 13,998 |
| Land claim of the White Bear Indian Band .....  |                  | 7,183  |
| Payment to the Grassy Narrows and Islington Indian Bands for the settlement of claims for mercury pollution ..... |                  | 2,935  |
| Loans to the Council of Yukon Indians.....  |                  | 1,064  |
|   |                  | 27,253 |

| OBJECTS OF EXPENDITURE       |      | \$000s |
|------------------------------|------|--------|
| Operating                    |      |        |
| All Other Expenditures ..... | (12) | 2,935  |
| Transfer Payments.....       | (10) | 23,254 |
|                              |      | 26,189 |

## AFFAIRES INDIENNES ET NORD CANADIEN

## Ministère—Programme des revendications des autochtones

|  | Prévisions<br>précédentes | Présentes<br>prévisions<br>supplémentaires | Total      |
|--|---------------------------|--|------------|
|  | \$                        | \$   | \$         |
| Budgetaire   |                           |  |            |
| <b>Crédit 50a—Revendications des autochtones—Subventions inscrites au Budget et contributions</b> .....  | 16,360,000                | <b>23,254,180</b>                          | 39,614,180 |
| <b>Statutaire—Paiements versés en vertu de la Loi sur le règlement des revendications des bandes indiennes de Grassy Narrows et d'Islington (pollution par le mercure)</b> ..... |                           | <b>2,934,863</b>                           | 2,934,863  |
| Total du budgetaire .....  |                           | <b>26,189,043</b>                          | .....      |
| Non-budgetaire   |                           |  |            |
| <b>Crédit L56a—Prêts au Conseil des Indiens du Yukon pour des indemnités provisoires aux anciens du Yukon d'ici à la conclusion d'un règlement</b> .....                         |                           | <b>1,064,448</b>                           | 1,064,448  |
| <i>(Tel que déjà prévu dans la Loi de crédits n° 2 de 1982-83)</i> .....   |                           |  |            |
| Total du Programme .....   |                           | <b>27,253,491</b>                          | .....      |

## EXPLICATION DU BESOIN

|  | Années-<br>personnes | (en milliers<br>de dollars) |
|--|----------------------|-----------------------------|
| Commission des Cris et des Naskapis .....  |                      | 395                         |
| Mise en œuvre de la Convention définitive des Inuvialuit .....   |                      | 1,678                       |
| Financement de l'administration locale des Cris et des Naskapis .....  |                      | 13,998                      |
| Revendication territoriale de la bande indienne White Bear .....   |                      | 7,183                       |
| Paiements aux bandes indiennes de Grassy Narrows et d'Islington pour le règlement de revendications concernant la pollution par le mercure ..... |                      | 2,935                       |
| Prêts au Conseil des Indiens du Yukon .....  |                      | 1,064                       |
|  |                      | <b>27,253</b>               |

## ARTICLES DE DÉPENSE

|                              |      | (en milliers<br>de dollars) |
|------------------------------|------|-----------------------------|
| Fonctionnement               |      |                             |
| Toutes autres dépenses ..... | (12) | 2,935                       |
| Paiements de transfert ..... | (10) | 23,254                      |
|                              |      | <b>26,189</b>               |

## INDIAN AFFAIRS AND NORTHERN DEVELOPMENT

## Department—Native Claims Program

TRANSFER PAYMENTS

\$

Grants

## SETTLEMENTS

|   |                   |
|---|-------------------|
| Grants to James Bay Cree and Naskapi Bands of Quebec .....  | 3,862,323         |
| Capital grants to the James Bay Cree and Naskapi Bands of Quebec (Funds were provided from Treasury Board Contingencies Vote to pay for this item) .....                          | 10,135,700        |
| Grants to Indian Bands for specific land claims (Funds in the amount of \$6,834,742 were provided from Treasury Board Contingencies Vote to pay for a portion of this item) ..... | 7,183,457         |
|   | <u>21,181,480</u> |

Contributions

## SETTLEMENTS

|   |                   |
|---|-------------------|
| Contribution to the Cree/Naskapi Commission for monitoring the implementation of the Cree/Naskapi (of Quebec) Act .....   | 394,700           |
| Contributions to organizations contemplated by or set up to give effect to the Inuvialuit Final Agreement, for one-time and on-going costs for implementation of the Western Arctic (Inuvialuit) Claims Entitlement Act ..... | 1,678,000         |
|   | <u>2,072,700</u>  |
|   | <u>23,254,180</u> |



## AFFAIRES INDIENNES ET NORD CANADIEN

## Ministère—Programme des revendications des autochtones

## PAIEMENTS DE TRANSFERT

\$

Subventions

## RÈGLEMENTS

|   |                   |
|---|-------------------|
| Subventions aux bandes crie et naskapis de la baie James .....  | 3,862,323         |
| Subventions d'immobilisations aux bandes crie et naskapis de la baie James du Québec (Les fonds affectés à ce poste proviennent du crédit pour éventualités du Conseil du Trésor) .....   | 10,135,700        |
| Subventions aux bandes indiennes pour les revendications foncières particulières (Les fonds affectés à une partie de ce poste, qui s'élèvent à \$6,834,742, proviennent du crédit pour éventualités du Conseil du Trésor) ..... | 7,183,457         |
|   | <u>21,181,480</u> |

Contributions

## RÈGLEMENTS

|  |                   |
|--|-------------------|
| Contribution à la Commission des Cris et des Naskapis pour le suivi de l'application de la Loi sur les Cris et les Naskapis du Québec .....  | 394,700           |
| Contributions aux organisations considérées ou mises en place pour appliquer la convention définitive des Inuvialuit pour les coûts uniques et courants pour l'application de la Loi sur le règlement des revendications des Inuvialuit de la région ouest de l'Arctique ..... | 1,678,000         |
|  | <u>2,072,700</u>  |
|  | <u>23,254,180</u> |

## JUSTICE

## Department

|  | Previous<br>Estimates | This<br>Supplementary<br>Estimate | Total      |
|--|-----------------------|-----------------------------------|------------|
|  | \$                    | \$                                | \$         |
| Budgetary  |                       |                                   |            |
| Vote 1a—Justice—Operating expenditures .....                               | 79,046,350            | 5,259,851                         | 84,306,201 |
| Vote 5a—Justice—The grants listed in the Estimates and contributions ..... | 77,110,650            | 3,199,000                         | 80,309,650 |
| Total Budgetary .....  |                       | 8,458,851                         |            |

## EXPLANATION OF REQUIREMENT

|  | Person-<br>Years | \$000s |
|--|------------------|--------|
| Additional operating costs .....   | 4                | 3,178  |
| Programs related to pornography, prostitution and sexual abuse of children .....           | 2                | 730    |
| Activities to fight impaired driving .....   | 5                | 1,417  |
| Métis participation in tripartite self-government negotiations .....                       | 6                | 2,134  |
| Grant towards the construction of courtroom facilities—County of Pictou, Nova Scotia ..... |                  | 1,000  |
|  | 17               | 8,459  |

## Further Details — Items by Vote

|   | Vote 1a | \$000s<br>Vote 5a | Total |
|---|---------|-------------------|-------|
| Additional operating costs .....  | 3,178   |                   | 3,178 |
| Programs related to pornography, prostitution and sexual abuse of children .....              | 730     |                   | 730   |
| Activities to fight impaired driving .....  | 992     | 425               | 1,417 |
| Métis participation in tripartite self-government negotiations .....                          | 360     | 1,774             | 2,134 |
| Grant towards the construction of courtroom facilities—County of Pictou,<br>Nova Scotia ..... |         | 1,000             | 1,000 |
|   | 5,260   | 3,199             | 8,459 |

## OBJECTS OF EXPENDITURE

|  |      | \$000s |
|--|------|--------|
| Operating .....  |      |        |
| Personnel .....  | (1)  | 749    |
| Transportation and Communications .....                          | (2)  | 254    |
| Information .....  | (3)  | 807    |
| Contractual Services .....                                       | (4)  | 2,745  |
| Other Professional and Special Services .....                    | (4)  | 345    |
| Rentals .....  | (5)  | 2      |
| Purchased Repair and Maintenance .....                           | (6)  | 20     |
| Utilities, Materials and Supplies .....                          | (7)  | 88     |
|  |      | 5,010  |
| Capital .....  |      |        |
| Construction and/or Acquisition of Machinery and Equipment ..... | (9)  | 250    |
| Transfer Payments .....  | (10) | 3,199  |
|  |      | 8,459  |

## JUSTICE

## Ministère

|   | Prévisions<br>précédentes | Présentes<br>prévisions<br>supplémentaires | Total      |
|---|---------------------------|--|------------|
|   | \$                        | \$   | \$         |
| Budgétaire  |                           |  |            |
| <b>Crédit 1a—Justice—Dépenses de fonctionnement</b> .....                       | 79,046,350                | <b>5,259,851</b>                           | 84,306,201 |
| <b>Crédit 5a—Justice—Subventions inscrites au Budget et contributions</b> ..... | 77,110,650                | <b>3,199,000</b>                           | 80,309,650 |
| Total du budgétaire .....   |                           | <b>8,458,851</b>                           |            |

## EXPLICATION DU BESOIN

|  | Années-<br>personnes | (en milliers<br>de dollars) |
|--|----------------------|-----------------------------|
| Coûts de fonctionnement supplémentaires .....  | 4                    | 3,178                       |
| Programmes relatifs à la pornographie, la prostitution et l'abus sexuel des enfants .....                                    | 2                    | 730                         |
| Programme pour combattre la conduite en état d'ébriété .....   | 5                    | 1,417                       |
| Participation des Métis aux négociations tripartites de l'autonomie gouvernementale .....                                    | 6                    | 2,134                       |
| Subvention à l'égard de la construction d'installations de la salle du tribunal—Comté de Pictou,<br>en Nouvelle-Écosse ..... |                      | 1,000                       |
|  | <b>17</b>            | <b>8,459</b>                |

## Autre ventilation — Postes par crédit

|   | (en milliers de dollars) |       |
|---|--------------------------|-------|
|   | Crédit 1a                | Total |
| Coûts de fonctionnement supplémentaires .....   | 3,178                    | 3,178 |
| Programmes relatifs à la pornographie, la prostitution et l'abus sexuel des<br>enfants .....                                  | 730                      | 730   |
| Programme pour combattre la conduite en état d'ébriété .....  | 992                      | 1,417 |
| Participation des métis aux négociations tripartites de l'autonomie gouverne-<br>mentale .....                                | 360                      | 2,134 |
| Subvention à l'égard de la construction d'installations de la salle du tribunal—<br>Comté de Pictou, en Nouvelle-Écosse ..... |                          | 1,000 |
|   | 5,260                    | 8,459 |

## DÉPENSES DE FONCTIONNEMENT

|   | (en milliers<br>de dollars) |
|---|-----------------------------|
| Fonctionnement  |                             |
| Personnel .....   | (1) 749                     |
| Transports et communications .....                                | (2) 254                     |
| Information .....   | (3) 807                     |
| Services contractuels .....                                       | (4) 2,745                   |
| Autres services professionnels et spéciaux .....                  | (4) 345                     |
| Location .....  | (5) 2                       |
| Achat de services de réparation et d'entretien .....              | (6) 20                      |
| Services publics, fournitures et approvisionnements .....         | (7) 88                      |
|   | 5,010                       |
| Capital   |                             |
| Construction et (ou) acquisition de machines et de matériel ..... | (9) 250                     |
| Paiements de transfert .....                                      | (10) 3,199                  |
|   | <b>8,459</b>                |

JUSTICE

Department

|  | Total<br>Person-<br>Years<br>Authorized |
|--|---|
| PERSON-YEARS                             |   |
| Scientific and Professional .....        | 9                                       |
| Administrative and Foreign Service ..... | 4                                       |
| Administrative Support .....             | 4                                       |
|  | 17                                      |

TRANSFER PAYMENTS \$

Grants

|   |           |
|---|-----------|
| LEGAL POLICY AND PROGRAM DEVELOPMENT  |           |
| Grant towards the construction of courtroom facilities—County of Pictou, Nova Scotia      | 1,000,000 |
| Grants to provinces, territories and associations for programs to combat impaired driving | 425,000   |
|   | 1,425,000 |

Contributions

|   |           |
|---|-----------|
| LEGAL POLICY AND PROGRAM DEVELOPMENT  |           |
| Contributions to Métis and non-status Indian groups for costs of self-government negotiations | 1,774,000 |
|   | 3,199,000 |

## JUSTICE

## Ministère

|  | Années-<br>personnes<br>totales<br>autorisées |
|--|---|
| <b>ANNÉES-PERSONNES</b>  |   |
| Sciences et professions .....  | 9   |
| Administration et service extérieur .....  | 4   |
| Soutien administratif .....  | 4   |
|  | <b>17</b>                                     |
| <b>PAIEMENTS DE TRANSFERT</b>  | \$  |
| <b>Subventions</b>   |   |
| <b>ÉLABORATION DE LA POLITIQUE ET DES PROGRAMMES</b>   |   |
| Subvention à l'égard de la construction d'installations de la salle du tribunal—Comté de Pictou, en<br>Nouvelle-Écosse .....                       | 1,000,000                                     |
| Subventions aux provinces, territoires et associations pour des programmes visant à combattre la<br>conduite en état d'ébriété .....               | 425,000                                       |
|  | <b>1,425,000</b>                              |
| <b>Contributions</b>   |   |
| <b>ÉLABORATION DE LA POLITIQUE ET DES PROGRAMMES EN MATIÈRE JURIDIQUE</b>  |   |
| Contributions à des groupes de Métis et d'Indiens non inscrits pour les coûts des négociations<br>tripartites de l'autonomie gouvernementale ..... | 1,774,000                                     |
|  | <b>3,199,000</b>                              |

JUSTICE

Canadian Human Rights Commission

|  | Previous<br>Estimates | This<br>Supplementary<br>Estimate | Total     |
|--|-----------------------|-----------------------------------|-----------|
|  | \$                    | \$                                | \$        |
| Budgetary  |                       |                                   |           |
| Vote 10a—Canadian Human Rights Commission—Program expenditures | 8,951,000             | 432,000                           | 9,383,000 |

| EXPLANATION OF REQUIREMENT       | Person-<br>Years | \$000s |
|----------------------------------|------------------|--------|
| Additional operating costs ..... | 9                | 432    |

| OBJECTS OF EXPENDITURE   |     | \$000s |
|--|-----|--------|
| Operating  |     |        |
| Personnel.....   | (1) | 377    |
| Transportation and Communications.....                           | (2) | 40     |
|  |     | 417    |
| Capital  |     |        |
| Construction and/or Acquisition of Machinery and Equipment ..... | (9) | 15     |
|  |     | 432    |

| PERSON-YEARS                             | Total<br>Person-<br>Years<br>Authorized |
|--|---|
| Scientific and Professional .....        | 2                                       |
| Administrative and Foreign Service ..... | 7                                       |
|  | 9                                       |



## JUSTICE

## Commission canadienne des droits de la personne

|   | Prévisions<br>précédentes | Présentes<br>prévisions<br>supplémentaires | Total   |
|---|---------------------------|--|---|
|   | \$                        | \$   | \$  |
| Budgetaire  |                           |  |   |
| <b>Crédit 10a—Commission canadienne des droits de la personne—Dépenses du Programme .....</b> | <b>8,951,000</b>          | <b>432,000</b>                             | <b>9,383,000</b>                              |
| <hr/>   |                           |  |   |
| <u>EXPLICATION DU BESOIN</u>  |                           | Années-<br>personnes                       | (en milliers<br>de dollars)                   |
| Coûts de fonctionnement supplémentaires .....   |                           | 9  | 432   |
| <hr/>   |                           |  |   |
| <u>ARTICLES DE DÉPENSE</u>  |                           |  | (en milliers<br>de dollars)                   |
| Fonctionnement  |                           |  |   |
| Personnel .....   |                           | (1)  | 377   |
| Transports et communications .....  |                           | (2)  | 40  |
|   |                           |  | 417   |
| Capital   |                           |  |   |
| Construction et (ou) acquisition de machines et de matériel .....                             |                           | (9)  | 15  |
|   |                           |  | 432   |
| <hr/>   |                           |  |   |
| <u>ANNÉES-PERSONNES</u>   |                           |  | Années-<br>personnes<br>totales<br>autorisées |
| Sciences et professions .....   |                           |  | 2   |
| Administration et service extérieur .....   |                           |  | 7   |
|   |                           |  | 9   |

JUSTICE

Federal Court of Canada

|  | Previous<br>Estimates | This<br>Supplementary<br>Estimate | Total     |
|--|-----------------------|-----------------------------------|-----------|
|  | \$                    | \$                                | \$        |
| Budgetary  |                       |                                   |           |
| Vote 25a—Federal Court of Canada—Program expenditures            | 9,013,000             | 557,000                           | 9,570,000 |
| EXPLANATION OF REQUIREMENT                                       |                       | Person-<br>Years                  | \$000s    |
| Additional operating and capital costs .....                     |                       |                                   | 557       |
| OBJECTS OF EXPENDITURE   |                       |                                   | \$000s    |
| Operating  |                       |                                   |           |
| Purchased Repair and Maintenance .....                           |                       | (6)                               | 255       |
| Utilities, Materials and Supplies .....                          |                       | (7)                               | 75        |
|  |                       |                                   | 330       |
| Capital  |                       |                                   |           |
| Construction and/or Acquisition of Machinery and Equipment ..... |                       | (9)                               | 227       |
|  |                       |                                   | 557       |

## JUSTICE

## Cour fédérale du Canada

|   | Prévisions<br>précédentes | Présentes<br>prévisions<br>supplémentaires | Total            |
|---|---------------------------|--|------------------|
|   | \$                        | \$   | \$               |
| Budgétaire  |                           |  |                  |
| <b>Crédit 25a—Cour fédérale du Canada—Dépenses du Programme .....</b> | <b>9,013,000</b>          | <b>557,000</b>                             | <b>9,570,000</b> |

| <u>EXPLICATION DU BESOIN</u>                                | Années-<br>personnes | (en milliers<br>de dollars) |
|---|----------------------|-----------------------------|
| Coûts de fonctionnement et en capital supplémentaires ..... |                      | <b>557</b>                  |

| <u>ARTICLES DE DÉPENSE</u>  |     | (en milliers<br>de dollars) |
|---|-----|-----------------------------|
| Fonctionnement  |     |                             |
| Achat de services de réparation et d'entretien .....              | (6) | 255                         |
| Services publics, fournitures et approvisionnements .....         | (7) | 75                          |
|   |     | <b>330</b>                  |
| Capital   |     |                             |
| Construction et (ou) acquisition de machines et de matériel ..... | (9) | 227                         |
|   |     | <b>557</b>                  |

JUSTICE

Supreme Court of Canada

|  | Previous<br>Estimates | This<br>Supplementary<br>Estimate | Total     |
|--|-----------------------|-----------------------------------|-----------|
|  | \$                    | \$                                | \$        |
| Budgetary  |                       |                                   |           |
| Vote 40a—Supreme Court of Canada—Program expenditures      | 4,466,000             | 397,000                           | 4,863,000 |
| <hr/>  |                       |                                   |           |
| EXPLANATION OF REQUIREMENT                                 |                       | Person-<br>Years                  | \$000s    |
| Additional operating and capital costs                     |                       |                                   | 397       |
| <hr/>  |                       |                                   |           |
| OBJECTS OF EXPENDITURE                                     |                       |                                   | \$000s    |
| Operating  |                       |                                   |           |
| Transportation and Communications                          |                       | (2)                               | 15        |
| Professional and Special Services                          |                       | (4)                               | 124       |
| Utilities, Materials and Supplies                          |                       | (7)                               | 23        |
|  |                       |                                   | 162       |
| Capital  |                       |                                   |           |
| Construction and/or Acquisition of Machinery and Equipment |                       | (9)                               | 235       |
|  |                       |                                   | 397       |

## JUSTICE

## Cour suprême du Canada

|   | Prévisions<br>précédentes | Présentes<br>prévisions<br>supplémentaires | Total     |
|---|---------------------------|--|-----------|
|   | \$                        | \$   | \$        |
| Budgétaire  |                           |  |           |
| Crédit 40a—Cour suprême du Canada—Dépenses du Programme ..... | 4,466,000                 | 397,000                                    | 4,863,000 |

| EXPLICATION DU BESOIN   | Années-<br>personnes | (en milliers<br>de dollars) |
|---|----------------------|-----------------------------|
| Augmentation des dépenses de fonctionnement et en capital ..... |                      | 397                         |

| ARTICLES DE DÉPENSE   |     | (en milliers<br>de dollars) |
|---|-----|-----------------------------|
| Fonctionnement  |     |                             |
| Transports et communications .....                                | (2) | 15                          |
| Services professionnels et spéciaux .....                         | (4) | 124                         |
| Services publics, fournitures et approvisionnements .....         | (7) | 23                          |
|   |     | 162                         |
| Capital   |     |                             |
| Construction et (ou) acquisition de machines et de matériel ..... | (9) | 235                         |
|   |     | 397                         |

## LABOUR

## Department

|  | Previous<br>Estimates | This<br>Supplementary<br>Estimate | Total      |
|--|-----------------------|-----------------------------------|------------|
|  | \$                    | \$                                | \$         |
| Budgetary  |                       |                                   |            |
| Vote 1a—Labour—Operating expenditures .....  | 45,690,500            | 3,654,000                         | 49,344,500 |
| Vote 5a—Labour—The grants listed in the Estimates and contributions .....  | 8,740,000             | 1,453,000                         | 10,193,000 |
| Statutory—Payments of Compensation respecting government employees<br>(R.S. c. G-8) and Merchant Seamen (R.S. c. M-11) ..... | 24,889,000            | 4,725,000                         | 29,614,000 |
| Statutory—Labour Adjustment Benefits payments (S.C. 1980-81-82 c.<br>89) .....   | 47,375,000            | 31,625,000                        | 79,000,000 |
| Total Budgetary .....  |                       | 41,457,000                        |            |

## EXPLANATION OF REQUIREMENT

|  | Person-<br>Years | \$000s |
|--|------------------|--------|
| Transfer of the Office of the Fire Commissioner of Canada to Labour Canada .....   | 66*              | 3,632  |
| Labour Education program .....   |                  | 1,475  |
| Payments of Compensation respecting Government Employees and Merchant Seamen ..... |                  | 4,725  |
| Labour Adjustment Benefits .....   |                  | 31,625 |
|  |                  | 41,457 |

## Further Details — Budgetary Items

|   | Vote 1a | Vote 5a | Statutory | Total  |
|---|---------|---------|-----------|--------|
|   | \$000s  |         |           |        |
| Office of the Fire Commissioner of Canada .....                                       | 3,597   | 35      |           | 3,632  |
| Labour Education program .....  | 57      | 1,418   |           | 1,475  |
| Payments of Compensation respecting Government Employees<br>and Merchant Seamen ..... |         |         | 4,725     | 4,725  |
| Labour Adjustment Benefits .....  |         |         | 31,625    | 31,625 |
|   | 3,654   | 1,453   | 36,350    | 41,457 |

## OBJECTS OF EXPENDITURE

|  |      | \$000s |
|--|------|--------|
| Operating  |      |        |
| Personnel .....  | (1)  | 2,917  |
| Compensation Respecting Government Employees and Merchant Seamen ..... | (1)  | 4,725  |
| Transportation and Communications .....                                | (2)  | 409    |
| Information .....  | (3)  | 47     |
| Other Professional and Special Services .....                          | (4)  | 131    |
| Rentals .....  | (5)  | 15     |
| Purchased Repair and Maintenance .....                                 | (6)  | 22     |
| Utilities, Materials and Supplies .....                                | (7)  | 90     |
| All Other Expenditures .....   | (12) | 2      |
|  |      | 8,358  |
| Capital  |      |        |
| Construction and/or Acquisition of Machinery and Equipment .....       | (9)  | 21     |
| Transfer Payments .....  | (10) | 33,078 |
|  |      | 41,457 |

\*These additional person-years are offset in total by a corresponding reduction of person-year authorities in the Department of Public Works.



## TRAVAIL

## Ministère

|   | Prévisions<br>précédentes | Présentes<br>prévisions<br>supplémentaires | Total      |
|---|---------------------------|--|------------|
|   | \$                        | \$   | \$         |
| Budgétaire  |                           |  |            |
| Crédit 1a—Travail—Dépenses de fonctionnement .....  | 45,690,500                | <b>3,654,000</b>                           | 49,344,500 |
| Crédit 5a—Travail—Subventions inscrites au Budget et contributions .....  | 8,740,000                 | <b>1,453,000</b>                           | 10,193,000 |
| Statutaire—Paiement d'indemnités à des employés de l'État (S.R.,<br>c. G-8) et à des marins marchands (S.R., c. M-11) ..... | 24,889,000                | <b>4,725,000</b>                           | 29,614,000 |
| Statutaire—Prestations d'adaptation pour les travailleurs (S.R., 1980-81-<br>82, c. 89) .....                               | 47,375,000                | <b>31,625,000</b>                          | 79,000,000 |
| Total du budgétaire .....   |                           | <b>41,457,000</b>                          |            |

| EXPLICATION DU BESOIN  | Années-<br>personnes | (en milliers<br>de dollars) |
|--|----------------------|-----------------------------|
| Transfert du Commissariat des incendies du Canada à Travail Canada .....       | <b>66*</b>           | 3,632                       |
| Programme de formation syndicale .....   |                      | 1,475                       |
| Paiement d'indemnités à des employés de l'État et à des marins marchands ..... |                      | 4,725                       |
| Prestations d'adaptation pour les travailleurs .....                           |                      | 31,625                      |
|  |                      | <b>41,457</b>               |

| Autre ventilation — Postes budgétaires  | (en milliers de dollars) |           |            | Total  |
|---|--------------------------|-----------|------------|--------|
|   | Crédit 1a                | Crédit 5a | Statutaire |        |
| Commissariat des incendies du Canada .....  | 3,597                    | 35        |            | 3,632  |
| Programme de formation syndicale .....  | 57                       | 1,418     |            | 1,475  |
| Paiement d'indemnités à des employés de l'État et à des marins<br>marchands ..... |                          |           | 4,725      | 4,725  |
| Prestations d'adaptation pour les travailleurs .....                              |                          |           | 31,625     | 31,625 |
|   | 3,654                    | 1,453     | 36,350     | 41,457 |

| ARTICLES DE DÉPENSE   | (en milliers<br>de dollars) |
|---|-----------------------------|
| Fonctionnement  |                             |
| Personnel .....   | (1) 2,917                   |
| Indemnités à des employés de la Fonction publique et à des marins marchands ..... | (1) 4,725                   |
| Transports et communications .....  | (2) 409                     |
| Information .....   | (3) 47                      |
| Autres services professionnels et spéciaux .....                                  | (4) 131                     |
| Location .....  | (5) 15                      |
| Achat de services de réparation et d'entretien .....                              | (6) 22                      |
| Services publics, fournitures et approvisionnements .....                         | (7) 90                      |
| Toutes autres dépenses .....  | (12) 2                      |
|   | <b>8,358</b>                |
| Capital   |                             |
| Construction et (ou) acquisition de machines et de matériel .....                 | (9) 21                      |
| Paiements de transfert .....  | (10) 33,078                 |
|   | <b>41,457</b>               |

\*Ces années-personnes supplémentaires sont entièrement compensées par une réduction des autorisations d'années-personnes au ministère des Travaux publics.

# LABOUR

## Department

|  | Total<br>Person-<br>Years<br>Authorized |
|--|---|
| <u>PERSON-YEARS</u>  |   |
| Management .....   | 2                                       |
| Scientific and Professional .....  | 18                                      |
| Administrative and Foreign Service .....   | 15                                      |
| Technical .....  | 28                                      |
| Administrative Support .....   | 3                                       |
|  | <u>66</u>                               |
| <u>TRANSFER PAYMENTS</u>   |   |
|  | \$                                      |
| <u>Grants</u>  |   |
| <u>GENERAL LABOUR SERVICES</u>   |   |
| Grant to Canadian Joint Fire Prevention Publicity Committee .....  | 10,000                                  |
| Grant to Canadian Association of Fire Chiefs .....   | 25,000                                  |
|  | <u>35,000</u>                           |
| <u>LABOUR ADJUSTMENT INCOME SUPPORT PROGRAM</u>  |   |
| (S) Labour adjustment benefits in accordance with the terms and conditions prescribed by the Governor in Council to assist workers who have been laid off as a result of import competition, industrial restructuring, or severe economic disruption in an industry or region..... | <u>31,625,000</u>                       |
| <u>Contributions</u>   |   |
| <u>GENERAL LABOUR SERVICES</u>   |   |
| Contribution to the Canadian Labour Congress labour education programs .....   | 1,418,000                               |
|  | <u>33,078,000</u>                       |

## TRAVAIL

## Ministère

| ANNÉES-PERSONNES                          | Années-<br>personnes<br>totales<br>autorisées |
|---|---|
| Gestion .....                             | 2   |
| Sciences et professions .....             | 18  |
| Administration et service extérieur ..... | 15  |
| Technique .....                           | 28  |
| Soutien administratif .....               | 3   |
|   | <b>66</b>                                     |

|                        |    |
|------------------------|----|
| PAIEMENTS DE TRANSFERT | \$ |
|------------------------|----|

Subventions

## SERVICES GÉNÉRAUX AUX TRAVAILLEURS

|  |               |
|--|---------------|
| Comité canadien conjoint de publicité relative à la prévention des incendies ..... | 10,000        |
| Association canadienne des chefs de pompiers .....                                 | 25,000        |
|  | <b>35,000</b> |

## PROGRAMME DE SOUTIEN DU REVENU D'ADAPTATION POUR LES TRAVAILLEURS

(S) Paiement de prestations d'aide à l'adaptation, conformément aux conditions prescrites par le gouverneur en conseil, en vue d'aider les travailleurs qui ont été mis à pied en raison de la concurrence des importations, de la restructuration d'une industrie, de graves perturbations économiques au niveau d'un secteur d'activité ou d'une région.....

**31,625,000**Contributions

## SERVICES GÉNÉRAUX AUX TRAVAILLEURS

|  |                   |
|--|-------------------|
| Contributions aux programmes d'éducation syndicale du Congrès du travail du Canada ..... | <b>1,418,000</b>  |
|  | <b>33,078,000</b> |

## NATIONAL DEFENCE

## Defence Services Program

|   | Previous<br>Estimates | This<br>Supplementary<br>Estimate | Total         |
|---|-----------------------|-----------------------------------|---------------|
|   | \$                    | \$                                | \$            |
| Budgetary   |                       |                                   |               |
| Vote 5a—Defence Services—Capital expenditures—To authorize the transfer of \$117,899,999 from National Defence Vote 1, Appropriation Act No. 2, 1986-87 for the purposes of this Vote   | 2,584,088,000         | 1                                 | 2,584,088,001 |
| Vote 10a—Defence Services—The grants listed in the Estimates and contributions—To authorize the transfer of \$5,000,000 from National Defence Vote 1, Appropriation Act No. 2, 1986-87 for the purposes of this Vote and to provide a further amount of | 136,852,652           | 1,161,031                         | 138,013,683   |
| Total Budgetary   |                       | 1,161,032                         |               |
| EXPLANATION OF REQUIREMENT  |                       |                                   |               |
|   |                       | Person-<br>Years                  | \$000s        |
| Additional resources for capital re-equipment projects  |                       |                                   | 117,900       |
| Increase Grant to Canadian Institute of Strategic Studies   |                       |                                   | 50            |
| Grant to Newfoundland for clean-up of Military Sites  |                       |                                   | 5,000         |
| Contributions to Manitoba and Northwest Territories to assist in meeting costs arising from natural disasters   |                       |                                   | 1,111         |
| Gross Program Supplement  |                       |                                   | 124,061       |
| Less: Funds available from Vote 1 due to program adjustments and a reduction in operating costs   |                       |                                   | 122,900       |
|   |                       |                                   | 1,161         |
| OBJECTS OF EXPENDITURE  |                       |                                   |               |
|   |                       |                                   | \$000s        |
| Capital   |                       |                                   |               |
| Construction and/or Acquisition of Machinery and Equipment  | (9)                   |                                   | 117,900       |
| Transfer Payments   | (10)                  |                                   | 6,161         |
|   |                       |                                   | 124,061       |
| Less: Funds Available   | (13)                  |                                   | 122,900       |
|   |                       |                                   | 1,161         |

## DÉFENSE NATIONALE

## Programme des Services de défense

|   | Prévisions<br>précédentes<br>\$ | Présentes<br>prévisions<br>supplémentaires<br>\$ | Total<br>\$   |
|---|---------------------------------|--|---------------|
| Budgétaire  |                                 |  |               |
| <b>Crédit 5a—Services de défense—Dépenses en capital—Pour autoriser le virement au présent crédit de \$117,899,999 du crédit 1<sup>er</sup> (Défense nationale) de la Loi de crédits n° 2 de 1986-87 .....</b>  | 2,584,088,000                   | <b>1</b>   | 2,584,088,001 |
| <b>Crédit 10a—Services de défense—Les subventions inscrites au Budget et contributions—Pour autoriser le virement au présent crédit de \$5,000,000 du crédit 1<sup>er</sup> (Défense nationale) de la Loi de crédits n° 2 de 1986-87 et pour prévoir un montant supplémentaire de .....</b> | 136,852,652                     | <b>1,161,031</b>                                 | 138,013,683   |
| Total du budgétaire .....   |                                 | <b>1,161,032</b>                                 |               |

| EXPLICATION DU BESOIN   | Années-<br>personnes | (en milliers<br>de dollars) |
|---|----------------------|-----------------------------|
| Ressources supplémentaires pour les projets de rééquipement .....   |                      | 117,900                     |
| Augmentation d'une subvention pour l'Institut canadien des études stratégiques .....  |                      | 50                          |
| Subvention à la province de Terre-Neuve pour le nettoyage des installations militaires .....  |                      | 5,000                       |
| Contributions au Manitoba et aux Territoires du Nord-Ouest afin de les aider à acquitter les dépenses qu'ont entraînées les désastres naturels .....        |                      | 1,111                       |
| Supplément brut pour le Programme .....   |                      | 124,061                     |
| Moins: Fonds disponibles du crédit 1 <sup>er</sup> en raison des rajustements apportés au Programme et d'une diminution des besoins de fonctionnement ..... |                      | 122,900                     |
|   |                      | <b>1,161</b>                |

| ARTICLES DE DÉPENSE   | (en milliers<br>de dollars) |
|---|-----------------------------|
| Capital   |                             |
| Construction et (ou) acquisition de machines et de matériel ..... | (9) 117,900                 |
| Paiements de transfert .....                                      | (10) 6,161                  |
|   | 124,061                     |
| Moins: Fonds disponibles .....                                    | (13) 122,900                |
|   | <b>1,161</b>                |

## NATIONAL DEFENCE

## Defence Services Program

|   | Estimated<br>Total<br>Cost | Estimated<br>Expenditures<br>1986-87 |
|---|----------------------------|--------------------------------------|
|   | \$000s                     | \$000s                               |
| NEW MAJOR CAPITAL PROJECTS (Information only—no appropriation required) |                            |                                      |
| CONSTRUCTION  |                            |                                      |
| Canadian Forces Bases   |                            |                                      |
| NOVA SCOTIA   |                            |                                      |
| Halifax—Main Base Supply Complex .....                                  | 6,248                      | 3,068                                |
| Halifax—OTTO Fuel Handling Facility .....                               | 2,074                      | 1,474                                |
| NEW BRUNSWICK   |                            |                                      |
| Moncton—New 100 Man Armoury Springhill, N.S. ....                       | 3,084                      | 10                                   |
| QUEBEC  |                            |                                      |
| Bagotville—100 Married Quarters .....                                   | 9,155                      | 4,786                                |
| St Jean—Cadet Mess Facilities CMR .....                                 | 1,496                      | 1,496                                |
| ONTARIO   |                            |                                      |
| Borden—Extend Food Services Training Building .....                     | 7,338                      | 1,790                                |
| Borden—Extension to Officers' Mess .....                                | 5,147                      | 1,297                                |
| EQUIPMENT   |                            |                                      |
| Ships   |                            |                                      |
| Tribal Class Update and Modernization Program .....                     | 1,624,840                  | 115,903                              |
| Canadian Submarine Acquisition Project (Project Definition) .....       | 46,749                     | 1,327                                |
| Aircraft and Engines  |                            |                                      |
| New Shipboard Aircraft (Project Definition) .....                       | 77,241                     | 4,301                                |
| Two Used C130 "H" Model Hercules .....                                  | 33,630                     | 23,940                               |
| Armament  |                            |                                      |
| Low Level Air Defence .....   | 1,146,511                  | 25,411                               |
| Anti-Armour Weapons—Infantry .....                                      | 73,065                     | 1,566                                |
| Electronics and Communication Equipment                                 |                            |                                      |
| Manpower Integrated Distribution and Accounting System .....            | 9,337                      | 1,000                                |
| Automated Data for Aerospace Maintenance .....                          | 10,040                     | 3,249                                |
| Goose Bay Area Surveillance Radar .....                                 | 8,851                      | 1,000                                |
| Inertial Navigation System Boeing CC137 Fleet .....                     | 3,728                      | 266                                  |
| Marine Integrated Navigation System .....                               | 4,810                      | 1,273                                |
| CF 5 Radar Altimeter .....  | 8,600                      | 300                                  |
| Aircrew Night Vision Goggles .....                                      | 21,366                     | 20                                   |
| Replacement Radar Altimeter CP 121 Tracker Aircraft .....               | 1,793                      | 106                                  |
| Interim Medium Range Communication Terminal .....                       | 2,855                      | 2,163                                |
| Miscellaneous Equipment   |                            |                                      |
| Chemical Defence Protective Ensembles—Aircrew .....                     | 9,610                      | 210                                  |
| Capital Equipment CFB Chatham—Units' Relocation .....                   | 15,254                     | 5,572                                |
| Goose Bay Base Rescue Flight .....                                      | 2,504                      | 607                                  |
| DEVELOPMENT   |                            |                                      |
| CP140 Memory Unit General Purpose Digital Computer .....                | 2,796                      | 1,750                                |



## DÉFENSE NATIONALE

## Programme des Services de défense

|  | Coût<br>total<br>estimatif | Dépenses<br>estimatives<br>1986-1987 |
|--|----------------------------|--------------------------------------|
| (en milliers de dollars)   |                            |                                      |
| NOUVEAUX GRANDS PROJETS D'IMMOBILISATIONS  |                            |                                      |
| (À titre d'information seulement, aucun crédit n'étant requis)                               |                            |                                      |
| CONSTRUCTION   |                            |                                      |
| Bases des Forces canadiennes   |                            |                                      |
| NOUVELLE-ÉCOSSE  |                            |                                      |
| Halifax—Complexe d'approvisionnement principal .....   | 6,248                      | 3,068                                |
| Halifax—Entreposage de combustible OTTO .....  | 2,074                      | 1,474                                |
| NOUVEAU-BRUNSWICK  |                            |                                      |
| Moncton—Nouveau manège pouvant recevoir 100 personnes à Springhill N.-É. ....                | 3,084                      | 10                                   |
| QUÉBEC   |                            |                                      |
| Bagotville—100 logements familiaux .....   | 9,155                      | 4,786                                |
| St-Jean—Mess des élèves-officiers au CMR .....   | 1,496                      | 1,496                                |
| ONTARIO  |                            |                                      |
| Borden—Agrandissement des installations—formation des services d'alimentation .....          | 7,338                      | 1,790                                |
| Borden—Annexe au mess des officiers .....  | 5,147                      | 1,297                                |
| ÉQUIPEMENT   |                            |                                      |
| Navires  |                            |                                      |
| Projet de révision et de modernisation des navires de la classe Tribal .....                 | 1,624,840                  | 115,903                              |
| Projet canadien d'acquisition de sous-marins (définition du projet) .....                    | 46,749                     | 1,327                                |
| Aéronefs et moteurs  |                            |                                      |
| Nouvel aéronef embarqué (définition du projet) .....   | 77,241                     | 4,301                                |
| Deux Hercules C130 de Modèle «H» d'occasion .....  | 33,630                     | 23,940                               |
| Armement   |                            |                                      |
| Défense aérienne à basse altitude (DABA) .....   | 1,146,511                  | 25,411                               |
| Système d'arme anti-char pour l'infanterie .....   | 73,065                     | 1,566                                |
| Équipement électronique et de transmission   |                            |                                      |
| Le projet «Manpower Integrated Distribution and Accounting System» .....                     | 9,337                      | 1,000                                |
| Système de données automatisées pour le maintien de matériel aérospatial .....               | 10,040                     | 3,249                                |
| Radar de surveillance de zone BFC Goose Bay .....  | 8,851                      | 1,000                                |
| Systèmes de navigation à inertie des avions Boeing CC137 .....                               | 3,728                      | 266                                  |
| Systèmes intégrés de navigation maritime .....   | 4,810                      | 1,273                                |
| Système altimétrique et d'alerte radar CF 5 .....  | 8,600                      | 300                                  |
| Système de vision nocturne pour les équipages navigants .....                                | 21,366                     | 20                                   |
| Remplacement de l'altimètre radar dans les avions Tracker CP 121 .....                       | 1,793                      | 106                                  |
| Terminal de communication intérim—moyenne portée .....                                       | 2,855                      | 2,163                                |
| Matériel divers  |                            |                                      |
| Ensembles de défense contre les produits chimiques—équipement .....                          | 9,610                      | 210                                  |
| Immobilités—BFC Chatham .....  | 15,254                     | 5,572                                |
| Escadrille de sauvetage SFC Goose Bay .....  | 2,504                      | 607                                  |
| DÉVELOPPEMENT  |                            |                                      |
| Unité de mémoire de plus grande capacité du calculateur numérique polyvalent du CP 140 ..... | 2,796                      | 1,750                                |

NATIONAL DEFENCE

Defence Services Program

|  |  |                  |
|--|--|------------------|
| <u>TRANSFER PAYMENTS</u>   |  | \$               |
| <u>Grants</u>  |  |                  |
| POLICY DIRECTION AND MANAGEMENT SERVICES   |  |                  |
| Canadian Institute of Strategic Studies.....   |  | 50,000           |
| Grant to Newfoundland for clean-up of military sites (Funds were provided from the Treasury Board Contingencies Vote to pay for this item) |  | 5,000,000        |
|  |  | <u>5,050,000</u> |
| <u>Contributions</u>   |  |                  |
| POLICY DIRECT AND MANAGEMENT SERVICES  |  |                  |
| Contributions to provinces and territories for assistance relating to natural disasters:   |  |                  |
| Manitoba .....   |  | 816,031          |
| Northwest Territories .....  |  | 295,000          |
|  |  | <u>1,111,031</u> |
|  |  | <u>6,161,031</u> |

**DÉFENSE NATIONALE****Programme des Services de défense****PAIEMENTS DE TRANSFERT****\$****Subventions****DIRECTION DES POLITIQUES ET SERVICES DE GESTION**

Institut canadien des études stratégiques..... 50,000

Subvention à la province de Terre-Neuve pour le nettoyage des installations militaires (Les fonds affectés à ce poste proviennent du crédit pour éventualités du Conseil du Trésor)..... 5,000,000

**5,050,000****Contributions****DIRECTION DES POLITIQUES ET SERVICES DE GESTION**

Contributions aux provinces et territoires afin de les aider à acquitter les dépenses qu'ont entraînées les désastres naturels:

Manitoba ..... 816,031

Territoires du Nord-Ouest ..... 295,000

**1,111,031****6,161,031**

NATIONAL HEALTH AND WELFARE

Department—Departmental Administration Program

|  | Previous<br>Estimates | This<br>Supplementary<br>Estimate | Total      |
|--|-----------------------|-----------------------------------|------------|
|  | \$                    | \$                                | \$         |
| Budgetary  |                       |                                   |            |
| Vote 1a—Departmental Administration—The grants listed in the Estimates—To authorize the transfer of \$350,000 from National Health and Welfare Vote 5, and \$35,000 from National Health and Welfare Vote 35, Appropriation Act No. 2, 1986-87 for the purposes of this Vote ..... | 40,952,000            | 1                                 | 40,952,001 |
| <hr/>  |                       |                                   |            |
| EXPLANATION OF REQUIREMENT   |                       | Person-<br>Years                  | \$000s     |
| Grants for membership fees to international organizations .....  |                       |                                   | 26         |
| Grant to the International Agency for Research on Cancer .....   |                       |                                   | 585        |
| Gross Program Supplement .....   |                       |                                   | 611        |
| Less: Funds available within Vote 1 (\$225,999) due to reduced operating costs; from Vote 5 (\$350,000) due to reduced operating costs and; from Vote 35 (\$35,000) due to reduced operating costs .....   |                       |                                   | 611        |
| <hr/>  |                       |                                   |            |
| OBJECTS OF EXPENDITURE   |                       |                                   | \$000s     |
| Transfer Payments .....  |                       | (10)                              | 611        |
| Less: Funds Available .....  |                       | (13)                              | 611        |
| <hr/>  |                       |                                   |            |
| TRANSFER PAYMENTS  |                       |                                   | \$         |
| <hr/>  |                       |                                   |            |
| Grants   |                       |                                   |            |
| <hr/>  |                       |                                   |            |
| INTERGOVERNMENTAL AND INTERNATIONAL AFFAIRS  |                       |                                   |            |
| Membership fees to international organizations .....   |                       |                                   | 26,000     |
| Grant to the International Agency for Research on Cancer (Funds were provided from the Treasury Board Contingencies Vote to pay for this item) .....   |                       |                                   | 585,000    |
|  |                       |                                   | 611,000    |

## SANTÉ NATIONALE ET BIEN-ÊTRE SOCIAL

## Ministère—Programme de l'administration centrale

|   | Prévisions<br>précédentes | Présentes<br>prévisions<br>supplémentaires | Total      |
|---|---------------------------|--|------------|
|   | \$                        | \$   | \$         |
| Budgétaire  |                           |  |            |
| Crédit 1a—Administration centrale—Subventions inscrites au Budget—<br>Pour autoriser le virement au présent crédit de \$350,000 du crédit 5<br>(Santé nationale et Bien-être social) et \$35,000 du crédit 35 (Santé<br>nationale et Bien-être social) de la Loi de crédits n° 2 de 1986-87 ..... | 40,952,000                | 1  | 40,952,001 |

| EXPLICATION DU BESOIN  | Années-<br>personnes | (en milliers<br>de dollars) |
|--|----------------------|-----------------------------|
| Subventions pour les droits d'affiliation à des organismes internationaux .....  |                      | 26                          |
| Subvention au Centre international de recherche sur le cancer .....  |                      | 585                         |
| Supplément brut pour le Programme .....  |                      | 611                         |
| Moins: Fonds disponibles du crédit 1 <sup>er</sup> (\$225,999) en raison d'une réduction des coûts de<br>fonctionnement, du crédit 5 (\$350,000) en raison d'une réduction des coûts de fonctionne-<br>ment, du crédit 35 (\$35,000) en raison d'une réduction des coûts de fonctionnement ..... |                      | 611                         |

| ARTICLES DE DÉPENSE            | (en milliers<br>de dollars) |
|--------------------------------|-----------------------------|
| Paiements de transfert .....   | (10) 611                    |
| Moins: Fonds disponibles ..... | (13) 611                    |

|                        |    |
|------------------------|----|
| PAIEMENTS DE TRANSFERT | \$ |
|------------------------|----|

## Subventions

|   |         |
|---|---------|
| AFFAIRES INTERGOUVERNEMENTALES ET INTERNATIONALES   |         |
| Droits d'affiliation à des organismes internationaux .....  | 26,000  |
| Subvention au Centre international de recherche sur le cancer (Les fonds affectés à ce poste<br>proviennent du crédit pour éventualités du Conseil du Trésor) ..... | 585,000 |
|   | 611,000 |

NATIONAL HEALTH AND WELFARE

Department—Health Services and Promotion Program

|   | Previous<br>Estimates | This<br>Supplementary<br>Estimate | Total      |
|---|-----------------------|-----------------------------------|------------|
|   | \$                    | \$                                | \$         |
| Budgetary   |                       |                                   |            |
| Vote 10a—Health Services and Promotion—Contributions—To authorize the transfer of \$145,000 from National Health and Welfare Vote 5, and \$1,094,999 from National Health and Welfare Vote 20, Appropriation Act No. 2, 1986-87 for the purposes of this Vote | 33,798,000            | 1                                 | 33,798,001 |

| EXPLANATION OF REQUIREMENT  | Person-<br>Years | \$000s |
|---|------------------|--------|
| Acquired Immunodeficiency Syndrome .....  |                  | 1,240  |
| Gross Program Supplement .....  |                  | 1,240  |
| Less: Funds available from Vote 5 (\$145,000) due to reduced operating costs; and from Vote 20 (\$1,094,999) due to reduced costs in grants and contributions ..... |                  | 1,240  |

| OBJECTS OF EXPENDITURE      |      | \$000s |
|-----------------------------|------|--------|
| Transfer Payments .....     | (10) | 1,240  |
| Less: Funds Available ..... | (13) | 1,240  |

TRANSFER PAYMENTS \$

Contributions

|   |           |
|---|-----------|
| EXTRAMURAL RESEARCH   |           |
| Contributions to persons and agencies to support activities of national importance for the improvement of health services and in support of research and demonstrations in the field of public health ..... | 1,240,000 |



## SANTÉ NATIONALE ET BIEN-ÊTRE SOCIAL

## Ministère—Programme des services et de la promotion de la santé

|   | Prévisions<br>précédentes | Présentes<br>prévisions<br>supplémentaires | Total      |
|---|---------------------------|--|------------|
|   | \$                        | \$   | \$         |
| Budgétaire  |                           |  |            |
| Crédit 10a—Services et promotion de la santé—Contributions—Pour autoriser le virement au présent crédit de \$145,000 du crédit 5 (Santé nationale et Bien-être social) et de \$1,094,999 du crédit 20 (Santé nationale et Bien-être social) de la Loi de crédits n° 2 de 1986-87..... | 33,798,000                | 1  | 33,798,001 |

| EXPLICATION DU BESOIN   | Années-<br>personnes | (en milliers<br>de dollars) |
|---|----------------------|-----------------------------|
| Syndrome d'immunodéficience acquise.....  |                      | 1,240                       |
| Supplément brut pour le Programme .....   |                      | 1,240                       |
| Moins: Fonds disponibles du crédit 5 (\$145,000) en raison d'une réduction des coûts de fonctionnement; du crédit 20 (\$1,094,999) en raison d'une réduction des coûts des subventions et contributions ..... |                      | 1,240                       |

| ARTICLES DE DÉPENSE            |      | (en milliers<br>de dollars) |
|--------------------------------|------|-----------------------------|
| Paiements de transfert.....    | (10) | 1,240                       |
| Moins: Fonds disponibles ..... | (13) | 1,240                       |

PAIEMENTS DE TRANSFERT \$

## Contributions

## RECHERCHE EXTRA-MUROS

Contributions à des personnes et à des organismes à l'appui d'activités d'intérêt national visant à améliorer les services de santé et à l'appui de recherches et de projets pilotes en hygiène publique .....

1,240,000

NATIONAL HEALTH AND WELFARE

Department—Social Services Program

|   | Previous<br>Estimates | This<br>Supplementary<br>Estimate | Total      |
|---|-----------------------|-----------------------------------|------------|
|   | \$                    | \$                                | \$         |
| Budgetary   |                       |                                   |            |
| Vote 15a—Social Services—Operating expenditures—To authorize the transfer of \$1,623,999 from National Health and Welfare Vote 20, Appropriation Act No. 2, 1986-87 for the purposes of this Vote ..... | 12,559,000            | 1                                 | 12,559,001 |

| EXPLANATION OF REQUIREMENT  | Person-<br>Years | \$000s |
|---|------------------|--------|
| Child Sexual Abuse Program .....                                      |                  | 1,624  |
| Gross Program Supplement .....  |                  | 1,624  |
| Less: Funds available from Vote 20 due to reduced contributions ..... |                  | 1,624  |

| OBJECTS OF EXPENDITURE   |      | \$000s |
|--|------|--------|
| Operating  |      |        |
| Transportation and Communications .....                          | (2)  | 250    |
| Information .....  | (3)  | 500    |
| Professional and Special Services .....                          | (4)  | 775    |
| Rentals .....  | (5)  | 10     |
| Utilities, Materials and Supplies .....                          | (7)  | 35     |
| All Other Expenditures .....                                     | (12) | 4      |
|  |      | 1,574  |
| Capital  |      |        |
| Construction and/or Acquisition of Machinery and Equipment ..... | (9)  | 50     |
|  |      | 1,624  |
| Less: Funds Available .....                                      | (13) | 1,624  |

## SANTÉ ET BIEN-ÊTRE SOCIAL

## Ministère—Programme des services sociaux

|   | Prévisions<br>précédentes | Présentes<br>prévisions<br>supplémentaires | Total                       |
|---|---------------------------|--|-----------------------------|
|   | \$                        | \$   | \$                          |
| Budgetaire  |                           |  |                             |
| Crédit 15a—Services sociaux—Dépenses de fonctionnement—Pour auto-<br>riser le virement au présent crédit de \$1,623,999 du crédit 20 (Santé<br>nationale et Bien-être social) de la Loi de crédits n° 2 1986-87 ..... | 12,559,000                | 1  | 12,559,001                  |
| <hr/>   |                           |  |                             |
| EXPLICATION DU BESOIN   |                           | Années-<br>personnes                       | (en milliers<br>de dollars) |
| Programme de lutte contre l'exploitation sexuelle des enfants .....   |                           |  | 1,624                       |
| Supplément brut pour le Programme .....   |                           |  | 1,624                       |
| Moins: Fonds disponibles du crédit 20 en raison d'une diminution des contributions .....  |                           |  | 1,624                       |
| <hr/>   |                           |  |                             |
| ARTICLES DE DÉPENSE   |                           |  | (en milliers<br>de dollars) |
| Fonctionnement  |                           |  |                             |
| Transports et communications .....  |                           | (2)  | 250                         |
| Information.....  |                           | (3)  | 500                         |
| Services professionnels et spéciaux .....   |                           | (4)  | 775                         |
| Location .....  |                           | (5)  | 10                          |
| Services publics, fournitures et approvisionnements.....  |                           | (7)  | 35                          |
| Toutes autres dépenses .....  |                           | (12)                                       | 4                           |
|   |                           |  | 1,574                       |
| Capital   |                           |  |                             |
| Construction et (ou) acquisition de machines et de matériel.....  |                           | (9)  | 50                          |
|   |                           |  | 1,624                       |
| Moins: Fonds disponibles .....  |                           | (13)                                       | 1,624                       |
| <hr/>   |                           |  |                             |

NATIONAL HEALTH AND WELFARE

Department—Medical Services Program

|   | Previous<br>Estimates | This<br>Supplementary<br>Estimate | Total       |
|---|-----------------------|-----------------------------------|-------------|
|   | \$                    | \$                                | \$          |
| Budgetary   |                       |                                   |             |
| Vote 25a—Medical Services—Operating expenditures—To authorize the transfer of \$1,231,000 from National Health and Welfare Vote 20, \$2,500,000 from National Health and Welfare Vote 40, \$1,000,000 from National Health and Welfare Vote 45, and \$3,316,000 from National Health and Welfare Vote 55, Appropriation Act No. 2, 1986-87 for the purposes of this Vote and to provide a further amount of ..... | 395,229,000           | 2,561,000                         | 397,790,000 |

| EXPLANATION OF REQUIREMENT   | Person-<br>Years | \$000s |
|--|------------------|--------|
| Increased costs for Non-Insured Health Services to registered Indians and Inuit .....  |                  | 10,608 |
| Gross Program Supplement .....   |                  | 10,608 |
| Less: Funds available from Vote 20 (\$1,231,000) due to reduced contribution costs; from Vote 40 (\$2,500,000) due to reduced capital costs; from Vote 45 (\$1,000,000) due to reduced program costs; and from Vote 55 (\$3,316,000) due to reduced contribution costs ..... |                  | 8,047  |
|  |                  | 2,561  |

| OBJECTS OF EXPENDITURE                                 |      | \$000s |
|--|------|--------|
| Operating  |      |        |
| Transportation of Indians and Inuit .....              | (2)  | 2,500  |
| Indian and Northern Professional Health Services ..... | (4)  | 5,608  |
| Drugs .....  | (7)  | 2,500  |
|  |      | 10,608 |
| Less: Funds Available .....                            | (13) | 8,047  |
|  |      | 2,561  |

## SANTÉ NATIONALE ET BIEN-ÊTRE SOCIAL

## Ministère—Programme des services médicaux

|   | Prévisions<br>précédentes<br>\$ | Présentes<br>prévisions<br>supplémentaires<br>\$ | Total<br>\$                 |
|---|---------------------------------|--|-----------------------------|
| Budgetaire  |                                 |  |                             |
| Crédit 25a—Services médicaux—Dépenses de fonctionnement—Pour autoriser le virement au présent crédit de \$1,231,000 du crédit 20 (Santé nationale et Bien-être social), de \$2,500,000 du crédit 40 (Santé nationale et Bien-être social), de \$1,000,000 du crédit 45 (Santé nationale et Bien-être social) et de \$3,316,000 du crédit 55 (Santé nationale et Bien-être social) de la Loi de crédits n° 2 de 1986-87 et pour prévoir un montant supplémentaire de ..... |                                 |  |                             |
|   | 395,229,000                     | 2,561,000  | 397,790,000                 |
| <hr/>   |                                 |  |                             |
| EXPLICATION DU BESOIN   |                                 | Années-<br>personnes                             | (en milliers<br>de dollars) |
| Augmentation des coûts des services non assurés aux Indiens inscrits et aux Inuit .....   |                                 |  | 10,608                      |
| Supplément brut pour le Programme .....   |                                 |  | 10,608                      |
| Moins: Fonds disponibles du crédit 20 (\$1,231,000) en raison d'une diminution des coûts des contributions, du crédit 40 (\$2,500,000) en raison d'une réduction des dépenses en capital, du crédit 45 (\$1,000,000) en raison d'une réduction des coûts du Programme, et du crédit 55 (\$3,316,000) en raison d'une diminution des coûts des contributions.....  |                                 |  | 8,047                       |
|   |                                 |  | <u>2,561</u>                |
| <hr/>   |                                 |  |                             |
| ARTICLES DE DÉPENSE   |                                 |  | (en milliers<br>de dollars) |
| Fonctionnement  |                                 |  |                             |
| Transport des Indiens et des Inuit .....  | (2)                             |  | 2,500                       |
| Services professionnels de santé des Indiens et du Nord .....   | (4)                             |  | 5,608                       |
| Médicaments .....   | (7)                             |  | 2,500                       |
|   |                                 |  | <u>10,608</u>               |
| Moins: Fonds disponibles .....  | (13)                            |  | 8,047                       |
|   |                                 |  | <u>2,561</u>                |

NATIONAL HEALTH AND WELFARE

Department—Health Protection Program

|  | Previous<br>Estimates | This<br>Supplementary<br>Estimate | Total       |
|--|-----------------------|-----------------------------------|-------------|
|  | \$                    | \$                                | \$          |
| Budgetary  |                       |                                   |             |
| Vote 35a—Health Protection—The grant listed in the Estimates | 100,022,000           | 1                                 | 100,022,001 |

| EXPLANATION OF REQUIREMENT  | Person-<br>Years | \$000s |
|---|------------------|--------|
| Grant to the International Conference of Medical Devices Regulatory Authorities ..... |                  | 20     |
| Gross Program Supplement .....  |                  | 20     |
| Less: Funds available within the Vote due to reduced operating costs.....             |                  | 20     |

| OBJECTS OF EXPENDITURE      |      | \$000s |
|-----------------------------|------|--------|
| Transfer Payments .....     | (10) | 20     |
| Less: Funds Available ..... | (13) | 20     |

|                   |    |
|-------------------|----|
| TRANSFER PAYMENTS | \$ |
|-------------------|----|

Grants

|   |        |
|---|--------|
| ENVIRONMENTAL QUALITY AND HAZARDS   |        |
| Grant to the International Conference of Medical Devices Regulatory Authorities (Funds were provided from Treasury Board Contingencies Vote to pay for this item) ..... | 20,000 |



## SANTÉ NATIONALE ET BIEN-ÊTRE SOCIAL

## Ministère—Programme de la protection de la santé

|   | Prévisions<br>précédentes | Présentes<br>prévisions<br>supplémentaires | Total       |
|---|---------------------------|--|-------------|
|   | \$                        | \$   | \$          |
| Budgétaire  |                           |  |             |
| Crédit 35a—Protection de la santé—Subvention inscrite au budget ..... | 100,022,000               | 1  | 100,022,001 |

| EXPLICATION DU BESOIN  | Années-<br>personnes | (en milliers<br>de dollars) |
|--|----------------------|-----------------------------|
| Subvention pour la Conférence internationale des organismes de contrôle des instruments<br>médicaux .....  |                      | 20                          |
| Supplément brut pour le Programme .....  |                      | 20                          |
| Moins: Fonds disponibles à même le crédit en raison d'une réduction des coûts de fonctionne-<br>ment ..... |                      | 20                          |

| ARTICLES DE DÉPENSE            | (en milliers<br>de dollars) |
|--------------------------------|-----------------------------|
| Paielements de transfert ..... | (10) 20                     |
| Moins: Fonds disponibles ..... | (13) 20                     |

|                        |    |
|------------------------|----|
| PAIEMENTS DE TRANSFERT | \$ |
|------------------------|----|

## Subventions

## QUALITÉ ET RISQUES ENVIRONNEMENTAUX

|   |        |
|---|--------|
| Subvention à la Conférence internationale des organismes de contrôle des instruments médicaux<br>(Les fonds affectés à ce poste proviennent du crédit pour éventualités du Conseil du Trésor) ..... | 20,000 |
|---|--------|

NATIONAL HEALTH AND WELFARE

Medical Research Council

|  | Previous<br>Estimates | This<br>Supplementary<br>Estimate | Total       |
|--|-----------------------|-----------------------------------|-------------|
|  | \$                    | \$                                | \$          |
| Budgetary  |                       |                                   |             |
| Vote 80a—Medical Research Council—The grants listed in the Estimates .....                     | 157,936,000           | 6,303,000                         | 164,239,000 |
| EXPLANATION OF REQUIREMENT   |                       | Person-<br>Years                  | \$000s      |
| Additional grants and scholarships to promote and assist research in the health sciences ..... |                       |                                   | 6,303       |
| OBJECTS OF EXPENDITURE   |                       |                                   | \$000s      |
| Transfer Payments .....  |                       | (10)                              | 6,303       |
| TRANSFER PAYMENTS  |                       |                                   | \$          |
| Grants   |                       |                                   |             |
| GRANTS AND SCHOLARSHIPS  |                       |                                   |             |
| Grants and Scholarships in Aid of Research .....   |                       |                                   | 6,303,000   |

## SANTÉ NATIONALE ET BIEN-ÊTRE SOCIAL

## Conseil de recherches médicales

|   |  | Prévisions<br>précédentes | Présentes<br>prévisions<br>supplémentaires | Total                       |
|---|--|---------------------------|--|-----------------------------|
|   |  | \$                        | \$   | \$                          |
| Budgetaire  |  |                           |  |                             |
| <b>Crédit 80a—Conseil de recherches médicales—Subventions inscrites au Budget .....</b>   |  | 157,936,000               | <b>6,303,000</b>                           | 164,239,000                 |
| <b>EXPLICATION DU BESOIN</b>  |  |                           | Années-<br>personnes                       | (en milliers<br>de dollars) |
| Subventions et bourses supplémentaires en vue de favoriser et d'aider la recherche dans le domaine des sciences de la santé ..... |  |                           |  | <b>6,303</b>                |
| <b>ARTICLES DE DÉPENSE</b>  |  |                           |  | (en milliers<br>de dollars) |
| Paiements de transfert .....  |  |                           | (10)                                       | <b>6,303</b>                |
| <b>PAIEMENTS DE TRANSFERT</b>   |  |                           |  | \$                          |
| <b>Subventions</b>  |  |                           |  |                             |
| <b>SUBVENTIONS ET BOURSES</b>   |  |                           |  |                             |
| Subventions et bourses pour appuyer la recherche .....  |  |                           |  | <b>6,303,000</b>            |

PARLIAMENT

House of Commons

|  | Previous<br>Estimates | This<br>Supplementary<br>Estimate | Total            |
|--|-----------------------|-----------------------------------|------------------|
|  | \$                    | \$                                | \$               |
| Budgetary  |                       |                                   |                  |
| Vote 5a—House of Commons—Program expenditures including allowances in lieu of residence to the Speaker of the House of Commons, and in lieu of an apartment to the Deputy Speaker of the House of Commons, payments in respect of the cost of operating Members' constituency offices..... | 116,352,000           | 1,145,000                         | 117,497,000      |
| EXPLANATION OF REQUIREMENT   |                       |                                   | Person-<br>Years |
| Members' Geographic and Elector Supplements .....  |                       |                                   | \$000s           |
| OBJECTS OF EXPENDITURE   |                       |                                   | 1,145            |
|  |                       |                                   | \$000s           |
| Operating  |                       |                                   |                  |
| Salaries and Wages .....   |                       | (1)                               | 1,145            |

## PARLEMENT

## Chambre des communes

|   | Prévisions<br>précédentes | Présentes<br>prévisions<br>supplémentaires | Total                       |
|---|---------------------------|--|-----------------------------|
|   | \$                        | \$   | \$                          |
| Budgétaire  |                           |  |                             |
| Crédit 5a—Chambre des communes—Dépenses du Programme, y compris une allocation de logement en remplacement d'une résidence pour le Président de la Chambre des communes et d'un appartement pour le vice-président, versements à l'égard des bureaux des députés dans les diverses circonscriptions ..... | 116,352,000               | 1,145,000                                  | 117,497,000                 |
| EXPLICATION DU BESOIN   |                           | Années-<br>personnes                       | (en milliers<br>de dollars) |
| Suppléments basés sur la grandeur et le nombre d'électeurs de la circonscription .....  |                           |  | 1,145                       |
| ARTICLES DE DÉPENSE   |                           |  | (en milliers<br>de dollars) |
| Fonctionnement  |                           |  |                             |
| Traitements et salaires .....   |                           | (1)  | 1,145                       |

# PUBLIC WORKS

## Department—Government Realty Assets Support Program

|  | Previous<br>Estimates | This<br>Supplementary<br>Estimate | Total     |
|--|-----------------------|-----------------------------------|-----------|
|  | \$                    | \$                                | \$        |
| Budgetary  |                       |                                   |           |
| Vote 35a—Payments to Canada Lands Company (Vieux-Port de Québec) Inc. for operating and capital expenditures .....         | 4,514,000             | 437,000                           | 4,951,000 |
| Vote 40a—Payments to Canada Lands Company (Le Vieux-Port de Montréal) Limited for operating and capital expenditures ..... | 2,477,000             | 800,000                           | 3,277,000 |
| Total Budgetary .....  |                       | 1,237,000                         |           |

| EXPLANATION OF REQUIREMENT  | Person-<br>Years | \$000s |
|---|------------------|--------|
| Capital expenditures for Canada Lands Company (Vieux-Port de Québec) Inc. ....          |                  | 437    |
| Capital expenditures for Canada Lands Company (Le Vieux-Port de Montréal) Limited ..... |                  | 800    |
|   |                  | 1,237  |

| OBJECTS OF EXPENDITURE               | \$000s     |
|--------------------------------------|------------|
| Operating                            |            |
| Payments to Crown Corporations ..... | (12) 1,237 |



## TRAVAUX PUBLICS

## Ministère—Programme de soutien à la gestion immobilière fédérale

|   | Prévisions<br>précédentes | Présentes<br>prévisions<br>supplémentaires | Total     |
|---|---------------------------|--|-----------|
|   | \$                        | \$   | \$        |
| Budgétaire  |                           |  |           |
| <b>Crédit 35a—Paiements à la Société immobilière du Canada (Vieux-Port de Québec) Inc. pour couvrir les dépenses de fonctionnement et les dépenses en capital .....</b>         | 4,514,000                 | <b>437,000</b>                             | 4,951,000 |
| <b>Crédit 40a—Paiements à la Société immobilière du Canada (Le Vieux-Port de Montréal) Limitée pour couvrir les dépenses de fonctionnement et les dépenses en capital .....</b> | 2,477,000                 | <b>800,000</b>                             | 3,277,000 |
| Total du budgétaire .....   |                           | <b>1,237,000</b>                           |           |

| EXPLICATION DU BESOIN   | Années-<br>personnes | (en milliers<br>de dollars) |
|---|----------------------|-----------------------------|
| Dépenses en capital de la Société immobilière du Canada (Vieux-Port de Québec) Inc. ....          |                      | 437                         |
| Dépenses en capital de la Société immobilière du Canada (Le Vieux port de Montréal) Limitée ..... |                      | 800                         |
|   |                      | <b>1,237</b>                |

| ARTICLES DE DÉPENSE                 | (en milliers<br>de dollars) |
|-------------------------------------|-----------------------------|
| Fonctionnement                      |                             |
| Paiements aux sociétés d'État ..... | (12) 1,237                  |

REGIONAL INDUSTRIAL EXPANSION

Department

|   | Previous<br>Estimates | This<br>Supplementary<br>Estimate | Total       |
|---|-----------------------|-----------------------------------|-------------|
|   | \$                    | \$                                | \$          |
| Budgetary   |                       |                                   |             |
| Vote 2a—Regional Industrial Expansion—To authorize the Minister of Finance on behalf of Her Majesty in Right of Canada, in accordance with terms and conditions approved by the Governor in Council, to enter into agreements with the lenders to whom Canadair Financial Corporation Inc. has debt obligations guaranteed by Her Majesty pursuant to Industry, Trade and Commerce Vote 6a, Appropriation Act No. 1, 1980-81, as amended, for purposes of assuming the said debt obligations and for such purpose to issue, within the meaning of Part IV of the Financial Administration Act, the relevant securities therefor; to repeal the said Vote 6a, as amended   |                       | 1                                 | 1           |
| <i>(As previously provided in Regional Industrial Expansion Vote 7c, Appropriation Act No. 4, 1984-85)</i>  |                       |                                   |             |
| Vote 10a—Regional Industrial Expansion—The grants listed in the Estimates   | 789,009,000           | 1                                 | 789,009,001 |
| Vote 15a—Payments to Canadian Patents and Development Limited—To authorize the transfer of \$127,999 from Regional Industrial Expansion Vote 1, Appropriation Act No. 2, 1986-87 for purposes of this Vote  | 350,000               | 1                                 | 350,001     |
| Total Budgetary   |                       | 3                                 |             |
| Non-Budgetary   |                       |                                   |             |
| Vote L25a—To extend the purposes of Regional Industrial Expansion Vote L25 Appropriation Act No. 2, 1986-87 to delete paragraph (a) and substitute the following:<br>“(a) to take, purchase, exercise, assign or sell, on behalf of Her Majesty in Right of Canada, a stock option in a company in connection with the provision of a loan, insurance of a loan, or contribution made to the company by Her Majesty under a program authorized by the Governor in Council where, in the opinion of the Minister,<br>(i) it is necessary to take, purchase, exercise, assign or sell the stock option in order to permit Her Majesty in Right of Canada to benefit from the purchase; or<br>(ii) it is necessary to take, purchase, exercise, assign or sell, the stock option in order to protect the Crown's interest in respect of a loan made or insured, or contribution made; and” | 300,000               | 1                                 | 300,001     |
| Vote L26a—Loans in accordance with terms and conditions prescribed by the Governor in Council to persons engaged or about to engage in or assisting manufacturing, processing or service industries in Canada in order to promote the establishment, improvement, growth, efficiency or international competitiveness of such industries or to assist them in their financial restructuring, as provided for under Industry, Trade and Commerce Vote L35, Appropriation Act No. 2, 1983-84  |                       | 500,000                           | 500,000     |
| Total Non-Budgetary   |                       | 500,001                           |             |
| Total Program   |                       | 500,004                           |             |

## EXPANSION INDUSTRIELLE RÉGIONALE

## Ministère

|  | Prévisions<br>précédentes | Présentes<br>prévisions<br>supplémentaires | Total       |
|--|---------------------------|--|-------------|
|  | \$                        | \$   | \$          |
| Budgetaire   |                           |  |             |
| <b>Crédit 2a—Expansion industrielle régionale—Pour autoriser le ministre des Finances, au nom de Sa Majesté du chef du Canada, conformément aux modalités approuvées par le gouverneur en conseil, à conclure des ententes avec les prêteurs avec lesquels la Société financière Canadair Inc. a des dettes garanties par Sa Majesté, en vertu du crédit 6a (Industrie et Commerce) de la Loi n° 1 de 1980-81 portant affectation de crédits, tel que modifié, afin d'assumer ces obligations et, à cette fin, fournir selon la définition de la partie IV de la Loi sur l'administration financière, les garanties nécessaires; pour annuler ledit crédit 6a, tel que modifié</b> |                           | 1  | 1           |
| <i>(Tel que déjà prévu au crédit 7c (Expansion industrielle et régionale) de la Loi n° 4 de 1984-85 portant affectation de crédits)</i>  |                           |  |             |
| <b>Crédit 10a—Expansion industrielle régionale—Subventions inscrites au Budget</b>   | 789,009,000               | 1  | 789,009,001 |
| <b>Crédit 15a—Paiements à la Société canadienne des brevets et d'exploitation Limitée—Pour autoriser le virement au présent crédit de \$127,999 du crédit 1<sup>er</sup> (Expansion industrielle régionale) de la Loi de crédits n° 2 de 1986-87</b>   | 350,000                   | 1  | 350,001     |
| Total du budgétaire  |                           | 3  |             |
| Non-budgétaire   |                           |  |             |
| <b>Crédit L25a—Étendre la portée du crédit L25 du ministère de l'Expansion industrielle régionale en vertu de la Loi de crédits n° 2 de 1986-87 pour annuler le paragraphe (a) et le remplacer par ce qui suit:</b>  |                           |  |             |
| «(a) l'acquisition, l'achat, l'utilisation, la cession ou la vente, au nom de Sa Majesté la Reine du chef du Canada, d'actions d'une société dans le cadre d'un prêt, d'une assurance-prêt ou d'une contribution accordé à cette société par Sa Majesté en vertu d'un programme autorisé par le gouverneur en conseil lorsque, de l'avis du ministre,  |                           |  |             |
| (i) il est nécessaire d'acquérir, d'acheter, d'utiliser, de céder ou de vendre ces actions pour que Sa Majesté la Reine du chef du Canada puisse en profiter;  |                           |  |             |
| (ii) il est nécessaire d'acquérir, d'acheter, d'utiliser, de céder ou de vendre ces actions pour préserver les intérêts de l'État dans le cadre d'un prêt versé ou assuré ou d'une contribution accordée.»   | 300,000                   | 1  | 300,001     |
| <b>Crédit L26a—Prêts, conformément aux conditions prescrites par les règlements du gouverneur en conseil à toute personne qui se livre ou qui est sur le point de se livrer ou qui aide à une activité de fabrication, de transformation ou des industries de services au Canada afin d'y favoriser la mise sur pied, la modernisation, la croissance, l'efficacité ou la compétitivité sur le plan international ou de les aider dans leur restructuration financière tel que prévu au crédit L35 (Industrie et Commerce) de la Loi n° 2 de 1983-84 portant affectation de crédits</b>  |                           | 500,000                                    | 500,000     |
| Total du non-budgétaire  |                           | 500,001                                    |             |
| Total du Programme   |                           | 500,004                                    |             |

## REGIONAL INDUSTRIAL EXPANSION

## Department

| EXPLANATION OF REQUIREMENT   | Person-<br>Years | \$000s |
|--|------------------|--------|
| To repeal the guarantee of loans to Canadair Financial Corporation Inc. ....   |                  | 52     |
| Grant to the Société d'initiative et de développement d'artères commerciales .....   |                  | 19,200 |
| Grant to Baie Verte Mines Inc. to permit the Corporation to repay debts due the Crown .....  |                  | 128    |
| Increased operating costs—Canadian Patents and Development Limited .....   |                  | 500    |
| To extend the authority of Vote L25 .....  |                  |        |
| Loans in support of manufacturing, processing or service industries .....  |                  | 19,880 |
| Gross Program Supplement .....   |                  | 19,380 |
| Less: Funds available from Vote 1 (\$127,999) and within Vote 10 (\$19,252,249) due to<br>reduced requirements for operating expenditures and grants and contributions ..... |                  | 500    |

| OBJECTS OF EXPENDITURE       |      | \$000s |
|------------------------------|------|--------|
| Operating                    |      |        |
| All Other Expenditures ..... | (12) | 128    |
| Transfer Payments .....      | (10) | 19,252 |
|                              |      | 19,380 |
| Less: Funds Available .....  | (13) | 19,380 |

## TRANSFER PAYMENTS \$

## Grants

|   |            |
|---|------------|
| Grant to the Société d'initiative et de développement d'artères commerciales (Funds were provided from<br>the Treasury Board Contingencies Vote to pay for this item) ..... | 52,250     |
| Grant to Baie Verte Mines Inc. ....   | 19,200,000 |
|   | 19,252,250 |

## EXPANSION INDUSTRIELLE RÉGIONALE

## Ministère

| EXPLICATION DU BESOIN   | Années-<br>personnes | (en milliers<br>de dollars) |
|---|----------------------|-----------------------------|
| Annuler la garantie des prêts à la Société financière Canadair Inc. ....  |                      | 52                          |
| Subvention à la Société d'initiative et de développement d'artères commerciales .....   |                      | 19,200                      |
| Subvention à la Baie Verte Mines Inc. en vue de permettre à la société de rembourser ses dettes<br>à la Couronne .....  |                      | 128                         |
| Augmentation des frais d'administration—La Société canadienne des brevets et d'exploitation<br>Limitée .....  |                      | 500                         |
| Étendre l'autorisation du crédit L25 .....  |                      | 19,880                      |
| Prêts à l'appui de fabrication, de transformation ou des industries de services .....   |                      |                             |
| Supplément brut pour le Programme .....   |                      | 19,380                      |
| Moins: Fonds disponibles du crédit 1 <sup>er</sup> (\$127,999) et à même le crédit 10 (\$19,252,249) en<br>raison d'une réduction des dépenses de fonctionnement et des besoins de subventions et de<br>contributions ..... |                      | 500                         |

| ARTICLES DE DÉPENSE            |      | (en milliers<br>de dollars) |
|--------------------------------|------|-----------------------------|
| Fonctionnement                 |      |                             |
| Toutes autres dépenses .....   | (12) | 128                         |
| Paiements de transfert .....   | (10) | 19,252                      |
|                                |      | 19,380                      |
| Moins: Fonds disponibles ..... | (13) | 19,380                      |

## PAIEMENTS DE TRANSFERT

\$

## Subventions

|   |            |
|---|------------|
| Subvention à la Société d'initiative et de développement d'artères commerciales (Les fonds affectés à ce<br>poste proviennent du crédit pour éventualités du Conseil du Trésor) ..... | 52,250     |
| Subvention à la Baie Verte Mines Inc. ....  | 19,200,000 |
|   | 19,252,250 |

SCIENCE AND TECHNOLOGY

Ministry of State

|  | Previous<br>Estimates | This<br>Supplementary<br>Estimate       | Total      |
|--|-----------------------|---|------------|
|  | \$                    | \$                                      | \$         |
| Budgetary  |                       |   |            |
| Vote 1a—Science and Technology—Operating expenditures—To authorize the transfer of \$500,000 from Science and Technology Vote 5, Appropriation Act No. 2, 1986-87 for the purposes of this Vote and to provide a further amount of ..... | 9,799,000             | 1,515,000                               | 11,314,000 |
| EXPLANATION OF REQUIREMENT   |                       | Person-<br>Years                        | \$000s     |
| Increased operating costs .....  |                       | 10                                      | 550        |
| Major surveys .....  |                       |   | 500        |
| Operating costs related to the management of Canada-Québec subsidiary agreement .....  |                       |   | 100        |
| Office automation system .....   |                       |   | 865        |
| Gross Program Supplement .....   |                       |   | 2,015      |
| Less: Funds available from Vote 5 due to reduced transfer payments .....   |                       |   | 500        |
|  |                       |   | 1,515      |
| OBJECTS OF EXPENDITURE   |                       |   | \$000s     |
| Operating  |                       |   |            |
| Personnel .....  | (1)                   |   | 550        |
| Transportation and Communications .....  | (2)                   |   | 30         |
| Information .....  | (3)                   |   | 29         |
| Professional and Special Services .....  | (4)                   |   | 820        |
| Rentals .....  | (5)                   |   | 435        |
| Purchased Repair and Maintenance .....   | (6)                   |   | 2          |
| Utilities, Materials and Supplies .....  | (7)                   |   | 14         |
|  |                       |   | 1,880      |
| Capital  |                       |   |            |
| Construction and/or Acquisition of Machinery and Equipment .....   | (9)                   |   | 135        |
|  |                       |   | 2,015      |
| Less: Funds Available .....  | (13)                  |   | 500        |
|  |                       |   | 1,515      |
| PERSON-YEARS   |                       | Total<br>Person-<br>Years<br>Authorized |            |
| Scientific and Professional  |                       |   | 1          |
| Administrative and Foreign Service .....   |                       |   | 5          |
| Administrative Support .....   |                       |   | 4          |
|  |                       |   | 10         |

## SCIENCES ET TECHNOLOGIE

## Département d'État

|  | Prévisions<br>précédentes | Présentes<br>prévisions<br>supplémentaires | Total      |
|--|---------------------------|--|------------|
|  | \$                        | \$   | \$         |
| Budgétaire   |                           |  |            |
| <b>Crédit 1a—Sciences et Technologie—Dépenses de fonctionnement—</b>         |                           |  |            |
| <b>Pour autoriser le virement au présent crédit de \$500,000 du crédit 5</b> |                           |  |            |
| <b>(Sciences et Technologie) de la Loi de crédits n° 2 de 1986-87 et</b>     |                           |  |            |
| <b>pour prévoir un montant supplémentaire de .....</b>                       | 9,799,000                 | 1,515,000                                  | 11,314,000 |

| EXPLICATION DU BESOIN   | Années-<br>personnes | (en milliers<br>de dollars) |
|---|----------------------|-----------------------------|
| Augmentation des coûts de fonctionnement .....  | 10                   | 550                         |
| Grandes enquêtes .....  |                      | 500                         |
| Coûts de fonctionnement liés à l'administration de l'Entente auxiliaire Canada-Québec .....     |                      | 100                         |
| Système de bureautique .....  |                      | 865                         |
| Supplément brut pour le Programme .....   |                      | 2,015                       |
| Moins: Fonds disponibles du crédit 5 en raison d'une réduction des paiements de transfert ..... |                      | 500                         |
|   |                      | <b>1,515</b>                |

| ARTICLES DE DÉPENSE   | (en milliers<br>de dollars) |
|---|-----------------------------|
| Fonctionnement  |                             |
| Personnel .....   | (1) 550                     |
| Transports et communications .....                                | (2) 30                      |
| Information .....   | (3) 29                      |
| Services professionnels et spéciaux .....                         | (4) 820                     |
| Location .....  | (5) 435                     |
| Achat de services de réparation et d'entretien .....              | (6) 2                       |
| Services publics, fournitures et approvisionnements .....         | (7) 14                      |
|   | 1,880                       |
| Capital   |                             |
| Construction et (ou) acquisition de machines et de matériel ..... | (9) 135                     |
|   | 2,015                       |
| Moins: Fonds disponibles .....                                    | (13) 500                    |
|   | <b>1,515</b>                |

| ANNÉES-PERSONNES                          | Années-<br>personnes<br>totales<br>autorisées |
|---|---|
| Sciences et professions .....             | 1   |
| Administration et service extérieur ..... | 5   |
| Soutien administratif .....               | 4   |
|   | <b>10</b>                                     |



SCIENCE AND TECHNOLOGY

National Research Council of Canada—Scientific and Industrial Research Program

|  | Previous<br>Estimates | This<br>Supplementary<br>Estimate | Total       |
|--|-----------------------|-----------------------------------|-------------|
|  | \$                    | \$                                | \$          |
| Budgetary  |                       |                                   |             |
| Vote 15a—Scientific and Industrial Research—Capital expenditures—<br>To authorize the transfer of \$6,359,000 from Science and Technology<br>Vote 10, Appropriation Act No.2, 1986-87 for the purposes of this<br>Vote and to provide a further amount of..... | 54,868,000            | 1,891,000                         | 56,759,000  |
| Vote 20a—Scientific and Industrial Research—Contributions  | 108,038,000           | 1,000,000                         | 109,038,000 |
| Total Budgetary  |                       | 2,891,000                         |             |

| EXPLANATION OF REQUIREMENT   | Person-<br>Years | \$000s |
|--|------------------|--------|
| Space Station Major Crown Project .....  |                  | 8,250  |
| Increase in Biotechnology Research program .....                                 |                  | 1,000  |
| Gross Program Supplement .....   |                  | 9,250  |
| Less: Funds available from Vote 10 due to reduced expenditure requirements ..... |                  | 6,359  |
|  |                  | 2,891  |

| OBJECTS OF EXPENDITURE                  |      | \$000s |
|---|------|--------|
| Capital                                 |      |        |
| Transportation and Communications ..... | (2)  | 320    |
| Information .....                       | (3)  | 26     |
| Professional and Special Services ..... | (4)  | 7,807  |
| Rentals .....                           | (5)  | 23     |
| Utilities, Materials and Supplies ..... | (7)  | 74     |
|   |      | 8,250  |
| Transfer Payments .....                 | (10) | 1,000  |
|   |      | 9,250  |
| Less: Funds Available .....             | (13) | 6,359  |
|   |      | 2,891  |

## SCIENCES ET TECHNOLOGIE

## Conseil national de recherche du Canada—Programme de recherches scientifiques et industrielles

|  | Prévisions<br>précédentes | Présentes<br>prévisions<br>supplémentaires | Total       |
|--|---------------------------|--|-------------|
|  | \$                        | \$   | \$          |
| Budgétaire   |                           |  |             |
| Crédit 15a—Recherches scientifiques et industrielles—Dépenses en capital—Pour autoriser le virement au présent crédit de \$6,359,000 du crédit 10 (Sciences et Technologie de la Loi de crédits n° 2 de 1986-87 et pour prévoir un montant supplémentaire de ..... | 54,868,000                | 1,891,000                                  | 56,759,000  |
| Crédit 20a—Recherches scientifiques et industrielles—Contributions .....   | 108,038,000               | 1,000,000                                  | 109,038,000 |
| Total du budgétaire.....   |                           | 2,891,000                                  |             |

| EXPLICATION DU BESOIN   | Années-<br>personnes | (en milliers<br>de dollars) |
|---|----------------------|-----------------------------|
| Station spatiale—Grand projet de la Couronne.....                                 |                      | 8,250                       |
| Accroissement du programme de recherche en biotechnologie.....                    |                      | 1,000                       |
| Supplément brut pour le Programme .....   |                      | 9,250                       |
| Moins: Fonds disponibles de crédit 10 en raison d'une réduction des dépenses..... |                      | 6,359                       |
|   |                      | 2,891                       |

| ARTICLES DE DÉPENSE                                      |      | (en milliers<br>de dollars) |
|--|------|-----------------------------|
| Capital  |      |                             |
| Transports et communications .....                       | (2)  | 320                         |
| Information.....   | (3)  | 26                          |
| Services professionnels et spéciaux.....                 | (4)  | 7,807                       |
| Location .....   | (5)  | 23                          |
| Services publics, fournitures et approvisionnements..... | (7)  | 74                          |
|  |      | 8,250                       |
| Paiements de transfert.....                              | (10) | 1,000                       |
|  |      | 9,250                       |
| Moins: Fonds disponibles .....                           | (13) | 6,359                       |
|  |      | 2,891                       |

## SCIENCE AND TECHNOLOGY

## National Research Council of Canada—Scientific and Industrial Research Program

|   | Estimated<br>Total<br>Cost | Estimated<br>Expenditures<br>1986-87 |
|---|----------------------------|--------------------------------------|
|   | \$000s                     | \$000s                               |
| <b>NEW MAJOR CAPITAL PROJECTS (Appropriation required)</b>                          |                            |                                      |
| <b>RESEARCH IN DIRECT SUPPORT OF INDUSTRIAL INNOVATION AND DEVELOPMENT</b>          |                            |                                      |
| Space Station—various provinces .....   | 797,000                    | 8,250                                |
| (Information only—no appropriation required)  |                            |                                      |
| <b>NATIONAL COMPETENCE IN THE NATURAL SCIENCES AND ENGINEERING</b>                  |                            |                                      |
| Helium Liquifier—Ottawa, Ontario .....  | 275                        | 275                                  |
| <b>RESEARCH IN DIRECT SUPPORT OF INDUSTRIAL INNOVATION AND DEVELOPMENT</b>          |                            |                                      |
| Renovations to Biological Sciences Laboratory (Building M-40)—Ottawa, Ontario ..... | 546                        | 546                                  |
| Automated information and communications system—Ottawa, Ontario .....               | 1,655                      | 800                                  |
| <b>SCIENTIFIC AND TECHNICAL INFORMATION</b>   |                            |                                      |
| Automated library information system—Ottawa, Ontario .....                          | 350                        | 130                                  |
| <b>ADMINISTRATIVE AND SPECIAL SUPPORT SERVICES</b>                                  |                            |                                      |
| Floating point system processor (Mofel 264)—Ottawa, Ontario .....                   | 1,061                      | 1,061                                |

## TRANSFER PAYMENTS

\$

Contributions

|   |  |           |
|---|--|-----------|
| <b>RESEARCH IN DIRECT SUPPORT OF INDUSTRIAL INNOVATION AND DEVELOPMENT</b>        |  |           |
| Contributions to extramural performers under Biotechnology Research Program ..... |  | 1,000,000 |

## SCIENCES ET TECHNOLOGIE

## Conseil national de recherches du Canada—Programme de recherches scientifiques et industrielles

|  | Coût<br>total<br>estimatif | Dépenses<br>estimatives<br>1986-1987 |
|--|----------------------------|--------------------------------------|
| (en milliers de dollars)   |                            |                                      |
| <b>NOUVEAUX GRANDS PROJETS D'IMMOBILISATIONS (Crédit requis)</b>   |                            |                                      |
| <b>RECHERCHES EN APPUI DIRECT DE L'INNOVATION ET DU DÉVELOPPEMENT INDUSTRIEL</b>                           |                            |                                      |
| Station spatiale—diverses provinces .....  | 797,000                    | 8,250                                |
| (À titre d'information seulement—aucun crédit n'étant requis)  |                            |                                      |
| <b>COMPÉTENCES NATIONALES DANS LES DOMAINES DES SCIENCES NATURELLES ET DU GÉNIE</b>                        |                            |                                      |
| Liquéfacteur d'hélium—Ottawa, Ontario .....  | 275                        | 275                                  |
| <b>RECHERCHES EN APPUI DIRECT DE L'INNOVATION ET DU DÉVELOPPEMENT INDUSTRIEL</b>                           |                            |                                      |
| Rénovations au laboratoire des sciences biologiques (Édifice M-40)—Ottawa, Ontario .....                   | 546                        | 546                                  |
| Système informatisé d'information et de communications—Ottawa, Ontario .....                               | 1,655                      | 800                                  |
| <b>INFORMATION SCIENTIFIQUE ET TECHNIQUE</b>   |                            |                                      |
| Système automatisé d'information de bibliothèque—Ottawa, Ontario .....                                     | 350                        | 130                                  |
| <b>SERVICES DE SOUTIEN ADMINISTRATIF ET SPÉCIAUX</b>   |                            |                                      |
| Système de traitement à virgule flottante (modèle 264)—Ottawa, Ontario .....                               | 1,061                      | 1,061                                |
| <b>PAIEMENTS DE TRANSFERT</b>  |                            | \$                                   |
| <b>Contributions</b>   |                            |                                      |
| <b>RECHERCHES EN APPUI DIRECT DE L'INNOVATION ET DU DÉVELOPPEMENT INDUSTRIEL</b>                           |                            |                                      |
| Contributions à des exécutants extra-muros dans le cadre du programme de recherche en biotechnologie ..... |                            | 1,000,000                            |

SECRETARY OF STATE

Department

|   | Previous<br>Estimates | This<br>Supplementary<br>Estimate | Total       |
|---|-----------------------|-----------------------------------|-------------|
|   | \$                    | \$                                | \$          |
| Budgetary   |                       |                                   |             |
| Vote 5a—Secretary of State—The grant listed in the Estimates and contribution ..... | 367,258,000           | 4,978,000                         | 372,236,000 |

| EXPLANATION OF REQUIREMENT                                       | Person-<br>Years | \$000s |
|--|------------------|--------|
| Grant to the Rick Hansen Man in Motion Canadian Trust Fund ..... |                  | 1,000  |
| Contributions for the Centres of Specialization program .....    |                  | 3,978  |
|  |                  | 4,978  |

| OBJECTS OF EXPENDITURE  |      | \$000s |
|-------------------------|------|--------|
| Transfer Payments ..... | (10) | 4,978  |
| TRANSFER PAYMENTS       |      | \$     |

|  |  |           |
|--|--|-----------|
| <u>Grants</u>  |  |           |
| CITIZENSHIP DEVELOPMENT  |  |           |
| Grant to the Rick Hansen Man in Motion Canadian Trust Fund (Funds were provided from the Treasury Board Contingencies Vote to pay for this item) ..... |  | 1,000,000 |

|   |  |           |
|---|--|-----------|
| <u>Contributions</u>  |  |           |
| EDUCATION SUPPORT   |  |           |
| Contribution to post-secondary institutions and voluntary organizations to create a new or expanded capacity for research and development ..... |  | 3,978,000 |
|   |  | 4,978,000 |

# SECRÉTARIAT D'ÉTAT

## Ministère

|  | Prévisions<br>précédentes | Présentes<br>prévisions<br>supplémentaires | Total       |
|--|---------------------------|--|-------------|
|  | \$                        | \$   | \$          |
| Budgétaire   |                           |  |             |
| <b>Crédit 5a—Secrétariat d'État—Subvention inscrite au Budget et contri-<br/>butions .....</b> | 367,258,000               | <b>4,978,000</b>                           | 372,236,000 |

| EXPLICATION DU BESOIN   | Années-<br>personnes | (en milliers<br>de dollars) |
|---|----------------------|-----------------------------|
| Subvention au Rick Hansen Man in Motion Canadian Trust Fund .....       |                      | 1,000                       |
| Contributions au titre du programme des centres de spécialisation ..... |                      | 3,978                       |
|   |                      | <b>4,978</b>                |

| ARTICLES DE DÉPENSE                | (en milliers<br>de dollars) |
|------------------------------------|-----------------------------|
| Paievements de transfert..... (10) | <b>4,978</b>                |

|                        |    |
|------------------------|----|
| PAIEMENTS DE TRANSFERT | \$ |
|------------------------|----|

### Subventions

|   |                  |
|---|------------------|
| DÉVELOPPEMENT DE LA CITOYENNETÉ   |                  |
| Subvention au Rick Hansen Man in Motion Canadian Trust Fund (Les fonds affectés à ce poste<br>proviennent du crédit pour éventualités du Conseil du Trésor) ..... | <b>1,000,000</b> |

### Contributions

|  |                  |
|--|------------------|
| AIDE À L'ÉDUCATION   |                  |
| Contributions aux établissements postsecondaires et aux organismes bénévoles afin de créer ou<br>d'accroître les possibilités de recherche et de développement ..... | <b>3,978,000</b> |
|  | <b>4,978,000</b> |

SECRETARY OF STATE

Social Sciences and Humanities Research Council

|   | Previous<br>Estimates | This<br>Supplementary<br>Estimate | Total      |
|---|-----------------------|-----------------------------------|------------|
|   | \$                    | \$                                | \$         |
| Budgetary   |                       |                                   |            |
| Vote 25a—Social Sciences and Humanities Research Council—The<br>grants listed in the Estimates .....  | 57,524,000            | 6,300,000                         | 63,824,000 |
| EXPLANATION OF REQUIREMENT  |                       | Person-<br>Years                  | \$000s     |
| Increased grants and scholarships .....   |                       |                                   | 6,300      |
| OBJECTS OF EXPENDITURE  |                       |                                   | \$000s     |
| Transfer Payments .....   |                       | (10)                              | 6,300      |
| TRANSFER PAYMENTS   |                       |                                   | \$         |
| Grants  |                       |                                   |            |
| GRANTS AND SCHOLARSHIPS   |                       |                                   |            |
| Grants to individuals, institutions and associations to promote and assist research and scholarships in<br>the social sciences and humanities ..... |                       |                                   | 6,300,000  |





SOLICITOR GENERAL

Department

|   | Previous<br>Estimates<br>\$ | This<br>Supplementary<br>Estimate<br>\$ | Total<br>\$                             |
|---|-----------------------------|---|---|
| Budgetary   |                             |   |   |
| Vote 1a—Solicitor General—Operating expenditures—To authorize the transfer of \$2,421,999 from Solicitor General Vote 5, Appropriation Act No. 2, 1986-87 for the purposes of this Vote | 21,871,500                  | 1                                       | 21,871,501                              |
| EXPLANATION OF REQUIREMENT  |                             | Person-<br>Years                        | \$000s                                  |
| Royal Canadian Mounted Police—External Review Committee and Public Complaints Com-<br>mission   |                             | 8                                       | 765                                     |
| Additional operating costs  |                             | 5                                       | 1,657                                   |
| Gross Program Supplement  |                             |   | 2,422                                   |
| Less: Fund available from Vote 5 due to reduced transfer payments   |                             |   | 2,422                                   |
|   |                             | 13                                      |   |
| OBJECTS OF EXPENDITURE  |                             |   | \$000s                                  |
| Operating   |                             |   |   |
| Personnel   |                             | (1)                                     | 526                                     |
| Transportation and Communications   |                             | (2)                                     | 112                                     |
| Information   |                             | (3)                                     | 205                                     |
| Professional and Special Services   |                             | (4)                                     | 1,386                                   |
| Rentals   |                             | (5)                                     | 5                                       |
| Purchased Repair and Maintenance  |                             | (6)                                     | 1                                       |
| Utilities, Materials and Supplies   |                             | (7)                                     | 93                                      |
|   |                             |   | 2,328                                   |
| Capital   |                             |   |   |
| Construction and/or Acquisition of Machinery and Equipment  |                             | (9)                                     | 94                                      |
|   |                             |   | 2,422                                   |
| Less: Funds Available   |                             | (13)                                    | 2,422                                   |
| PERSON-YEARS  |                             |   | Total<br>Person-<br>Years<br>Authorized |
| Management  |                             |   | 2                                       |
| Administrative and Foreign Service  |                             |   | 8                                       |
| Administrative Support  |                             |   | 3                                       |
|   |                             |   | 13                                      |

## SOLLICITEUR GÉNÉRAL

## Ministère

|   | Prévisions<br>précédentes | Présentes<br>prévisions<br>supplémentaires | Total      |
|---|---------------------------|--|------------|
|   | \$                        | \$   | \$         |
| Budgétaire  |                           |  |            |
| Crédit 1a—Solliciteur général—Dépenses de fonctionnement—Pour autoriser le virement au présent crédit de \$2,421,999 du crédit 5 (Solliciteur général) de la Loi de crédits n° 2 de 1986-87 ..... | 21,871,500                | 1  | 21,871,501 |

| EXPLICATION DU BESOIN  | Années-<br>personnes | (en milliers<br>de dollars) |
|--|----------------------|-----------------------------|
| Gendarmerie royale du Canada—Comité externe d'examen et Commission des plaintes du public .....  | 8                    | 765                         |
| Coûts de fonctionnement supplémentaires .....  | 5                    | 1,657                       |
| Supplément brut pour le Programme .....  |                      | 2,422                       |
| Moins: Fonds disponibles du crédit 5 en raison d'une diminution des paiements de transfert ..... |                      | 2,422                       |
|  | 13                   |                             |

| ARTICLES DE DÉPENSE   |      | (en milliers<br>de dollars) |
|---|------|-----------------------------|
| Fonctionnement  |      |                             |
| Personnel .....   | (1)  | 526                         |
| Transports et communications .....                                | (2)  | 112                         |
| Information .....   | (3)  | 205                         |
| Services professionnels et spéciaux .....                         | (4)  | 1,386                       |
| Location .....  | (5)  | 5                           |
| Achat de services de réparation et d'entretien .....              | (6)  | 1                           |
| Services publics, fournitures et approvisionnements .....         | (7)  | 93                          |
|   |      | 2,328                       |
| Capital   |      |                             |
| Construction et (ou) acquisition de machines et de matériel ..... | (9)  | 94                          |
|   |      | 2,422                       |
| Moins: Fonds disponibles .....                                    | (13) | 2,422                       |

| ANNÉES-PERSONNES                          | Années-<br>personnes<br>totales<br>autorisées |
|---|---|
| Gestion .....                             | 2   |
| Administration et service extérieur ..... | 8   |
| Soutien administratif .....               | 3   |
|   | 13  |

SOLICITOR GENERAL

Canadian Security Intelligence Service

|  | Previous<br>Estimates | This<br>Supplementary<br>Estimate | Total       |
|--|-----------------------|-----------------------------------|-------------|
|  | \$                    | \$                                | \$          |
| Budgetary  |                       |                                   |             |
| Vote 10a—Canadian Security Intelligence Service—Program expenditures ..... | 113,852,000           | 16,485,000                        | 130,337,000 |
| EXPLANATION OF REQUIREMENT   |                       | Person-<br>Years                  | \$000s      |
| Additional operating costs .....   |                       |                                   | 16,485      |
| OBJECTS OF EXPENDITURE   |                       |                                   | \$000s      |
| Operating  |                       |                                   |             |
| All Other Expenditures .....   |                       | (12)                              | 16,485      |

SUPPLY AND SERVICES

Department

|   | Previous<br>Estimates | This<br>Supplementary<br>Estimate | Total       |
|---|-----------------------|-----------------------------------|-------------|
|   | \$                    | \$                                | \$          |
| Budgetary   |                       |                                   |             |
| Vote 1a—Supply and Services—Operating expenditures including recoverable expenditures on behalf of the Canada Pension Plan, the Unemployment Insurance Act, 1971, the Supply Revolving Fund and authority to spend revenue received during the year ..... | 183,887,470           | 25,294,000                        | 209,181,470 |
| <i>(Program as previously provided in Appropriation Act No. 2, 1986-87)</i>   |                       |                                   |             |
| EXPLANATION OF REQUIREMENT  |                       | Person-<br>Years                  | \$000s      |
| Payments to Financial Institutions for services provided to the Receiver General for Canada .....   |                       |                                   | 25,294      |
| OBJECTS OF EXPENDITURE  |                       |                                   | \$000s      |
| Operating   |                       |                                   |             |
| Professional and Special Services .....   |                       | (4)                               | 25,294      |

## SOLLICITEUR GÉNÉRAL

## Service canadien du renseignement de sécurité

|   | Prévisions<br>précédentes | Présentes<br>prévisions<br>supplémentaires | Total                       |
|---|---------------------------|--|-----------------------------|
|   | \$                        | \$   | \$                          |
| Budgétaire  |                           |  |                             |
| Crédit 10a—Service canadien du renseignement de sécurité—Dépenses<br>du Programme ..... | 113,852,000               | <b>16,485,000</b>                          | 130,337,000                 |
| EXPLICATION DU BESOIN   |                           | Années-<br>personnes                       | (en milliers<br>de dollars) |
| Coûts de fonctionnement supplémentaires .....   |                           |  | <b>16,485</b>               |
| ARTICLES DE DÉPENSE   |                           |  | (en milliers<br>de dollars) |
| Fonctionnement  |                           |  |                             |
| Toutes autres dépenses .....  |                           | (12)                                       | <b>16,485</b>               |

## APPROVISIONNEMENTS ET SERVICES

## Ministère

|  | Prévisions<br>précédentes | Présentes<br>prévisions<br>supplémentaires | Total                       |
|--|---------------------------|--|-----------------------------|
|  | \$                        | \$   | \$                          |
| Budgétaire   |                           |  |                             |
| Crédit 1a—Approvisionnement et Services—Dépenses de fonctionne-<br>ment, y compris les dépenses recouvrables au titre du Régime de<br>pensions du Canada, de la Loi de 1971 sur l'assurance-chômage, du<br>fonds renouvelable des approvisionnements, et autorisation de dépen-<br>ser les recettes de l'année ..... | 183,887,470               | <b>25,294,000</b>                          | 209,181,470                 |
| <i>(Programme tel que déjà prévu dans la Loi de crédits n° 2 de<br/>1986-87)</i>   |                           |  |                             |
| EXPLICATION DU BESOIN  |                           | Années-<br>personnes                       | (en milliers<br>de dollars) |
| Paiements aux institutions financières pour les services fournis au receveur général du Canada .....   |                           |  | <b>25,294</b>               |
| ARTICLES DE DÉPENSE  |                           |  | (en milliers<br>de dollars) |
| Fonctionnement   |                           |  |                             |
| Services professionnels et spéciaux .....  |                           | (4)  | <b>25,294</b>               |

TRANSPORT

Department

|  | Previous<br>Estimates | This<br>Supplementary<br>Estimate | Total       |
|--|-----------------------|-----------------------------------|-------------|
|  | \$                    | \$                                | \$          |
| Budgetary  |                       |                                   |             |
| Vote 1a—Transport—Operating expenditures—To authorize the transfer of \$9,510,999 from Transport Vote 5 and \$1,400,000 from Transport Vote 10, Appropriation Act No. 2, 1986-87 for the purposes of this Vote .....   | 678,830,000           | 1                                 | 678,830,001 |
| Vote 10a—Transport—The grant listed in the Estimates .....   | 280,402,117           | 1                                 | 280,402,118 |
| Vote 15a—Payments to Canada Harbour Place Corporation—To authorize the transfer of \$4,279,999 from Transport Vote 5, Appropriation Act No. 2, 1986-87 for the purposes of this Vote.....  | 9,184,000             | 1                                 | 9,184,001   |
| Vote 30a—Payment to Canada Ports Corporation for the<br>(a) construction of a deep berth at Churchill, Manitoba, and<br>(b) to authorize the transfer of \$5,450,999 from Transport Vote 5, Appropriation Act No. 2, 1986-87 for the purposes of this Vote ..... | 8,867,000             | 1                                 | 8,867,001   |
| Vote 40a—Payments to Marine Atlantic Inc.—To authorize the transfer of \$19,699,999 from Transport Vote 5, Appropriation Act No. 2, 1986-87 for the purposes of this Vote .....  | 146,106,000           | 1                                 | 146,106,001 |
| Total Budgetary .....  |                       | 5                                 |             |

| EXPLANATION OF REQUIREMENT  | Person-<br>Years | \$000's |
|---|------------------|---------|
| Airports security enhancement .....   |                  | 4,822   |
| Maintenance dredging in Saint John, N.B. ....   |                  | 4,000   |
| Canada Labour Code compliance .....   |                  | 689     |
| Transportation for Disabled Persons .....   |                  | 1,400   |
| Grant to the Canadian Port and Harbour Association .....  |                  | 5       |
| Payment to Canada Harbour Place Corporation .....   |                  | 4,280   |
| Construction of deep berth at Churchill, Manitoba.....  |                  | 5,451   |
| Acquisition of passenger vessels for Marine Atlantic Inc .....  |                  | 19,700  |
| Gross Program Supplement .....  |                  | 40,347  |
| Less: Funds available from Vote 5 (\$38,941,996) due to delays and deferrals in capital construction and Vote 10 (\$1,404,999) due to delays in contribution payments ..... |                  | 40,347  |

## TRANSPORTS

## Ministère

|   | Prévisions<br>précédentes | Présentes<br>prévisions<br>supplémentaires | Total       |
|---|---------------------------|--|-------------|
|   | \$                        | \$   | \$          |
| Budgétaire  |                           |  |             |
| Crédit 1a—Transports—Dépenses de fonctionnement—Pour autoriser le virement au présent crédit de \$9,510,999 du crédit 5 (Transports) et de \$1,400,000 du crédit 10 (Transports) de la Loi de crédits n° 2 de 1986-87 .....   | 678,830,000               | 1  | 678,830,001 |
| Crédit 10a—Transports—Subventions inscrites au Budget .....   | 280,402,117               | 1  | 280,402,118 |
| Crédit 15a—Transports—Paievements à la corporation Place du Havre Canada—Pour autoriser le virement au présent crédit de \$4,279,999 du crédit 5 (Transports) de la Loi de crédits n° 2 de 1986-87 .....  | 9,184,000                 | 1  | 9,184,001   |
| Crédit 30a—Transports—Paievement à la Société canadienne des ports—<br>a) creusage d'un poste de mouillage au port de Churchill au Manitoba et<br>b) pour autoriser le virement au présent crédit de \$5,450,999 du crédit 5 (Transports) de la Loi de crédits n° 2 1986-87 ..... | 8,867,000                 | 1  | 8,867,001   |
| Crédit 40a—Transports—Paievements à Marine Atlantique S.C.C.—Pour autoriser le virement au présent crédit de \$19,699,999 du crédit 5 (Transports) de la Loi de crédits n° 2 1986-87 .....  | 146,106,000               | 1  | 146,106,001 |
| Total du budgétaire .....   |                           | 5  |             |

## EXPLICATION DU BESOIN

|  | Années-<br>personnes | (en milliers<br>de dollars) |
|--|----------------------|-----------------------------|
| Accroissement de la sécurité dans les aéroports .....  |                      | 4,822                       |
| Dragage—Port de Saint John (N.-B.) .....   |                      | 4,000                       |
| Code du travail .....  |                      | 689                         |
| Transport des personnes handicapées .....  |                      | 1,400                       |
| Subvention à l'Association des ports et havres du Canada .....   |                      | 5                           |
| Paievement à la corporation Place du Havre Canada .....  |                      | 4,280                       |
| Creusage d'un poste de mouillage—Churchill (Manitoba) .....  |                      | 5,451                       |
| Nouveaux navires à passagers—Marine Atlantique .....   |                      | 19,700                      |
| Supplément brut pour le Programme .....  |                      | 40,347                      |
| Moins: Fonds disponibles du crédit 5 (\$38,941,996) en raison de retards et de reports dans le cadre du programme de dépenses en capital pour la construction et du crédit 10 (\$1,404,999) en raison de retards dans le paiement de contributions ..... |                      | 40,347                      |



TRANSPORT

Department

| OBJECTS OF EXPENDITURE                  |      | \$000's |
|---|------|---------|
| Operating                               |      |         |
| Transportation and Communications.....  | (2)  | 639     |
| Professional and Special Services.....  | (4)  | 6,126   |
| Purchased Repair and Maintenance .....  | (6)  | 4,043   |
| Utilities, Materials and Supplies ..... | (7)  | 103     |
| Payments to Crown Corporations .....    | (12) | 29,431  |
|   |      | 40,342  |
| Transfer Payments.....                  | (10) | 5       |
|   |      | 40,347  |
| Less: Funds Available .....             | (13) | 40,347  |

|                   |    |
|-------------------|----|
| TRANSFER PAYMENTS | \$ |
|-------------------|----|

Grants

|  |       |
|--|-------|
| DEPARTMENTAL ADMINISTRATION  |       |
| Grant to the Canadian Port and Harbour Association (Funds were provided from the Treasury Board Contingencies Vote to pay for this item) ..... | 5,000 |

## TRANSPORTS

## Ministère

## ARTICLES DE DÉPENSE

(en milliers  
de dollars)

|   |      |              |
|---|------|--------------|
| Fonctionnement  |      |              |
| Transports et communications .....                        | (2)  | 639          |
| Services professionnels et spéciaux .....                 | (4)  | 6,126        |
| Achat de services de réparation et d'entretien .....      | (6)  | 4,043        |
| Services publics, fournitures et approvisionnements ..... | (7)  | 103          |
| Palements aux sociétés de la Couronne .....               | (12) | 29,431       |
|   |      | <hr/> 40,342 |
| Palements de transfert .....                              | (10) | 5            |
|   |      | <hr/> 40,347 |
| Moins: Fonds disponibles .....                            | (13) | 40,347       |
|   |      | <hr/>        |

## PAIEMENTS DE TRANSFERT

\$

Subventions

## ADMINISTRATION CENTRALE

Subvention à l'Association des ports et havres du Canada (Les fonds affectés à ce poste proviennent  
du crédit des éventualités du Conseil du Trésor .....

---

5,000

TRANSPORT

Civil Aviation Tribunal

|  | Previous<br>Estimates | This<br>Supplementary<br>Estimate | Total                                   |
|--|-----------------------|-----------------------------------|---|
|  | \$                    | \$                                | \$                                      |
| Budgetary  |                       |                                   |   |
| Vote 63a—Civil Aviation Tribunal—Program expenditures .....      |                       | 800,000                           | 800,000                                 |
| <hr/>  |                       |                                   |   |
| EXPLANATION OF REQUIREMENT                                       |                       | Person-<br>Years                  | \$000s                                  |
| Establishment of the Civil Aviation Tribunal .....               |                       | 7                                 | 800                                     |
| <hr/>  |                       |                                   |   |
| OBJECTS OF EXPENDITURE   |                       |                                   | \$000s                                  |
| <hr/>  |                       |                                   |   |
| Operating  |                       |                                   |   |
| Personnel .....  |                       | (1)                               | 300                                     |
| Transportation and Communications .....                          |                       | (2)                               | 197                                     |
| Information .....  |                       | (3)                               | 12                                      |
| Professional and Special Services .....                          |                       | (4)                               | 162                                     |
| Rentals .....  |                       | (5)                               | 1                                       |
| Purchased Repair and Maintenance .....                           |                       | (6)                               | 3                                       |
| Utilities, Materials and Supplies .....                          |                       | (7)                               | 13                                      |
| All Other Expenditures .....                                     |                       | (12)                              | 2                                       |
|  |                       |                                   | 690                                     |
| Capital  |                       |                                   |   |
| Construction and/or Acquisition of Machinery and Equipment ..... |                       | (9)                               | 110                                     |
|  |                       |                                   | 800                                     |
| <hr/>  |                       |                                   |   |
| PERSON-YEARS   |                       |                                   | Total<br>Person-<br>Years<br>Authorized |
| Management .....   |                       |                                   | 2                                       |
| Administrative and Foreign Service .....                         |                       |                                   | 2                                       |
| Administrative Support .....                                     |                       |                                   | 3                                       |
|  |                       |                                   | 7                                       |

## TRANSPORTS

## Tribunal de l'aviation civile

|  | Prévisions<br>précédentes | Présentes<br>prévisions<br>supplémentaires    | Total                       |
|--|---------------------------|---|-----------------------------|
|  | \$                        | \$  | \$                          |
| Budgétaire   |                           |   |                             |
| <b>Crédit 63a—Tribunal de l'aviation civile—Dépenses du Programme.....</b> |                           | <b>800,000</b>                                | <b>800,000</b>              |
| <b>EXPLICATION DU BESOIN</b>   |                           | Années-<br>personnes                          | (en milliers<br>de dollars) |
| Mise sur pied du Tribunal de l'aviation civile.....                        |                           | 7   | 800                         |
| <b>ARTICLES DE DÉPENSE</b>   |                           |   | (en milliers<br>de dollars) |
| Fonctionnement   |                           |   |                             |
| Personnel.....   |                           | (1)   | 300                         |
| Transports et communications .....   |                           | (2)   | 197                         |
| Information.....   |                           | (3)   | 12                          |
| Services professionnels et spéciaux.....                                   |                           | (4)   | 162                         |
| Location .....   |                           | (5)   | 1                           |
| Achat de services de réparation et d'entretien .....                       |                           | (6)   | 3                           |
| Services publics, fournitures et approvisionnements.....                   |                           | (7)   | 13                          |
| Toutes autres dépenses .....   |                           | (12)  | 2                           |
|  |                           |   | 690                         |
| Capital  |                           |   |                             |
| Construction (ou) acquisition de machines et de matériel .....             |                           | (9)   | 110                         |
|  |                           |   | 800                         |
| <b>ANNÉES-PERSONNES</b>  |                           | Années-<br>personnes<br>totales<br>autorisées |                             |
| Gestion .....  |                           |   | 2                           |
| Administration et service extérieur .....                                  |                           |   | 2                           |
| Soutien administratif .....  |                           |   | 3                           |
|  |                           |   | 7                           |

TREASURY BOARD

Secretariat—Privatization and Regulatory Affairs Program

|   | Previous<br>Estimates | This<br>Supplementary<br>Estimate | Total     |
|---|-----------------------|-----------------------------------|-----------|
|   | \$                    | \$                                | \$        |
| Budgetary   |                       |                                   |           |
| Vote 21a—Privatization and Regulatory Affairs—Program expenditures—To authorize the transfer of \$2,259,000 from Treasury Board Vote 1, Appropriation Act No. 2, 1986-87 for the purposes of this Vote and to provide a further amount of ..... |                       | 7,639,000                         | 7,639,000 |

| EXPLANATION OF REQUIREMENT   | Person-<br>Years | \$000s |
|--|------------------|--------|
| Resources to establish the Privatization and Regulatory Affairs program .....            | 64*              | 9,898  |
| Gross Program Supplement .....   |                  | 9,898  |
| Less: Funds available from Vote 1 for the transfer of functions to the new Program ..... |                  | 2,259  |
|  |                  | 7,639  |

| OBJECTS OF EXPENDITURE   |      | \$000s |
|--|------|--------|
| Operating  |      |        |
| Personnel.....   | (1)  | 2,722  |
| Transportation and Communications.....                           | (2)  | 442    |
| Information.....   | (3)  | 455    |
| Professional and Special Services.....                           | (4)  | 5,595  |
| Rentals .....  | (5)  | 32     |
| Purchased Repair and Maintenance .....                           | (6)  | 9      |
| Utilities, Materials and Supplies .....                          | (7)  | 96     |
|  |      | 9,351  |
| Capital  |      |        |
| Construction and/or Acquisition of Machinery and Equipment ..... | (9)  | 547    |
|  |      | 9,898  |
| Less: Funds Available .....                                      | (13) | 2,259  |
|  |      | 7,639  |

| PERSON-YEARS                             | Total<br>Person-<br>Years<br>Authorized |
|--|---|
| Management .....                         | 20                                      |
| Scientific and Professional .....        | 4                                       |
| Administrative and Foreign Service ..... | 12                                      |
| Administrative Support .....             | 28                                      |
|  | 64                                      |

\*Includes the transfer of two person-years from Secretary of State Ministry and 13 person-years from within the Treasury Board Secretariat.

## CONSEIL DU TRÉSOR

## Secrétariat—Programme de privatisation et de réglementation

|   | Prévisions<br>précédentes | Présentes<br>prévisions<br>supplémentaires | Total            |
|---|---------------------------|--|------------------|
|   | \$                        | \$   | \$               |
| Budgétaire  |                           |  |                  |
| <b>Crédit 21a—Privatisation et réglementation—Dépenses du Programme—Pour autoriser le virement au présent crédit de \$2,259,000 du crédit 1<sup>er</sup> de la Loi de crédits n° 2 de 1986-87 et prévoir un montant supplémentaire de .....</b> |                           | <b>7,639,000</b>                           | <b>7,639,000</b> |

## EXPLICATION DU BESOIN

|   | Années-<br>personnes | (en milliers<br>de dollars) |
|---|----------------------|-----------------------------|
| Ressources pour établir le Programme de privatisation et de réglementation.....                               | <b>64*</b>           | 9,898                       |
| Supplément brut pour le Programme .....   |                      | 9,898                       |
| Moins: Fonds disponibles du crédit 1 <sup>er</sup> pour le transfert de l'activité au nouveau Programme ..... |                      | 2,259                       |
|   |                      | <b>7,639</b>                |

## ARTICLES DE DÉPENSE

|  |      | (en milliers<br>de dollars) |
|--|------|-----------------------------|
| Fonctionnement   |      |                             |
| Personnel.....   | (1)  | 2,722                       |
| Transports et communications .....                               | (2)  | 442                         |
| Information.....   | (3)  | 455                         |
| Services professionnels et spéciaux.....                         | (4)  | 5,595                       |
| Location .....   | (5)  | 32                          |
| Achat de services de réparation et d'entretien .....             | (6)  | 9                           |
| Services publics, fournitures et approvisionnements.....         | (7)  | 96                          |
|  |      | <b>9,351</b>                |
| Capital  |      |                             |
| Construction et (ou) acquisition de machines et de matériel..... | (9)  | 547                         |
|  |      | <b>9,898</b>                |
| Moins: Fonds disponibles .....                                   | (13) | 2,259                       |
|  |      | <b>7,639</b>                |

## ANNÉES-PERSONNES

|   | Années-<br>personnes<br>totales<br>autorisées |
|---|---|
| Gestion .....                             | 20  |
| Sciences et professions .....             | 4   |
| Administration et service extérieur ..... | 12  |
| Soutien administratif .....               | 28  |
|   | <b>64</b>                                     |

\*Comprend le transfert de 2 années-personnes du portefeuille du Secrétariat d'État et de 13 années-personnes transférées à l'intérieur du Secrétariat du Conseil du Trésor.









CA 1  
FN  
-E 77



# SUPPLEMENTARY ESTIMATES (B)

# BUDGET DES DÉPENSES SUPPLÉMENTAIRE (B)

FOR THE  
FISCAL YEAR  
ENDING  
MARCH 31, 1987

POUR  
L'EXERCICE FINANCIER  
SE TERMINANT  
LE 31 MARS 1987



© Minister of Supply and Services Canada 1986

Available in Canada through

Associated Bookstores  
and other booksellers

or by mail from

Canadian Government Publishing Centre  
Supply and Services Canada  
Ottawa, Canada K1A 0S9

Catalogue No. BT 31-2/1987-2  
ISBN 0-660-53712-5

Canada: \$2.50  
Other countries: \$3.00

Price subject to change without notice.

All rights reserved. No part of this publication may be reproduced, stored in a retrieval system, or transmitted by any means, electronic, mechanical, photocopying, recording or otherwise, without the prior written permission of the Publishing Services, Canadian Government Publishing Centre, Ottawa, Canada K1A 0S9.

© Ministre des Approvisionnements et Services Canada 1986

En vente au Canada par l'entremise des

Librairies associées  
et autres libraires

ou par la poste auprès du

Centre d'édition du gouvernement du Canada  
Approvisionnement et Services Canada  
Ottawa (Canada) K1A 0S9

N° de catalogue BT 31-2/1987-2  
ISBN 0-660-53712-5

Canada: \$2.50  
à l'étranger: \$3.00

Prix sujet à changement sans préavis.

Tous droits réservés. On ne peut reproduire aucune partie du présent ouvrage sous quelque forme ou par quelque procédé que ce soit (électronique, mécanique, photographie, enregistrement sur support magnétique ou autre) pour fins de dépôt, de diffusion, sans autorisation écrite préalable des Services d'édition. Centre d'édition du gouvernement du Canada, Ottawa, Canada K1A 0S9.



# **SUPPLEMENTARY ESTIMATES (B)**

**FOR THE  
FISCAL YEAR  
ENDING  
MARCH 31, 1987**

# **BUDGET DES DÉPENSES SUPPLÉMENTAIRE (B)**

**POUR  
L'EXERCICE FINANCIER  
SE TERMINANT  
LE 31 MARS 1987**

# AGRICULTURE

## Department—Agri-Food Program

|  | Previous<br>Estimates | This<br>Supplementary<br>Estimate | Total       |
|--|-----------------------|-----------------------------------|-------------|
|  | \$                    | \$                                | \$          |
| Budgetary  |                       |                                   |             |
| Vote 5b—Agri-Food—Operating expenditures .....   | 446,792,000           | 3,985,000                         | 450,777,000 |
| Vote 15b—Agri-Food—Contributions .....           | 457,038,246           | 296,015,000                       | 753,053,246 |
| Total Budgetary .....                            |                       | 300,000,000                       |             |
| <hr/>  |                       |                                   |             |
| EXPLANATION OF REQUIREMENT                       |                       | Person-<br>Years                  | \$000s      |
| Special Canadian Grains Program, 1986 Crop ..... |                       | 48                                | 300,000     |
| <hr/>  |                       |                                   |             |
| OBJECTS OF EXPENDITURE                           |                       |                                   | \$000s      |
| Operating  |                       |                                   |             |
| Salaries and Wages .....                         |                       | (1)                               | 1,345       |
| Transportation and Communications .....          |                       | (2)                               | 250         |
| Information .....                                |                       | (3)                               | 450         |
| Professional and Special Services .....          |                       | (4)                               | 1,540       |
| Rentals .....                                    |                       | (5)                               | 150         |
| Utilities, Materials and Supplies .....          |                       | (7)                               | 250         |
|  |                       |                                   | 3,985       |
| Transfer Payments                                |                       | (10)                              | 296,015     |
|  |                       |                                   | 300,000     |

## AGRICULTURE

## Ministère—Programme du secteur agro-alimentaire

|  | Prévisions<br>précédentes | Présentes<br>prévisions<br>supplémentaires | Total                       |
|--|---------------------------|--|-----------------------------|
|  | \$                        | \$   | \$                          |
| Budgétaire   |                           |  |                             |
| <b>Crédit 5b—Secteur agro-alimentaire—Dépenses de fonctionnement .....</b> | 446,792,000               | <b>3,985,000</b>                           | 450,777,000                 |
| <b>Crédit 15b—Secteur agro-alimentaire—Contributions .....</b>             | 457,038,246               | <b>296,015,000</b>                         | 753,053,246                 |
| <b>Total du budgétaire .....</b>   |                           | <b>300,000,000</b>                         |                             |
| EXPLICATION DU BESOIN  |                           | Années-<br>personnes                       | (en milliers<br>de dollars) |
| Programme spécial canadien pour les grains, récolte de 1986 .....          |                           | 48   | 300,000                     |
| ARTICLES DE DÉPENSE  |                           |  | (en milliers<br>de dollars) |
| Fonctionnement   |                           |  |                             |
| Traitements et salaires .....  |                           | (1)  | 1,345                       |
| Transports et communications .....   |                           | (2)  | 250                         |
| Information .....  |                           | (3)  | 450                         |
| Services professionnels et spéciaux .....                                  |                           | (4)  | 1,540                       |
| Locations .....  |                           | (5)  | 150                         |
| Services publics, fournitures et approvisionnements .....                  |                           | (7)  | 250                         |
|  |                           |  | 3,985                       |
| Paiements de transfert .....   |                           | (10)                                       | 296,015                     |
|  |                           |  | 300,000                     |



AGRICULTURE

Department—Agri-Food Program

|  | Total<br>Person-<br>Years<br>Authorized |
|--|---|
| <u>PERSON-YEARS</u>  |   |
| Management .....   |   |
| Scientific and Professional .....  |   |
| Administrative and Foreign Service .....   | 4:                                      |
| Administrative Support .....   | 4:                                      |
| <u>TRANSFER PAYMENTS</u>   | \$                                      |
| <u>Contributions</u>   |   |
| FARM INCOME PROTECTION   |   |
| Contributions to Canadian grain producers for their 1986 crop under the provisions of the Special<br>Canadian Grains Program | 296,015.00                              |

## AGRICULTURE

## Ministère—Programme du développement du secteur agro-alimentaire

| <u>ANNÉES-PERSONNES</u>                   | Années-<br>personnes<br>totales<br>autorisées |
|---|---|
| Gestion .....                             | 1   |
| Sciences et professions .....             | 3   |
| Administration et service extérieur ..... | 2   |
| Soutien administratif .....               | 42  |
|   | <u>48</u>                                     |

|                               |    |
|-------------------------------|----|
| <u>PAIEMENTS DE TRANSFERT</u> | \$ |
|-------------------------------|----|

Contributions

## PROTECTION DU REVENU AGRICOLE

Contributions aux producteurs canadiens de grains pour la récolte de 1986 selon les conditions du  
Programme spécial canadien pour les grains.....

296,015,000













CAI  
FN  
E77

Government  
Publications



# **SUPPLEMENTARY ESTIMATES (C)**

**FOR THE  
FISCAL YEAR  
ENDING  
MARCH 31, 1987**

# **BUDGET DES DÉPENSES SUPPLÉMENTAIRE (C)**

**POUR  
L'EXERCICE FINANCIER  
SE TERMINANT  
LE 31 MARS 1987**

© Minister of Supply and Services Canada 1987

Available in Canada through

Associated Bookstores  
and other booksellers

or by mail from

Canadian Government Publishing Centre  
Supply and Services Canada  
Ottawa, Canada K1A 0S9

Catalogue No. BT31-2/1987-3  
ISBN 0-660-53725-7

Canada: \$6.75  
Other countries: \$8.10

Price subject to change without notice.

All rights reserved. No part of this publication may be reproduced, stored in a retrieval system, or transmitted by any means, electronic, mechanical, photocopying, recording or otherwise, without the prior written permission of the Publishing Services, Canadian Government Publishing Centre, Ottawa, Canada K1A 0S9.

© Ministre des Approvisionnements et Services Canada 1987

En vente au Canada par l'entremise des

Librairies associées  
et autres libraires

ou par la poste auprès du

Centre d'édition du gouvernement du Canada  
Approvisionnement et Services Canada  
Ottawa (Canada) K1A 0S9

N° de catalogue BT31-2/1987-3                      au Canada: \$6.75  
ISBN 0-660-53725-7                                      à l'étranger: \$8.10

Prix sujet à changement sans préavis.

Tous droits réservés. On ne peut reproduire aucune partie du présent ouvrage, sous quelque forme ou par quelque procédé que ce soit (électronique, mécanique, photographique) ni faire un enregistrement sur support magnétique ou autre pour fins de dépistage ou de diffusion, sans autorisation écrite préalable des Services d'édition. Centre d'édition gouvernement du Canada, Ottawa, Canada K1A 0S9.



CANADA

# **SUPPLEMENTARY ESTIMATES (C)**

# **BUDGET DES DÉPENSES SUPPLÉMENTAIRE (C)**

**FOR THE  
FISCAL YEAR  
ENDING  
MARCH 31, 1987**

**POUR  
L'EXERCICE FINANCIER  
SE TERMINANT  
LE 31 MARS 1987**

## TABLE OF CONTENTS

|   | <i>Page</i> |
|---|-------------|
| <i>Summary</i>                                    | 4-5         |
| <i>Departments and Agencies</i>                   |             |
| Advisory Council on the Status of Women           | 136         |
| Agriculture                                       | 10          |
| Canada Deposit Insurance Corporation              | 50          |
| Canada Labour Relations Board                     | 76          |
| Canada Mortgage and Housing Corporation           | 116         |
| Canada Post Corporation                           | 18          |
| Canadian Intergovernmental Conference Secretariat | 106         |
| Canadian International Development Agency         | 40          |
| Canadian Security Intelligence Service            | 142         |
| Canadian Transport Commission                     | 158         |
| Cape Breton Development Corporation               | 120         |
| Chief Electoral Officer                           | 108         |
| Commissioner for Federal Judicial Affairs         | 70          |
| Communications                                    | 14          |
| Competition Tribunal                              | 20          |
| Employment and Immigration                        | 24          |
| Environment                                       | 30          |
| Export Development Corporation                    | 42          |
| External Affairs                                  | 34          |
| Farm Credit Corporation                           | 12          |
| Federal Business Development Bank                 | 122         |
| Finance   | 44          |
| Fisheries and Oceans                              | 52          |
| Governor General                                  | 56          |
| Grain Transportation Agency Administrator         | 160         |
| Indian Affairs and Northern Development           | 58          |
| Justice   | 68          |
| Labour  | 74          |
| Library of Parliament                             | 102         |
| Medical Research Council                          | 98          |
| National Defence                                  | 78          |
| National Health and Welfare                       | 82          |
| National Museums of Canada                        | 16          |
| National Research Council of Canada               | 128         |
| Natural Sciences and Engineering Research Council | 130         |
| Privy Council                                     | 104         |
| Public Works                                      | 112         |
| Regional Industrial Expansion                     | 118         |
| Restrictive Trade Practices Commission            | 2           |
| Science and Technology                            | 12          |
| Secretary of State                                | 13          |
| Security Intelligence Review Committee            | 11          |
| Social Sciences and Humanities Research Council   | 13          |
| Solicitor General                                 | 14          |
| Supply and Services                               | 7           |
| Supreme Court of Canada                           | 104         |
| Taxation  | 14          |
| Transport   | 16          |
| Veterans Affairs                                  | 16          |

## TABLE DES MATIÈRES

Page

|   |     |
|---|-----|
| <i>Sommaire</i> .....   | 4-5 |
| <i>Ministères et organismes</i>   |     |
| Administrateur de l'Office du transport du grain .....                  | 161 |
| Affaires des anciens combattants.....                                   | 163 |
| Affaires extérieures.....   | 35  |
| Affaires indiennes et Nord canadien .....                               | 59  |
| Agence canadienne de développement international .....                  | 41  |
| Agriculture.....  | 11  |
| Approvisionnements et Services.....                                     | 145 |
| Banque fédérale de développement .....                                  | 123 |
| Bibliothèque du Parlement .....   | 103 |
| Comité de surveillance des activités de renseignement de sécurité ..... | 111 |
| Commissaire à la magistrature fédérale .....                            | 71  |
| Commission canadienne des transports .....                              | 159 |
| Commission sur les pratiques restrictives du commerce .....             | 23  |
| Communications .....  | 15  |
| Conseil canadien des relations du travail .....                         | 77  |
| Conseil consultatif de la situation de la femme .....                   | 137 |
| Conseil de recherches en sciences humaines .....                        | 139 |
| Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie .....          | 131 |
| Conseil de recherches médicales .....                                   | 99  |
| Conseil national de recherches du Canada .....                          | 127 |
| Conseil privé .....   | 105 |
| Cour suprême du Canada .....  | 73  |
| Défense nationale .....   | 79  |
| Directeur général des élections.....                                    | 109 |
| Emploi et Immigration .....   | 25  |
| Environnement .....   | 31  |
| Expansion industrielle régionale .....                                  | 119 |
| Finances .....  | 45  |
| Gouverneur général.....   | 57  |
| Impôt .....   | 101 |
| Justice.....  | 69  |
| Musées nationaux du Canada .....  | 17  |
| Pêches et Océans .....  | 53  |
| Santé nationale et Bien-être social.....                                | 83  |
| Sciences et Technologie .....   | 125 |
| Secrétariat d'État .....  | 133 |
| Secrétariat des conférences intergouvernementales canadiennes .....     | 107 |
| Service canadien du renseignement de sécurité .....                     | 143 |
| Société canadienne d'hypothèques et de logement .....                   | 117 |
| Société canadienne des postes .....                                     | 19  |
| Société d'assurance-dépôts du Canada .....                              | 51  |
| Société de développement du Cap-Breton.....                             | 121 |
| Société du crédit agricole .....  | 13  |
| Société pour l'expansion des exportations .....                         | 43  |
| Solliciteur général .....   | 141 |
| Transports .....  | 147 |
| Travail .....   | 75  |
| Travaux publics .....   | 113 |
| Tribunal de la concurrence.....   | 21  |

Page

Department or Agency

Page

Ministère ou organisme

|         |   |
|---------|---|
|         | Agriculture— <i>Agriculture</i>   |
| 10-11   | Department— <i>Ministère</i>  |
| 12-13   | Farm Credit Corporation— <i>Société du crédit agricole</i>  |
|         | Communications— <i>Communications</i>   |
| 14-15   | Department— <i>Ministère</i>  |
| 16-17   | National Museums of Canada— <i>Musées nationaux du Canada</i>   |
|         | Consumer and Corporate Affairs— <i>Consommation et Corporation</i>  |
| 18-19   | Canada Post Corporation— <i>Société canadienne des postes</i>   |
| 20-21   | Competition Tribunal— <i>Tribunal de la concurrence</i>   |
| 22-23   | Restrictive Trade Practices Commission— <i>Commission sur les pratiques restrictives du commerce</i>                    |
|         | Employment and Immigration— <i>Emploi et Immigration</i>  |
| 24-25   | Department/Commission— <i>Ministère/Commission</i>  |
| 30-31   | Environment— <i>Environnement</i>   |
|         | External Affairs— <i>Affaires extérieures</i>   |
| 34-35   | Department— <i>Ministère</i>  |
| 40-41   | Canadian International Development Agency— <i>Agence canadienne de développement international</i>                      |
| 42-43   | Export Development Corporation— <i>Société pour l'expansion des exportations</i>  |
|         | Finance— <i>Finances</i>  |
| 44-45   | Department— <i>Ministère</i>  |
| 50-51   | Canada Deposit Insurance Corporation— <i>Société d'assurance-dépôts du Canada</i>                                       |
| 52-53   | Fisheries and Oceans— <i>Pêches et Océans</i>   |
| 56-57   | Governor General— <i>Gouverneur général</i>   |
|         | Indian Affairs and Northern Development— <i>Affaires indiennes et Nord canadien</i>                                     |
| 58-59   | Department— <i>Ministère</i>  |
|         | Justice— <i>Justice</i>   |
| 68-69   | Department— <i>Ministère</i>  |
| 70-71   | Commissioner for Federal Judicial Affairs— <i>Commissaire à la magistrature fédérale</i>                                |
| 72-73   | Supreme Court of Canada— <i>Cour suprême du Canada</i>  |
|         | Labour— <i>Travail</i>  |
| 74-75   | Department— <i>Ministère</i>  |
| 76-77   | Canada Labour Relations Board— <i>Conseil canadien des relations du travail</i>   |
| 78-79   | National Defence— <i>Défense nationale</i>  |
|         | National Health and Welfare— <i>Santé nationale et Bien-être social</i>   |
| 82-83   | Department— <i>Ministère</i>  |
| 98-99   | Medical Research Council— <i>Conseil de recherches médicales</i>  |
|         | National Revenue— <i>Revenu national</i>  |
| 100-101 | Taxation— <i>Impôt</i>  |
|         | Parliament— <i>Parlement</i>  |
| 102-103 | Library of Parliament— <i>Bibliothèque du Parlement</i>   |
|         | Privy Council— <i>Conseil privé</i>   |
| 104-105 | Privy Council— <i>Conseil privé</i>   |
| 106-107 | Canadian Intergovernmental Conference Secretariat— <i>Secrétariat des conférences intergouvernementales canadiennes</i> |
| 108-109 | Chief Electoral Officer— <i>Directeur général des élections</i>   |
| 110-111 | Security Intelligence Review Committee— <i>Comité de surveillance des activités de renseignement de sécurité</i>        |
|         | Public Works— <i>Travaux publics</i>  |
| 112-113 | Department— <i>Ministère</i>  |
| 116-117 | Canada Mortgage and Housing Corporation— <i>Société canadienne d'hypothèques et de logement</i>                         |
|         | Regional Industrial Expansion— <i>Expansion industrielle régionale</i>  |
| 118-119 | Department— <i>Ministère</i>  |
| 120-121 | Cape Breton Development Corporation— <i>Société de développement du Cap-Breton</i>                                      |
| 122-123 | Federal Business Development Bank— <i>Banque fédérale de développement</i>  |
|         | Science and Technology— <i>Sciences et Technologie</i>  |
| 124-125 | Ministry of State— <i>Ministère d'État</i>  |
| 126-127 | National Research Council of Canada— <i>Conseil national de recherches du Canada</i>                                    |
| 130-131 | Natural Sciences and Engineering Research Council— <i>Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie</i>      |



## SOMMAIRE

| Previous Estimates<br><i>Prévisions précédentes</i> |   | This Supplementary Estimate<br><i>Présentes prévisions supplémentaires</i> |  |  |  | Total Estimates to Date<br><i>Total des prévisions jusqu'à ce jour</i> |                                       |   |
|---|---|--|--|--|--|--|---------------------------------------|---|
|   |   | Budgetary<br><i>Budgétaire</i>   |  | Non-Budgetary<br><i>Non-budgétaire</i> |  | <i>Total</i><br><i>Total</i>   | <i>Budgetary</i><br><i>Budgétaire</i> | <i>Non-Budgetary</i><br><i>Non-budgétaire</i> |
| <i>Budgetary</i><br><i>Budgétaire</i>               | <i>Non-Budgetary</i><br><i>Non-budgétaire</i> | <i>To be voted</i><br><i>À voter</i>                                       | <i>Statutory</i><br><i>Statutaires</i> | <i>To be voted</i><br><i>À voter</i>   | <i>Statutory</i><br><i>Statutaires</i> |  |                                       |   |
| \$  | \$  | \$   | \$                                     | \$                                     | \$                                     | \$   | \$                                    | \$  |
| 2,138,808,249                                       |   | 195,238,000  | (9,000,000)                            |  |  | 186,238,000  | 2,325,046,249                         |   |
|   |   | 5,000,000  |  |  |  | 5,000,000  | 5,000,000                             |   |
| 277,432,001   | 10,000  | 1  |  |  |  | 1  | 277,432,002                           | 10,000  |
| 79,985,000  |   | 1,240,318  |  |  |  | 1,240,318  | 81,225,318                            |   |
| 121,000,000   |   | 202,000,001  | 111,000,000                            |  |  | 313,000,001  | 434,000,001                           |   |
| 1,133,000   |   | 1,400,000  |  |  |  | 1,400,000  | 1,400,000                             |   |
|   |   | 115,000  |  |  |  | 115,000  | 1,248,000                             |   |
| 4,798,332,700                                       |   | 4  | 45,000,000                             |  | 5,000,000                              | 50,000,004   | 4,843,332,704                         | 5,000,000                                     |
| 747,738,252   |   | 1,595,390  |  |  |  | 1,595,390  | 749,333,642                           |   |
| 833,614,106   | 6,895,031                                     | 2,630,001  |  | 259,001                                |  | 2,889,002  | 836,244,107                           | 7,154,032                                     |
| 1,923,566,002                                       | 3   |  |  | 1                                      |  | 1  | 1,923,566,002                         | 4   |
|   | 50,000,000                                    |  |  |  | (50,000,000)                           | (50,000,000)   |                                       |   |
| 32,802,108,000                                      | 631,000                                       | 351,000  | 286,024,000                            |  |  | 286,375,000  | 33,088,483,000                        | 631,000                                       |
|   |   |  |  |  | 17,000,000                             | 17,000,000   |                                       | 17,000,000                                    |
| 555,335,000   |   | 11,676,400   |  |  |  | 11,676,400   | 567,011,400                           |   |
| 6,664,000   |   | 895,000  |  |  |  | 895,000  | 7,559,000                             |   |
| 2,590,168,023                                       | 45,367,448                                    | 52,855,753   |  |  |  | 52,855,753   | 2,643,023,776                         | 45,367,448                                    |
| 172,469,851   |   | 9,800,000  |  |  |  | 9,800,000  | 182,269,851                           |   |
| 107,558,000   |   | 1  | 4,600,000                              |  |  | 4,600,001  | 112,158,001                           |   |
| 6,849,000   |   | 150,000  |  |  |  | 150,000  | 6,999,000                             |   |
| 172,444,500   |   | 500,000  | 5,600,000                              |  |  | 6,100,000  | 178,544,500                           |   |
| 6,024,000   |   | 50,000   |  |  |  | 50,000   | 6,074,000                             |   |
| 9,956,161,624                                       |   | 1  |  |  |  | 1  | 9,956,161,625                         |   |
| 28,061,481,004                                      |   | 30,029,002   | (332,000,000)                          |  |  | (301,970,998)  | 27,759,510,006                        |   |
| 167,900,000   |   | 1  |  |  |  | 1  | 167,900,001                           |   |
| 757,123,000   |   | 4,600,000  |  |  |  | 4,600,000  | 761,723,000                           |   |
| 11,173,000  |   | 535,000  |  |  |  | 535,000  | 11,708,000                            |   |
| 41,280,000  |   | 6,207,300  |  |  |  | 6,207,300  | 47,487,300                            |   |
| 2,894,000   |   | 322,000  |  |  |  | 322,000  | 3,216,000                             |   |
| 3,293,000   |   |  | 5,300,000                              |  |  | 5,300,000  | 8,593,000                             |   |
| 876,000   |   | 372,000  |  |  |  | 372,000  | 1,248,000                             |   |
| 1,294,590,000                                       |   | 2  |  |  |  | 2  | 1,294,590,002                         |   |
| 1,582,300,000                                       | 26,200,000                                    |  | 2,300,000                              |  |  | 2,300,000  | 1,584,600,000                         | 26,200,000                                    |
| 1,105,464,832                                       | 16,900,001                                    | 10,300,000   | (10,500,000)                           |  |  | (200,000)  | 1,105,264,832                         | 16,900,001                                    |
| 161,561,000   |   | 6,600,000  |  |  |  | 6,600,000  | 168,161,000                           |   |
| 37,126,000  |   |  | 28,000,000                             |  |  | 28,000,000   | 65,126,000                            |   |
| 21,488,000  |   | 1  |  |  |  | 1  | 21,488,001                            |   |
| 401,205,000   |   | 6,125,000  |  |  |  | 6,125,000  | 407,330,000                           |   |
| 313,750,000   |   | 6,442,500  |  |  |  | 6,442,500  | 320,192,500                           |   |



## SUMMARY

| Page<br>Page | Department or Agency<br>Ministère ou organisme   |
|--------------|--|
| 132-133      | Secretary of State— <i>Secrétariat d'État</i>  |
| 136-137      | Department— <i>Ministère</i>   |
| 138-139      | Advisory Council on the Status of Women— <i>Conseil consultatif de la situation de la femme</i>  |
| 140-141      | Social Sciences and Humanities Research Council— <i>Conseil de recherches en sciences humaines</i>   |
| 142-143      | Solicitor General— <i>Solliciteur général</i>  |
| 144-145      | Department— <i>Ministère</i>   |
| 146-147      | Canadian Security Intelligence Service— <i>Service canadien du renseignement de sécurité</i>   |
| 158-159      | Supply and Services— <i>Approvisionnement et Services</i>  |
| 160-161      | Department— <i>Ministère</i>   |
| 162-163      | Transport— <i>Transports</i>   |
|              | Department— <i>Ministère</i>   |
|              | Canadian Transport Commission— <i>Commission canadienne des transports</i>   |
|              | Grain Transportation Agency Administrator— <i>Administrateur de l'Office du transport du grain</i>   |
|              | Veterans Affairs— <i>Affaires des anciens combattants</i>  |
|              | All other departments and agencies not included in these Estimates— <i>Tous les autres ministères et organismes non visés par les présentes prévisions</i> |
|              | Total Estimates— <i>Total des prévisions</i>   |

Bracketed figures in these Supplementary Estimates are decreases.

## VOTE NUMBERS

An item being supplemented in these Estimates bears the same vote number used for the item in previous Estimates for this year. Vote numbers appearing for the first time this year are underlined. All vote numbers bear the suffix "c" to identify the vote with these Supplementary Estimates (C).

## SOMMAIRE

| Previous Estimates<br>—<br>Prévisions précédentes |                                      | This Supplementary Estimate<br>—<br>Présentes prévisions supplémentaires |                               |                                      |                               |                     | Total Estimates to Date<br>—<br>Total des prévisions jusqu'à ce jour |                                      |
|---|--------------------------------------|--|-------------------------------|--------------------------------------|-------------------------------|---------------------|--|--------------------------------------|
|   |                                      | Budgetary<br>—<br>Budgétaire   |                               | Non-Budgetary<br>—<br>Non-budgétaire |                               | Total<br>—<br>Total | Budgetary<br>—<br>Budgétaire   | Non-Budgetary<br>—<br>Non-budgétaire |
| Budgetary<br>—<br>Budgétaire                      | Non-Budgetary<br>—<br>Non-budgétaire | To be voted<br>—<br>À voter  | Statutory<br>—<br>Statutaires | To be voted<br>—<br>À voter          | Statutory<br>—<br>Statutaires |                     |  |                                      |
| \$  | \$                                   | \$   | \$                            | \$                                   | \$                            | \$                  | \$   | \$                                   |
| 3,246,534,000                                     |                                      | 590,200  | (73,034,000)                  |                                      |                               | (72,443,800)        | 3,174,090,200  |                                      |
| 2,447,000   |                                      | 60,000   |                               |                                      |                               | 60,000              | 2,507,000  |                                      |
| 70,011,000  |                                      | 1  |                               |                                      |                               | 1                   | 70,011,001   |                                      |
| 189,369,501                                       |                                      | 1  |                               |                                      |                               | 1                   | 189,369,502  |                                      |
| 130,337,000                                       |                                      | 2,507,000  |                               |                                      |                               | 2,507,000           | 132,844,000  |                                      |
| 517,587,470                                       |                                      | 10,940,500   |                               |                                      |                               | 10,940,500          | 528,527,970  |                                      |
| 2,543,813,122                                     |                                      | 12   |                               |                                      |                               | 12                  | 2,543,813,134  |                                      |
| 901,582,000                                       |                                      | 2,600,000  | (21,527,000)                  |                                      |                               | (18,927,000)        | 882,655,000  |                                      |
| 3,132,000   |                                      | 8,600,000  |                               |                                      |                               | 8,600,000           | 11,732,000   |                                      |
| 1,614,899,000                                     |                                      | 2  |                               |                                      |                               | 2                   | 1,614,899,002  |                                      |
| 7,407,480,093                                     | 38,072,001                           |  |                               |                                      |                               |                     | 7,407,480,093  | 38,072,001                           |
| 37,888,088,330                                    | 184,075,484                          | 582,327,392  | 41,763,000                    | 259,002                              | (28,000,000)                  | 596,349,394         | 108,512,178,722  | 156,334,486                          |

Les chiffres entre parenthèses, dans le présent Budget des dépenses supplémentaire, indiquent une diminution.

## NUMÉROS DES CRÉDITS

Les crédits supplémentaires figurant au présent Budget portent les mêmes numéros que ceux indiqués dans les prévisions budgétaires antérieures pour la présente année. Les numéros des crédits figurant pour la première fois cette année sont alignés. La lettre «C» qui suit les numéros des crédits indique que ceux-ci font partie du présent Budget des dépenses supplémentaire (C).

## SUMMARY OF ESTIMATES FOR 1986-87

Previous Estimates—*Prévisions précédentes*:Main Estimates—*Budget des dépenses principal* .....Supplementary Estimates (A)—*Budget des dépenses supplémentaire (A)* .....Supplementary Estimates (B)—*Budget des dépenses supplémentaire (B)* .....These Supplementary Estimates—*Présentes prévisions supplémentaires* .....Total Estimates to Date—*Total des prévisions jusqu'à ce jour* .....

## SUMMARY OF ESTIMATES, 1986-87: NET REQUIREMENTS

Previous Estimates—*Prévisions précédentes*:Main Estimates—*Budget des dépenses principal* .....Supplementary Estimates (A)—*Budget des dépenses supplémentaire (A)* .....Supplementary Estimates (B)—*Budget des dépenses supplémentaire (B)* .....These Supplementary Estimates—*Présentes prévisions supplémentaires* .....Total Net Estimates to Date—*Total des prévisions nettes jusqu'à ce jour* .....\*Explanation of Reductions—*Explication des réductions*—Main Estimates—*Budget des dépenses principal*:Amounts to be repaid on previous loans which have not been offset against new loans in 1986-87—*Montants à rembourser au titre de prêts antérieurs, montants qui n'ont pas été déduits des nouveaux prêts en 1986-1987* .....These Supplementary Estimates—*Présentes prévisions supplémentaires*:Amounts to be repaid on previous loans which have not been offset against new loans in 1986-87—*Montants à rembourser au titre de prêts antérieurs, montants qui n'ont pas été déduits des nouveaux prêts en 1986-1987* .....Total Reductions—*Total des réductions*

\*This table has been prepared to show the reductions required from Estimates to arrive at Estimates: Net Requirements.

## SOMMAIRE DES PRÉVISIONS POUR 1986-1987

| Budgetary<br>—<br>Budgétaire |                               |                     | Non-Budgetary<br>—<br>Non-budgétaire |                               |                     | Total<br>—<br>Total |
|------------------------------|-------------------------------|---------------------|--------------------------------------|-------------------------------|---------------------|---------------------|
| To be voted<br>—<br>À voter  | Statutory<br>—<br>Statutaires | Total<br>—<br>Total | To be voted<br>—<br>À voter          | Statutory<br>—<br>Statutaires | Total<br>—<br>Total |                     |
| \$                           | \$                            | \$                  | \$                                   | \$                            | \$                  | \$                  |
| 37,470,050,479               | 69,537,797,828                | 107,007,848,307     | 80,124,034                           | 344,933,000                   | 425,057,034         | 107,432,905,341     |
| 484,955,160                  | 95,284,863                    | 580,240,023         | 22,018,450                           | (263,000,000)                 | (240,981,550)       | 339,258,473         |
| 300,000,000                  | .....                         | 300,000,000         | .....                                | .....                         | .....               | 300,000,000         |
| 38,255,005,639               | 69,633,082,691                | 107,888,088,330     | 102,142,484                          | 81,933,000                    | 184,075,484         | 108,072,163,814     |
| 582,327,392                  | 41,763,000                    | 624,090,392         | 259,002                              | (28,000,000)                  | (27,740,998)        | 596,349,394         |
| 38,837,333,031               | 69,674,845,691                | 108,512,178,722     | 102,401,486                          | 53,933,000                    | 156,334,486         | 108,668,513,208     |

## SOMMAIRE DES PRÉVISIONS POUR 1986-1987: BESOINS NETS

| Budgetary<br>—<br>Budgétaire |                               |                     | Non-Budgetary<br>—<br>Non-budgétaire |                               |                     | Total<br>—<br>Total |
|------------------------------|-------------------------------|---------------------|--------------------------------------|-------------------------------|---------------------|---------------------|
| To be voted<br>—<br>À voter  | Statutory<br>—<br>Statutaires | Total<br>—<br>Total | To be voted<br>—<br>À voter          | Statutory<br>—<br>Statutaires | Total<br>—<br>Total |                     |
| \$                           | \$                            | \$                  | \$                                   | \$                            | \$                  | \$                  |
| 37,470,050,479               | 69,537,797,828                | 107,007,848,307     | (6,847,966)                          | (62,715,000)                  | (69,562,966)        | 106,938,285,341     |
| 484,955,160                  | 95,284,863                    | 580,240,023         | 22,018,450                           | (263,000,000)                 | (240,981,550)       | 339,258,473         |
| 300,000,000                  | .....                         | 300,000,000         | .....                                | .....                         | .....               | 300,000,000         |
| 38,255,005,639               | 69,633,082,691                | 107,888,088,330     | 15,170,484                           | (325,715,000)                 | (310,544,516)       | 107,577,543,814     |
| 582,327,392                  | 41,763,000                    | 624,090,392         | 259,002                              | (218,300,000)                 | (218,040,998)       | 406,049,394         |
| 38,837,333,031               | 69,674,845,691                | 108,512,178,722     | 15,429,486                           | (544,015,000)                 | (528,585,514)       | 107,983,593,208     |

|       |            |             |             |
|-------|------------|-------------|-------------|
| ..... | 86,972,000 | 407,648,000 | 494,620,000 |
| ..... | .....      | 190,300,000 | 190,300,000 |
| ..... | 86,972,000 | 597,948,000 | 684,920,000 |

Le présent tableau indique les réductions nécessaires aux prévisions pour obtenir les besoins nets des prévisions.

AGRICULTURE

Department—Agri-Food Program

|   | Previous<br>Estimates | This<br>Supplementary<br>Estimate | Total       |
|---|-----------------------|-----------------------------------|-------------|
|   | \$                    | \$                                | \$          |
| Budgetary   |                       |                                   |             |
| Vote 15c—Agri-Food Program—Contributions—To authorize the transfer of \$549,800 from Agriculture Vote 5, \$3,175,000 from Agriculture Vote 10 and \$3,737,000 from Agriculture Vote 35, Appropriation Act No. 2, 1986-87 for the purposes of this Vote and to provide a further amount of ..... | 753,053,246           | 195,238,000                       | 948,291,246 |
| Statutory—Payments in connection with the Western Grain Stabilization Act (S.C. 1985, C-7) .....  | 96,000,000            | (13,000,000)                      | 83,000,000  |
| Statutory—Payments in connection with the Prairie Grain Advance Payments Act (R.S. c. P-18) .....   | 14,000,000            | 4,000,000                         | 18,000,000  |
| Total Budgetary .....   |                       | 186,238,000                       |             |

EXPLANATION OF REQUIREMENT

|  | Person-<br>Years | \$000s   |
|--|------------------|----------|
| Reimbursement to the Canadian Wheat Board for the 1985-86 Barley, Wheat and Oats Pool .....  |                  |          |
| Accounts deficits .....  |                  | 202,700  |
| Reduced premiums under the Western Grain Stabilization Act .....   |                  | (13,000) |
| Payments under the Prairie Grain Advance Payments Act .....  |                  | 4,000    |
| Gross Program Supplement .....   |                  | 193,700  |
| Less: Funds available from Vote 5 (\$549,800), Vote 10 (\$3,175,000) and Vote 35 (\$3,737,000) due to reduced expenditure requirements ..... |                  | 7,462    |
|  |                  | 186,238  |

OBJECTS OF EXPENDITURE

|                              |      | \$000s   |
|------------------------------|------|----------|
| Operating .....              |      |          |
| All Other Expenditures ..... | (12) | (13,000) |
| Transfer Payments .....      | (10) | 206,700  |
|                              |      | 193,700  |
| Less: Funds Available .....  | (13) | 7,462    |
|                              |      | 186,238  |

GRANTS AND CONTRIBUTIONS

|   | \$          |
|---|-------------|
| Contributions   |             |
| FARM INCOME PROTECTION .....  |             |
| Reimbursement to the Canadian Wheat Board for the 1985-86 Barley, Wheat and Oats Pool ..... | 202,699,800 |
| Accounts deficits .....   |             |
| MARKET ANALYSIS AND DEVELOPMENT .....   |             |
| (S) Payments in connection with the Prairie Grain Advance Payments Act .....                | 4,000,000   |
|   | 206,699,800 |

## AGRICULTURE

## Ministère—Programme agro-alimentaire

|   | Prévisions<br>précédentes | Présentes<br>prévisions<br>supplémentaires | Total       |
|---|---------------------------|--|-------------|
|   | \$                        | \$   | \$          |
| Budgétaire  |                           |  |             |
| Crédit 15c—Programme agro-alimentaire—Contributions—Pour autoriser le virement au présent crédit de \$549,800 du crédit 5 (Agriculture), de \$3,175,000 du crédit 10 (Agriculture) et de \$3,737,000 du crédit 35 (Agriculture) de la Loi de crédits n° 2 de 1986-87 et pour prévoir un montant supplémentaire de ..... | 753,053,246               | 195,238,000                                | 948,291,246 |
| Statutaire—Paiements relatifs à la Loi de stabilisation concernant le grain de l'Ouest (S.C. 1985, c. 7) .....  | 96,000,000                | (13,000,000)                               | 83,000,000  |
| Statutaire—Paiements relatifs à la Loi sur les paiements anticipés pour le grain des Prairies (S.R. c. P-18) .....  | 14,000,000                | 4,000,000                                  | 18,000,000  |
| Total du budgétaire .....   |                           | 186,238,000                                |             |

## EXPLICATION DU BESOIN

|   | Années-<br>personnes | (en milliers<br>de dollars) |
|---|----------------------|-----------------------------|
| Remboursement à la Commission canadienne du blé pour les déficits des comptes de mise en commun pour l'orge, le blé et l'avoine .....                   |                      | 202,700                     |
| Réduction des primes en vertu de la Loi de stabilisation concernant le grain de l'Ouest .....   |                      | (13,000)                    |
| Paiements en vertu de la Loi sur les paiements anticipés pour le grain des Prairies .....   |                      | 4,000                       |
| Supplément brut pour le Programme .....   |                      | 193,700                     |
| Moins: Fonds disponibles du crédit 5 (\$549,800), du crédit 10 (\$3,175,000) et du crédit 35 (\$3,737,000) en raison de la réduction des dépenses ..... |                      | 7,462                       |
|   |                      | 186,238                     |

## ARTICLES DE DÉPENSE

|                                |      | (en milliers<br>de dollars) |
|--------------------------------|------|-----------------------------|
| Fonctionnement                 |      |                             |
| Toutes autres dépenses .....   | (12) | (13,000)                    |
| Paiements de transfert .....   | (10) | 206,700                     |
|                                |      | 193,700                     |
| Moins: Fonds disponibles ..... | (13) | 7,462                       |
|                                |      | 186,238                     |

## SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS

\$

## Contributions

## PROTECTION DU REVENU AGRICOLE

|   |             |
|---|-------------|
| Remboursement à la Commission canadienne du blé pour les déficits des comptes de mise en commun pour l'orge, le blé et l'avoine ..... | 202,699,800 |
|---|-------------|

## ANALYSE ET DÉVELOPPEMENT DES MARCHÉS

|  |             |
|--|-------------|
| (S) Paiements relatifs à la Loi sur les paiements anticipés pour le grain des Prairies ..... | 4,000,000   |
|  | 206,699,800 |



AGRICULTURE

Farm Credit Corporation

|   | Previous<br>Estimates | This<br>Supplementary<br>Estimate | Total     |
|---|-----------------------|-----------------------------------|-----------|
|   | \$                    | \$                                | \$        |
| Budgetary   |                       |                                   |           |
| Vote 55c—Farm Credit Corporation—Payments to the Farm Credit Corporation to offset loan losses during the fiscal year ending March 31, 1987 ..... |                       | 5,000,000                         | 5,000,000 |
| EXPLANATION OF REQUIREMENT  |                       | Person-Years                      | \$000s    |
| Compensation for loan losses of the Farm Credit Corporation.....  |                       |                                   | 5,000     |
| OBJECTS OF EXPENDITURE  |                       |                                   | \$000s    |
| Operating   |                       |                                   |           |
| All Other Expenditures .....  |                       | (12)                              | 5,000     |



## AGRICULTURE

## Société du crédit agricole

|   | Prévisions<br>précédentes | Présentes<br>prévisions<br>supplémentaires | Total                       |
|---|---------------------------|--|-----------------------------|
|   | \$                        | \$   | \$                          |
| Budgétaire  |                           |  |                             |
| <b>Crédit 55c—Société du crédit agricole—Paie-<br/>ments à la Société du crédit<br/>agricole pour compenser les pertes subies sur les prêts pendant<br/>l'année financière se terminant le 31 mars 1987 .....</b> |                           | <b>5,000,000</b>                           | <b>5,000,000</b>            |
| <b>EXPLICATION DU BESOIN</b>  |                           | Années-<br>personnes                       | (en milliers<br>de dollars) |
| Dédommagement de la Société du crédit agricole pour les pertes subies sur les prêts .....   |                           |  | <b>5,000</b>                |
| <b>ARTICLES DE DÉPENSE</b>  |                           |  | (en milliers<br>de dollars) |
| Fonctionnement  |                           |  |                             |
| Toutes autres dépenses  |                           | (12)                                       | <b>5,000</b>                |

COMMUNICATIONS

Department—Communications and Culture Program

|   | Previous<br>Estimates<br>\$ | This<br>Supplementary<br>Estimate<br>\$ | Total<br>\$ |
|---|-----------------------------|---|-------------|
| Budgetary   |                             |   |             |
| <b>Vote 1c—Communications and Culture—Operating expenditures—To authorize the transfer of \$4,199,999 from Communications Vote 10, Appropriation Act No. 2, 1986-87 for the purposes of this Vote .....</b> | 124,011,000                 | 1                                       | 124,011,001 |
| <b>EXPLANATION OF REQUIREMENT</b>   |                             | Person-<br>Years                        | \$000s      |
| Additional operating expenditures .....   |                             |   | 4,200       |
| Gross Program Supplement .....  |                             |   | 4,200       |
| Less: Funds available from Vote 10 due to reduced contributions .....   |                             |   | 4,200       |
| <b>OBJECTS OF EXPENDITURE</b>   |                             |   | \$000s      |
| Operating   |                             |   |             |
| Professional and Special Services .....   |                             | (4)                                     | 4,200       |
| Less: Funds Available .....   |                             | (13)                                    | 4,200       |

## COMMUNICATIONS

## Ministère—Programme des communications et de la culture

|   | Prévisions<br>précédentes | Présentes<br>prévisions<br>supplémentaires | Total                       |
|---|---------------------------|--|-----------------------------|
|   | \$                        | \$   | \$                          |
| Budgetaire  |                           |  |                             |
| <b>Crédit 1c—Communications et culture—Dépenses de fonctionnement—</b>                  |                           |  |                             |
| <b>Pour autoriser le virement au présent crédit de \$4,199,999 du crédit</b>            |                           |  |                             |
| <b>10 (Communications) de la Loi de crédits n° 2 de 1986-87 .....</b>                   | 124,011,000               | 1  | 124,011,001                 |
| <hr/>   |                           |  |                             |
| <b>EXPLICATION DU BESOIN</b>  |                           | Années-<br>personnes                       | (en milliers<br>de dollars) |
| Dépenses de fonctionnement supplémentaires .....  |                           |  | 4,200                       |
| Supplément brut pour le Programme .....   |                           |  | 4,200                       |
| Moins: Fonds disponibles du crédit 10 en raison de la réduction des contributions ..... |                           |  | 4,200                       |
| <hr/>   |                           |  |                             |
| <b>ARTICLES DE DÉPENSE</b>  |                           |  | (en milliers<br>de dollars) |
| Fonctionnement  |                           |  |                             |
| Services professionnels et spéciaux .....   | (4)                       |  | 4,200                       |
| Moins: Fonds disponibles .....  | (13)                      |  | 4,200                       |
| <hr/>   |                           |  |                             |

## COMMUNICATIONS

## National Museums of Canada

|  | Previous<br>Estimates | This<br>Supplementary<br>Estimate | Total      |
|--|-----------------------|-----------------------------------|------------|
|  | \$                    | \$                                | \$         |
| Budgetary  |                       |                                   |            |
| Vote 70c—National Museums of Canada—Operating expenditures—To authorize the transfer of \$456,000 from Communications Vote 75, Appropriation Act No. 2, 1986-87 for the purposes of this Vote and to provide a further amount of ..... | 65,636,300            | 1,240,318                         | 66,876,618 |
| <hr/>  |                       |                                   |            |
| EXPLANATION OF REQUIREMENT   |                       | Person-<br>Years                  | \$000s     |
| Resources for New Museums .....  |                       |                                   | 1,002      |
| Cost recoveries .....  |                       |                                   | 694        |
| Gross Program Supplement .....   |                       |                                   | 1,696      |
| Less: Funds available from Vote 75 due to reduced transfer payments requirements .....   |                       |                                   | 456        |
|  |                       |                                   | 1,240      |
| <hr/>  |                       |                                   |            |
| OBJECTS OF EXPENDITURE   |                       |                                   | \$000s     |
| Operating  |                       |                                   |            |
| Transportation and Communications .....  | (2)                   |                                   | 45         |
| Information .....  | (3)                   |                                   | 2          |
| Professional and Special Services .....  | (4)                   |                                   | 1,231      |
| Rentals .....  | (5)                   |                                   | 345        |
| Utilities, Materials and Supplies .....  | (7)                   |                                   | 73         |
|  |                       |                                   | 1,696      |
| Less: Funds Available .....  | (13)                  |                                   | 456        |
|  |                       |                                   | 1,240      |

## COMMUNICATIONS

## Musées nationaux du Canada

|  | Prévisions<br>précédentes | Présentes<br>prévisions<br>supplémentaires | Total      |
|--|---------------------------|--|------------|
|  | \$                        | \$   | \$         |
| Budgétaire   |                           |  |            |
| Crédit 70c—Musées nationaux du Canada—Dépenses de fonctionnement—Pour autoriser le virement au présent crédit de \$456,000 du crédit 75 (Communications) de la Loi de crédits n° 2 de 1986-87 et pour prévoir un montant supplémentaire de ..... | 65,636,300                | 1,240,318                                  | 66,876,618 |

## EXPLICATION DU BESOIN

|  | Années-<br>personnes | (en milliers<br>de dollars) |
|--|----------------------|-----------------------------|
| Ressources pour les nouveaux musées .....  |                      | 1,002                       |
| Recouvrement des coûts .....   |                      | 694                         |
| Supplément brut pour le Programme .....  |                      | 1,696                       |
| Moins: Fonds disponibles du crédit 75 en raison d'une réduction des paiements de transfert ..... |                      | 456                         |
|  |                      | <b>1,240</b>                |

## ARTICLES DE DÉPENSE

|  | (en milliers<br>de dollars) |
|--|-----------------------------|
| Fonctionnement   |                             |
| Transports et communications ..                        | (2) 45                      |
| Information ..   | (3) 2                       |
| Services professionnels et spéciaux ..                 | (4) 1,231                   |
| Location ..  | (5) 345                     |
| Services publics, fournitures et approvisionnements .. | (7) 73                      |
|  | 1,696                       |
| Moins: Fonds disponibles .....                         | (13) 456                    |
|  | <b>1,240</b>                |

## CONSUMER AND CORPORATE AFFAIRS

## Canada Post Corporation

|  | Previous<br>Estimates | This<br>Supplementary<br>Estimate | Total       |
|--|-----------------------|-----------------------------------|-------------|
|  | \$                    | \$                                | \$          |
| Budgetary  |                       |                                   |             |
| Vote 10c—Payments to the Canada Post Corporation for special purposes .....  | 100,000,000           | 99,000,000                        | 199,000,000 |
| Vote 11c—Payment to the Canada Post Corporation in respect of capital and deferred charge/cost requirements .....  |                       | 103,000,000                       | 103,000,000 |
| Vote 12c—To report the actual excess of operating and income charges over revenues for the Canada Post Corporation in the amount of \$184,284,000 for the 12 month period ending March 31, 1986 in accordance with subsection 29(3) of the Canada Post Corporation Act ..... |                       | 1*                                | 1           |
| Statutory—Estimated operating and income charges in excess of revenues in accordance with subsections 29(1) and (2) of the Canada Post Corporation Act .....   | 21,000,000            | 111,000,000                       | 132,000,000 |
| Total Budgetary .....  |                       | 313,000,001                       |             |

## EXPLANATION OF REQUIREMENT

|   | Person-<br>Years | \$000s  |
|---|------------------|---------|
| Infrastructure costs related to cultural mailings .....   |                  | 67,000  |
| Northern air-stage parcel mail losses .....   |                  | 19,000  |
| Parliament free mail .....  |                  | 10,000  |
| Blind persons' free mail .....  |                  | 3,000   |
| Payment in respect of capital and deferred charge/cost requirements .....                         |                  | 103,000 |
| To report excess of operating and income charges over revenues of \$184,284,000 for 1985-86 ..... |                  |         |
| Estimated excess of operating and income charges over revenues for 1986-87 .....                  |                  | 111,000 |
|   |                  | 313,000 |

## OBJECTS OF EXPENDITURE

|                              | \$000s       |
|------------------------------|--------------|
| Operating                    |              |
| All Other Expenditures ..... | (12) 313,000 |

\*Since the amount in question has already been expended under the statutory authority provided in subsections 29(1) and (2) of the Canada Post Corporation Act and has been recorded in the Accounts of Canada for 1985-86 this entry is to include the "deficit appropriation item" in Estimates and hence in the related Appropriation Act as called for in subsection 29(3) of the Canada Post Corporation Act.

## CONSOMMATION ET CORPORATIONS

### Société canadienne des postes

|  | Prévisions<br>précédentes | Présentes<br>prévisions<br>supplémentaires | Total       |
|--|---------------------------|--|-------------|
|  | \$                        | \$   | \$          |
| Budgetaire   |                           |  |             |
| <b>Crédit 10c—Paiements à la Société canadienne des postes à des fins spéciales</b> .....  | 100,000,000               | <b>99,000,000</b>                          | 199,000,000 |
| <b>Crédit 11c—Paiement à la Société canadienne des postes concernant les dépenses en capital et les frais reportés</b> .....   |                           | <b>103,000,000</b>                         | 103,000,000 |
| <b>Crédit 12c—Rendre compte de la partie des frais de fonctionnement et des frais imputables sur le revenu qui dépasse les recettes de la Société canadienne des postes et dont le montant s'élève à \$184,284,000 pour la période de 12 mois se terminant le 31 mars 1986 conformément au paragraphe 29(3) de la Loi sur la Société canadienne des postes</b> ..... |                           | <b>1*</b>                                  | 1           |
| <b>Statutaire—Frais de fonctionnement et frais imputables sur le revenu qui dépassent les recettes de la Société canadienne des postes, conformément aux paragraphes 29(1) et (2) de la Loi sur la Société canadienne des postes</b> .....   | 21,000,000                | <b>111,000,000</b>                         | 132,000,000 |
| <b>Total du budgetaire</b> .....   |                           | <b>313,000,001</b>                         |             |

| EXPLICATION DU BESOIN   | Années-<br>personnes | (en milliers<br>de dollars) |
|---|----------------------|-----------------------------|
| Coût de l'infrastructure concernant les envois de courrier à contenu culturel .....   |                      | 67,000                      |
| Pertes relatives aux colis de service aérien omnibus du Nord .....  |                      | 19,000                      |
| Franchise postale pour le bibliothécaire parlementaire .....  |                      | 10,000                      |
| Franchise postale pour les célogrammes .....  |                      | 3,000                       |
| Paiement concernant les dépenses en capital et les frais reportés .....   |                      | 103,000                     |
| Rendre compte de l'excédent des frais de fonctionnement et des frais imputables sur le revenu sur les recettes de 1985-1986 qui s'élève à \$184,284,000 ..... |                      |                             |
| Excédent prévu des frais de fonctionnement et des frais imputables sur le revenu sur les recettes de 1986-1987 .....  |                      | 111,000                     |
|   |                      | <b>313,000</b>              |

| ARTICLES DE DÉPENSE          | (en milliers<br>de dollars) |
|------------------------------|-----------------------------|
| Fonctionnement               |                             |
| Toutes autres dépenses ..... | (12) <b>313,000</b>         |

\*Étant donné que ce montant a déjà été utilisé en vertu de l'autorisation législative prévue aux paragraphes 29(1) et (2) de la Loi sur la Société canadienne des postes et qu'il a été inscrit dans les Comptes du Canada de 1985-1986, cet article inclura le «poste portant affectation de crédits pour couvrir le déficit» dans le Budget des dépenses et dorénavant dans la loi de crédits pertinente, tel que prévu au paragraphe 29(3) de la Loi sur la Société canadienne des postes.



## CONSUMER AND CORPORATE AFFAIRS

## Competition Tribunal

|  | Previous<br>Estimates | This<br>Supplementary<br>Estimate | Total                                   |
|--|-----------------------|-----------------------------------|---|
|  | \$                    | \$                                | \$                                      |
| Budgetary  |                       |                                   |   |
| <b>Vote 14c—Competition Tribunal—Program expenditures .....</b>  |                       | <b>1,400,000</b>                  | <b>1,400,000</b>                        |
| <hr/>  |                       |                                   |   |
| <b>EXPLANATION OF REQUIREMENT</b>                                |                       | Person-<br>Years                  | \$000s                                  |
| Establishment of the Competition Tribunal .....                  |                       | <b>4</b>                          | <b>1,400</b>                            |
| <hr/>  |                       |                                   |   |
| <b>OBJECTS OF EXPENDITURE</b>                                    |                       |                                   | \$000s                                  |
| <hr/>  |                       |                                   |   |
| Operating  |                       |                                   |   |
| Personnel .....  |                       | (1)                               | 141                                     |
| Transportation and Communications .....                          |                       | (2)                               | 96                                      |
| Information .....  |                       | (3)                               | 70                                      |
| Professional and Special Services .....                          |                       | (4)                               | 415                                     |
| Rentals .....  |                       | (5)                               | 12                                      |
| Purchased Repair and Maintenance .....                           |                       | (6)                               | 1                                       |
| Utilities, Materials and Supplies .....                          |                       | (7)                               | 80                                      |
|  |                       |                                   | <hr/>                                   |
|  |                       |                                   | 815                                     |
| Capital  |                       |                                   |   |
| Construction and/or Acquisition of Machinery and Equipment ..... |                       | (9)                               | 585                                     |
|  |                       |                                   | <hr/>                                   |
|  |                       |                                   | <b>1,400</b>                            |
| <hr/>  |                       |                                   |   |
| <b>PERSON-YEARS</b>  |                       |                                   | Total<br>Person-<br>Years<br>Authorized |
| Management .....   |                       |                                   | 1                                       |
| Administrative and Foreign Service .....                         |                       |                                   | 1                                       |
| Administrative Support .....                                     |                       |                                   | 2                                       |
|  |                       |                                   | <hr/>                                   |
|  |                       |                                   | <b>4</b>                                |
| <hr/>  |                       |                                   |   |

# CONSOMMATION ET CORPORATIONS

## Tribunal de la concurrence

|  | Prévisions<br>précédentes | Présentes<br>prévisions<br>supplémentaires              | Total                               |
|--|---------------------------|---|-------------------------------------|
|  | \$                        | \$  | \$                                  |
| Budgétaire   |                           |   |                                     |
| <b>Crédit 14c—Tribunal de la concurrence—Dépenses du Programme .....</b> |                           | <b>1,400,000</b>  | <b>1,400,000</b>                    |
| <b>EXPLICATION DU BESOIN</b>   |                           | <b>Années-<br/>personnes</b>                            | <b>(en milliers<br/>de dollars)</b> |
| Mise en place du Tribunal de la concurrence .....                        |                           | <b>4</b>  | <b>1,400</b>                        |
| <b>ARTICLES DE DÉPENSE</b>   |                           |   | <b>(en milliers<br/>de dollars)</b> |
| Fonctionnement   |                           |   |                                     |
| Personnel .....  | (1)                       |   | 141                                 |
| Transports et communications .....                                       | (2)                       |   | 96                                  |
| Information .....  | (3)                       |   | 70                                  |
| Services professionnels et spéciaux .....                                | (4)                       |   | 415                                 |
| Location .....   | (5)                       |   | 12                                  |
| Achat de services de réparation et d'entretien .....                     | (6)                       |   | 1                                   |
| Services publics, fournitures et approvisionnements .....                | (7)                       |   | 80                                  |
|  |                           |   | <b>815</b>                          |
| Capital  |                           |   |                                     |
| Construction et(ou) acquisition de machines et de matériel .....         | (9)                       |   | 585                                 |
|  |                           |   | <b>1,400</b>                        |
| <b>ANNÉES-PERSONNES</b>  |                           | <b>Années-<br/>personnes<br/>totales<br/>autorisées</b> |                                     |
| Investigation .....  |                           |   | 1                                   |
| Administration et service extérieur .....                                |                           |   | 1                                   |
| Soutien administratif .....  |                           |   | 2                                   |
|  |                           |   | <b>4</b>                            |

CONSUMER AND CORPORATE AFFAIRS

Restrictive Trade Practices Commission

|  | Previous<br>Estimates | This<br>Supplementary<br>Estimate | Total                                   |
|--|-----------------------|-----------------------------------|---|
|  | \$                    | \$                                | \$                                      |
| Budgetary  |                       |                                   |   |
| <b>Vote 15c—Restrictive Trade Practices Commission—Program expenditures</b> .....      | 1,022,000             | <b>115,000</b>                    | 1,137,000                               |
| <hr/>  |                       |                                   |   |
| <u>EXPLANATION OF REQUIREMENT</u>  |                       | Person-<br>Years                  | \$000s                                  |
| Additional resources to complete and publish the report on the Petroleum Inquiry ..... |                       | 2                                 | 115                                     |
| <hr/>  |                       |                                   |   |
| <u>OBJECTS OF EXPENDITURE</u>  |                       |                                   | \$000s                                  |
| Operating<br>Personnel .....   |                       | (1)                               | 115                                     |
| <hr/>  |                       |                                   |   |
| <u>PERSON-YEARS</u>  |                       |                                   | Total<br>Person-<br>Years<br>Authorized |
| Administrative and Foreign Service .....   |                       |                                   | 2                                       |

# CONSOMMATION ET CORPORATIONS

## Commission sur les pratiques restrictives du commerce

|  | Prévisions<br>précédentes | Présentes<br>prévisions<br>supplémentaires | Total   |
|--|---------------------------|--|---|
|  | \$                        | \$   | \$  |
| Budgétaire   |                           |  |   |
| <b>Crédit 15c—Commission sur les pratiques restrictives du commerce—</b>                           |                           |  |   |
| <b>Dépenses du Programme .....</b>   | 1,022,000                 | <b>115,000</b>                             | 1,137,000                                     |
| <b>EXPLICATION DU BESOIN</b>   |                           | Années-<br>personnes                       | (en milliers<br>de dollars)                   |
| Ressources supplémentaires afin de terminer et publier le rapport sur l'industrie pétrolière ..... |                           | <b>2</b>                                   | <b>115</b>                                    |
| <b>ARTICLES DE DÉPENSE</b>   |                           |  | (en milliers<br>de dollars)                   |
| Fonctionnement   |                           |  |   |
| Personnel.....   |                           | (1)  | <b>115</b>                                    |
| <b>ANNÉES-PERSONNES</b>  |                           |  | Années-<br>personnes<br>totales<br>autorisées |
| Administration et service extérieur .....  |                           |  | <b>2</b>                                      |

## EMPLOYMENT AND IMMIGRATION

## Department/Commission—Employment and Insurance Program

|   | Previous<br>Estimates | This<br>Supplementary<br>Estimate | Total         |
|---|-----------------------|-----------------------------------|---------------|
|   | \$                    | \$                                | \$            |
| Budgetary   |                       |                                   |               |
| Vote 15c—Employment and Insurance—The grants listed in the Estimates, and payments to provinces, municipalities, other public bodies, community organizations, private groups, corporations, partnerships and individuals, in accordance with agreements entered into between the Minister and such bodies in respect of projects undertaken by them for the purposes of providing employment to unemployed workers and contributing to the betterment of the community <i>(As previously provided in Appropriation Act No. 2, 1986-87)</i> | 1,549,973,200         | 1                                 | 1,549,973,201 |
| Statutory—Government's Contribution to the Unemployment Insurance Account (S.C. 1970-71-72, c. 48)  | 2,679,000,000         | 53,000,000                        | 2,732,000,000 |
| Statutory—Government's Contribution in Respect of Fishermen's Benefits (S.C. 1970-71-72, c. 48)   | 201,000,000           | (8,000,000)                       | 193,000,000   |
| Total Budgetary   |                       | 45,000,001                        |               |

## EXPLANATION OF REQUIREMENT

|   | Person-<br>Years | \$000s  |
|---|------------------|---------|
| Canadian Jobs Strategy—Grants                                     |                  | 25,865  |
| Government's Contribution to the Unemployment Insurance Account   |                  | 53,000  |
| Government's Contribution in Respect of Fishermen's Benefits      |                  | (8,000) |
| Gross Program Supplement  |                  | 70,865  |
| Less: Funds available within the Vote from existing contributions |                  | 25,865  |
|   |                  | 45,000  |

## OBJECTS OF EXPENDITURE

|                        |      | \$000s |
|------------------------|------|--------|
| Operating              |      |        |
| All Other Expenditures | (12) | 53,000 |
| Transfer Payments      | (10) | 17,865 |
|                        |      | 70,865 |
| Less: Funds Available  | (13) | 25,865 |
|                        |      | 45,000 |

## TRANSFER PAYMENTS

\$

## Grants

## HUMAN RESOURCE DEVELOPMENT PROGRAMS

|   |            |
|---|------------|
| Grants to provinces and territories for training institutions to meet the needs of federal employment related training (Canadian Jobs Strategy) | 25,865,000 |
|---|------------|

## Contributions

## UNEMPLOYMENT INSURANCE

|  |             |
|--|-------------|
| (S) Government's Contribution in Respect of Fishermen's Benefits | (8,000,000) |
|--|-------------|

17,865,000

## EMPLOI ET IMMIGRATION

## Ministère/Commission—Programme d'emploi et d'assurance

|  | Prévisions<br>précédentes | Présentes<br>prévisions<br>supplémentaires | Total         |
|--|---------------------------|--|---------------|
|  | \$                        | \$   | \$            |
| Budgétaire   |                           |  |               |
| Crédit 15c—Emploi et Assurance—Subventions inscrites au Budget et paiements aux provinces, aux municipalités, à d'autres organismes publics et communautaires, ainsi qu'à des groupes privés, sociétés, sociétés de personnes et particuliers, en vertu d'accords avec le Ministre, pour la réalisation de projets destinés à procurer du travail à des chômeurs et à contribuer au mieux-être de la collectivité .....<br>(Tel que déjà prévu dans la Loi de crédits n° 2 de 1986-87) | 1,549,973,200             | 1  | 1,549,973,201 |
| Statutaire—Contribution de l'État au Compte d'assurance-chômage (S.C. 1970-71-72, c.48) .....  | 2,679,000,000             | 53,000,000                                 | 2,732,000,000 |
| Statutaire—Contribution de l'État au titre des prestations versées aux pêcheurs (S.C. 1970-71-72, c.48) .....  | 201,000,000               | (8,000,000)                                | 193,000,000   |
| Total du budgétaire .....  |                           | 45,000,001                                 |               |

| EXPLICATION DU BESOIN   | Années-<br>personnes | (en milliers<br>de dollars) |
|---|----------------------|-----------------------------|
| Stratégie de planification de l'emploi —Subventions .....                             |                      | 25,865                      |
| Contribution de l'État au Compte d'assurance-chômage .....                            |                      | 53,000                      |
| Contribution de l'État au titre des prestations versées aux pêcheurs .....            |                      | (8,000)                     |
| Supplément brut pour le Programme .....   |                      | 70,865                      |
| Moins: Fonds disponibles à même le crédit en vertu des contributions existantes ..... |                      | 25,865                      |
|   |                      | 45,000                      |

| ARTICLES DE DÉPENSE            | (en milliers<br>de dollars) |
|--------------------------------|-----------------------------|
| Fonctionnement                 |                             |
| Toutes autres dépenses .....   | (12) 53,000                 |
| Paiements de transfert .....   | (10) 17,865                 |
|                                | 70,865                      |
| Moins: Fonds disponibles ..... | (13) 25,865                 |
|                                | 45,000                      |

PAIEMENTS DE TRANSFERT \$

## Subventions

## PROGRAMMES DE MISE EN VALEUR DES RESSOURCES HUMAINES

Subventions aux provinces et aux territoires pour les établissements de formation afin de répondre aux besoins de formation liée à l'emploi au gouvernement fédéral (Stratégie de planification de l'emploi) .....

25,865,000

## Contributions

|  |             |
|--|-------------|
| ASSURANCE-CHÔMAGE  |             |
| (S) Contribution de l'État au titre des prestations versées aux pêcheurs ..... | (8,000,000) |
|  | 17,865,000  |

## EMPLOYMENT AND IMMIGRATION

## Department/Commission—Immigration Program

|   | Previous<br>Estimates | This<br>Supplementary<br>Estimate | Total      |
|---|-----------------------|-----------------------------------|------------|
|   | \$                    | \$                                | \$         |
| Budgetary   |                       |                                   |            |
| Vote 20c—Immigration—Operating expenditures—To authorize the transfer of \$2,099,999 from Employment and Immigration Vote 10, Appropriation Act No. 2, 1986-87 for the purposes of this Vote  | 99,651,000            | 1                                 | 99,651,001 |
| Vote 21c—Immigration—Pursuant to Section 18 of the Financial Administration Act, to write off 14 debts due to Her Majesty in the right of Canada amounting in aggregate to \$37,482.96 in regards to transportation loans issued under Section 121 of the Immigration Act—To authorize the transfer of \$37,482 from Employment and Immigration Vote 10, Appropriation Act No. 2, 1986-87 for the purposes of this Vote |                       | 1                                 | 1          |
| Vote 25c—Immigration—The grants listed in the Estimates—To authorize the transfer of \$1,000,000 from Employment and Immigration Vote 15, Appropriation Act No. 2, 1986-87 for the purposes of this Vote  | 51,794,000            | 1                                 | 51,794,001 |
| Total Budgetary   |                       | 3                                 |            |
| Non-Budgetary   |                       |                                   |            |
| Statutory—Loans to immigrants and such other classes of persons pursuant to Section 121 of the Immigration Act 1976   |                       | 5,000,000                         | 5,000,000  |
| Total Program   |                       | 5,000,003                         |            |

| EXPLANATION OF REQUIREMENT  | Person-<br>Years | \$000s |
|---|------------------|--------|
| Detention and deportation   |                  | 2,10   |
| Write-off of debts  |                  | 3      |
| Adjustment Assistance—Grant   |                  | 2,60   |
| Loans pursuant to the Immigration Act 1976  |                  | 5,00   |
| Gross Program Supplement  |                  | 9,73   |
| Less: Funds available from Vote 10 (\$2,137,481) due to reduced operating costs requirements; within Vote 15 (\$1,000,000) due to reduced contribution requirements; and within Vote 25 (\$1,599,999) from existing contributions |                  | 4,73   |
|   |                  | 5,00   |

| OBJECTS OF EXPENDITURE            |      | \$000s |
|-----------------------------------|------|--------|
| Operating                         |      |        |
| Professional and Special Services | (4)  | 2,10   |
| All Other Expenditures            | (12) | 3      |
|                                   |      | 2,13   |
| Transfer Payments                 | (10) | 2,60   |
|                                   |      | 4,73   |
| Less: Funds Available             | (13) | 4,73   |



## EMPLOI ET IMMIGRATION

## Ministère/Commission—Programme d'immigration

|  | Prévisions<br>précédentes | Présentes<br>prévisions<br>supplémentaires | Total      |
|--|---------------------------|--|------------|
|  | \$                        | \$   | \$         |
| Budgétaire   |                           |  |            |
| <b>Crédit 20c—Immigration—Dépenses de fonctionnement—Pour autoriser le virement au présent crédit de \$2,099,999 du crédit 10 (Emploi et Immigration) de la Loi de crédits n° 2 de 1986-87</b> .....   | 99,651,000                | 1  | 99,651,001 |
| <b>Crédit 21c—Immigration—Conformément à l'article 18 de la Loi sur l'administration financière, radier 14 dettes envers Sa Majesté du chef du Canada, lesquelles totalisent globalement \$37,482.96 concernant des prêts de transport émis selon l'article 121 de la Loi sur l'immigration—Pour autoriser le virement au présent crédit de \$37,482 du crédit 10 (Emploi et Immigration) de la Loi de crédits n° 2 de 1986-87</b> ..... |                           | 1  | 1          |
| <b>Crédit 25c—Immigration—Subventions inscrites au Budget—Pour autoriser le virement au présent crédit de \$1,000,000 du crédit 15 (Emploi et Immigration) de la Loi de crédits n° 2 de 1986-87</b> .....  | 51,794,000                | 1  | 51,794,001 |
| Total du budgétaire .....  |                           | 3  |            |
| Non-budgétaire   |                           |  |            |
| <b>Statutaire—Prêts aux immigrants et à d'autres catégories de personnes conformément à l'article 121 de la Loi de 1976 sur l'immigration</b> .....  |                           | 5,000,000                                  | 5,000,000  |
| Total du Programme .....   |                           | 5,000,003                                  |            |

| EXPLICATION DU BESOIN  | Années-<br>personnes | (en milliers<br>de dollars) |
|--|----------------------|-----------------------------|
| Détention et déportation .....   |                      | 2,100                       |
| Radiation de dettes .....  |                      | 37                          |
| Aide à l'adaptation—Subvention .....   |                      | 2,600                       |
| Prêts conformément à la Loi de 1976 sur l'immigration .....  |                      | 5,000                       |
| Supplément brut pour le Programme .....  |                      | 9,737                       |
| Moins: Fonds disponibles du crédit 10 (\$2,137,481) en raison de la réduction des coûts de fonctionnement, à même le crédit 15 (\$1,000,000) en raison de la diminution des besoins en contributions et à même le crédit 25 (\$1,599,999) en vertu des contributions existantes .. |                      | 4,737                       |
|  |                      | 5,000                       |

| ARTICLES DE DÉPENSE                       | (en milliers<br>de dollars) |
|---|-----------------------------|
| Fonctionnement                            |                             |
| Services professionnels et spéciaux ..... | (4) 2,100                   |
| Toutes autres dépenses .....              | (12) 37                     |
|   | 2,137                       |
| Transferts .....                          | (10) 2,600                  |
|   | 4,737                       |
| Moins: Fonds disponibles .....            | (13) 4,737                  |

**EMPLOYMENT AND IMMIGRATION****Department/Commission—Immigration Program**

---

TRANSFER PAYMENTS

5

Grants

## SETTLEMENT

Grant to the Province of Quebec to provide income support to indigent refugee claimants landed under the Administrative Review and otherwise eligible for Employment and Immigration Canada's Adjustment Assistance contributions (Funds were provided from Treasury Board Contingencies Vote to pay for this item).....

2,600,000

---

**EMPLOI ET IMMIGRATION****Ministère/Commission—Programme d'immigration**

---

**PAIEMENTS DE TRANSFERT****\$****Subventions****ÉTABLISSEMENT**

Subvention à la province de Québec pour verser le soutien de revenu à l'intention des revendicateurs du statut de réfugié indigent à qui le droit d'établissement a été accordé aux termes de l'examen administratif et qui autrement seraient admissibles aux contributions d'aide à l'adaptation d'Emploi et Immigration (Les fonds affectés à ce poste proviennent du crédit pour eventualités du Conseil du Trésor) .....

**2,600,000**

---

ENVIRONMENT

Environmental Services Program

|   | Previous<br>Estimates | This<br>Supplementary<br>Estimate | Total      |
|---|-----------------------|-----------------------------------|------------|
|   | \$                    | \$                                | \$         |
| Budgetary   |                       |                                   |            |
| Vote 15c—Environmental Services—Contributions—To authorize the transfer of \$75,686 from Environment Vote 5, Appropriation Act No. 2, 1986-87 for the purposes of this Vote ..... | 20,905,250            | 1                                 | 20,905,251 |
| <hr/>   |                       |                                   |            |
| EXPLANATION OF REQUIREMENT  |                       | Person-<br>Years                  | \$000s     |
| Contribution to the Organization for Economic Cooperation and Development .....   |                       |                                   | 70         |
| Gross Program Supplement .....  |                       |                                   | 70         |
| Less: Funds available from Vote 5 due to reduced operating costs .....  |                       |                                   | 70         |
| <hr/>   |                       |                                   |            |
| OBJECTS OF EXPENDITURE  |                       |                                   | \$000s     |
| Transfer Payments .....   |                       | (10)                              | 70         |
| Less: Funds Available .....   |                       | (13)                              | 70         |
| <hr/>   |                       |                                   |            |
| TRANSFER PAYMENTS   |                       |                                   | \$         |
| <hr/>   |                       |                                   |            |
| Contributions   |                       |                                   |            |
| <hr/>   |                       |                                   |            |
| ENVIRONMENT PROTECTION  |                       |                                   |            |
| Contribution to the Organization for Economic Cooperation and Development for the organization's control of toxic chemicals and hazardous wastes programs .....                   |                       |                                   | 75,68      |
| <hr/>   |                       |                                   |            |

## ENVIRONNEMENT

## Programme des services de l'environnement

|   | Prévisions<br>précédentes | Présentes<br>prévisions<br>supplémentaires | Total      |
|---|---------------------------|--|------------|
|   | \$                        | \$   | \$         |
| Budgétaire  |                           |  |            |
| <b>Crédit 15c—Services de l'environnement—Contributions—Pour autoriser le virement au présent crédit de \$75,686 du crédit 5 (Environnement) de la Loi de crédits n° 2 de 1986-87</b> | 20,905,250                | 1  | 20,905,251 |

| EXPLICATION DU BESOIN   | Années-<br>personnes | (en milliers<br>de dollars) |
|---|----------------------|-----------------------------|
| Contribution à l'Organisation de coopération et de développement économiques                |                      | 76                          |
| Supplément brut pour le Programme   |                      | 76                          |
| Moins: Fonds disponibles du crédit 5 en raison d'une diminution des coûts de fonctionnement |                      | 76                          |

| ARTICLES DE DÉPENSE      |      | (en milliers<br>de dollars) |
|--------------------------|------|-----------------------------|
| Paiements de transfert   | (10) | 76                          |
| Moins: Fonds disponibles | (13) | 76                          |

|                        |    |
|------------------------|----|
| PAIEMENTS DE TRANSFERT | \$ |
|------------------------|----|

## Contributions

|   |        |
|---|--------|
| <b>PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT</b>  |        |
| Contribution à l'Organisation de coopération et de développement économiques visant le contrôle par l'organisation des programmes concernant les produits chimiques toxiques et les déchets dangereux | 75,687 |

## ENVIRONMENT

## Parks Canada Program

|   | Previous<br>Estimates | This<br>Supplementary<br>Estimate | Total       |
|---|-----------------------|-----------------------------------|-------------|
|   | \$                    | \$                                | \$          |
| Budgetary   |                       |                                   |             |
| Vote 20c—Parks Canada—Operating expenditures—To authorize the transfer of \$150,000 from Environment Vote 5 and \$857,611 from Environment Vote 25, Appropriation Act No. 2, 1986-87 for the purposes of this vote and to provide a further amount of | 195,975,000           | 1,595,389                         | 197,570,389 |
| <hr/>   |                       |                                   |             |
| EXPLANATION OF REQUIREMENT  |                       | Person-<br>Years                  | \$000s      |
| Forest fire suppression .....   |                       |                                   | 2.50        |
| Additional operating costs .....  |                       |                                   | 10          |
| Gross Program Supplement .....  |                       |                                   | 2.60        |
| Less: Funds available from Vote 5 (\$150,000) due to reduced operating requirements and from<br>Vote 25 (\$857,611) due to reduced capital requirements .....   |                       |                                   | 1.00        |
|   |                       |                                   | 1.59        |
| <hr/>   |                       |                                   |             |
| OBJECTS OF EXPENDITURE  |                       |                                   | \$000s      |
| Operating   |                       |                                   |             |
| Professional and Special Services .....   |                       | (4)                               | 58          |
| Rentals .....   |                       | (5)                               | 1.0         |
| Utilities, Materials and Supplies .....   |                       | (7)                               | 9           |
|   |                       |                                   | 2.60        |
| Less: Funds Available .....   |                       | (13)                              | 1.00        |
|   |                       |                                   | 1.59        |

## ENVIRONNEMENT

## Programme Parcs Canada

|   | Prévisions<br>précédentes | Présentes<br>prévisions<br>supplémentaires | Total                       |
|---|---------------------------|--|-----------------------------|
|   | \$                        | \$   | \$                          |
| Budgétaire  |                           |  |                             |
| Crédit 20c—Parcs Canada—Dépenses de fonctionnement—Pour autoriser le virement au présent crédit de \$150,000 du crédit 5 et de \$857,611 du crédit 25 (Environnement) de la Loi de crédits n° 2 de 1986-87 et pour prévoir un montant supplémentaire de ..... | 195,975,000               | 1,595,389                                  | 197,570,389                 |
| EXPLICATION DU BESOIN   |                           | Années-<br>personnes                       | (en milliers<br>de dollars) |
| Extinction des feux de forêts .....   |                           |  | 2,500                       |
| Coûts de fonctionnement supplémentaires .....   |                           |  | 103                         |
| Supplément brut pour le Programme .....   |                           |  | 2,603                       |
| Moins: Fonds disponibles du crédit 5 (\$150,000) en raison d'une diminution des besoins de fonctionnement et du crédit 25 (\$857,611) en raison d'une diminution des besoins en capital .....   |                           |  | 1,008                       |
|   |                           |  | 1,595                       |
| ARTICLES DE DÉPENSE   |                           |  | (en milliers<br>de dollars) |
| Fonctionnement  |                           |  |                             |
| Services professionnels et spéciaux.....  | (4)                       |  | 589                         |
| Location .....  | (5)                       |  | 1,078                       |
| Services publics, fournitures et approvisionnements.....  | (7)                       |  | 936                         |
|   |                           |  | 2,603                       |
| Moins: Fonds disponibles .....  | (13)                      |  | 1,008                       |
|   |                           |  | 1,595                       |



## EXTERNAL AFFAIRS

## Department—Canadian Interests Abroad Program

|  | Previous<br>Estimates | This<br>Supplementary<br>Estimate | Total       |
|--|-----------------------|-----------------------------------|-------------|
|  | \$                    | \$                                | \$          |
| Budgetary  |                       |                                   |             |
| Vote 1c—Canadian Interests Abroad—Operating expenditures—To authorize the transfer of \$17,967,000 from External Affairs Vote 5 and \$809,000 from External Affairs Vote 10, Appropriation Act No. 2, 1986-87 for the purposes of this Vote and to provide a further amount of ..... | 547,937,000           | 2,430,000                         | 550,367,000 |
| Vote 10c—Canadian Interests Abroad—The grants listed in the Estimates .....  | 158,166,106           | 1                                 | 158,166,107 |
| Total Budgetary .....  |                       | 2,430,001                         |             |
| Non-Budgetary  |                       |                                   |             |
| Vote L17c—Advance to the Working Capital Fund of the United Nations Industrial Development Organization (UNIDO) in the amount of \$182,000 (US) notwithstanding that payment may exceed the equivalent in Canadian dollars estimated as of July 1986, which is .....                 |                       | 259,000                           | 259,000     |
| Vote L18c—To extend the purpose of Industry Trade and Commerce Vote L46b, Appropriation Act No. 3, 1980-81, to authorize the Minister to make payments and issue guarantees in the 1986-87 and 1987-88 fiscal years .....  |                       | 1                                 |             |
| Total Non-Budgetary .....  |                       | 259,001                           |             |
| Total Program .....  |                       | 2,689,002                         |             |

## EXPLANATION OF REQUIREMENT

|   | Person-<br>Years | \$000s |
|---|------------------|--------|
| Effect of currency changes .....  |                  | 16.23  |
| Additional operating costs .....  |                  | 4.97   |
| Additional grants .....   |                  | 91     |
| Working capital—UNIDO .....   |                  | 25     |
| To extend the authority to make payments and issue guarantees under the International Natural Rubber Agreement .....                              |                  |        |
| Gross Program Supplement .....  |                  | 22.17  |
| Less: Funds available from Vote 5 (\$17,967,000) due to reduced capital costs and within Vote 10 (\$1,719,000) due to reduced contributions ..... |                  | 19.6   |
|   |                  | 2.68   |

## AFFAIRES EXTÉRIEURES

## Ministère—Programme des intérêts du Canada à l'étranger

|   | Prévisions<br>précédentes<br>\$ | Présentes<br>prévisions<br>supplémentaires<br>\$ | Total<br>\$ |
|---|---------------------------------|--|-------------|
| Budgetaire  |                                 |  |             |
| Crédit 1c—Intérêts du Canada à l'étranger—Dépenses de fonctionnement—Pour autoriser le virement au présent crédit de \$17,967,000 du crédit 5 et de \$809,000 du crédit 10 (Affaires extérieures) de la Loi de crédits n° 2 de 1986-87 et pour prévoir un montant supplémentaire de ..... | 547,937,000                     | 2,430,000  | 550,367,000 |
| Crédit 10c—Intérêts du Canada à l'étranger—Subventions inscrites au Budget .....  | 158,166,106                     | 1  | 158,166,107 |
| Total du budgetaire .....   |                                 | 2,430,001  |             |
| Non-budgetaire  |                                 |  |             |
| Crédit L17c—Avance de \$182,000 (US) accordée au fonds de roulement de l'organisation des Nations Unies pour le développement industriel (UNIDO) même si le paiement est supérieur à l'équivalent en dollars canadiens établi en juillet 1986 à .....                                     |                                 | 259,000  | 259,000     |
| Crédit L18c—Pour étendre la portée du crédit L46b (Industrie et Commerce) de la Loi n° 3 de 1980-81 portant affectation de crédits afin d'autoriser le Ministre à effectuer des paiements et à émettre des garanties au cours des années financières 1986-1987 et 1987-1988 ....          |                                 | 1  | 1           |
| Total du non-budgetaire .....   |                                 | 259,001  |             |
| Total du Programme .....  |                                 | 2,689,002  |             |
| EXPLICATION DU BESOIN   |                                 |  |             |
|   | Années-<br>personnes            | (en milliers<br>de dollars)                      |             |
| Pérecussions des fluctuations de change .....   |                                 | 16,230   |             |
| Coûts de fonctionnement supplémentaires .....   |                                 | 4,976  |             |
| Subventions supplémentaires .....   |                                 | 910  |             |
| Fonds de roulement — UNIDO .....  |                                 | 259  |             |
| Pour étendre l'autorisation d'effectuer des paiements et d'émettre des garanties en vertu de la convention internationale sur le caoutchouc naturel .....   |                                 |  |             |
| Supplément brut pour le Programme .....   |                                 | 22,375   |             |
| Moins: Fonds disponibles du crédit 5 (\$17,967,000) en raison d'une réduction des coûts en capital et à même le crédit 10 (\$1,719,000) en raison d'une réduction des contributions .....   |                                 | 19,686   |             |
|   |                                 | 2,689  |             |

## EXTERNAL AFFAIRS

## Department—Canadian Interests Abroad Program

| OBJECTS OF EXPENDITURE                        |      | \$000s |
|---|------|--------|
| Operating                                     |      |        |
| Locally-Engaged Abroad—Salaries.....          | (1)  | 7,064  |
| Travel.....                                   | (2)  | 17     |
| Other Transportation and Communications ..... | (2)  | 41     |
| Information.....                              | (3)  | 506    |
| Foreign Service Representation .....          | (4)  | 14     |
| Other Professional and Special Services ..... | (4)  | 3,306  |
| Rentals.....                                  | (5)  | 4,88   |
| Purchased Repair and Maintenance .....        | (6)  | 1,00   |
| Utilities, Materials and Supplies .....       | (7)  | 3,83   |
| All Other Expenditures .....                  | (12) | 1      |
|   |      | 21,20  |
| Transfer Payments.....                        | (10) | 91     |
|   |      | 22,11  |
| Less: Funds Available .....                   | (13) | 19,68  |
|   |      | 2,43   |

## TRANSFER PAYMENTS

\$

Grants\*

## SOCIAL AFFAIRS AND PROGRAMS

|   |        |
|---|--------|
| Grants in Aid of Academic Relations ..... | 275,00 |
| Grants in Aid of Cultural Relations.....  | 535,00 |
|   | 810,00 |

## BILATERAL RELATIONS AND OPERATIONS

|  |        |
|--|--------|
| Grant to the France-Canada Chamber of Commerce .....     | 50,00  |
| Grant to the France-Canada Businessmen's Committee ..... | 50,00  |
|  | 100,00 |
|  | 910,00 |

\*Funds were provided from the Treasury Board Contingencies Vote to pay for these grants.

## AFFAIRES EXTÉRIEURES

## Ministère—Programme des intérêts du Canada à l'étranger

| ARTICLES DE DÉPENSE                                      |      | (en milliers de dollars) |
|--|------|--------------------------|
| Fonctionnement   |      |                          |
| Salaires—Personnel embauché à l'étranger .....           | (1)  | 7,060                    |
| Voyages.....   | (2)  | 175                      |
| Autres transports et communications.....                 | (2)  | 417                      |
| Information.....   | (3)  | 500                      |
| Représentation du service extérieur .....                | (4)  | 15                       |
| Autres services professionnels et spéciaux.....          | (4)  | 3,300                    |
| Location .....   | (5)  | 4,883                    |
| Achat de services de réparation et d'entretien .....     | (6)  | 1,009                    |
| Services publics, fournitures et approvisionnements..... | (7)  | 3,832                    |
| Toutes autres dépenses .....                             | (12) | 15                       |
|  |      | <u>21,206</u>            |
| Paievements de transfert .....                           | (10) | 910                      |
|  |      | <u>22,116</u>            |
| Moins: Fonds disponibles .....                           | (13) | 19,686                   |
|  |      | <u>2,430</u>             |

## PAIEMENTS DE TRANSFERT

\$

## Subventions\*

## AFFAIRES SOCIALES ET PROGRAMMES

|  |                |
|--|----------------|
| Subventions dans le domaine des relations avec les universités ..... | 275,000        |
| Subventions dans le domaine des relations culturelles .....          | 535,000        |
|  | <u>810,000</u> |

## RELATIONS ET ACTIVITÉS BILATÉRALES

|   |                |
|---|----------------|
| Subventions à la Chambre de commerce France-Canada .....      | 50,000         |
| Subventions au Comité d'hommes d'affaires France-Canada ..... | 50,000         |
|   | <u>100,000</u> |
|   | <u>910,000</u> |

\*Les fonds affectés à ces subventions proviennent du crédit pour éventualités du Conseil du Trésor.

## EXTERNAL AFFAIRS

## Department—World Exhibitions Program

|  | Previous<br>Estimates | This<br>Supplementary<br>Estimate | Total            |
|--|-----------------------|-----------------------------------|------------------|
|  | \$                    | \$                                | \$               |
| Budgetary  |                       |                                   |                  |
| Vote 20c—World Exhibitions—Program expenditures .....        | 1,886,000             | 200,000                           | 2,086,000        |
| <u>EXPLANATION OF REQUIREMENT</u>                            |                       |                                   | Person-<br>Years |
| Canadian participation in Expo '88—Brisbane, Australia ..... |                       |                                   | \$000s           |
|  |                       |                                   | 200              |
| <u>OBJECTS OF EXPENDITURE</u>                                |                       |                                   | \$000s           |
| Operating  |                       |                                   |                  |
| Professional and Special Services .....                      |                       | (4)                               | 200              |

## AFFAIRES EXTÉRIEURES

## Ministère—Programme des expositions internationales

|  | Prévisions<br>précédentes | Présentes<br>prévisions<br>supplémentaires | Total     |
|--|---------------------------|--|-----------|
|  | \$                        | \$   | \$        |
| Budgétaire   |                           |  |           |
| Crédit 20c—Expositions internationales—Dépenses du Programme ..... | 1,886,000                 | 200,000                                    | 2,086,000 |

## EXPLICATION DU BESOIN

|   | Années-<br>personnes | (en milliers<br>de dollars) |
|---|----------------------|-----------------------------|
| Participation canadienne à Expo 88, Brisbane, Australie ..... |                      | 200                         |

## ARTICLES DE DÉPENSE

|   | (en milliers<br>de dollars) |
|---|-----------------------------|
| Fonctionnement                            |                             |
| Services professionnels et spéciaux ..... | (4) 200                     |

EXTERNAL AFFAIRS

Canadian International Development Agency

|  | Previous<br>Estimates | This<br>Supplementary<br>Estimate | Total  |
|--|-----------------------|-----------------------------------|--------|
|  | \$                    | \$                                | \$     |
| Non-Budgetary  |                       |                                   |        |
| Vote L45c—The issuance of non-interest bearing, non-negotiable demand notes. In accordance with the International Development (Financial Institutions) Continuing Assistance Act, to increase from \$237,600,000 to \$280,600,000 the issuance of notes for the purpose of contributions to international financial institution fund accounts .. | 2                     | 1                                 | 3      |
| EXPLANATION OF REQUIREMENT   |                       | Person-<br>Years                  | \$000s |
| Authority to increase the issue of notes to development fund accounts of International Financial Institutions not to exceed \$280,600,000 (Previous Estimates \$237,600,000) .....   |                       |                                   |        |



## AFFAIRES EXTÉRIEURES

## Agence canadienne de développement international

|   | Prévisions<br>précédentes | Présentes<br>prévisions<br>supplémentaires | Total |
|---|---------------------------|--|-------|
|   | \$                        | \$   | \$    |
| Non-budgétaire  |                           |  |       |
| Crédit L45c—Délivrance de billets à vue, non productifs d'intérêts et non négociables. Conformément à la Loi d'aide au développement international (institutions financières), faire passer de \$237,600,000 à \$280,600,000 la délivrance de billets à vue à titre de contributions aux fonds d'institutions financières internationales ..... | 2                         | 1  | 3     |

## EXPLICATION DU BESOIN

|   | Années-<br>personnes | (en milliers<br>de dollars) |
|---|----------------------|-----------------------------|
| Autorisation d'augmenter la délivrance de billets à vue aux fonds de développement des institutions financières internationales dont le montant ne doit pas dépasser \$280,600,000 (prévisions précédentes \$237,600,000) ..... |                      |                             |

EXTERNAL AFFAIRS

Export Development Corporation

|   | Previous<br>Estimates | This<br>Supplementary<br>Estimate | Total    |
|---|-----------------------|-----------------------------------|----------|
|   | \$                    | \$                                | \$       |
| Non-Budgetary   |                       |                                   |          |
| Statutory—Purchase of shares and provision of loans and guarantees and export credit and foreign investment insurance for the purpose of facilitating and developing trade between Canada and other countries under the terms of the Export Development Act (R.S. c. E-18) .. | 50,000,000            | (50,000,000)                      | .....    |
| EXPLANATION OF REQUIREMENT  |                       | Person-<br>Years                  | \$000s   |
| Reduction in Canada Account disbursement forecast .....   |                       |                                   | (50,000) |

## AFFAIRES EXTÉRIEURES

## Société pour l'expansion des exportations

|   | Prévisions<br>précédentes | Présentes<br>prévisions<br>supplémentaires | Total                       |
|---|---------------------------|--|-----------------------------|
|   | \$                        | \$   | \$                          |
| Non-budgétaire  |                           |  |                             |
| Statutaire — Achat d'actions, prêts, garanties et assurances des crédits à l'exportation et assurance des investissements à l'étranger afin de faciliter et d'accroître le commerce entre le Canada et d'autres pays en vertu de la Loi sur l'expansion des exportations (S.R. c. E-18) ..... | 50,000,000                | (50,000,000)                               | .....                       |
| EXPLICATION DU BESOIN   |                           | Années-<br>personnes                       | (en milliers<br>de dollars) |
| Réduction des versements prévus à même le Compte du Canada .....  |                           |  | (50,000)                    |

FINANCE

Department—Public Debt Program

|  | Previous<br>Estimates | This<br>Supplementary<br>Estimate | Total          |
|--|-----------------------|-----------------------------------|----------------|
|  | \$                    | \$                                | \$             |
| Budgetary                                |                       |                                   |                |
| Statutory—Interest and Other Costs ..... | 27,000,000,000        | 275,000,000                       | 27,275,000,000 |
| EXPLANATION OF REQUIREMENT               |                       | Person-<br>Years                  | \$000s         |
| Public Debt Charges .....                |                       |                                   | 275,000        |
| OBJECTS OF EXPENDITURE                   |                       |                                   | \$000s         |
| Operating<br>Public Debt Charges .....   |                       | (11)                              | 275,000        |

## FINANCES

## Ministère—Programme du service de la dette publique

|  | Prévisions<br>précédentes | Présentes<br>prévisions<br>supplémentaires | Total          |
|--|---------------------------|--|----------------|
|  | \$                        | \$   | \$             |
| Budgétaire                                       |                           |  |                |
| Statutaire—Frais d'intérêt et autres coûts ..... | 27,000,000,000            | <b>275,000,000</b>                         | 27,275,000,000 |

| EXPLICATION DU BESOIN            | Années-<br>personnes | (en milliers<br>de dollars) |
|----------------------------------|----------------------|-----------------------------|
| Frais de la dette publique ..... |                      | <b>275,000</b>              |

| ARTICLES DE DÉPENSE              | (en milliers<br>de dollars) |
|----------------------------------|-----------------------------|
| Fonctionnement                   |                             |
| Frais de la dette publique ..... | (11) <b>275,000</b>         |

## FINANCE

## Department—Fiscal Transfer Payments Program

|  | Previous<br>Estimates | This<br>Supplementary<br>Estimate | Total         |
|--|-----------------------|-----------------------------------|---------------|
|  | \$                    | \$                                | \$            |
| Budgetary  |                       |                                   |               |
| Statutory—Payments to provincial governments under the Constitution Acts, 1867-1982, Federal-Provincial Fiscal Arrangements and Federal Post-Secondary Education and Health Contributions Act, 1977, and Other Statutory Authority ..... | 5,215,300,000         | 47,424,000                        | 5,262,724,000 |
| Statutory—Payments to the provinces under the Public Utilities Income Tax Transfer Act .....   | 290,000,000           | (36,400,000)                      | 253,600,000   |
| Total Budgetary .....  |                       | 11,024,000                        |               |

| EXPLANATION OF REQUIREMENT             | Person-<br>Years | \$000s |
|--|------------------|--------|
| Additional payments to provinces ..... |                  | 11,024 |

| OBJECTS OF EXPENDITURE  |      | \$000s |
|-------------------------|------|--------|
| Transfer Payments ..... | (10) | 11,024 |

| TRANSFER PAYMENTS | \$ |
|-------------------|----|
|-------------------|----|

Transfer Payments

|  |               |
|--|---------------|
| Statutory Subsidies (Constitution Acts, 1867-1982, and Other Statutory Authority) .....  | (95,000)      |
| Fiscal Equalization (Federal-Provincial Fiscal Arrangements and Federal Post-Secondary Education and Health Contributions Act, 1977—Part I)              |               |
| Current Year Payments .....  | 143,683,000   |
| Adjustment for Prior Years .....   | (100,000,000) |
| Public Utilities Income Tax Transfer (Public Utilities Income Tax Transfer Act) .....  | (36,400,000)  |
| Youth Allowances Recovery (Federal-Provincial Fiscal Revision Act, 1964) .....   | (824,000)     |
| Fiscal Stabilization (Federal-Provincial Fiscal Arrangements and Federal Post-Secondary Education and Health Contributions Act, 1977—Part II) .....      | 360,000       |
| Revenue Guarantee Payment (Federal-Provincial Fiscal Arrangements and Federal Post-Secondary Education and Health Contributions Act, 1977—Part IV) ..... | 4,300,000     |
|  | 11,024,000    |

## FINANCES

## Ministère—Programme des paiements de transfert fiscal

|  | Prévisions<br>précédentes | Présentes<br>prévisions<br>supplémentaires | Total                       |
|--|---------------------------|--|-----------------------------|
|  | \$                        | \$   | \$                          |
| Budgetaire   |                           |  |                             |
| Statutaire—Paiements aux gouvernements provinciaux en vertu des lois constitutionnelles de 1867 à 1982, de la Loi de 1977 sur les accords fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces et sur les contributions fédérales en matière d'enseignement post-secondaire et de santé et d'autres autorisations législatives ..... | 5,215,300,000             | 47,424,000                                 | 5,262,724,000               |
| Statutaire—Paiements aux provinces en vertu de la Loi sur le transfert de l'impôt sur le revenu des entreprises d'utilité publique .....   | 290,000,000               | (36,400,000)                               | 253,600,000                 |
| Total du budgétaire .....  |                           | 11,024,000                                 |                             |
| EXPLICATION DU BESOIN  |                           |  |                             |
|  |                           | Années-<br>personnes                       | (en milliers<br>de dollars) |
| Paiements supplémentaires aux provinces .....  |                           |  | 11,024                      |
| ARTICLES DE DÉPENSE  |                           |  |                             |
|  |                           |  | (en milliers<br>de dollars) |
| Paiements de transfert .....   |                           | (10)                                       | 11,024                      |
| PAIEMENTS DE TRANSFERT   |                           |  |                             |
|  |                           |  | \$                          |
| Paiements de transfert   |                           |  |                             |
| Subventions législatives (Lois constitutionnelles de 1867 à 1982 et autres autorisations législatives) .....   |                           |  | (95,000)                    |
| Péréquation fiscale (Loi de 1977 sur les accords fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces et sur les contributions fédérales en matière d'enseignement post-secondaire et de santé—Partie I)   |                           |  |                             |
| Paiements pour l'année en cours .....  |                           |  | 143,683,000                 |
| Rajustements pour les années précédentes .....   |                           |  | (100,000,000)               |
| Transfert de l'impôt sur le revenu des entreprises d'utilité publique (Loi sur le transfert de l'impôt sur le revenu des entreprises d'utilité publique) .....   |                           |  | (36,400,000)                |
| Récouvrement ayant trait aux allocations aux jeunes (Loi de 1964 sur la révision des arrangements fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces) .....  |                           |  | (824,000)                   |
| Stabilisation fiscale (Loi de 1977 sur les accords fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces et sur les contributions fédérales en matière d'enseignement post-secondaire et de santé—Partie II) .....  |                           |  | 360,000                     |
| Paiements de revenu garanti (Loi de 1977 sur les accords fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces et sur les contributions fédérales en matière d'enseignement post-secondaire et de santé—Partie IV) .....  |                           |  | 4,300,000                   |
|  |                           |  | 11,024,000                  |



FINANCE

Department—Inspector General of Banks Program

|  | Previous<br>Estimates | This<br>Supplementary<br>Estimate | Total     |
|--|-----------------------|-----------------------------------|-----------|
|  | \$                    | \$                                | \$        |
| Budgetary  |                       |                                   |           |
| Vote 15c—Inspector General of Banks—Program expenditures ..      | 3,705,000             | 351,000                           | 4,056,000 |
| <hr/>  |                       |                                   |           |
| EXPLANATION OF REQUIREMENT                                       |                       | Person-<br>Years                  | \$000s    |
| Increased operating costs .....                                  |                       |                                   | 351       |
| <hr/>  |                       |                                   |           |
| OBJECTS OF EXPENDITURE   |                       |                                   | \$000s    |
| Operating  |                       |                                   |           |
| Transportation and Communications.....                           |                       | (2)                               | 7         |
| Professional and Special Services .....                          |                       | (4)                               | 235       |
| Utilities, Materials and Supplies .....                          |                       | (7)                               | 10        |
|  |                       |                                   | 252       |
| Capital  |                       |                                   |           |
| Construction and/or Acquisition of Machinery and Equipment ..... |                       | (9)                               | 99        |
|  |                       |                                   | 351       |

## FINANCES

## Ministère—Programme de l'Inspecteur général des banques

|  | Prévisions<br>précédentes | Présentes<br>prévisions<br>supplémentaires | Total                       |
|--|---------------------------|--|-----------------------------|
|  | \$                        | \$   | \$                          |
| Budgétaire   |                           |  |                             |
| <b>Crédit 15c—Inspecteur général des banques—Dépenses du Programme....</b> | <b>3,705,000</b>          | <b>351,000</b>                             | <b>4,056,000</b>            |
| <b>EXPLICATION DU BESOIN</b>   |                           | Années-<br>personnes                       | (en milliers<br>de dollars) |
| Coûts de fonctionnement supplémentaires .....                              |                           |  | <b>351</b>                  |
| <b>ARTICLES DE DÉPENSE</b>   |                           |  | (en milliers<br>de dollars) |
| Fonctionnement   |                           |  |                             |
| Transports et communications .....   |                           | (2)  | 7                           |
| Services professionnels et spéciaux .....                                  |                           | (4)  | 235                         |
| Services publics, fournitures et approvisionnements .....                  |                           | (7)  | 10                          |
|  |                           |  | <b>252</b>                  |
| Capital  |                           |  |                             |
| Construction et (ou) acquisition de machines et de matériel .....          |                           | (9)  | 99                          |
|  |                           |  | <b>351</b>                  |

FINANCE

Canada Deposit Insurance Corporation

|  | Previous<br>Estimates | This<br>Supplementary<br>Estimate | Total      |
|--|-----------------------|-----------------------------------|------------|
|  | \$                    | \$                                | \$         |
| Non-Budgetary  |                       |                                   |            |
| Statutory—Loans authorized by the Governor in Council in accordance<br>with the Canada Deposit Insurance Corporation Act (R.S. c. C-3) ..... |                       | 17,000,000                        | 17,000,000 |
| EXPLANATION OF REQUIREMENT   |                       | Person-<br>Years                  | \$000s     |
| Loans to the Corporation in accordance with the Canada Deposit Insurance Corporation Act .....   |                       |                                   | 17,000     |

## FINANCES

## Société d'assurance-dépôts du Canada

|   | Prévisions<br>précédentes | Présentes<br>prévisions<br>supplémentaires | Total                       |
|---|---------------------------|--|-----------------------------|
|   | \$                        | \$   | \$                          |
| Non-budgétaire  |                           |  |                             |
| Statutaire—Prêts autorisés par le gouverneur en conseil conformément à<br>la Loi sur la Société d'assurance-dépôts du Canada (S.R. c. C-3)..... |                           | 17,000,000                                 | 17,000,000                  |
| EXPLICATION DU BESOIN   |                           | Années-<br>personnes                       | (en milliers<br>de dollars) |
| Prêts à la Société conformément à la Loi sur la Société d'assurance-dépôts du Canada .....  |                           |  | 17,000                      |

## FISHERIES AND OCEANS

|   | Previous<br>Estimates | This<br>Supplementary<br>Estimate | Total              |
|---|-----------------------|-----------------------------------|--------------------|
|   | \$                    | \$                                | \$                 |
| Budgetary   |                       |                                   |                    |
| <b>Vote 1c—Fisheries and Oceans—Operating expenditures—To authorize the transfer of \$1,159,000 from Fisheries and Oceans Vote 5 and \$372,000 from Fisheries and Oceans Vote 10, Appropriation Act No. 2, 1986-87 for the purposes of this Vote and to provide a further amount of .....</b> | <b>423,577,000</b>    | <b>11,676,400</b>                 | <b>435,253,400</b> |

| EXPLANATION OF REQUIREMENT  | Person-<br>Years | \$000s        |
|---|------------------|---------------|
| Additional operating costs .....  | 20               | 12,675        |
| Job development program .....   | 17               | 532           |
| Gross Program Supplement .....  |                  | 13,207        |
| Less: Funds available from Vote 5 (\$1,159,000) due to deferred capital costs and from Vote 10 (\$372,000) due to reduced contributions ..... |                  | 1,531         |
|   | <b>37</b>        | <b>11,676</b> |

| OBJECTS OF EXPENDITURE                       |      | \$000s        |
|--|------|---------------|
| Operating                                    |      |               |
| Personnel .....                              | (1)  | 1,434         |
| Transportation and Communications .....      | (2)  | 340           |
| Information .....                            | (3)  | 139           |
| Professional and Special Services .....      | (4)  | 7,286         |
| Rentals .....                                | (5)  | 618           |
| Maintenance of Small Craft Harbours .....    | (6)  | 1,300         |
| Other Purchased Repair and Maintenance ..... | (6)  | 670           |
| Utilities, Materials and Supplies .....      | (7)  | 1,420         |
|  |      | 13,207        |
| Less: Funds Available .....                  | (13) | 1,531         |
|  |      | <b>11,676</b> |

| PERSON-YEARS                             | Total<br>Person-<br>Years<br>Authorized |
|--|---|
| Administrative and Foreign Service ..... | 15                                      |
| Technical .....                          | 14                                      |
| Administrative Support .....             | 2                                       |
| Operational .....                        | 6                                       |
|  | <b>37</b>                               |

## PÊCHES ET OCÉANS

|   | Prévisions<br>précédentes | Présentes<br>prévisions<br>supplémentaires    | Total                       |
|---|---------------------------|---|-----------------------------|
|   | \$                        | \$  | \$                          |
| Budgétaire  |                           |   |                             |
| Crédit 1c—Pêches et Océans—Dépenses de fonctionnement—Pour autoriser le virement au présent crédit de \$1,159,000 du crédit 5 (Pêches et Océans) et de \$372,000 du crédit 10 (Pêches et Océans) de la Loi de crédits n° 2 de 1986-87 et pour prévoir un montant supplémentaire de..... | 423,577,000               | 11,676,400                                    | 435,253,400                 |
| EXPLICATION DU BESOIN   |                           | Années-<br>personnes                          | (en milliers<br>de dollars) |
| Coûts de fonctionnement supplémentaires .....   |                           | 20  | 12,675                      |
| Programme de développement de l'emploi .....  |                           | 17  | 532                         |
| Supplément brut pour le Programme .....   |                           |   | 13,207                      |
| Moins: Fonds disponibles du crédit 5 (\$1,159,000) en raison de coûts en capital reportés et du crédit 10 (\$372,000) en raison d'une réduction des contributions .....   |                           |   | 1,531                       |
|   |                           | 37  | 11,676                      |
| ARTICLES DE DÉPENSE   |                           |   | (en milliers<br>de dollars) |
| Fonctionnement  |                           |   |                             |
| Personnel.....  | (1)                       |   | 1,434                       |
| Transports et communications .....  | (2)                       |   | 340                         |
| Information.....  | (3)                       |   | 139                         |
| Services professionnels et spéciaux.....  | (4)                       |   | 7,286                       |
| Location .....  | (5)                       |   | 618                         |
| Entretien des ports pour petits bateaux .....   | (6)                       |   | 1,300                       |
| Autres achats de services de réparation et d'entretien .....  | (6)                       |   | 670                         |
| Services publics, fournitures et approvisionnements.....  | (7)                       |   | 1,420                       |
|   |                           |   | 13,207                      |
| Moins: Fonds disponibles .....  | (13)                      |   | 1,531                       |
|   |                           |   | 11,676                      |
| ANNÉES-PERSONNES  |                           | Années-<br>personnes<br>totales<br>autorisées |                             |
| Administration et service extérieur .....   |                           |   | 15                          |
| Technique .....   |                           |   | 14                          |
| Soutien administratif .....   |                           |   | 2                           |
| Exploitation .....  |                           |   | 6                           |
|   |                           |   | 37                          |

## FISHERIES AND OCEANS

|  | Estimated<br>Total<br>Cost | Estimated<br>Expenditures<br>1986-87 |
|--|----------------------------|--------------------------------------|
|  | \$000s                     | \$000s                               |
| <b>NEW MAJOR CAPITAL PROJECTS (Information only—no appropriation required)</b> |                            |                                      |
| <b>PACIFIC AND FRESHWATER FISHERIES MANAGEMENT</b>                             |                            |                                      |
| BRITISH COLUMBIA   |                            |                                      |
| Nitinat—Powerline Construction .....   | 950                        | 850                                  |
| Atnarko—Spawning Channel Construction .....                                    | 710                        | 710                                  |
| Nekite—Spawning Channel Construction .....                                     | 666                        | 666                                  |
| Bella Coola—Facility Expansion .....   | 903                        | 513                                  |
| Chilliwack—Water Supply Extension .....  | 326                        | 167                                  |
| <b>CORPORATE AND CAPITAL SERVICES</b>  |                            |                                      |
| NEWFOUNDLAND   |                            |                                      |
| Small Craft Harbours   |                            |                                      |
| Gooseberry Cove—Breakwater Extension .....                                     | 570                        | 470                                  |
| Bonavista—Breakwater Extension .....   | 510                        | 300                                  |
| Raleigh—Wharf Repairs .....  | 378                        | 264                                  |
| Fox Island River—Breakwater Repairs .....                                      | 334                        | 334                                  |
| PRINCE EDWARD ISLAND   |                            |                                      |
| Small Craft Harbours   |                            |                                      |
| Graham's Pond—Wharf Reconstruction .....                                       | 500                        | 500                                  |
| NOVA SCOTIA  |                            |                                      |
| F.P.V. Chebucto .....  | 3,200                      | 3,000                                |
| NEW BRUNSWICK  |                            |                                      |
| Four Small Patrol Vessels .....  | 1,355                      | 1,230                                |
| Small Craft Harbours   |                            |                                      |
| Miscou Harbour—Wharf Replacement .....   | 1,541                      | 1,152                                |
| Pigeon Hill—Channel Dredging .....   | 373                        | 37                                   |
| ONTARIO  |                            |                                      |
| Hydrographic Survey Launch .....   | 350                        | 350                                  |
| BRITISH COLUMBIA   |                            |                                      |
| F.P.V. Tanu .....  | 5,386                      | 5,250                                |
| Small Craft Harbours   |                            |                                      |
| Lund—Breakwater Reconstruction .....   | 980                        | 88                                   |



## PÊCHES ET OCÉANS

|   | Coût<br>total<br>estimatif | Dépenses<br>estimatives<br>1986-1987 |
|---|----------------------------|--------------------------------------|
| (en milliers de dollars)                                      |                            |                                      |
| NOUVEAUX GRANDS PROJETS D'IMMOBILISATIONS                     |                            |                                      |
| À titre d'information seulement, aucun crédit n'étant requis) |                            |                                      |
| GESTION DES PÊCHES DANS LE PACIFIQUE ET EN EAUX DOUCES        |                            |                                      |
| COLOMBIE-BRITANNIQUE  |                            |                                      |
| Nitinat—Aménagement d'un système électrique                   | 950                        | 850                                  |
| Atnarko—Aménagement du chenal pour le frai du saumon          | 710                        | 710                                  |
| Nekite—Aménagement du chenal pour le frai du saumon           | 666                        | 666                                  |
| Bella Coola—Agrandissement d'installation                     | 903                        | 513                                  |
| Chilliwack—Prolongement de l'aqueduc                          | 326                        | 167                                  |
| SERVICES INTÉGRÉS DE GESTION ET IMMOBILISATIONS               |                            |                                      |
| TERRE-NEUVE   |                            |                                      |
| Ports pour petits bateaux                                     |                            |                                      |
| Gooseberry Cove—Prolongement du brise-lames                   | 570                        | 470                                  |
| Bonavista—Prolongement du brise-lames                         | 510                        | 300                                  |
| Raleigh—Réparation du quai                                    | 378                        | 264                                  |
| Fox Island River—Réparation du brise-lames                    | 334                        | 334                                  |
| ÎLE-DU-PRINCE-ÉDOUARD   |                            |                                      |
| Port pour petits bateaux                                      |                            |                                      |
| Graham's Pond—Reconstruction du quai                          | 500                        | 500                                  |
| NOUVELLE-ÉCOSSE   |                            |                                      |
| F.P.V. Chebucto   | 3,200                      | 3,000                                |
| NOUVEAU-BRUNSWICK   |                            |                                      |
| Quatre petits patrouilleurs de pêches                         | 1,355                      | 1,230                                |
| Ports pour petits bateaux                                     |                            |                                      |
| Port de Miscou—Remplacement du quai                           | 1,541                      | 1,152                                |
| Pigeon Hill—Dragage du chenal                                 | 373                        | 37                                   |
| ONTARIO   |                            |                                      |
| Vedette pour les levés hydrographiques                        | 350                        | 350                                  |
| COLOMBIE-BRITANNIQUE  |                            |                                      |
| F.P.V. Tanu   | 5,386                      | 5,250                                |
| Ports pour petits bateaux                                     |                            |                                      |
| Lund—Reconstruction d'un brise-lames                          | 980                        | 884                                  |

GOVERNOR GENERAL

|   | Previous<br>Estimates | This<br>Supplementary<br>Estimate | Total     |
|---|-----------------------|-----------------------------------|-----------|
|   | \$                    | \$                                | \$        |
| Budgetary   |                       |                                   |           |
| Vote 1c—Governor General—Program expenditures ..... | 5,911,000             | 895,000                           | 6,806,000 |
| EXPLANATION OF REQUIREMENT                          |                       |                                   |           |
|   |                       | Person-<br>Years                  | \$000s    |
| Additional operating costs .....                    |                       |                                   | 895       |
| OBJECTS OF EXPENDITURE                              |                       |                                   | \$000s    |
| Operating   |                       |                                   |           |
| Transportation and Communications .....             |                       | (2)                               | 560       |
| Information .....                                   |                       | (3)                               | 40        |
| Professional and Special Services .....             |                       | (4)                               | 210       |
| Utilities, Materials and Supplies .....             |                       | (7)                               | 85        |
|   |                       |                                   | 895       |

## GOUVERNEUR GÉNÉRAL

| Budgetaire  | Prévisions<br>précédentes | Présentes<br>prévisions<br>supplémentaires | Total                       |
|---|---------------------------|--|-----------------------------|
|   | \$                        | \$   | \$                          |
| <b>Crédit 1c—Gouverneur général—Dépenses du Programme .....</b> | <b>5,911,000</b>          | <b>895,000</b>                             | <b>6,806,000</b>            |
| <b>EXPLICATION DU BESOIN</b>                                    |                           | Années-<br>personnes                       | (en milliers<br>de dollars) |
| Coûts de fonctionnement supplémentaires .....                   |                           |  | <b>895</b>                  |
| <b>ARTICLES DE DÉPENSE</b>                                      |                           |  | (en milliers<br>de dollars) |
| Fonctionnement  |                           |  |                             |
| Transports et communications .....                              |                           | (2)  | 560                         |
| Information.....  |                           | (3)  | 40                          |
| Services professionnels et spéciaux.....                        |                           | (4)  | 210                         |
| Services publics, fournitures et approvisionnements.....        |                           | (7)  | 85                          |
|   |                           |  | <b>895</b>                  |

## INDIAN AFFAIRS AND NORTHERN DEVELOPMENT

## Department—Indian and Inuit Affairs Program

|   | Previous<br>Estimates | This<br>Supplementary<br>Estimate | Total         |
|---|-----------------------|-----------------------------------|---------------|
|   | \$                    | \$                                | \$            |
| <b>Budgetary</b>  |                       |                                   |               |
| <b>Vote 6c—Indian and Inuit Affairs—Pursuant to Section 18 of the Financial Administration Act, to write off from the Accounts of Canada certain debts due to Her Majesty the Queen in Right of Canada amounting to</b>   |                       |                                   |               |
| a) \$14,219,135 representing the principal balances of 1,155 accounts owed by 892 debtors arising from direct loans, made from the Indian Economic Development Fund established under the authority of Indian Affairs and Northern Development Vote L53b, Appropriation Act No. 1, 1970; and  |                       |                                   |               |
| b) \$569,864 representing the principal balances of 78 accounts owed by 78 debtors arising from direct loans, made from the Indian Housing Assistance Fund established under the authority of Northern Affairs and Natural Resources Vote L51a, Appropriation Act No. 9, 1966   |                       | 14,788,999                        | 14,788,999    |
| <b>Vote 15c—Indian and Inuit Affairs—The grants listed in the Estimates and contributions—To authorize the transfer of \$2,020,000 from Indian Affairs and Northern Development Vote 1; \$13,750,800 from Indian Affairs and Northern Development Vote 5; \$1,200,000 from Indian Affairs and Northern Development Vote 10; \$3,430,000 from Indian Affairs and Northern Development Vote 20; and \$1,000,000 from Indian Affairs and Northern Development Vote 25, Appropriation Act No. 2, 1986-87 for the purposes of this Vote and to provide a further amount of</b> |                       |                                   |               |
|   | 1,347,520,920         | 19,083,100                        | 1,366,604,020 |
| Total Budgetary   |                       | 33,872,099                        |               |

| EXPLANATION OF REQUIREMENT   | Person-<br>Years | \$000s |
|--|------------------|--------|
| Debt deletion  |                  | 14.7   |
| Increased education and social development requirements  |                  | 22.5   |
| Implementation of an Act to amend the Indian Act   |                  | 9.5    |
| Devolution of programs   |                  | 3.6    |
| Indian Child Welfare Agreements  |                  | 4.0    |
| Meares Island litigation in British Columbia   |                  | 6      |
| Increase in grant for Native Business Trade Show   |                  |        |
| Gross Program Supplement   |                  | 55.2   |
| Less: Funds available from Vote 1, Vote 5, Vote 10, Vote 20 and Vote 25 due to reduced operating and capital costs |                  | 21.4   |
|  |                  | 33.8   |

| OBJECTS OF EXPENDITURE |      | \$000s |
|------------------------|------|--------|
| Operating              |      |        |
| All Other Expenditures | (12) | 14.7   |
| Transfer Payments      | (10) | 40.4   |
|                        |      | 55.2   |
| Less: Funds Available  | (13) | 21.4   |
|                        |      | 33.8   |

## AFFAIRES INDIENNES ET NORD CANADIEN

## Ministère—Programme des affaires indiennes et inuit

|   | Prévisions<br>précédentes | Présentes<br>prévisions<br>supplémentaires | Total         |
|---|---------------------------|--|---------------|
|   | \$                        | \$   | \$            |
| Budgétaire  |                           |  |               |
| Crédit 6c—Affaires indiennes et inuit—Conformément à l'article 18 de la Loi sur l'administration financière, radier des comptes du Canada certaines dettes envers Sa Majesté la Reine du chef du Canada, au montant de:   |                           |  |               |
| a) \$14,219,135 soit les soldes en capital de 1,155 comptes dus par 892 débiteurs, de prêts directs provenant du fonds du développement économique des Indiens conformément au crédit L53b (Affaires indiennes et Nord canadien) de la Loi n° 1 de 1970 portant affectation de crédits; et  |                           |  |               |
| b) \$569,864 soit les soldes en capital de 78 comptes dus par 78 débiteurs, de prêts directs provenant du fonds de l'aide domiciliaire aux Indiens conformément au crédit L51a (Nord canadien et Ressources nationales) de la Loi des subsides n° 9 de 1966   |                           | 14,788,999                                 | 14,788,999    |
| Crédit 15c—Affaires indiennes et inuit—Subventions inscrites au Budget et contributions—Pour autoriser le virement au présent crédit de \$2,020,000 du crédit 1 <sup>er</sup> (Affaires indiennes et Nord canadien); de \$13,750,800 du crédit 5 (Affaires indiennes et Nord canadien); de \$1,200,000 du crédit 10 (Affaires indiennes et Nord canadien); de \$3,430,000 du crédit 20 (Affaires indiennes et Nord canadien); et, de \$1,000,000 du crédit 25 (Affaires indiennes et Nord canadien) de la Loi de crédits n° 2 de 1986-87 et pour prévoir un montant supplémentaire de | 1,347,520,920             | 19,083,100                                 | 1,366,604,020 |
| Total du budgétaire   |                           | 33,872,099                                 |               |

| EXPLICATION DU BESOIN   | Années-<br>personnes | (en milliers<br>de dollars) |
|---|----------------------|-----------------------------|
| radiation de dettes   |                      | 14,789                      |
| augmentation des besoins en matière de développement social et d'éducation  |                      | 22,577                      |
| mise en application d'une loi modifiant la Loi sur les Indiens  |                      | 9,564                       |
| plan de transfert de programmes   |                      | 3,624                       |
| ententes sur l'aide à l'enfance   |                      | 4,000                       |
| litige de l'île Meares en Colombie-Britannique  |                      | 699                         |
| augmentation de la subvention pour l'Exposition commerciale des entrepreneurs autochtones   |                      | 20                          |
| Supplément brut pour le Programme   |                      | 55,273                      |
| Fonds disponibles des crédits 1 <sup>er</sup> , 5, 10, 20 et 25 en raison d'une réduction des coûts de fonctionnement et des coûts en capital |                      | 21,401                      |
|   |                      | 33,872                      |

| ARTICLES DE DÉPENSE     |      | (en milliers<br>de dollars) |
|-------------------------|------|-----------------------------|
| fonctionnement          |      |                             |
| Toutes autres dépenses  | (12) | 14,789                      |
| transferts de transfert | (10) | 40,484                      |
|                         |      | 55,273                      |
| Fonds disponibles       | (13) | 21,401                      |
|                         |      | 33,872                      |

## INDIAN AFFAIRS AND NORTHERN DEVELOPMENT

## Department—Indian and Inuit Affairs Program

## TRANSFER PAYMENTS

\$

Grants

## RESERVES AND TRUSTS

Grants to Indian bands to assist them in the development and implementation of Band Membership Rules arising from the removal of discrimination from the Indian Act (Funds were provided from the Treasury Board Contingencies Vote to pay for this item) .....

500,00

## ELEMENTARY AND SECONDARY EDUCATION

Grants to individual Indians and Inuit and organizations to support their educational and cultural advancement .....

700,00

## POST-SECONDARY EDUCATION

Grants to individuals, Indians and Inuit and organizations to support their educational advancement .....

900,00

## WELFARE SERVICES

Grants to individuals to protect Indian and Inuit children, individuals and families living on Indian reserves .....

300,00

## ECONOMIC DEVELOPMENT

Grant to the Resource Foundation for Native Business and Communities for the purpose of Native economic development (Funds were provided from Treasury Board Contingencies Vote to pay for this item) .....

20,00

Contributions

## RESERVES AND TRUSTS

Contributions to individuals, Indian bands and associations for the funding of Indian test cases .....

698,6

## ELEMENTARY AND SECONDARY EDUCATION

Contributions to Indian bands and Inuit settlements, their school boards, provincial governments, individuals and other legal entities for educational services and support .....

10,913,4

## POST-SECONDARY EDUCATION

Contributions to Indian bands and Inuit settlements or educational institutions for educational services and support .....

5,739,0

## SOCIAL ASSISTANCE

Contributions to Indian bands and Inuit settlements, their organizations and provincial governments or agencies for social assistance, including payments to non-Indians residing on Indian reserves .....

7,100,0

## WELFARE SERVICES

Contributions to Indian bands and Inuit settlements, their organizations and provincial governments or agencies, individuals and other organizations for care, rehabilitation and preventative services .....

7,000,0

## BAND MANAGEMENT

Contributions to Indian bands, tribal councils and Inuit settlements for administrative costs and management support services .....

1,585,6

## CAPITAL FACILITIES AND COMMUNITY SERVICES

Contributions to Indians and Inuit, their bands, settlements and corporations, provincial governments and other organizations to assist in the design, construction, maintenance and operation of community services, facilities and housing:

Capital .....

4,825,0

Maintenance and Operation .....

202,3

5,027,2

40,483,9

# AFFAIRES INDIENNES ET NORD CANADIEN

## Ministère—Programme des affaires indiennes et inuit

### PAIEMENTS DE TRANSFERT

\$

#### Subventions

#### RÉSERVES ET FIDÉICOMMIS

Subventions aux bandes indiennes pour aider à l'élaboration et à la mise en application d'un règlement d'appartenance à la bande à la suite de l'élimination des dispositions discriminatoires de la Loi sur les Indiens (Les fonds affectés à ce poste proviennent du crédit pour éventualités du Conseil du Trésor) .....

500,000

#### ENSEIGNEMENT PRIMAIRE ET SECONDAIRE

Subventions à des particuliers, Indiens et Inuit, et à des organisations pour le soutien de leur épanouissement culturel et de leur avancement dans le domaine de l'éducation .....

700,000

#### ENSEIGNEMENT POSTSECONDAIRE

Subventions à des particuliers, Indiens et Inuit, et à des organismes pour le soutien de leur avancement dans le domaine de l'éducation .....

900,000

#### SERVICES DU BIEN-ÊTRE

Subventions à des particuliers pour protéger les enfants indiens et inuit, les particuliers et les familles demeurant sur les réserves indiennes .....

300,000

#### DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE

Subvention à la Fondation de ressources pour les entrepreneurs et les collectivités autochtones aux fins du développement économique des autochtones (Les fonds affectés à ce poste proviennent du crédit pour éventualités du Conseil du Trésor) .....

20,000

#### Contributions

#### RÉSERVES ET FIDÉICOMMIS

Contributions à des particuliers, à des bandes et à des associations indiennes pour le financement de procès types .....

698,600

#### ENSEIGNEMENT PRIMAIRE ET SECONDAIRE

Contributions aux bandes indiennes, aux agglomérations inuit, à leurs conseils scolaires, aux gouvernements provinciaux, à des particuliers et autres organismes pour le soutien de l'éducation et les services relatifs à l'éducation .....

10,913,400

#### ENSEIGNEMENT POSTSECONDAIRE

Contributions aux bandes indiennes et inuit ou établissements d'enseignement pour le soutien de l'éducation et les services relatifs à l'éducation .....

5,739,000

#### AIDE SOCIALE

Contributions aux bandes indiennes, aux agglomérations inuit, à leurs organisations et aux gouvernements provinciaux ou à leurs organismes pour l'aide sociale, y compris les prestations aux non-Indiens résidant dans les réserves indiennes .....

7,100,000

#### SERVICES DU BIEN-ÊTRE

Contributions aux bandes indiennes, aux agglomérations inuit, à leurs organisations et aux gouvernements provinciaux ou à leurs organismes, à des particuliers et autres organisations pour les services de soins, de réadaptation et de prévention .....

7,000,000

#### GESTION DES BANDES

Contributions aux bandes indiennes et aux conseils de tribu et aux agglomérations inuit pour les frais d'administration et les services de gestion .....

1,585,600

#### MMOBILISATIONS ET SERVICES COMMUNAUTAIRES

Contributions aux Indiens et aux Inuit, à leurs bandes, à leurs agglomérations et sociétés, aux gouvernements provinciaux et à d'autres organismes en vue d'aider à la conception, la construction, l'entretien et l'exploitation des services, des installations et des logements communautaires:

Capital .....

4,825,000

Entretien et fonctionnement .....

202,300

5,027,300

40,483,900



## INDIAN AFFAIRS AND NORTHERN DEVELOPMENT

## Department—Northern Affairs Program

|  | Previous<br>Estimates | This<br>Supplementary<br>Estimate | Total      |
|--|-----------------------|-----------------------------------|------------|
|  | \$                    | \$                                | \$         |
| Budgetary  |                       |                                   |            |
| Vote 21c—Northern Affairs—Pursuant to Section 18 of the Financial Administration Act, to write off from the Accounts of Canada, certain debts due to Her Majesty the Queen in Right of Canada, amounting to \$462,655 representing the principal balances of 51 accounts owed by 48 debtors, arising from direct loans made from the Eskimo Loan Fund established by Vote 546, Appropriation Act No. 3, 1953 ..... |                       | 462,655                           | 462,655    |
| Vote 30c—Northern Affairs—The grant listed in the Estimates .....  | 39,727,700            | 1                                 | 39,727,701 |
| Total Budgetary .....  |                       | 462,656                           |            |

| EXPLANATION OF REQUIREMENT   | Person-<br>Years | \$000s |
|--|------------------|--------|
| Debts deletion .....   |                  | 463    |
| Grant to the Student Field program .....   |                  | 25     |
| Gross Program Supplement .....   |                  | 488    |
| Less: Funds available within Vote 30 (\$24,999) due to reduced contribution requirements ..... |                  | 25     |
|  |                  | 463    |

| OBJECTS OF EXPENDITURE       |      | \$000s |
|------------------------------|------|--------|
| Operating                    |      |        |
| All Other Expenditures ..... | (12) | 463    |
| Transfer Payments .....      | (10) | 25     |
|                              |      | 488    |
| Less: Funds Available .....  | (13) | 25     |
|                              |      | 463    |

## TRANSFER PAYMENTS \$

## Grants

|  |        |
|--|--------|
| POLITICAL, SOCIAL AND CULTURAL DEVELOPMENT   |        |
| Grant to the Student Field Program of the Science Institute of the Northwest Territories ..... | 25,000 |

## AFFAIRES INDIENNES ET NORD CANADIEN

## Ministère—Programme des affaires du Nord

|   | Prévisions<br>précédentes | Présentes<br>prévisions<br>supplémentaires | Total      |
|---|---------------------------|--|------------|
|   | \$                        | \$   | \$         |
| Budgétaire  |                           |  |            |
| Crédit 21c Affaires du Nord—Conformément à l'article 18 de la Loi sur l'administration financière, radier des comptes du Canada certaines dettes envers Sa Majesté la Reine du chef du Canada, s'élevant à \$462,655, soit les soldes en capital de 51 comptes dus par 48 débiteurs, de prêts directs provenant du fonds des prêts aux Esquimaux établi par le crédit 546 de la Loi des subsides n° 3 de 1953 ..... |                           | 462,655                                    | 462,655    |
| Crédit 30c—Affaires du Nord—Subventions inscrites au Budget .....   | 39,727,700                | 1  | 39,727,701 |
| Total du budgétaire .....   |                           | 462,656                                    |            |

| EXPLICATION DU BESOIN   | Années-<br>personnes | (en milliers<br>de dollars) |
|---|----------------------|-----------------------------|
| Radiation de dettes .....   |                      | 463                         |
| Subvention au programme de travail sur place pour les étudiants .....                                     |                      | 25                          |
| Supplément brut pour le Programme .....   |                      | 488                         |
| Moins: Fonds disponibles à même le crédit 30 (\$24,999) en raison d'une réduction des contributions ..... |                      | 25                          |
|   |                      | 463                         |

| ARTICLES DE DÉPENSE            | (en milliers<br>de dollars) |
|--------------------------------|-----------------------------|
| Fonctionnement                 |                             |
| Toutes autres dépenses .....   | (12) 463                    |
| Paiements de transfert .....   | (10) 25                     |
|                                | 488                         |
| Moins: Fonds disponibles ..... | (13) 25                     |
|                                | 463                         |

PAIEMENTS DE TRANSFERT \$

## Subventions

|  |        |
|--|--------|
| EVOLUTION POLITIQUE, DÉVELOPPEMENT SOCIAL ET ÉPANOUISSEMENT CULTUREL   |        |
| Subvention au programme de travail sur place pour les étudiants de l'Institut scientifique des Territoires du Nord-Ouest ..... | 25,000 |

## INDIAN AFFAIRS AND NORTHERN DEVELOPMENT

## Department—Transfer Payments to the Territorial Governments Program

|   | Previous<br>Estimates | This<br>Supplementary<br>Estimate | Total       |
|---|-----------------------|-----------------------------------|-------------|
|   | \$                    | \$                                | \$          |
| Budgetary   |                       |                                   |             |
| Vote 40c—Transfer Payments to the Territorial Governments—The grants listed in the Estimates—To authorize the transfer of \$1,092,333 from Indian Affairs and Northern Development Vote 35, Appropriation Act No. 2, 1986-87 for the purposes of this Vote and to provide a further amount of ..... | 477,000,000           | 547,000                           | 477,547,000 |

| EXPLANATION OF REQUIREMENT  | Person-<br>Years | \$000s |
|---|------------------|--------|
| Increased grants to the Northwest Territories Government .....  |                  | 1,092  |
| Transfer of the Baffin Zone hospital .....  |                  | 547    |
| Gross Program Supplement .....  |                  | 1,639  |
| Less: Funds available from Vote 35 due to reduced requirements for grants to the Yukon Territory Government ..... |                  | 1,092  |
|   |                  | 547    |

| OBJECTS OF EXPENDITURE      |      | \$000s |
|-----------------------------|------|--------|
| Transfer Payments .....     | (10) | 1,639  |
| Less: Funds Available ..... | (13) | 1,092  |
|                             |      | 547    |

TRANSFER PAYMENTS \$Grants

## TRANSFER PAYMENTS TO THE TERRITORIAL GOVERNMENTS

Government of the Northwest Territories in accordance with agreements entered into by the Minister of Finance with the approval of the Governor in Council on behalf of the Government of Canada, and the Commissioner of the Northwest Territories, on behalf of the Government of the Northwest Territories to be calculated in accordance with such agreements and to authorize interim payments to the Government of the Northwest Territories prior to the signing of the agreement for the current fiscal year (the amount payable under the agreement to be reduced by the aggregate of all interim payments for the current fiscal year) .....

1,639,333

## AFFAIRES INDIENNES ET NORD CANADIEN

## Ministère—Programme de paiements de transfert aux gouvernements territoriaux

|  | Prévisions<br>précédentes | Présentes<br>prévisions<br>supplémentaires | Total       |
|--|---------------------------|--|-------------|
|  | \$                        | \$   | \$          |
| Budgétaire   |                           |  |             |
| <b>Crédit 40c—Paiements de transfert aux gouvernements territoriaux—</b> |                           |  |             |
| Subventions inscrites au Budget—Pour autoriser le virement au            |                           |  |             |
| présent crédit de \$1,092,333 du crédit 35 (Affaires indiennes et Nord   |                           |  |             |
| canadien) de la Loi de crédits n° 2 de 1986-87 et pour prévoir un        |                           |  |             |
| montant supplémentaire de .....  | 477,000,000               | 547,000                                    | 477,547,000 |

| EXPLICATION DU BESOIN   | Années-<br>personnes | (en milliers<br>de dollars) |
|---|----------------------|-----------------------------|
| Augmentation des subventions au gouvernement des Territoires du Nord-Ouest .....              |                      | 1,092                       |
| Transfert de l'hôpital de la zone de Baffin .....   |                      | 547                         |
| Supplément brut pour le Programme .....   |                      | 1,639                       |
| Moins: Fonds disponibles du crédit 35 en raison d'une réduction des besoins en subventions du |                      |                             |
| gouvernement du Territoire du Yukon .....   |                      | 1,092                       |
|   |                      | 547                         |

| ARTICLES DE DÉPENSE            |      | (en milliers<br>de dollars) |
|--------------------------------|------|-----------------------------|
| Paiements de transfert .....   | (10) | 1,639                       |
| Moins: Fonds disponibles ..... | (13) | 1,092                       |
|                                |      | 547                         |

|                        |    |
|------------------------|----|
| PAIEMENTS DE TRANSFERT | \$ |
|------------------------|----|

## Subventions

## PAIEMENTS DE TRANSFERT AUX GOUVERNEMENTS TERRITORIAUX

|   |           |
|---|-----------|
| Paiement au gouvernement des Territoires du Nord-Ouest, conformément aux accords conclus entre le ministre des Finances, avec l'approbation du gouverneur en conseil, au nom du gouvernement du Canada, et le commissaire des Territoires du Nord-Ouest, au nom du gouvernement des Territoires du Nord-Ouest, les paiements au gouvernement des Territoires du Nord-Ouest devant être calculés selon lesdits accords, et autorisation de paiements provisoires au gouvernement des Territoires du Nord-Ouest avant la signature de l'accord pour l'exercice courant (le montant payable en vertu de l'accord devant être réduit du total des paiements provisoires pour l'exercice financier en cours) ..... | 1,639,333 |
|---|-----------|

## INDIAN AFFAIRS AND NORTHERN DEVELOPMENT

## Department—Native Claims Program

|  | Previous<br>Estimates | This<br>Supplementary<br>Estimate | Total      |
|--|-----------------------|-----------------------------------|------------|
|  | \$                    | \$                                | \$         |
| Budgetary  |                       |                                   |            |
| Vote 45c—Native Claims—Operating expenditures .....  | 4,507,000             | 284,844                           | 4,791,844  |
| Vote 50c—Native Claims—The grants listed in the Estimates—To<br>authorize the transfer of \$206,107 from Indian Affairs and Northern<br>Development Vote 1, Appropriation Act No. 2, 1986-87 for the<br>purposes of this Vote and to provide a further amount of | 39,614,180            | 17,689,154                        | 57,303,334 |
| Total Budgetary  |                       | 17,973,998                        |            |

| EXPLANATION OF REQUIREMENT  | Person-<br>Years | \$000s |
|---|------------------|--------|
| Settlement of specific land claims with Indian Bands .....                    |                  | 17,895 |
| Implementation negotiations—James Bay and Northern Quebec Agreement .....     |                  | 285    |
| Gross Program Supplement  |                  | 18,180 |
| Less: Funds available from Vote 1 due to reduced operating requirements ..... |                  | 206    |
|   |                  | 17,974 |

| OBJECTS OF EXPENDITURE                  |      | \$000s |
|---|------|--------|
| Operating                               |      |        |
| Professional and Special Services ..... | (4)  | 285    |
| Transfer Payments .....                 | (10) | 17,895 |
|   |      | 18,180 |
| Less: Funds Available                   | (13) | 206    |
|   |      | 17,974 |

## TRANSFER PAYMENTS \$

## Grants

## SETTLEMENTS

|  |            |
|--|------------|
| Grants to Indian Bands for specific land claims (Funds in the amount of \$12,695,307 were provided from the Treasury Board Contingencies Vote to pay for a portion of this item) ..... | 17,895,261 |
|--|------------|

## AFFAIRES INDIENNES ET NORD CANADIEN

## Ministère—Programme des revendications des autochtones

|   | Prévisions<br>précédentes | Présentes<br>prévisions<br>supplémentaires | Total      |
|---|---------------------------|--|------------|
|   | \$                        | \$   | \$         |
| Budgétaire  |                           |  |            |
| <b>Crédit 45c—Revendications des autochtones—Dépenses de fonctionnement</b> .....   | 4,507,000                 | <b>284,844</b>                             | 4,791,844  |
| <b>Crédit 50c—Revendications des autochtones—Subventions inscrites au Budget—Pour autoriser le virement au présent crédit de \$206,107 du crédit 1<sup>er</sup> (Affaires indiennes et Nord canadien) de la Loi de crédits n° 2 de 1986-87 et pour prévoir un montant supplémentaire de</b> ..... | 39,614,180                | <b>17,689,154</b>                          | 57,303,334 |
| Total du budgétaire .....   |                           | <b>17,973,998</b>                          |            |

| EXPLICATION DU BESOIN  | Années-<br>personnes | (en milliers<br>de dollars) |
|--|----------------------|-----------------------------|
| Règlement de revendications foncières particulières avec les bandes indiennes .....                              |                      | 17,895                      |
| Négociations de mise en œuvre de la convention de la baie James et du Nord québécois .....                       |                      | 285                         |
| Supplément brut pour le Programme .....  |                      | 18,180                      |
| Moins: Fonds disponibles du crédit 1 <sup>er</sup> en raison d'une réduction des besoins de fonctionnement ..... |                      | 206                         |
|  |                      | <b>17,974</b>               |

| ARTICLES DE DÉPENSE                       |      | (en milliers<br>de dollars) |
|---|------|-----------------------------|
| Fonctionnement                            |      |                             |
| Services professionnels et spéciaux ..... | (4)  | 285                         |
| Paiements de transfert .....              | (10) | 17,895                      |
|   |      | 18,180                      |
| Moins: Fonds disponibles .....            | (13) | 206                         |
|   |      | <b>17,974</b>               |

PAIEMENTS DE TRANSFERT \$

Subventions

|  |                   |
|--|-------------------|
| RÈGLEMENT  |                   |
| Subventions aux bandes indiennes pour les revendications foncières particulières (Les fonds d'un montant de \$12,695,307 affectés à une partie de ce poste proviennent du crédit pour éventualités du Conseil du Trésor) ..... | <b>17,895,261</b> |





## JUSTICE

## Ministère

|   | Prévisions<br>précédentes | Présentes<br>prévisions<br>supplémentaires | Total                       |
|---|---------------------------|--|-----------------------------|
|   | \$                        | \$   | \$                          |
| Budgétaire  |                           |  |                             |
| <b>Crédit 5c—Justice—Contributions</b> .....  | 80,309,650                | <b>9,800,000</b>                           | 90,109,650                  |
| <b>EXPLICATION DU BESOIN</b>  |                           | Années-<br>personnes                       | (en milliers<br>de dollars) |
| Accords de partage des frais d'aide juridique en matière pénale avec les provinces .....  |                           |  | <b>9,800</b>                |
| <b>ARTICLES DE DÉPENSE</b>  |                           |  | (en milliers<br>de dollars) |
| Paiements de transfert .....  |                           | (10)                                       | <b>9,800</b>                |
| <b>PAIEMENTS DE TRANSFERT</b>   |                           |  | \$                          |
| <b>Contributions</b>  |                           |  |                             |
| <b>ÉLABORATION DE LA POLITIQUE ET DES PROGRAMMES EN MATIÈRE JURIDIQUE</b>   |                           |  |                             |
| Contributions aux provinces et aux territoires, en conformité avec les accords conclus avec le<br>Ministre au nom du Canada, pour les aider à soutenir leurs régimes d'aide juridique ..... |                           |  | <b>9,800,000</b>            |

## JUSTICE

## Commissioner for Federal Judicial Affairs

|  | Previous<br>Estimates | This<br>Supplementary<br>Estimate | Total       |
|--|-----------------------|-----------------------------------|-------------|
|  | \$                    | \$                                | \$          |
| Budgetary  |                       |                                   |             |
| Vote 15c—Justice—The grants listed in the Estimates .....  | 2,942,000             | 1                                 | 2,942,001   |
| Statutory—Judges' salaries, allowances and annuities ..... | 104,133,000           | 4,600,000                         | 108,733,000 |
| Total Budgetary .....                                      |                       | 4,600,001                         |             |

| EXPLANATION OF REQUIREMENT   | Person-<br>Years | \$000s |
|--|------------------|--------|
| Gratuities to a surviving spouse of a judge who dies while in Office .....                 |                  | 57     |
| Judges' salaries, allowances and annuities .....   |                  | 4,600  |
| Gross Program Supplement .....   |                  | 4,657  |
| Less: Funds available within the Vote (\$56,999) due to reduced operating expenditures ... |                  | 57     |
|  |                  | 4,600  |

| OBJECTS OF EXPENDITURE                           |      | \$000s |
|--|------|--------|
| Operating  |      |        |
| Judges' Salaries, Allowances and Annuities ..... | (1)  | 4,600  |
| Transfer Payments .....                          | (10) | 57     |
|  |      | 4,657  |
| Less: Funds Available .....                      | (13) | 57     |
|  |      | 4,600  |

## TRANSFER PAYMENTS \$

## Grants

|  |        |
|--|--------|
| ADMINISTRATION   |        |
| Gratuities to a surviving spouse of a judge who dies while in Office, or to such dependents as may be approved by Treasury Board, in an amount equal to one-sixth of the annual salary payable to the judge at the time of his death ..... | 57,000 |

## JUSTICE

## Commissaire à la magistrature fédérale

|  | Prévisions<br>précédentes | Présentes<br>prévisions<br>supplémentaires | Total       |
|--|---------------------------|--|-------------|
|  | \$                        | \$   | \$          |
| Budgétaire   |                           |  |             |
| Crédit 15c—Justice—Subventions inscrites au Budget .....       | 2,942,000                 | 1  | 2,942,001   |
| Statutaire—Traitements, indemnités et pensions des juges ..... | 104,133,000               | 4,600,000                                  | 108,733,000 |
| Total du budgétaire .....                                      |                           | 4,600,001                                  |             |

| EXPLICATION DU BESOIN  | Années-<br>personnes | (en milliers<br>de dollars) |
|--|----------------------|-----------------------------|
| Gratification versée aux conjoints de juges décédés dans l'exercice de leurs fonctions .....                           |                      | 57                          |
| Traitements, indemnités et pensions des juges .....  |                      | 4,600                       |
| Supplément brut pour le Programme .....  |                      | 4,657                       |
| Moins: Fonds disponibles à même le crédit (\$56,999) en raison d'une réduction des dépenses de<br>fonctionnement ..... |                      | 57                          |
|  |                      | 4,600                       |

| ARTICLES DE DÉPENSE                                 | (en milliers<br>de dollars) |
|---|-----------------------------|
| Fonctionnement                                      |                             |
| Traitements, indemnités et pensions des juges ..... | (1) 4,600                   |
| Paiements de transfert .....                        | (10) 57                     |
|   | 4,657                       |
| Moins: Fonds disponibles .....                      | (13) 57                     |
|   | 4,600                       |

PAIEMENTS DE TRANSFERT \$

## Subventions

|  |        |
|--|--------|
| ADMINISTRATION   |        |
| Gratification versée au conjoint survivant d'un juge qui décède dans l'exercice de ses fonctions ou à<br>des personnes à charge en vertu de l'approbation du Conseil du Trésor d'une équivalence au<br>sixième du traitement annuel du juge au moment de son décès ..... | 57,000 |

JUSTICE

Supreme Court of Canada

|  | Previous<br>Estimates | This<br>Supplementary<br>Estimate | Total     |
|--|-----------------------|-----------------------------------|-----------|
|  | \$                    | \$                                | \$        |
| Budgetary  |                       |                                   |           |
| Vote 40c—Supreme Court of Canada—Program expenditures .....      | 4,863,000             | 150,000                           | 5,013,000 |
| EXPLANATION OF REQUIREMENT                                       |                       |                                   |           |
|  |                       | Person-<br>Years                  | \$000s    |
| Increased operating and capital costs' .....                     |                       |                                   | 150       |
| OBJECTS OF EXPENDITURE   |                       |                                   | \$000s    |
| Operating  |                       |                                   |           |
| Professional and Special Services .....                          |                       | (4)                               | 39        |
| Utilities, Materials and Supplies .....                          |                       | (7)                               | 66        |
|  |                       |                                   | 105       |
| Capital  |                       |                                   |           |
| Construction and/or Acquisition of Machinery and Equipment ..... |                       | (9)                               | 45        |
|  |                       |                                   | 150       |

## JUSTICE

## Cour suprême du Canada

|  | Prévisions<br>précédentes | Présentes<br>prévisions<br>supplémentaires | Total            |
|--|---------------------------|--|------------------|
|  | \$                        | \$   | \$               |
| Budgétaire   |                           |  |                  |
| <b>Crédit 40c—Cour suprême du Canada—Dépenses du Programme .....</b> | <b>4,863,000</b>          | <b>150,000</b>                             | <b>5,013,000</b> |

| EXPLICATION DU BESOIN  | Années-<br>personnes | (en milliers<br>de dollars) |
|--|----------------------|-----------------------------|
| Augmentation des coûts de fonctionnement et des coûts en capital ..... |                      | <b>150</b>                  |

| ARTICLES DE DÉPENSE   | (en milliers<br>de dollars) |
|---|-----------------------------|
| Fonctionnement  |                             |
| Services professionnels et spéciaux .....                         | (4) 39                      |
| Services publics, fournitures et approvisionnements .....         | (7) 66                      |
|   | <b>105</b>                  |
| Capital   |                             |
| Construction et (ou) acquisition de machines et de matériel ..... | (9) 45                      |
|   | <b>150</b>                  |

## LABOUR

## Department

|  | Previous<br>Estimates | This<br>Supplementary<br>Estimate | Total      |
|--|-----------------------|-----------------------------------|------------|
|  | \$                    | \$                                | \$         |
| Budgetary  |                       |                                   |            |
| Vote 1c—Labour—Operating expenditures .....                                    | 49,344,500            | 115,000                           | 49,459,500 |
| Vote 5c—Labour—Contributions .....   | 10,193,000            | 385,000                           | 10,578,000 |
| Statutory—Labour Adjustment Benefits payments (S.C. 1980-81-82<br>c. 89) ..... | 79,000,000            | 5,600,000                         | 84,600,000 |
| Total Budgetary .....  |                       | 6,100,000                         |            |

## EXPLANATION OF REQUIREMENT

|   | Person-<br>Years | \$000s       |
|---|------------------|--------------|
| Labour Outreach Initiative .....            |                  | 500          |
| Additional Labour Adjustment Benefits ..... |                  | 5,600        |
|   |                  | <b>6,100</b> |

## OBJECTS OF EXPENDITURE

|  |      | \$000s       |
|--|------|--------------|
| Operating  |      |              |
| Transportation and Communications .....                          | (2)  | 36           |
| Information .....  | (3)  | 22           |
| Professional and Special Services .....                          | (4)  | 39           |
| Utilities, Materials and Supplies .....                          | (7)  | 6            |
| All Other Expenditures .....                                     | (12) | 11           |
|  |      | 114          |
| Capital  |      |              |
| Construction and/or Acquisition of Machinery and Equipment ..... | (9)  | 1            |
| Transfer Payments .....  | (10) | 5,985        |
|  |      | <b>6,100</b> |

## TRANSFER PAYMENTS

\$

## Grants

## LABOUR ADJUSTMENT INCOME SUPPORT PROGRAM

(S) Labour adjustment benefits in accordance with the terms and conditions prescribed by the Governor in Council to assist workers who have been laid off as a result of import competition, industrial restructuring, or severe economic disruption in an industry or region

5,600,000

## Contributions

## POLICY AND COMMUNICATIONS

Contribution for the Labour Assignment Program  
Contribution for the Technology Impact Program

100,000

285,000

385,000

5,985,000

## TRAVAIL

## Ministère

|   | Prévisions<br>précédentes | Présentes<br>prévisions<br>supplémentaires | Total      |
|---|---------------------------|--|------------|
|   | \$                        | \$   | \$         |
| Budgétaire  |                           |  |            |
| Crédit 1c—Travail—Dépenses de fonctionnement .....  | 49,344,500                | 115,000                                    | 49,459,500 |
| Crédit 5c—Travail—Contributions .....   | 10,193,000                | 385,000                                    | 10,578,000 |
| Statutaire—Prestations d'adaptation pour les travailleurs (S.R., 1980-81-82, c. 89) ..... | 79,000,000                | 5,600,000                                  | 84,600,000 |
| Total du budgétaire .....   |                           | 6,100,000                                  |            |

| EXPLICATION DU BESOIN  | Années-<br>personnes | (en milliers<br>de dollars) |
|--|----------------------|-----------------------------|
| Initiative pour le rapprochement en milieu de travail .....          |                      | 500                         |
| Prestations supplémentaires d'adaptation pour les travailleurs ..... |                      | 5,600                       |
|  |                      | 6,100                       |

| ARTICLES DE DÉPENSE   | (en milliers<br>de dollars) |
|---|-----------------------------|
| Fonctionnement  |                             |
| Transports et communications .....                                | (2) 36                      |
| Information .....   | (3) 22                      |
| Services professionnels et spéciaux .....                         | (4) 39                      |
| Services publics, fournitures et approvisionnements .....         | (7) 6                       |
| Toutes autres dépenses .....                                      | (12) 11                     |
|   | 114                         |
| Capital   |                             |
| Construction et (ou) acquisition de machines et de matériel ..... | (9) 1                       |
| Paiements de transfert .....                                      | (10) 5,985                  |
|   | 6,100                       |

PAIEMENTS DE TRANSFERT \$

## Subventions

## PROGRAMME DE SOUTIEN DU REVENU D'ADAPTATION POUR LES TRAVAILLEURS

|  |           |
|--|-----------|
| (S) Paiement de prestations d'aide à l'adaptation, conformément aux conditions prescrites par le gouverneur en conseil, en vue d'aider les travailleurs qui ont été mis à pied en raison de la concurrence des importations, de la restructuration d'une industrie, ou de graves perturbations économiques au niveau d'un secteur d'activité ou d'une région ..... | 5,600,000 |
|--|-----------|

## Contributions

## POLITIQUES ET COMMUNICATIONS

|   |           |
|---|-----------|
| Contributions pour le Programme d'affectation d'employés .....                | 100,000   |
| Contributions pour le Programme sur les répercussions de la technologie ..... | 285,000   |
|   | 385,000   |
|   | 5,985,000 |



LABOUR

Canada Labour Relations Board

|   | Previous<br>Estimates | This<br>Supplementary<br>Estimate | Total     |
|---|-----------------------|-----------------------------------|-----------|
|   | \$                    | \$                                | \$        |
| Budgetary   |                       |                                   |           |
| Vote 10c—Canada Labour Relations Board—Program expenditures | 5,453,000             | 50,000                            | 5,503,000 |
| EXPLANATION OF REQUIREMENT                                  |                       |                                   |           |
|   |                       | Person-<br>Years                  | \$000s    |
| Additional operating costs .....                            |                       |                                   | 50        |
| OBJECTS OF EXPENDITURE                                      |                       |                                   |           |
|   |                       |                                   | \$000s    |
| Operating   |                       |                                   |           |
| Transportation and Communications .....                     |                       | (2)                               | 10        |
| Information .....   |                       | (3)                               | 6         |
| Professional and Special Services .....                     |                       | (4)                               | 34        |
|   |                       |                                   | 50        |

## TRAVAIL

## Conseil canadien des relations du travail

|   | Prévisions<br>précédentes | Présentes<br>prévisions<br>supplémentaires | Total                       |
|---|---------------------------|--|-----------------------------|
|   | \$                        | \$   | \$                          |
| Budgétaire  |                           |  |                             |
| <b>Crédit 10c—Conseil canadien des relations du travail—Dépenses du<br/>Programme .....</b> | <b>5,453,000</b>          | <b>50,000</b>                              | <b>5,503,000</b>            |
| <b>EXPLICATION DU BESOIN</b>  |                           | Années-<br>personnes                       | (en milliers<br>de dollars) |
| Coûts de fonctionnement supplémentaires .....   |                           |  | <b>50</b>                   |
| <b>ARTICLES DE DÉPENSE</b>  |                           |  | (en milliers<br>de dollars) |
| Fonctionnement  |                           |  |                             |
| Transports et communications .....  |                           | (2)  | 10                          |
| Information .....   |                           | (3)  | 6                           |
| Service professionnels et spéciaux .....  |                           | (4)  | 34                          |
|   |                           |  | <b>50</b>                   |

## NATIONAL DEFENCE

## Defence Services Program

|   | Previous<br>Estimates | This<br>Supplementary<br>Estimate | Total       |
|---|-----------------------|-----------------------------------|-------------|
|   | \$                    | \$                                | \$          |
| Budgetary   |                       |                                   |             |
| Vote 10c—Defence Services—The grants listed in the Estimates and contributions—To authorize the transfer of \$39,801,189 from National Defence Vote 5, Appropriation Act No. 2, 1986-87 for the purposes of this Vote ..... | 138,013,683           | 1                                 | 138,013,684 |

## EXPLANATION OF REQUIREMENT

|   | Person-<br>Years | \$000s |
|---|------------------|--------|
| Additional resources for NATO contributions .....   |                  | 32,000 |
| Grant to the Centre for Conflict Studies .....  |                  | 50     |
| Contributions to Manitoba and Alberta to assist in meeting costs arising from natural disasters ..... |                  | 7,751  |
| Gross Program Supplement .....  |                  | 39,801 |
| Less: Funds available from Vote 5 due to cash flow changes in some major capital projects .....       |                  | 39,801 |

## OBJECTS OF EXPENDITURE

|                             |      | \$000s |
|-----------------------------|------|--------|
| Transfer Payments .....     | (10) | 39,801 |
| Less: Funds Available ..... | (13) | 39,801 |

## DÉFENSE NATIONALE

## Programme des services de défense

|   | Prévisions<br>précédentes | Présentes<br>prévisions<br>supplémentaires | Total                       |
|---|---------------------------|--|-----------------------------|
|   | \$                        | \$   | \$                          |
| Budgétaire  |                           |  |                             |
| Crédit 10c—Services de défense—Subventions inscrites au Budget et contributions—Pour autoriser le virement au présent crédit de \$39,801,189 du crédit 5 (Défense nationale) de la Loi de crédits n° 2 de 1986-87 | 138,013,683               | 1  | 138,013,684                 |
| EXPLICATION DU BESOIN   |                           | Années-<br>personnes                       | (en milliers<br>de dollars) |
| Ressources supplémentaires pour les contributions de l'OTAN   |                           |  | 32,000                      |
| Subvention au Centre d'études sur les conflits  |                           |  | 50                          |
| Contributions au Manitoba et à l'Alberta afin de les aider à acquitter les dépenses qu'ont entraînées les désastres naturels  |                           |  | 7,751                       |
| Supplément brut pour le Programme   |                           |  | 39,801                      |
| Moins: Fonds disponibles du crédit 5 en raison des changements dans les mouvements de trésorerie dans certains grands projets d'immobilisations   |                           |  | 39,801                      |
| ARTICLES DE DÉPENSE   |                           |  | (en milliers<br>de dollars) |
| Paievements de transfert  |                           | (10)                                       | 39,801                      |
| Moins: Fonds disponibles  |                           | (13)                                       | 39,801                      |

## NATIONAL DEFENCE

## Defence Services Program

|  | Estimated<br>Total<br>Cost | Estimated<br>Expenditures<br>1986-87 |
|--|----------------------------|--------------------------------------|
|  | \$000s                     | \$000s                               |
| <b>NEW MAJOR CAPITAL PROJECTS</b> (Information only—no appropriation required) |                            |                                      |
| <b>CONSTRUCTION</b>  |                            |                                      |
| Canadian Forces Bases  |                            |                                      |
| NEW BRUNSWICK  |                            |                                      |
| Moncton—New Combined Kitchen and Mess Facility .....                           | 1,200                      | 250                                  |
| QUEBEC   |                            |                                      |
| Bagotville—Aircraft Hangar—Design Phase .....                                  | 2,128                      | 269                                  |
| ONTARIO  |                            |                                      |
| Petawawa—Construction Engineering Facility .....                               | 9,570                      | 740                                  |
| BRITISH COLUMBIA   |                            |                                      |
| Esquimalt—Fuel Storage Prince Rupert .....                                     | 2,567                      | 936                                  |
| Esquimalt—Jetty 3 Replacement .....  | 3,630                      | 1,020                                |
| EUROPE   |                            |                                      |
| Lahr—Hardened Aircraft Shelters .....  | 8,795                      | 1,173                                |
| <b>EQUIPMENT</b>   |                            |                                      |
| Electronics and Communication Equipment  |                            |                                      |
| Base ADP Project .....   | 55,619                     | 901                                  |
| Ship Repair Unit Information System .....                                      | 7,036                      | 5                                    |
| Cryptographic Equipment Replacement—Project Definition .....                   | 2,922                      | 1,613                                |
| I Band Jammers—Electronic Warfare Challenger Training Aircraft .....           | 6,891                      | 2,167                                |
| Mark XII IFF System .....  | 16,179                     | 2,882                                |
| Security Measures for ANIK E Series of Satellites .....                        | 8,917                      | 697                                  |
| Miscellaneous Equipment  |                            |                                      |
| Medium Floating Bridges .....  | 8,224                      | 2,000                                |
| <b>TRANSFER PAYMENTS</b>   |                            |                                      |
|  |                            | \$                                   |
| <b>Grants</b>  |                            |                                      |
| <b>POLICY DIRECTION AND MANAGEMENT SERVICES</b>                                |                            |                                      |
| Centre for Conflict Studies .....  |                            | 50,000                               |
| <b>Contributions</b>   |                            |                                      |
| <b>POLICY DIRECTION AND MANAGEMENT SERVICES</b>                                |                            |                                      |
| NATO military budgets and agencies .....                                       |                            | 23,000,000                           |
| NATO infrastructure—Capital expenditures .....                                 |                            | 9,000,000                            |
| Contributions to provinces for assistance relating to natural disasters:       |                            |                                      |
| Manitoba .....   |                            | 301,190                              |
| Alberta .....  |                            | 7,450,000                            |
|  |                            | <b>39,751,190</b>                    |
|  |                            | <b>39,801,190</b>                    |

## DÉFENSE NATIONALE

### Programme des services de défense

|   | Coût<br>total<br>estimatif | Dépenses<br>estimatives<br>1986-1987 |
|---|----------------------------|--------------------------------------|
| (en milliers de dollars)  |                            |                                      |
| <b>NOUVEAUX GRANDS PROJETS D'IMMOBILISATIONS</b>  |                            |                                      |
| (À titre d'information seulement, aucun crédit n'étant requis)  |                            |                                      |
| <b>CONSTRUCTION</b>   |                            |                                      |
| Bases des Forces canadiennes  |                            |                                      |
| NOUVEAU-BRUNSWICK   |                            |                                      |
| Moncton —Nouveau mess-cuisine .....   | 1,200                      | 250                                  |
| QUÉBEC  |                            |                                      |
| Bagotville—Hangar pour avions—Étape de la conception .....  | 2,128                      | 269                                  |
| ONTARIO   |                            |                                      |
| Petawawa—Bâtiment du génie construction .....   | 9,570                      | 740                                  |
| COLOMBIE-BRITANNIQUE  |                            |                                      |
| Esquimalt—Dépôt de carburant—Prince Rupert .....  | 2,567                      | 936                                  |
| Esquimalt—Remplacement de la jetée 3 .....  | 3,630                      | 1,020                                |
| EUROPE  |                            |                                      |
| Lahr—Abris d'avions renforcés .....   | 8,795                      | 1,173                                |
| <b>ÉQUIPEMENT</b>   |                            |                                      |
| Équipement électronique et de transmission  |                            |                                      |
| Projet du TAD au niveau des bases .....   | 55,619                     | 901                                  |
| Système d'information de l'Unité de radoub .....  | 7,036                      | 5                                    |
| Remplacement de matériel de cryptographie—Définition du projet .....  | 2,922                      | 1,613                                |
| Brouilleurs en bande I—Avion d'entraînement Challenger pour la guerre électronique ....   | 6,891                      | 2,167                                |
| Système IFF Mark XII .....  | 16,179                     | 2,882                                |
| Mesures de sécurité pour les satellites ANIK E .....  | 8,917                      | 697                                  |
| Matériel divers   |                            |                                      |
| Ensembles de pont flottant .....  | 8,224                      | 2,000                                |
| <b>PAIEMENTS DE TRANSFERT</b>   |                            | \$                                   |
| <u>Subventions</u>  |                            |                                      |
| <b>DIRECTION DES POLITIQUES ET SERVICES DE GESTION</b>  |                            |                                      |
| Centre d'études sur les conflits .....  |                            | <u>50,000</u>                        |
| <u>Contributions</u>  |                            |                                      |
| <b>DIRECTION DES POLITIQUES ET SERVICES DE GESTION</b>  |                            |                                      |
| Budgets militaires et agences de l'OTAN .....   |                            | 23,000,000                           |
| Infrastructure de l'OTAN—Dépenses en capital .....  |                            | 9,000,000                            |
| Contributions aux provinces et territoires afin de les aider à acquitter les dépenses qu'ont entraînées les désastres naturels: |                            |                                      |
| Manitoba .....  |                            | 301,190                              |
| Alberta .....   |                            | 7,450,000                            |
|   |                            | <u>39,751,190</u>                    |
|   |                            | <u>39,801,190</u>                    |

NATIONAL HEALTH AND WELFARE

Department—Departmental Administration Program

|  | Previous<br>Estimates | This<br>Supplementary<br>Estimate | Total      |
|--|-----------------------|-----------------------------------|------------|
|  | \$                    | \$                                | \$         |
| Budgetary  |                       |                                   |            |
| Vote 1c—Departmental Administration—Program expenditures and the grants listed in the Estimates..... | 40,952,001            | 901,000                           | 41,853,001 |
| <hr/>  |                       |                                   |            |
| EXPLANATION OF REQUIREMENT   |                       | Person-<br>Years                  | \$000s     |
| Information Campaign for Child Tax Credit prepayment .....   |                       |                                   | 676        |
| Enhanced employment initiatives for social assistance recipients .....                               |                       |                                   | 200        |
| Grants for membership fees to international organizations .....                                      |                       |                                   | 25         |
|  |                       |                                   | 901        |
| <hr/>  |                       |                                   |            |
| OBJECTS OF EXPENDITURE   |                       |                                   | \$000s     |
| Operating  |                       |                                   |            |
| Information .....  |                       | (3)                               | 676        |
| Professional and Special Services .....  |                       | (4)                               | 200        |
|  |                       |                                   | 876        |
| Transfer Payments .....  |                       | (10)                              | 25         |
|  |                       |                                   | 901        |
| <hr/>  |                       |                                   |            |
| TRANSFER PAYMENTS  |                       |                                   | \$         |
| <hr/>  |                       |                                   |            |
| Grants   |                       |                                   |            |
| <hr/>  |                       |                                   |            |
| INTERGOVERNMENTAL AND INTERNATIONAL AFFAIRS  |                       |                                   |            |
| Membership fees to international organizations .....   |                       |                                   | 25,000     |
| <hr/>  |                       |                                   |            |



## SANTÉ NATIONALE ET BIEN-ÊTRE SOCIAL

## Ministère—Programme de l'administration centrale

|  | Prévisions<br>précédentes | Présentes<br>prévisions<br>supplémentaires | Total                       |
|--|---------------------------|--|-----------------------------|
|  | \$                        | \$   | \$                          |
| Budgétaire   |                           |  |                             |
| Crédit 1c—Administration centrale—Dépenses du Programme et subventions inscrites au Budget ..... | 40,952,001                | 901,000                                    | 41,853,001                  |
| EXPLICATION DU BESOIN  |                           | Années-<br>personnes                       | (en milliers<br>de dollars) |
| Campagne d'information concernant le paiement anticipé du crédit d'impôt pour enfant .....       |                           |  | 676                         |
| Mesures spéciales pour les bénéficiaires de l'aide sociale .....                                 |                           |  | 200                         |
| Subventions pour les droits d'affiliation à des organismes internationaux .....                  |                           |  | 25                          |
|  |                           |  | 901                         |
| ARTICLES DE DÉPENSE  |                           |  | (en milliers<br>de dollars) |
| Fonctionnement   |                           |  |                             |
| Information .....  |                           | (3)  | 676                         |
| Services professionnels et spéciaux .....  |                           | (4)  | 200                         |
|  |                           |  | 876                         |
| Paiements de transfert .....   |                           | (10)                                       | 25                          |
|  |                           |  | 901                         |
| PAIEMENTS DE TRANSFERT   |                           |  | \$                          |
| Subventions  |                           |  |                             |
| AFFAIRES INTERGOUVERNEMENTALES ET INTERNATIONALES  |                           |  |                             |
| Droits d'affiliation à des organismes internationaux .....                                       |                           |  | 25,000                      |

## NATIONAL HEALTH AND WELFARE

## Department—Health Services and Promotion Program

|   | Previous<br>Estimates | This<br>Supplementary<br>Estimate | Total         |
|---|-----------------------|-----------------------------------|---------------|
|   | \$                    | \$                                | \$            |
| Budgetary   |                       |                                   |               |
| Vote 10c—Health Services and Promotion—Contributions—To authorize the transfer of \$199,999 from National Health and Welfare Vote 15, Appropriation Act No. 2, 1986-87 for the purposes of this Vote ....   | 33,798,001            | 1                                 | 33,798,002    |
| Statutory—Contributions to provinces and territories for insured health services and extended health care services under the Federal-Provincial Fiscal Arrangements and Federal Post-Secondary Education and Health Contributions Act, 1977 (S.C. 1976-77, c. 10) ..... | 6,805,000,000         | (184,000,000)                     | 6,621,000,000 |
| Total Budgetary .....   |                       | (183,999,999)                     |               |

## EXPLANATION OF REQUIREMENT

|   | Person-<br>Years | \$000s    |
|---|------------------|-----------|
| Additional contributions for Alcohol and Drugs Education and Research programs .....                            |                  | 200       |
| Federal-Provincial Fiscal Arrangements and Federal Post-Secondary Education and Health Contributions Act, 1977: |                  |           |
| Insured Health Services .....   |                  | (183,143) |
| Extended Health Care Services .....   |                  | (857)     |
| Gross Program Supplement .....  |                  | (183,800) |
| Less: Funds available from Vote 15 due to reduced operating costs .....   |                  | 200       |
|   |                  | (184,000) |

## OBJECTS OF EXPENDITURE

|                             |      | \$000s    |
|-----------------------------|------|-----------|
| Transfer Payments .....     | (10) | (183,800) |
| Less: Funds Available ..... | (13) | 200       |
|                             |      | (184,000) |

## TRANSFER PAYMENTS

\$

## Contributions

## HEALTH INSURANCE

|   |               |
|---|---------------|
| (S) Contributions to provinces and territories under the Federal-Provincial Fiscal Arrangements and Federal Post-Secondary Education and Health Contributions Act, 1977 ..... | (184,000,000) |
|---|---------------|

## HEALTH PROMOTION

|  |               |
|--|---------------|
| Contributions to agencies for research, development and delivery of improved treatment and preventive education programs on alcohol and other drug abuse ..... | 200,000       |
|  | (183,800,000) |

## SANTÉ NATIONALE ET BIEN-ÊTRE SOCIAL

## Ministère—Programme des services et de la promotion de la santé

|   | Prévisions<br>précédentes | Présentes<br>prévisions<br>supplémentaires | Total         |
|---|---------------------------|--|---------------|
|   | \$                        | \$   | \$            |
| Budgetaire  |                           |  |               |
| Crédit 10c—Services et promotion de la santé—Contributions—Pour autoriser le virement au présent crédit de \$199,999 du crédit 15 (Santé nationale et Bien-être social) de la Loi de crédits n° 2 de 1986-87 .....  | 33,798,001                | 1  | 33,798,002    |
| Statutaire—Contributions aux provinces et aux territoires à l'égard des services de santé assurés et des programmes de services complémentaires de santé aux termes de la Loi de 1977 sur les accords fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces et sur les contributions fédérales en matière d'enseignement post-secondaire et de santé (S.C. 1976-77, c. 10) ..... | 6,805,000,000             | (184,000,000)                              | 6,621,000,000 |
| Total du budgetaire .....   |                           | (183,999,999)                              |               |
| EXPLICATION DU BESOIN   |                           |  |               |
|   | Années-<br>personnes      | (en milliers<br>de dollars)                |               |
| Contributions supplémentaires pour des programmes de recherche et d'information sur l'alcool et les drogues .....   |                           | 200  |               |
| Loi de 1977 sur les accords fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces et sur les contributions fédérales en matière d'enseignement post-secondaire et de santé:  |                           |  |               |
| Services de santé assurés .....   |                           | (183,143)                                  |               |
| Services complémentaires de santé .....   |                           | (857)                                      |               |
| Supplément brut pour le Programme .....   |                           | (183,800)                                  |               |
| Moins: Fonds disponibles du crédit 15 en raison d'une réduction des coûts de fonctionnement .....   |                           | 200  |               |
|   |                           | (184,000)                                  |               |
| ARTICLES DE DÉPENSE   |                           |  |               |
|   |                           | (en milliers<br>de dollars)                |               |
| Paiements de transfert .....  | (10)                      | (183,800)                                  |               |
| Moins: Fonds disponibles .....  | (13)                      | 200  |               |
|   |                           | (184,000)                                  |               |
| PAIEMENTS DE TRANSFERT  |                           |  |               |
|   |                           | \$   |               |
| Contributions   |                           |  |               |
| ASSURANCE-SANTÉ   |                           |  |               |
| (S) Contributions aux provinces et aux territoires en vertu de la Loi de 1977 sur les accords fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces et les contributions fédérales en matière d'enseignement post-secondaire et de santé .....   |                           | (184,000,000)                              |               |
| PROMOTION DE LA SANTÉ   |                           |  |               |
| Contributions à des organismes pour la recherche, la réalisation et la mise en marche de programmes améliorés d'éducation, de traitement et de prévention dans le domaine de l'abus de l'alcool et des autres drogues .....   |                           | 200,000                                    |               |
|   |                           | (183,800,000)                              |               |



## SANTÉ NATIONALE ET BIEN-ÊTRE SOCIAL

## Ministère—Programme des services sociaux

|   | Prévisions<br>précédentes | Présentes<br>prévisions<br>supplémentaires | Total                       |
|---|---------------------------|--|-----------------------------|
|   | \$                        | \$   | \$                          |
| Budgétaire  |                           |  |                             |
| Crédit 20c—Services sociaux—Contributions .....   | 106,250,000               | 13,500,000                                 | 119,750,000                 |
| EXPLICATION DU BESOIN   |                           | Années-<br>personnes                       | (en milliers<br>de dollars) |
| Coûts supplémentaires en vertu du Programme de réadaptation professionnelle des invalides<br>(PRPI) .....   |                           |  | 13,500                      |
| ARTICLES DE DÉPENSE   |                           |  | (en milliers<br>de dollars) |
| Paiements de transfert .....  |                           | (10)                                       | 13,500                      |
| PAIEMENTS DE TRANSFERT  |                           |  | \$                          |
| <u>Contributions</u>  |                           |  |                             |
| RÉGIME D'ASSISTANCE PUBLIQUE DU CANADA  |                           |  |                             |
| Réadaptation professionnelle des invalides—Versements aux gouvernements provinciaux et territo-<br>riaux pour l'application de la Loi sur la réadaptation professionnelle des invalides et des accords<br>conclus en vertu de cette Loi ..... |                           |  | 13,500,000                  |

NATIONAL HEALTH AND WELFARE

Department—Medical Services Program

|  | Previous<br>Estimates | This<br>Supplementary<br>Estimate | Total       |
|--|-----------------------|-----------------------------------|-------------|
|  | \$                    | \$                                | \$          |
| Budgetary  |                       |                                   |             |
| Vote 25c—Medical Services—Operating expenditures, the grants listed in the Estimates and contributions—To authorize the transfer of \$600,000 from National Health and Welfare Vote 30, Appropriation Act. No. 2, 1986-87 for the purposes of this Vote and to provide a further amount of ..... |                       |                                   |             |
|  | 397,790,000           | 13,884,000                        | 411,674,000 |
| <hr/>  |                       |                                   |             |
| EXPLANATION OF REQUIREMENT   |                       | Person-<br>Years                  | \$000s      |
| Increased non-insured health services to registered Indians and Inuit .....  |                       |                                   | 13,23       |
| Increased health care services for indigent refugee claimants .....  |                       |                                   | 60          |
| Grant to the World Health Organization .....   |                       |                                   | 5           |
| Contributions to Indian bands for construction of health facilities .....  |                       |                                   | 60          |
| Gross Program Supplement .....   |                       |                                   | 14,48       |
| Less: Funds available from Vote 30 due to reduced capital expenditures .....   |                       |                                   | 60          |
|  |                       |                                   | 13,88       |
| <hr/>  |                       |                                   |             |
| OBJECTS OF EXPENDITURE   |                       |                                   | \$000s      |
| Operating  |                       |                                   |             |
| Transportation of Indians and Inuit .....  | (2)                   |                                   | 3,00        |
| Indian and Northern Professional Health Services .....   | (4)                   |                                   | 5,45        |
| Other Professional and Special Services .....  | (4)                   |                                   | 60          |
| Drugs .....  | (7)                   |                                   | 3,00        |
|  |                       |                                   | 12,05       |
| Transfer Payments .....  | (10)                  |                                   | 2,42        |
|  |                       |                                   | 14,48       |
| Less: Funds Available .....  | (13)                  |                                   | 60          |
|  |                       |                                   | 13,88       |
| <hr/>  |                       |                                   |             |
| TRANSFER PAYMENTS  |                       |                                   | \$          |
| <hr/>  |                       |                                   |             |
| Grants   |                       |                                   |             |
| INDIAN AND NORTHERN HEALTH SERVICES  |                       |                                   |             |
| Grant to World Health Organization in support of the Nursing/Midwifery program (Funds were provided from the Treasury Board Contingencies Vote to pay for this item) .....   |                       |                                   | 52,00       |
| <hr/>  |                       |                                   |             |
| Contributions  |                       |                                   |             |
| INDIAN AND NORTHERN HEALTH SERVICES  |                       |                                   |             |
| Contributions on behalf of, or to, Indians or Inuit towards the cost of construction, extension or renovation of hospitals and other health care delivery facilities and institutions as well as of hospital and health care equipment .....   |                       |                                   | 600,00      |
| Contributions to Indian Bands, Indian and Inuit associations or groups or local governments and the governments of the Yukon and Northwest Territories for community health representatives, medical transportation, health care professionals, promotion and support services .....             |                       |                                   | 1,777,00    |
|  |                       |                                   | 2,377,00    |
|  |                       |                                   | 2,429,00    |

## SANTÉ NATIONALE ET BIEN-ÊTRE SOCIAL

## Ministère—Programme des services médicaux

|   | Prévisions<br>précédentes | Présentes<br>prévisions<br>supplémentaires | Total                       |
|---|---------------------------|--|-----------------------------|
|   | \$                        | \$   | \$                          |
| Budgetaire  |                           |  |                             |
| Crédit 25c—Services médicaux—Dépenses de fonctionnement, subventions inscrites au Budget et contributions—Pour autoriser le virement au présent crédit de \$600,000 du crédit 30 (Santé nationale et Bien-être social) de la Loi de crédits n° 2 de 1986-87 et pour prévoir un montant supplémentaire de .....  | 397,790,000               | 13,884,000                                 | 411,674,000                 |
| <b>EXPLICATION DU BESOIN</b>  |                           |  |                             |
|   |                           | Années-<br>personnes                       | (en milliers<br>de dollars) |
| Augmentation des services non-assurés aux Indiens inscrits et aux Inuit .....   |                           |  | 13,232                      |
| Augmentation des services de soins de santé aux revendicateurs du statut de réfugié indigents .....   |                           |  | 600                         |
| Subvention à l'Organisation mondiale de la santé .....  |                           |  | 52                          |
| Contributions aux bandes indiennes pour la construction d'installations de soins de santé .....   |                           |  | 600                         |
| Supplément brut pour le Programme .....   |                           |  | 14,484                      |
| Moins: Fonds disponibles du crédit 30 en raison d'une réduction des dépenses en capital .....   |                           |  | 600                         |
|   |                           |  | <b>13,884</b>               |
| <b>ARTICLES DE DÉPENSE</b>  |                           |  |                             |
|   |                           |  | (en milliers<br>de dollars) |
| Fonctionnement  |                           |  |                             |
| Transport des Indiens et des Inuit .....  | (2)                       |  | 3,000                       |
| Services professionnels de santé des Indiens et du Nord .....   | (4)                       |  | 5,455                       |
| Autres services professionnels et spéciaux .....  | (4)                       |  | 600                         |
| Médicaments .....   | (7)                       |  | 3,000                       |
|   |                           |  | 12,055                      |
| Paiements de transfert .....  | (10)                      |  | 2,429                       |
|   |                           |  | 14,484                      |
| Moins: Fonds disponibles .....  | (13)                      |  | 600                         |
|   |                           |  | <b>13,884</b>               |
| <b>PAIEMENTS DE TRANSFERT</b>   |                           |  |                             |
|   |                           |  | \$                          |
| <b>Subventions</b>  |                           |  |                             |
| <b>SERVICES DE SANTÉ DES INDIENS ET DU NORD</b>   |                           |  |                             |
| Subvention accordée à l'Organisation mondiale de la santé à l'appui du programme d'infirmières-sages-femmes (Les fonds affectés à ce poste proviennent du crédit pour éventualités du Conseil du Trésor) .....  |                           |  | <b>52,000</b>               |
| <b>Contributions</b>  |                           |  |                             |
| <b>SERVICES DE SANTÉ DES INDIENS ET DU NORD</b>   |                           |  |                             |
| Contributions au nom des Indiens et des Inuit, ou à leur égard, pour le coût de la construction, de l'agrandissement ou de la rénovation d'hôpitaux, d'installations de distribution des soins et d'autres établissements ainsi que pour l'acquisition de matériel de soins et de matériel connexe .....  |                           |  | 600,000                     |
| Contributions à des bandes indiennes, à des associations ou groupes indiens et inuit ou aux administrations locales et aux gouvernements du Yukon et des Territoires du Nord-Ouest pour les services suivants: représentants en santé communautaire, transport à des fins médicales, professionnels de la santé, promotion de la santé et services de soutien ..... |                           |  | 1,777,000                   |
|   |                           |  | <b>2,377,000</b>            |
|   |                           |  | <b>2,429,000</b>            |



## NATIONAL HEALTH AND WELFARE

## Department—Health Protection Program

|  | Previous<br>Estimates | This<br>Supplementary<br>Estimate | Total       |
|--|-----------------------|-----------------------------------|-------------|
|  | \$                    | \$                                | \$          |
| Budgetary  |                       |                                   |             |
| Vote 35c—Health Protection—Operating expenditures—To authorize the transfer of \$425,999 from National Health and Welfare Vote 15 and \$570,000 from National Health and Welfare Vote 40, Appropriation Act No. 2, 1986-87 for the purposes of this Vote ..... | 100,022,001           | 1                                 | 100,022,002 |
| EXPLANATION OF REQUIREMENT   |                       | Person-<br>Years                  | \$000s      |
| Additional operating costs .....   |                       |                                   | 996         |
| Gross Program Supplement .....   |                       |                                   | 996         |
| Less: Funds available from Vote 15 (\$425,999) due to reduced operating costs and from Vote 40 (\$570,000) due to reduced capital costs .....  |                       |                                   | 996         |
| OBJECTS OF EXPENDITURE   |                       |                                   | \$000s      |
| Operating  |                       |                                   |             |
| Transportation and Communications .....  |                       | (2)                               | 64          |
| Information .....  |                       | (3)                               | 3           |
| Professional and Special Services .....  |                       | (4)                               | 82          |
| Utilities, Materials and Supplies .....  |                       | (7)                               | 7           |
|  |                       |                                   | 996         |
| Less: Funds Available .....  |                       | (13)                              | 996         |

## SANTÉ NATIONALE ET BIEN-ÊTRE SOCIAL

## Ministère—Programme de la protection de la santé

|  | Prévisions<br>précédentes | Présentes<br>prévisions<br>supplémentaires | Total                       |
|--|---------------------------|--|-----------------------------|
|  | \$                        | \$   | \$                          |
| Budgétaire   |                           |  |                             |
| Crédit 35c—Protection de la santé—Dépenses de fonctionnement—Pour autoriser le virement au présent crédit de \$425,999 du crédit 15 (Santé nationale et Bien-être social) et \$570,000 du crédit 40 (Santé nationale et Bien-être social) de la Loi de crédits n° 2 de 1986-87 ..... | 100,022,001               | 1  | 100,022,002                 |
| EXPLICATION DU BESOIN  |                           | Années-<br>personnes                       | (en milliers<br>de dollars) |
| Coûts de fonctionnement supplémentaires .....  |                           |  | 996                         |
| Supplément brut pour le Programme .....  |                           |  | 996                         |
| Moins: Fonds disponibles du crédit 15 (\$425,999) en raison d'une réduction des coûts de fonctionnement et du crédit 40 (\$570,000) en raison d'une réduction des coûts en capital .....   |                           |  | 996                         |
| ARTICLES DE DÉPENSE  |                           |  | (en milliers<br>de dollars) |
| Fonctionnement   |                           |  |                             |
| Transports et communications .....   | (2)                       |  | 64                          |
| Information .....  | (3)                       |  | 33                          |
| Services professionnels et spéciaux .....  | (4)                       |  | 828                         |
| Services publics, fournitures et approvisionnements .....  | (7)                       |  | 71                          |
|  |                           |  | 996                         |
| Moins: Fonds disponibles .....   | (13)                      |  | 996                         |

## NATIONAL HEALTH AND WELFARE

## Department—Income Security Program

|   | Previous<br>Estimates | This<br>Supplementary<br>Estimate | Total         |
|---|-----------------------|-----------------------------------|---------------|
|   | \$                    | \$                                | \$            |
| Budgetary   |                       |                                   |               |
| Statutory—Family Allowance Payments (R.S. c. F-1) .....             | 2,531,000,000         | 5,000,000                         | 2,536,000,000 |
| Statutory—Old Age Security Payments (R.S. c. O-6) .....             | 9,510,000,000         | 25,000,000                        | 9,535,000,000 |
| Statutory—Guaranteed Income Supplement Payments (R.S. c. O-6) ..... | 3,566,000,000         | (65,000,000)                      | 3,501,000,000 |
| Statutory—Spouse's Allowance Payments (R.S. c. O-6) .....           | 605,000,000           | (113,000,000)                     | 492,000,000   |
| Total Budgetary .....   |                       | (148,000,000)                     |               |

| EXPLANATION OF REQUIREMENT                  | Person-<br>Years | \$000s    |
|---|------------------|-----------|
| Family Allowance Payments .....             |                  | 5,000     |
| Old Age Security Payments .....             |                  | 25,000    |
| Guaranteed Income Supplement Payments ..... |                  | (65,000)  |
| Spouse's Allowance Payments .....           |                  | (113,000) |
|   |                  | (148,000) |

| OBJECTS OF EXPENDITURE  | \$000s         |
|-------------------------|----------------|
| Transfer Payments ..... | (10) (148,000) |

| TRANSFER PAYMENTS | \$ |
|-------------------|----|
|-------------------|----|

Grants

|   |               |
|---|---------------|
| FAMILY ALLOWANCES                               |               |
| (S) Family Allowance Payments .....             | 5,000,000     |
| OLD AGE SECURITY                                |               |
| (S) Old Age Security Payments .....             | 25,000,000    |
| (S) Guaranteed Income Supplement Payments ..... | (65,000,000)  |
| (S) Spouse's Allowance Payments .....           | (113,000,000) |
|   | (153,000,000) |
|   | (148,000,000) |

## SANTÉ NATIONALE ET BIEN-ÊTRE SOCIAL

## Ministère—Programme de la sécurité du revenu

|  | Prévisions<br>précédentes | Présentes<br>prévisions<br>supplémentaires | Total         |
|--|---------------------------|--|---------------|
|  | \$                        | \$   | \$            |
| Budgétaire   |                           |  |               |
| Statutaire—Versements d'allocations familiales (S.R., c. F-1) .....        | 2,531,000,000             | 5,000,000                                  | 2,536,000,000 |
| Statutaire—Versements de sécurité de la vieillesse (S.R., c. O-6) .....    | 9,510,000,000             | 25,000,000                                 | 9,535,000,000 |
| Statutaire—Versements du supplément de revenu garanti (S.R., c. O-6) ..... | 3,566,000,000             | (65,000,000)                               | 3,501,000,000 |
| Statutaire—Versements d'allocations au conjoint (S.R., c. O-6) .....       | 605,000,000               | (113,000,000)                              | 492,000,000   |
| Total du budgétaire .....  |                           | (148,000,000)                              |               |

## EXPLICATION DU BESOIN

|  | Années-<br>personnes | (en milliers<br>de dollars) |
|--|----------------------|-----------------------------|
| Allocations familiales .....                     |                      | 5,000                       |
| Versements de sécurité de la vieillesse .....    |                      | 25,000                      |
| Versements du supplément de revenu garanti ..... |                      | (65,000)                    |
| Allocations au conjoint .....                    |                      | (113,000)                   |
|  |                      | (148,000)                   |

## ARTICLES DE DÉPENSE

|                              | (en milliers<br>de dollars) |
|------------------------------|-----------------------------|
| Paiements de transfert ..... | (10) (148,000)              |

## PAIEMENTS DE TRANSFERT

|  | \$ |
|--|----|
|--|----|

## Subventions

## ALLOCATIONS FAMILIALES

|   |           |
|---|-----------|
| (S) Versements d'allocations familiales ..... | 5,000,000 |
|---|-----------|

## SÉCURITÉ DE LA VIEILLESSE

|  |               |
|--|---------------|
| (S) Versements de sécurité de la vieillesse .....    | 25,000,000    |
| (S) Versements du supplément de revenu garanti ..... | (65,000,000)  |
| (S) Versements d'allocations au conjoint .....       | (113,000,000) |
|  | (153,000,000) |
|  | (148,000,000) |

## NATIONAL HEALTH AND WELFARE

## Department—Fitness and Amateur Sport Program

|  | Previous<br>Estimates | This<br>Supplementary<br>Estimate | Total      |
|--|-----------------------|-----------------------------------|------------|
|  | \$                    | \$                                | \$         |
| Budgetary  |                       |                                   |            |
| Vote 50c—Fitness and Amateur Sport—Operating expenditures..... | 9,771,000             | 215,000                           | 9,986,000  |
| Vote 55c—Fitness and Amateur Sport—Contributions .....         | 60,597,000            | 1,029,000                         | 61,626,000 |
| Total Budgetary.....   |                       | 1,244,000                         |            |

| EXPLANATION OF REQUIREMENT                          | Person-<br>Years | \$000s |
|---|------------------|--------|
| Funding for the Best-Ever Olympic Hockey Team ..... |                  | 1,14   |
| Funding for Fair Play in Sport.....                 |                  | 10     |
|   |                  | 1,24   |

| Further Details — Items by Vote                    | Vote 50c | \$000s<br>Vote 55c | Total |
|--|----------|--------------------|-------|
| Funding for the Best-Ever Olympic Hockey Team..... | 115      | 1,029              | 1,14  |
| Funding for Fair Play in Sport .....               | 100      |                    | 10    |
|  | 215      | 1,029              | 1,24  |

| OBJECTS OF EXPENDITURE                  | \$000s |
|---|--------|
| Operating                               |        |
| Transportation and Communications ..... | (2)    |
| Professional and Special Services ..... | (4)    |
|   | 21     |
| Transfer Payments .....                 | (10)   |
|   | 1,02   |
|   | 1,24   |

|                   |    |
|-------------------|----|
| TRANSFER PAYMENTS | \$ |
|-------------------|----|

## Contributions

## AMATEUR SPORT

|  |           |
|--|-----------|
| Contributions towards the administrative and project costs of amateur sport organizations to assist in the promotion and development of amateur sport for Canadians..... | 1,029,000 |
|--|-----------|

## SANTÉ NATIONALE ET BIEN-ÊTRE SOCIAL

## Ministère—Programme de la condition physique et du sport amateur

|   | Prévisions<br>précédentes | Présentes<br>prévisions<br>supplémentaires | Total      |
|---|---------------------------|--|------------|
|   | \$                        | \$   | \$         |
| Budgétaire  |                           |  |            |
| Crédit 50c—Condition physique et sport amateur—Dépenses de fonctionnement ..... | 9,771,000                 | 215,000                                    | 9,986,000  |
| Crédit 55c—Condition physique et sport amateur—Contributions .....              | 60,597,000                | 1,029,000                                  | 61,626,000 |
| Total du budgétaire .....   |                           | 1,244,000                                  |            |

| EXPLICATION DU BESOIN  | Années-<br>personnes | (en milliers<br>de dollars) |
|--|----------------------|-----------------------------|
| Financement pour l'équipe olympique de hockey «Mieux que jamais» ..... |                      | 1,144                       |
| Financement pour l'Esprit sportif .....                                |                      | 100                         |
|  |                      | 1,244                       |

| (Autre ventilation — Postes par crédit)                                | (en milliers de dollars) |            |       |
|--|--------------------------|------------|-------|
|  | Crédit 50c               | Crédit 55c | Total |
| Financement pour l'équipe olympique de hockey «Mieux que jamais» ..... | 115                      | 1,029      | 1,144 |
| Financement pour l'Esprit sportif .....                                | 100                      |            | 100   |
|  | 215                      | 1,029      | 1,244 |

| ARTICLES DE DÉPENSE                       | (en milliers<br>de dollars) |       |
|---|-----------------------------|-------|
| Fonctionnement                            |                             |       |
| Transports et communications .....        | (2)                         | 80    |
| Services professionnels et spéciaux ..... | (4)                         | 135   |
|   |                             | 215   |
| Paiements de transfert .....              | (10)                        | 1,029 |
|   |                             | 1,244 |

|                        |    |
|------------------------|----|
| PAIEMENTS DE TRANSFERT | \$ |
|------------------------|----|

## Contributions

|  |           |
|--|-----------|
| SPORT AMATEUR  |           |
| Contributions aux coûts des projets et de l'administration des organismes de sport amateur afin d'aider à la promotion et au développement du sport pour les Canadiens ..... | 1,029,000 |

NATIONAL HEALTH AND WELFARE

Department—XV Olympic Winter Games Program

|   | Previous<br>Estimates | This<br>Supplementary<br>Estimate | Total     |
|---|-----------------------|-----------------------------------|-----------|
|   | \$                    | \$                                | \$        |
| Budgetary   |                       |                                   |           |
| Vote 60c—XV Olympic Winter Games—Operating expenditures—To authorize the transfer of \$500,000 from National Health and Welfare Vote 70, Appropriation Act No. 2, 1986-87 for the purposes of this Vote and to provide a further amount of..... | 1,317,000             | 500,000                           | 1,817,000 |
| EXPLANATION OF REQUIREMENT  |                       |                                   |           |
|   |                       | Person-<br>Years                  | \$000s    |
| Development costs for the Olympics 88—National Communication program ..   |                       |                                   | 500       |
| Operational funding and assistance .....  |                       |                                   | 500       |
| Gross Program Supplement ...  |                       |                                   | 1,000     |
| Less: Funds available from Vote 70 due to reduced contributions ....  |                       |                                   | 500       |
|   |                       |                                   | 500       |
| OBJECTS OF EXPENDITURE  |                       |                                   |           |
|   |                       |                                   | \$000s    |
| Operating   |                       |                                   |           |
| Information.....  |                       | (3)                               | 500       |
| Professional and Special Services .....   |                       | (4)                               | 500       |
|   |                       |                                   | 1,000     |
| Less: Funds Available .....   |                       | (13)                              | 500       |
|   |                       |                                   | 500       |



## SANTÉ NATIONALE ET BIEN-ÊTRE SOCIAL

Ministère—Programme des XV<sup>es</sup> Jeux Olympiques d'hiver

|   | Prévisions<br>précédentes | Présentes<br>prévisions<br>supplémentaires | Total                       |
|---|---------------------------|--|-----------------------------|
|   | \$                        | \$   | \$                          |
| Budgétaire  |                           |  |                             |
| Crédit 60c—XV <sup>es</sup> Jeux Olympiques d'hiver—Dépenses de fonctionnement—Pour autoriser le virement au présent crédit de \$500,000 du crédit 70 (Santé nationale et Bien-être social) de la Loi de crédits n° 2 de 1986-87 et pour prévoir un montant supplémentaire de ..... | 1,317,000                 | 500,000                                    | 1,817,000                   |
| EXPLICATION DU BESOIN   |                           | Années-<br>personnes                       | (en milliers<br>de dollars) |
| Coûts de développement pour les Olympiques de 1988—Programme national de communications .....   |                           |  | 500                         |
| Financement et aide opérationnels.....  |                           |  | 500                         |
| Supplément brut pour le Programme .....   |                           |  | 1,000                       |
| Moins: Fonds disponibles du crédit 70 en raison d'une diminution des contributions .....  |                           |  | 500                         |
|   |                           |  | 500                         |
| ARTICLES DE DÉPENSE   |                           |  | (en milliers<br>de dollars) |
| Fonctionnement  |                           |  |                             |
| Information .....   |                           | (3)  | 500                         |
| Services professionnels et spéciaux .....   |                           | (4)  | 500                         |
|   |                           |  | 1,000                       |
| Moins: Fonds disponibles .....  |                           | (13)                                       | 500                         |
|   |                           |  | 500                         |

## NATIONAL HEALTH AND WELFARE

## Medical Research Council

|  | Previous<br>Estimates | This<br>Supplementary<br>Estimate | Total     |
|--|-----------------------|-----------------------------------|-----------|
|  | \$                    | \$                                | \$        |
| Budgetary  |                       |                                   |           |
| Vote 75c—Medical Research Council—Operating expenditures—To authorize the transfer of \$249,999 from National Health and Welfare Vote 80, Appropriation Act No. 2, 1986-87 for the purposes of this Vote ..... | 3,384,000             | 1                                 | 3,384,001 |
| <hr/>  |                       |                                   |           |
| EXPLANATION OF REQUIREMENT   |                       | Person-<br>Years                  | \$000s    |
| Additional operating requirements .....  |                       |                                   | 250       |
| Gross Program Supplement .....   |                       |                                   | 250       |
| Less: Funds available from Vote 80 due to reduced transfer payment requirements .....  |                       |                                   | 250       |
| <hr/>  |                       |                                   |           |
| OBJECTS OF EXPENDITURE   |                       |                                   | \$000s    |
| Capital  |                       |                                   |           |
| Construction and/or Acquisition of Machinery and Equipment .....   |                       | (9)                               | 250       |
| Less: Funds Available .....  |                       | (13)                              | 250       |

## SANTÉ NATIONALE ET BIEN-ÊTRE SOCIAL

## Conseil de recherches médicales

|   | Prévisions<br>précédentes<br>\$ | Présentes<br>prévisions<br>supplémentaires<br>\$ | Total<br>\$                 |
|---|---------------------------------|--|-----------------------------|
| Budgétaire  |                                 |  |                             |
| Crédit 75c—Conseil de recherches médicales—Dépenses de fonctionnement—Pour autoriser le virement au présent crédit de \$249,999 du crédit 80 (Santé nationale et Bien-être social) de la Loi de crédits n° 2 de 1986-87 ..... | 3,384,000                       | 1  | 3,384,001                   |
| EXPLICATION DU BESOIN   |                                 | Années-<br>personnes                             | (en milliers<br>de dollars) |
| Besoins de fonctionnement supplémentaires .....   |                                 |  | 250                         |
| Supplément brut pour le Programme .....   |                                 |  | 250                         |
| Moins: Fonds disponibles du crédit 80 en raison d'une diminution des paiements de transfert .....   |                                 |  | 250                         |
| ARTICLES DE DÉPENSE   |                                 |  | (en milliers<br>de dollars) |
| Capital   |                                 |  |                             |
| Construction et (ou) acquisition de machines et de matériel .....   |                                 | (9)  | 250                         |
| Moins: Fonds disponibles .....  |                                 | (13)   | 250                         |

NATIONAL REVENUE

Taxation

|  | Previous<br>Estimates | This<br>Supplementary<br>Estimate | Total            |
|--|-----------------------|-----------------------------------|------------------|
|  | \$                    | \$                                | \$               |
| Budgetary  |                       |                                   |                  |
| Vote 15c—Taxation—Capital expenditures .....                     | 16,800,000            | 4,600,000                         | 21,400,000       |
| EXPLANATION OF REQUIREMENT                                       |                       |                                   | Person-<br>Years |
| Additional capital costs .....                                   |                       |                                   | \$000s           |
| OBJECTS OF EXPENDITURE   |                       |                                   | \$000s           |
| Capital  |                       |                                   |                  |
| Construction and/or Acquisition of Machinery and Equipment ..... |                       | (9)                               | 4,600            |

## REVENU NATIONAL

## Impôt

|   | Prévisions<br>précédentes | Présentes<br>prévisions<br>supplémentaires | Total      |
|---|---------------------------|--|------------|
|   | \$                        | \$   | \$         |
| Budgétaire  |                           |  |            |
| <b>Crédit 15c—Impôt—Dépenses en capital</b> ..... | 16,800,000                | <b>4,600,000</b>                           | 21,400,000 |

| EXPLICATION DU BESOIN                  | Années-<br>personnes | (en milliers<br>de dollars) |
|--|----------------------|-----------------------------|
| Coûts en capital supplémentaires ..... |                      | <b>4,600</b>                |

| ARTICLES DE DÉPENSE   | (en milliers<br>de dollars) |
|---|-----------------------------|
| Capital   |                             |
| Construction et (ou) acquisition de machines et de matériel ..... | (9) <b>4,600</b>            |

PARLIAMENT

Library of Parliament

|   | Previous<br>Estimates | This<br>Supplementary<br>Estimate | Total      |
|---|-----------------------|-----------------------------------|------------|
|   | \$                    | \$                                | \$         |
| Budgetary   |                       |                                   |            |
| Vote 10c—Library of Parliament—Program expenditures .....                   | 10,039,000            | 535,000                           | 10,574,000 |
| <hr/>   |                       |                                   |            |
| EXPLANATION OF REQUIREMENT  |                       | Person-<br>Years                  | \$000s     |
| Additional operating costs .....  |                       |                                   | 535        |
| <hr/>   |                       |                                   |            |
| OBJECTS OF EXPENDITURE  |                       |                                   | \$000s     |
| Operating   |                       |                                   |            |
| Personnel .....   |                       | (1)                               | 246        |
| Information .....   |                       | (3)                               | 50         |
| Professional and Special Services .....                                     |                       | (4)                               | 65         |
| Utilities, Materials and Supplies .....                                     |                       | (7)                               | 18         |
|   |                       |                                   | <hr/>      |
|   |                       |                                   | 376        |
| Capital   |                       |                                   |            |
| Construction and/or Acquisition of Machinery, Equipment and Furniture ..... |                       | (9)                               | 159        |
|   |                       |                                   | <hr/>      |
|   |                       |                                   | 535        |
| <hr/>   |                       |                                   |            |

## PARLEMENT

## Bibliothèque du Parlement

|   | Prévisions<br>précédentes | Présentes<br>prévisions<br>supplémentaires | Total                       |
|---|---------------------------|--|-----------------------------|
|   | \$                        | \$   | \$                          |
| Budgétaire  |                           |  |                             |
| <b>Crédit 10c—Bibliothèque du Parlement—Dépenses du Programme .....</b> | <b>10,039,000</b>         | <b>535,000</b>                             | <b>10,574,000</b>           |
| <hr/>   |                           |  |                             |
| <b>EXPLICATION DU BESOIN</b>  |                           | Années-<br>personnes                       | (en milliers<br>de dollars) |
| Coûts de fonctionnement supplémentaires .....                           |                           |  | <b>535</b>                  |
| <hr/>   |                           |  |                             |
| <b>ARTICLES DE DÉPENSE</b>  |                           |  | (en milliers<br>de dollars) |
| Fonctionnement  |                           |  |                             |
| Personnel.....  |                           | (1)  | 246                         |
| Information.....  |                           | (3)  | 50                          |
| Services professionnels et spéciaux .....                               |                           | (4)  | 65                          |
| Services publics, fournitures et approvisionnements.....                |                           | (7)  | 15                          |
|   |                           |  | <hr/>                       |
|   |                           |  | 376                         |
| Capital   |                           |  |                             |
| Construction et (ou) acquisition de machines et de matériel.....        |                           | (9)  | 159                         |
|   |                           |  | <hr/>                       |
|   |                           |  | <b>535</b>                  |



## PRIVY COUNCIL

## Department—Privy Council Program

|  | Previous<br>Estimates | This<br>Supplementary<br>Estimate | Total        |
|--|-----------------------|-----------------------------------|--------------|
|  | \$                    | \$                                | \$           |
| Budgetary  |                       |                                   |              |
| Vote 1c—Privy Council—Program expenditures .....   | 37,628,000            | 6,207,300                         | 43,835,300   |
| <u>EXPLANATION OF REQUIREMENT</u>  |                       |                                   |              |
|  |                       | Person-<br>Years                  | \$000s       |
| Commission of Inquiry into the facts of allegations of conflict of interest concerning the<br>Honourable Sinclair M. Stevens ..... |                       |                                   | 2,885        |
| Commission of Inquiry on War Criminals .....   |                       |                                   | 1,930        |
| Commission of Inquiry on certain banking operations .....  |                       |                                   | 747          |
| Commission of Inquiry into certain matters associated with the Westbank Indian Band .....  |                       |                                   | 645          |
|  |                       |                                   | <u>6,207</u> |
| <u>OBJECTS OF EXPENDITURE</u>  |                       |                                   | \$000s       |
| Operating  |                       |                                   |              |
| All Other Expenditures .....   |                       | (12)                              | <u>6,207</u> |

## CONSEIL PRIVÉ

## Ministère—Programme du Conseil privé

|  | Prévisions<br>précédentes | Présentes<br>prévisions<br>supplémentaires | Total      |
|--|---------------------------|--|------------|
|  | \$                        | \$   | \$         |
| Budgétaire   |                           |  |            |
| <b>Crédit 1c—Conseil privé—Dépenses du Programme</b> ..... | 37,628,000                | <b>6,207,300</b>                           | 43,835,300 |

| EXPLICATION DU BESOIN   | Années-<br>personnes | (en milliers<br>de dollars) |
|---|----------------------|-----------------------------|
| Commission d'enquête sur les faits reliés à des allégations de conflit d'intérêts concernant<br>l'honorable Sinclair M. Stevens ..... |                      | 2,885                       |
| Commission d'enquête sur les criminels de guerre .....  |                      | 1,930                       |
| Commission d'enquête sur certaines opérations bancaires .....   |                      | 747                         |
| Commission d'enquête concernant certaines questions liées à la bande indienne de Westbank .....                                       |                      | 645                         |
|   |                      | <b>6,207</b>                |

| ARTICLES DE DÉPENSE          | (en milliers<br>de dollars) |
|------------------------------|-----------------------------|
| Fonctionnement               |                             |
| Toutes autres dépenses ..... | (12) 6,207                  |

## PRIVY COUNCIL

## Canadian Intergovernmental Conference Secretariat

|  | Previous<br>Estimates | This<br>Supplementary<br>Estimate | Total      |
|--|-----------------------|-----------------------------------|------------|
|  | \$                    | \$                                | \$         |
| Budgetary  |                       |                                   |            |
| <b>Vote 5c—Canadian Intergovernmental Conference Secretariat—Program<br/>expenditures.....</b> | 2,768,000             | <b>322,000</b>                    | 3,090,000  |
| <hr/>  |                       |                                   |            |
| <u>EXPLANATION OF REQUIREMENT</u>  |                       | Person-<br>Years                  | \$000s     |
| Additional operating expenditures.....   |                       |                                   | <b>322</b> |
| <hr/>  |                       |                                   |            |
| <u>OBJECTS OF EXPENDITURE</u>  |                       |                                   | \$000s     |
| Operating  |                       |                                   |            |
| Transportation and Communications.....   |                       | (2)                               | 120        |
| Professional and Special Services.....   |                       | (4)                               | 175        |
| Rentals .....  |                       | (5)                               | 27         |
|  |                       |                                   | <b>322</b> |

## CONSEIL PRIVÉ

## Secrétariat des conférences intergouvernementales canadiennes

|  | Prévisions<br>précédentes | Présentes<br>prévisions<br>supplémentaires | Total                       |
|--|---------------------------|--|-----------------------------|
|  | \$                        | \$   | \$                          |
| Budgétaire   |                           |  |                             |
| Crédit 5c—Secrétariat des conférences intergouvernementales canadiennes—Dépenses du Programme..... | 2,768,000                 | 322,000                                    | 3,090,000                   |
| EXPLICATION DU BESOIN  |                           | Années-<br>personnes                       | (en milliers<br>de dollars) |
| Dépenses de fonctionnement supplémentaires .....   |                           |  | 322                         |
| ARTICLES DE DÉPENSE  |                           |  | (en milliers<br>de dollars) |
| Fonctionnement   |                           |  |                             |
| Transports et communications . . . . .   |                           | (2)  | 120                         |
| Services professionnels et spéciaux . . . . .  |                           | (4)  | 175                         |
| Location . . . . .   |                           | (5)  | 27                          |
|  |                           |  | 322                         |

PRIVY COUNCIL

Chief Electoral Officer

|                                       | Previous<br>Estimates | This<br>Supplementary<br>Estimate | Total     |
|---------------------------------------|-----------------------|-----------------------------------|-----------|
|                                       | \$                    | \$                                | \$        |
| Budgetary                             |                       |                                   |           |
| Statutory—Expenses of elections ..... | 1,000,000             | 5,300,000                         | 6,300,000 |
| EXPLANATION OF REQUIREMENT            |                       |                                   |           |
|                                       |                       | Person-<br>Years                  | \$000s    |
| Additional election expenses.....     |                       |                                   | 5,300     |
| OBJECTS OF EXPENDITURE                |                       |                                   | \$000s    |
| Operating                             |                       |                                   |           |
| All Other Expenditures                |                       | (12)                              | 5,300     |

## CONSEIL PRIVÉ

## Directeur général des élections

|  | Prévisions<br>précédentes | Présentes<br>prévisions<br>supplémentaires | Total                       |
|--|---------------------------|--|-----------------------------|
|  | \$                        | \$   | \$                          |
| Budgétaire   |                           |  |                             |
| Statutaire—Dépenses d'élection .....                 | 1,000,000                 | 5,300,000                                  | 6,300,000                   |
| EXPLICATION DU BESOIN                                |                           | Années-<br>personnes                       | (en milliers<br>de dollars) |
| Fonds supplémentaires pour dépenses d'élection ..... |                           |  | 5,300                       |
| ARTICLES DE DÉPENSE                                  |                           |  | (en milliers<br>de dollars) |
| Fonctionnement                                       |                           |  |                             |
| Toutes autres dépenses .....                         |                           | (12)                                       | 5,300                       |

PRIVY COUNCIL

Security Intelligence Review Committee

|  | Previous<br>Estimates | This<br>Supplementary<br>Estimate | Total     |
|--|-----------------------|-----------------------------------|-----------|
|  | \$                    | \$                                | \$        |
| Budgetary  |                       |                                   |           |
| Vote 30c—Security Intelligence Review Committee—Program expenditures ..... | 812,000               | 372,000                           | 1,184,000 |
| <hr/>  |                       |                                   |           |
| EXPLANATION OF REQUIREMENT .....   |                       | Person-<br>Years                  | \$000s    |
| Additional operating costs .....   |                       |                                   | 372       |
| <hr/>  |                       |                                   |           |
| OBJECTS OF EXPENDITURE .....   |                       |                                   | \$000s    |
| Operating  |                       |                                   |           |
| Personnel .....  |                       | (1)                               | 20        |
| Transportation and Communications .....                                    |                       | (2)                               | 42        |
| Professional and Special Services .....                                    |                       | (4)                               | 306       |
| Rentals .....  |                       | (5)                               | 2         |
| Utilities, Materials, and Supplies .....                                   |                       | (7)                               | 2         |
|  |                       |                                   | <hr/>     |
|  |                       |                                   | 372       |



## CONSEIL PRIVÉ

## Comité de surveillance des activités de renseignement de sécurité

|  | Prévisions<br>précédentes | Présentes<br>prévisions<br>supplémentaires | Total     |
|--|---------------------------|--|-----------|
|  | \$                        | \$   | \$        |
| Budgétaire   |                           |  |           |
| Crédit 30c—Comité de surveillance des activités de renseignement de<br>sécurité—Dépenses du Programme..... | 812,000                   | 372,000                                    | 1,184,000 |

| EXPLICATION DU BESOIN                         | Années-<br>personnes | (en milliers<br>de dollars) |
|---|----------------------|-----------------------------|
| Coûts de fonctionnement supplémentaires ..... |                      | 372                         |

| ARTICLES DE DÉPENSE                                       | (en milliers<br>de dollars) |
|---|-----------------------------|
| Fonctionnement  |                             |
| Personnel.....  | (1) 20                      |
| Transports et communications .....                        | (2) 42                      |
| Services professionnels et spéciaux .....                 | (4) 306                     |
| Location .....  | (5) 2                       |
| Services publics, fournitures et approvisionnements ..... | (7) 2                       |
|   | 372                         |

## PUBLIC WORKS

## Department—Government Realty Assets Support Program

|  | Previous<br>Estimates | This<br>Supplementary<br>Estimate | Total      |
|--|-----------------------|-----------------------------------|------------|
|  | \$                    | \$                                | \$         |
| Budgetary  |                       |                                   |            |
| Vote 25c—Government Realty Assets Support—Program expenditures and the grants listed in the Estimates—To authorize the transfer of \$5,717,999 from Public Works Vote 15, Appropriation Act No. 2, 1986-87 for the purposes of this Vote ..... | 56,402,000            | 1                                 | 56,402,001 |
| <hr/>  |                       |                                   |            |
| EXPLANATION OF REQUIREMENT   |                       | Person-<br>Years                  | \$000s     |
| Ex-gratia payments to certain Ontario municipalities for school taxes .....  |                       |                                   | 3,468      |
| Grants to the Montréal Chinese Community United Centre Inc. and the Chinese Catholic Mission Inc. ....   |                       |                                   | 2,250      |
| Gross Program Supplement .....   |                       |                                   | 5,718      |
| Less: Funds available from Vote 15 due to reduced capital requirements .....   |                       |                                   | 5,718      |
| <hr/>  |                       |                                   |            |
| OBJECTS OF EXPENDITURE   |                       |                                   | \$000s     |
| Operating  |                       |                                   |            |
| All Other Expenditures .....   |                       | (12)                              | 3,468      |
| Transfer Payments .....  |                       | (10)                              | 2,250      |
|  |                       |                                   | 5,718      |
| Less: Funds Available .....  |                       | (13)                              | 5,718      |
| <hr/>  |                       |                                   |            |
| TRANSFER PAYMENTS  |                       |                                   | \$         |
| <hr/>  |                       |                                   |            |
| Grants   |                       |                                   |            |
| FEDERAL LAND DEVELOPMENT AND MANAGEMENT  |                       |                                   |            |
| Grant to the Montréal Chinese Community United Centre Inc. for renovation of historical buildings donated by the Crown for use as a community center and an old age residence .....  |                       |                                   | 1,500,000  |
| Grant to the Chinese Catholic Mission Inc. for renovation of historical church donated by the Crown for use as a place of worship and social purposes .....  |                       |                                   | 750,000    |
|  |                       |                                   | 2,250,000  |

## TRAVAUX PUBLICS

## Ministère—Programme de soutien à la gestion immobilière fédérale

|  | Prévisions<br>précédentes | Présentes<br>prévisions<br>supplémentaires | Total                       |
|--|---------------------------|--|-----------------------------|
|  | \$                        | \$   | \$                          |
| Budgetaire   |                           |  |                             |
| <b>Crédit 25c—Soutien à la gestion immobilière fédérale—Dépenses du Programme et subventions inscrites au Budget—Pour autoriser le virement au présent crédit de \$5,717,999 du crédit 15 (Travaux publics) de la Loi de crédits n° 2 de 1986-87</b> | 56,402,000                | 1  | 56,402,001                  |
| <hr/>  |                           |  |                             |
| <b>EXPLICATION DU BESOIN</b>   |                           | Années-<br>personnes                       | (en milliers<br>de dollars) |
| Paiements à titre gracieux à certaines municipalités de l'Ontario tenant lieu d'impôt foncier aux fins scolaires   |                           |  | 3,468                       |
| Subventions au Centre uni de la communauté chinoise de Montréal Inc. et à la Mission catholique chinoise Inc.  |                           |  | 2,250                       |
| Supplément brut pour le Programme  |                           |  | 5,718                       |
| Moins: Fonds disponibles du crédit 15 en raison d'une réduction des besoins en capital   |                           |  | 5,718                       |
| <hr/>  |                           |  |                             |
| <b>ARTICLES DE DÉPENSE</b>   |                           |  | (en milliers<br>de dollars) |
| Fonctionnement   |                           |  |                             |
| Toutes autres dépenses   | (12)                      |  | 3,468                       |
| Paiements de transfert   | (10)                      |  | 2,250                       |
|  |                           |  | 5,718                       |
| Moins: Fonds disponibles   | (13)                      |  | 5,718                       |
| <hr/>  |                           |  |                             |
| <b>PAIEMENTS DE TRANSFERT</b>  |                           |  | \$                          |
| <hr/>  |                           |  |                             |
| <b>Subventions</b>   |                           |  |                             |
| <hr/>  |                           |  |                             |
| <b>GESTION ET AMÉNAGEMENT FONCIERS FÉDÉRAUX</b>  |                           |  |                             |
| Subvention au Centre uni de la communauté chinoise de Montréal Inc. pour des rénovations à des bâtiments historiques cédés par la Couronne qui seront utilisés comme centre communautaire et résidence pour personnes âgées                          |                           |  | 1,500,000                   |
| Subvention à la Mission catholique chinoise Inc. pour des rénovations à une église historique cédée par la Couronne qui sera utilisée comme lieu de culte et à des fins sociales   |                           |  | 750,000                     |
|  |                           |  | 2,250,000                   |
| <hr/>  |                           |  |                             |

PUBLIC WORKS

Department—Marine Transportation and Related Engineering Works Program

|   | Previous<br>Estimates | This<br>Supplementary<br>Estimate | Total  |
|---|-----------------------|-----------------------------------|--------|
|   | \$                    | \$                                | \$     |
| Budgetary   |                       |                                   |        |
| Vote 51c—Pursuant to subsection 18(2) of the Financial Administration Act, to write off from the accounts of Canada loans in the amount of \$19,311,904 made jointly and severally to the Provincial Refining Company Limited and the Newfoundland Refining Company Limited—To authorize the transfer of \$1,311,903 from Public Works Vote 5, \$9,100,000 from Public Works Vote 15, \$850,000 from Public Works Vote 50 and \$8,050,000 from Public Works Vote 60, Appropriation Act No. 2, 1986-87 for the purposes of this Vote ..... |                       | 1                                 | 1      |
| EXPLANATION OF REQUIREMENT  |                       |                                   |        |
|   |                       | Person-<br>Years                  | \$000s |
| Deletion of loans made jointly and severally to the Provincial Refining Company Limited and the Newfoundland Refining Company Limited upon taking possession of the wharf constructed at Come-by-Chance, Newfoundland.....  |                       |                                   | 19,312 |
| Gross Program Supplement .....  |                       |                                   | 19,312 |
| Less: Funds available from Vote 5 (\$1,311,903), Vote 15 (\$9,100,000) and from Vote 60 (\$8,050,000) due to reduced capital requirements and from Vote 50 (\$850,000) due to reduced operating costs .....   |                       |                                   | 19,312 |
| OBJECT OF EXPENDITURE   |                       |                                   |        |
|   |                       |                                   | \$000s |
| Operating   |                       |                                   |        |
| All Other Expenditures .....  |                       | (12)                              | 19,312 |
| Less: Funds Available .....   |                       | (13)                              | 19,312 |

## TRAVAUX PUBLICS

## Ministère—Programme du transport maritime et des travaux connexes de génie

|  | Prévisions<br>précédentes | Présentes<br>prévisions<br>supplémentaires | Total                       |
|--|---------------------------|--|-----------------------------|
|  | \$                        | \$   | \$                          |
| Budgetaire   |                           |  |                             |
| Crédit 51c—Conformément au paragraphe 18(2) de la Loi sur l'adminis-<br>tration financière, radier des comptes du Canada des prêts au<br>montant de \$19,311,904 consentis conjointement et solidairement à<br>la Provincial Refining Company Limited et à la Newfoundland<br>Refining Company Limited—Pour autoriser le virement au présent<br>crédit de \$1,311,903 du crédit 5 (Travaux publics), de \$9,100,000 du<br>crédit 15 (Travaux publics), de \$850,000 du crédit 50 (Travaux<br>publics) et de \$8,050,000 du crédit 60 (Travaux publics) de la Loi de<br>crédits n° 2 de 1986-87 ..... |                           | 1  | 1                           |
| EXPLICATION DU BESOIN  |                           |  |                             |
|  |                           | Années-<br>personnes                       | (en milliers<br>de dollars) |
| Radiation de prêts consentis conjointement et solidairement à la Provincial Refining Company<br>Limited et à la Newfoundland Refining Company Limited par suite de la prise de<br>possession du quai construit à Come-By-Chance, Terre-Neuve .....   |                           |  | 19,312                      |
| Supplément brut pour le Programme .....  |                           |  | 19,312                      |
| Moins: Fonds disponibles du crédit 5 (\$1,311,903), du crédit 15 (\$9,100,000) et du crédit 60<br>(\$8,050,000) en raison d'une diminution des besoins en capital et du crédit 50 (\$850,000)<br>en raison d'une diminution des coûts de fonctionnement .....  |                           |  | 19,312                      |
| ARTICLES DE DÉPENSE  |                           |  |                             |
|  |                           |  | (en milliers<br>de dollars) |
| Fonctionnement .....   |                           |  |                             |
| Toutes autres dépenses .....   | (12)                      |  | 19,312                      |
| Moins: Fonds disponibles .....   | (13)                      |  | 19,312                      |

## PUBLIC WORKS

## Canada Mortgage and Housing Corporation\*

|  | Previous<br>Estimates | This<br>Supplementary<br>Estimate | Total  |
|--|-----------------------|-----------------------------------|--------|
|  | \$                    | \$                                | \$     |
| Budgetary  |                       |                                   |        |
| Statutory—Advances to Canada Mortgage and Housing Corporation<br>under Section 8 ..... | (2,300,000)           | 2,300,000                         | .....  |
| EXPLANATION OF REQUIREMENT   |                       | Person-<br>Years                  | \$000s |
| Advances under Section 8. ....   |                       |                                   | 2,300  |
| OBJECTS OF EXPENDITURE   |                       |                                   | \$000s |
| Operating  |                       |                                   |        |
| All Other Expenditures .....   |                       | (12)                              | 2,300  |

\*In the 1986-87 Main Estimates, this agency appears in the Ministry of Labour.

## TRAVAUX PUBLICS

## Société canadienne d'hypothèques et de logement\*

|   | Prévisions<br>précédentes | Présentes<br>prévisions<br>supplémentaires | Total                       |
|---|---------------------------|--|-----------------------------|
|   | \$                        | \$   | \$                          |
| Budgétaire  |                           |  |                             |
| Statutaire—Avances à la Société canadienne d'hypothèques et de logement selon les dispositions de l'article 8 ..... | (2,300,000)               | 2,300,000                                  | .....                       |
| EXPLICATION DU BESOIN   |                           | Années-<br>personnes                       | (en milliers<br>de dollars) |
| Avances selon les dispositions de l'article 8 .....   |                           |  | 2,300                       |
| ARTICLES DE DÉPENSE   |                           |  | (en milliers<br>de dollars) |
| Fonctionnement  |                           |  |                             |
| Toutes autres dépenses .....  |                           | (12)                                       | 2,300                       |

\*Cet organisme figure dans le portefeuille du Travail dans le Budget des dépenses principal de 1986-1987.

## REGIONAL INDUSTRIAL EXPANSION

## Department

|   | Previous<br>Estimates | This<br>Supplementary<br>Estimate | Total       |
|---|-----------------------|-----------------------------------|-------------|
|   | \$                    | \$                                | \$          |
| Budgetary   |                       |                                   |             |
| Vote 1c—Regional Industrial Expansion—Operating expenditures—To provide that the aggregate amount of insurance outstanding at any time in respect of de Havilland DHC-7 and DHC-8 aircraft, for the purposes described in Industry, Trade and Commerce Vote 1a, subparagraph (ii) Appropriation Act No. 1, 1980-81 does not exceed \$400,000,000 and \$250,000,000 U.S.; and to provide a further amount of ..... | 228,699,829           | 300,000                           | 228,999,829 |
| Vote 10c—Regional Industrial Expansion—The grants listed in the Estimates and contributions.....  | 789,009,001           | 10,000,000                        | 799,009,001 |
| Statutory—Liabilities under the Small Businesses Loans Act .....  | 50,500,000            | (10,500,000)                      | 40,000,000  |
| Total Budgetary.....  |                       | (200,000)                         |             |

## EXPLANATION OF REQUIREMENT

|  | Person-<br>Years | \$000s   |
|--|------------------|----------|
| Additional operating costs .....                               |                  | 300      |
| Amended loan insurance for de Havilland .....                  |                  |          |
| Grant to Corporation Rendez-Vous '87 .....                     |                  | 1,000    |
| Grant to Société Zoologique de Saint-Félicien Inc. ....        |                  | 300      |
| Increased contribution requirement.....                        |                  | 8,700    |
| Decreased liabilities under the Small Business Loans Act ..... |                  | (10,500) |
|  |                  | (200)    |

## OBJECTS OF EXPENDITURE

|   |      | \$000s |
|---|------|--------|
| Operating                               |      |        |
| Professional and Special Services ..... | (4)  | 300    |
| Transfer Payments.....                  | (10) | (500)  |
|   |      | (200)  |

## TRANSFER PAYMENTS

|  | \$        |
|--|-----------|
| Grants   |           |
| Grant to Corporation Rendez-Vous '87 (Funds were provided from the Treasury Board Contingencies Vote to pay for this item) ..... | 1,000,000 |
| Grant to Société zoologique de Saint-Félicien Inc.....   | 300,000   |
|  | 1,300,000 |

## Contributions

| Contribution to Marine Industries Limited. ....            | 8,700,000    |
|--|--------------|
| (S) Liabilities under the Small Businesses Loans Act ..... | (10,500,000) |
|  | (1,800,000)  |
|  | (500,000)    |



## EXPANSION INDUSTRIELLE RÉGIONALE

## Ministère

|  | Prévisions<br>précédentes | Présentes<br>prévisions<br>supplémentaires | Total       |
|--|---------------------------|--|-------------|
|  | \$                        | \$   | \$          |
| Budgetaire   |                           |  |             |
| Crédit 1c—Expansion industrielle régionale—Dépenses de fonctionnement—Pour s'assurer que le montant global de l'assurance en vigueur à tout moment concernant les avions DHC-7 et DHC-8 de la société de Havilland aux fins prescrites au sous-alinéa (ii) du crédit 1a (Industrie et Commerce) de la Loi n° 1 de 1980-81 portant affectation de crédits ne dépasse pas \$400,000,000 et \$250,000,000 US;<br>et pour prévoir un montant supplémentaire de ..... | 228,699,829               | 300,000                                    | 228,999,829 |
| Crédit 10c—Expansion industrielle régionale—Subventions inscrites au Budget et contributions .....   | 789,009,001               | 10,000,000                                 | 799,009,001 |
| Statutaire—Obligations contractées en vertu de la Loi sur les prêts aux petites entreprises .....  | 50,500,000                | (10,500,000)                               | 40,000,000  |
| Total du budgétaire .....  |                           | (200,000)                                  |             |

| EXPLICATION DU BESOIN  | Années-<br>personnes | (en milliers<br>de dollars) |
|--|----------------------|-----------------------------|
| Coûts de fonctionnement supplémentaires .....  |                      | 300                         |
| Augmentation de l'assurance-crédit pour de Havilland .....   |                      | 1,000                       |
| Subvention à la Corporation Rendez-Vous '87 .....  |                      | 300                         |
| Subvention à la Société Zoologique de Saint-Félicien Inc. ....                                     |                      | 8,700                       |
| Besoin supplémentaire pour les contributions .....   |                      | (10,500)                    |
| Réduction d'obligations contractées en vertu de la Loi sur les prêts aux petites entreprises ..... |                      | (200)                       |

| ARTICLES DE DÉPENSE                              | (en milliers<br>de dollars) |
|--|-----------------------------|
| Fonctionnement                                   |                             |
| Autres services professionnels et spéciaux ..... | (4) 300                     |
| Paiements de transfert .....                     | (10) (500)                  |
|  | (200)                       |

| PAIEMENTS DE TRANSFERT | \$ |
|------------------------|----|
|------------------------|----|

| Subventions  |           |
|--|-----------|
| Subvention à la Corporation Rendez-Vous '87 (Les fonds affectés à ce poste proviennent du crédit pour éventualités du Conseil du Trésor) ..... | 1,000,000 |
| Subvention à la Société Zoologique de Saint-Félicien Inc. ....   | 300,000   |
|  | 1,300,000 |

| Contributions   |              |
|---|--------------|
| Contribution à Marine Industrie Limitée .....   | 8,700,000    |
| 4) Obligations contractées en vertu de la Loi sur les prêts aux petites entreprises ..... | (10,500,000) |
|   | (1,800,000)  |
|   | (500,000)    |

## REGIONAL INDUSTRIAL EXPANSION

## Cape Breton Development Corporation

|   | Previous<br>Estimates | This<br>Supplementary<br>Estimate | Total       |
|---|-----------------------|-----------------------------------|-------------|
|   | \$                    | \$                                | \$          |
| Budgetary   |                       |                                   |             |
| Vote 40c—Payments to the Cape Breton Development Corporation to be applied by the Corporation for capital expenditures, rehabilitating and developing its coal and railway operations ..... | 132,497,000           | 6,600,000                         | 139,097,000 |
| EXPLANATION OF REQUIREMENT  |                       | Person-<br>Years                  | \$000s      |
| Modernization of railway operation .....  |                       |                                   | 6,600       |
| OBJECTS OF EXPENDITURE  |                       |                                   | \$000s      |
| Operating   |                       |                                   |             |
| All Other Expenditures .....  |                       | (12)                              | 6,600       |

## EXPANSION INDUSTRIELLE RÉGIONALE

## Société de développement du Cap-Breton

|  | Prévisions<br>précédentes | Présentes<br>prévisions<br>supplémentaires | Total                       |
|--|---------------------------|--|-----------------------------|
|  | \$                        | \$   | \$                          |
| Budgétaire   |                           |  |                             |
| Crédit 40c—Paiements à la Société de développement du Cap-Breton à affecter par ladite société à des dépenses en capital, au relèvement et à l'expansion de ses charbonnages et de ses opérations ferroviaires ... | 132,497,000               | <b>6,600,000</b>                           | 139,097,000                 |
| EXPLICATION DU BESOIN  |                           | Années-<br>personnes                       | (en milliers<br>de dollars) |
| Modernisation des opérations ferroviaires .....  |                           |  | <b>6,600</b>                |
| ARTICLES DE DÉPENSE  |                           |  | (en milliers<br>de dollars) |
| Fonctionnement   |                           |  |                             |
| Toutes autres dépenses .....   |                           | (12)                                       | <b>6,600</b>                |

## REGIONAL INDUSTRIAL EXPANSION

## Federal Business Development Bank

|   | Previous<br>Estimates | This<br>Supplementary<br>Estimate | Total      |
|---|-----------------------|-----------------------------------|------------|
|   | \$                    | \$                                | \$         |
| Budgetary   |                       |                                   |            |
| Statutory—Payments to the Federal Business Development Bank pursuant to Sections 28 and 31 of the Federal Business Development Bank Act ..... | 9,400,000             | 28,000,000                        | 37,400,000 |
| EXPLANATION OF REQUIREMENT  |                       | Person-<br>Years                  | \$000s     |
| Capital payment pursuant to a directive pertaining to Cominco Ltd. ....   |                       |                                   | 28,000     |
| OBJECTS OF EXPENDITURE  |                       |                                   | \$000s     |
| Operating   |                       |                                   |            |
| All Other Expenditures  |                       | (12)                              | 28,000     |

## EXPANSION INDUSTRIELLE RÉGIONALE

## Banque fédérale de développement

|   | Prévisions<br>précédentes<br>\$ | Présentes<br>prévisions<br>supplémentaires<br>\$ | Total<br>\$                 |
|---|---------------------------------|--|-----------------------------|
| Budgétaire  |                                 |  |                             |
| Statutaire—Paiements à la Banque fédérale de développement en vertu<br>des articles 28 et 31 de la Loi sur la Banque fédérale de développe-<br>ment ..... | 9,400,000                       | 28,000,000                                       | 37,400,000                  |
| EXPLICATION DU BESOIN   |                                 | Années-<br>personnes                             | (en milliers<br>de dollars) |
| Versement de capital en vertu d'une directive relative à Cominco Ltée .....   |                                 |  | 28,000                      |
| ARTICLES DE DÉPENSE   |                                 |  | (en milliers<br>de dollars) |
| Fonctionnement  |                                 |  |                             |
| Toutes autres dépenses .....  |                                 | (12)   | 28,000                      |

SCIENCE AND TECHNOLOGY

Ministry of State

|  | Previous<br>Estimates | This<br>Supplementary<br>Estimate | Total     |
|--|-----------------------|-----------------------------------|-----------|
|  | \$                    | \$                                | \$        |
| Budgetary  |                       |                                   |           |
| Vote 5c—Science and Technology—The grants listed in the Estimates ...  | 9,294,000             | 1                                 | 9,294,001 |
| EXPLANATION OF REQUIREMENT   |                       | Person-<br>Years                  | \$000s    |
| Additional grants for the Canada/Quebec Subsidiary Agreement .....   |                       |                                   | 75        |
| Gross Program Supplement .....   |                       |                                   | 75        |
| Less: Funds available within the Vote (\$74,999) due to deferred grant expenditures under the<br>Canada-British Columbia Subsidiary Agreement .....                          |                       |                                   | 75        |
| OBJECTS OF EXPENDITURE   |                       |                                   | \$000s    |
| Transfer Payments.....   |                       | (10)                              | 75        |
| Less: Funds Available .....  |                       | (13)                              | 75        |
| TRANSFER PAYMENTS  |                       |                                   | \$        |
| Grants   |                       |                                   |           |
| POLICY DEVELOPMENT   |                       |                                   |           |
| Grants to the Province of Quebec, institutions, individuals and other organizations in accordance<br>with Canada/Quebec Subsidiary Agreement on Science and Technology ..... |                       |                                   | 75,000    |

## SCIENCES ET TECHNOLOGIE

## Ministère d'État

|   | Prévisions<br>précédentes | Présentes<br>prévisions<br>supplémentaires | Total     |
|---|---------------------------|--|-----------|
|   | \$                        | \$   | \$        |
| Budgétaire  |                           |  |           |
| Credit 5c—Sciences et Technologie—Subventions inscrites au Budget ..... | 9,294,000                 | 1  | 9,294,001 |

| EXPLICATION DU BESOIN  | Années-<br>personnes | (en milliers<br>de dollars) |
|--|----------------------|-----------------------------|
| Subventions supplémentaires dans le cadre de l'Entente auxiliaire Canada/Québec .....  |                      | 75                          |
| Supplément brut pour le Programme .....  |                      | 75                          |
| Moins: Fonds disponible à même le crédit (\$74,999) en raison de dépenses différées dans le<br>cadre de l'Entente auxiliaire Canada/Colombie-Britannique ..... |                      | 75                          |

| ARTICLES DE DÉPENSE            |      | (en milliers<br>de dollars) |
|--------------------------------|------|-----------------------------|
| Palements de transfert .....   | (10) | 75                          |
| Moins: Fonds disponibles ..... | (13) | 75                          |

|                        |    |
|------------------------|----|
| PAIEMENTS DE TRANSFERT | \$ |
|------------------------|----|

Subventions

## ÉLABORATION DES POLITIQUES

|   |        |
|---|--------|
| Subventions accordées à des établissements, des particuliers et d'autres organismes de la province de<br>Québec en vertu de l'entente auxiliaire Canada/Québec sur les sciences et la technologie ..... | 75,000 |
|---|--------|

## SCIENCE AND TECHNOLOGY

## National Research Council of Canada—Scientific and Industrial Research Program

|  | Previous<br>Estimates | This<br>Supplementary<br>Estimate | Total       |
|--|-----------------------|-----------------------------------|-------------|
|  | \$                    | \$                                | \$          |
| Budgetary  |                       |                                   |             |
| Vote 15c—Scientific and Industrial Research—Capital expenditures   | 56,759,000            | 4,245,000                         | 61,004,000  |
| Vote 20c—Scientific and Industrial Research—The grants listed in the<br>Estimates and contributions..... | 109,038,000           | 1,880,000                         | 110,918,000 |
| Total Budgetary.....   |                       | 6,125,000                         |             |

| EXPLANATION OF REQUIREMENT  | Person-<br>Years | \$000s |
|---|------------------|--------|
| Biotechnology Research Institute .....  |                  | 4,245  |
| International Affiliations .....  |                  | 35     |
| Contributions to Canadian firms to develop, acquire, and exploit technology ..... |                  | 1,845  |
|   |                  | 6,125  |

| OBJECTS OF EXPENDITURE   |      | \$000s |
|--|------|--------|
| Capital  |      |        |
| Construction and/or Acquisition of Machinery and Equipment ..... | (9)  | 4,245  |
| Transfer Payments.....   | (10) | 1,880  |
|  |      | 6,125  |

|  | Estimated<br>Total<br>Cost | Estimated<br>Expenditures<br>1986-87 |
|--|----------------------------|--------------------------------------|
|  | \$000s                     | \$000s                               |

## NEW MAJOR CAPITAL PROJECTS (Information only—no appropriation required)

## RESEARCH IN DIRECT SUPPORT OF INDUSTRIAL INNOVATION AND DEVELOPMENT

|   |     |     |
|---|-----|-----|
| Augmentation of Refrigeration Plant for Mechanical Engineering—Ottawa, Ontario..... | 563 | 450 |
| Distributed Computing Systems Network—Winnipeg, Manitoba.....                       | 250 | 250 |
| Sperry Knowledge Systems Centre—Winnipeg, Manitoba .....                            | 505 | 505 |
| VAX Computing System—Winnipeg, Manitoba .....                                       | 820 | 820 |

## ADMINISTRATIVE AND SPECIAL SUPPORT SERVICES

|   |     |     |
|---|-----|-----|
| Power Distribution Modifications—Ottawa, Ontario .....          | 880 | 200 |
| Electrical/Mechanical Distribution System—Ottawa, Ontario ..... | 750 | 550 |



## SCIENCES ET TECHNOLOGIE

## Conseil national de recherches du Canada—Programme de recherches scientifiques et industrielles

|  | Prévisions<br>précédentes | Présentes<br>prévisions<br>supplémentaires | Total       |
|--|---------------------------|--|-------------|
|  | \$                        | \$   | \$          |
| Budgétaire   |                           |  |             |
| <b>Crédit 15c—Recherches scientifiques et industrielles—Dépenses en capital</b> .....                              | 56,759,000                | <b>4,245,000</b>                           | 61,004,000  |
| <b>Crédit 20c—Recherches scientifiques et industrielles—Subventions inscrites au Budget et contributions</b> ..... | 109,038,000               | <b>1,880,000</b>                           | 110,918,000 |
| Total du budgétaire .....  |                           | <b>6,125,000</b>                           |             |

| EXPLICATION DU BESOIN   | Années-<br>personnes | (en milliers<br>de dollars) |
|---|----------------------|-----------------------------|
| Institut de recherche biotechnologique .....  |                      | 4,245                       |
| Affiliations internationales .....  |                      | 35                          |
| Contributions à des entreprises canadiennes pour acquérir, développer et exploiter la technologie ..... |                      | 1,845                       |
|   |                      | <b>6,125</b>                |

| ARTICLES DE DÉPENSE   |      | (en milliers<br>de dollars) |
|---|------|-----------------------------|
| Capital   |      |                             |
| Construction et (ou) acquisition de machines et de matériel ..... | (9)  | 4,245                       |
| Paiements de transfert .....                                      | (10) | 1,880                       |
|   |      | <b>6,125</b>                |

|  | Coût<br>total<br>estimatif | Dépenses<br>estimatives<br>1986-1987 |
|--|----------------------------|--------------------------------------|
|  | (en milliers de dollars)   |                                      |

## NOUVEAUX GRANDS PROJETS D'IMMOBILISATIONS

(À titre d'information seulement, aucun crédit n'étant requis)

## RECHERCHES EN APPUI DIRECT DE L'INNOVATION ET DU DÉVELOPPEMENT INDUSTRIELS

|   |     |     |
|---|-----|-----|
| Augmentation du système frigorifique pour la Division du génie mécanique—Ottawa (Ontario) ..... | 563 | 450 |
| Réseau de systèmes informatiques localisés—Winnipeg (Manitoba) .....                            | 250 | 250 |
| Centre de systèmes d'information Sperry—Winnipeg (Manitoba) .....                               | 505 | 505 |
| Système informatique VAX—Winnipeg (Manitoba) .....  | 820 | 820 |

## SERVICES DE SOUTIEN ADMINISTRATIF ET SPÉCIAUX

|   |     |     |
|---|-----|-----|
| Modifications à la distribution des services électriques—Ottawa (Ontario) ..... | 880 | 200 |
| Distribution des services électriques et mécaniques—Ottawa (Ontario) .....      | 750 | 550 |

## SCIENCE AND TECHNOLOGY

## National Research Council of Canada—Scientific and Industrial Research Program

TRANSFER PAYMENTS

5

Grants

## ADMINISTRATIVE AND SPECIAL SUPPORT SERVICES

International Affiliations .....

35,000

Contributions

## RESEARCH IN DIRECT SUPPORT OF INDUSTRIAL INNOVATION AND DEVELOPMENT

Contributions to Canadian firms to develop, acquire and exploit technology \*

1,845,000

1,880,000

\* Amalgamation of two contributions: (1) Assistance toward applied research and improvements in technology to Canadian industry; and (2) Program for Industry-Laboratory Projects.

## SCIENCES ET TECHNOLOGIE

## Conseil national de recherches du Canada—Programme de recherches scientifiques et industrielles

## PAIEMENTS DE TRANSFERT

\$

Subventions

## SERVICES DE SOUTIEN ADMINISTRATIF ET SPÉCIAUX

|                                    |               |
|------------------------------------|---------------|
| Affiliations internationales ..... | <u>35,000</u> |
|------------------------------------|---------------|

Contributions

## RECHERCHES EN APPUI DIRECT DE L'INNOVATION ET DU DÉVELOPPEMENT INDUSTRIELS

|   |                  |
|---|------------------|
| Contributions à des entreprises canadiennes pour acquérir, développer et exploiter la technologie* .... | <u>1,845,000</u> |
|---|------------------|

|  |                  |
|--|------------------|
|  | <u>1,880,000</u> |
|--|------------------|

\*Regroupement de deux contributions: (1) Aide à l'industrie canadienne pour la recherche appliquée et l'innovation technologique, et (2) Programme des projets entre l'industrie et les laboratoires.

SCIENCE AND TECHNOLOGY

Natural Sciences and Engineering Research Council

|   | Previous<br>Estimates | This<br>Supplementary<br>Estimate | Total       |
|---|-----------------------|-----------------------------------|-------------|
|   | \$                    | \$                                | \$          |
| Budgetary   |                       |                                   |             |
| Vote 30c—Natural Sciences and Engineering Research Council—The grants listed in the Estimates—To authorize the transfer of \$836,000 from Science and Technology Vote 25, Appropriation Act No. 2, 1986-87 for the purposes of this Vote and to provide a further amount of ..... | 300,790,000           | 6,442,500                         | 307,232,500 |
| <hr/>   |                       |                                   |             |
| EXPLANATION OF REQUIREMENT  |                       | Person-<br>Years                  | \$000s      |
| Increase in grants in support of research in the natural sciences and engineering .....   |                       |                                   | 7,279       |
| Gross Program Supplement .....  |                       |                                   | 7,279       |
| Less: Funds available from Vote 25 due to reduced operating costs .....   |                       |                                   | 836         |
|   |                       |                                   | 6,443       |
| <hr/>   |                       |                                   |             |
| OBJECTS OF EXPENDITURE  |                       |                                   | \$000s      |
| Transfer Payments.....  | (10)                  |                                   | 7,279       |
| Less: Funds Available .....   | (13)                  |                                   | 836         |
|   |                       |                                   | 6,443       |
| <hr/>   |                       |                                   |             |
| TRANSFER PAYMENTS   |                       |                                   | \$          |
| <hr/>   |                       |                                   |             |
| Grants  |                       |                                   |             |
| <hr/>   |                       |                                   |             |
| GRANTS AND SCHOLARSHIPS   |                       |                                   |             |
| Grants and Scholarships .....   |                       |                                   | 7,278,500   |

## SCIENCES ET TECHNOLOGIE

## Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie

|   | Prévisions<br>précédentes | Présentes<br>prévisions<br>supplémentaires | Total       |
|---|---------------------------|--|-------------|
|   | \$                        | \$   | \$          |
| Budgetaire  |                           |  |             |
| Crédit 30c—Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie—<br>Subventions inscrites au Budget—Pour autoriser le virement au<br>présent crédit de \$836,000 du crédit 25 (Sciences et Technologie) de<br>la Loi de crédits n° 2 de 1986-87 et pour prévoir un montant<br>supplémentaire de ..... |                           |  |             |
|   | 300,790,000               | 6,442,500                                  | 307,232,500 |
| EXPLICATION DU BESOIN   |                           |  |             |
|   | Années-<br>personnes      | (en milliers<br>de dollars)                |             |
| Augmentation des subventions pour appuyer la recherche en sciences naturelles et en génie .....   |                           | 7,279                                      |             |
| Supplément brut pour le Programme .....   |                           | 7,279                                      |             |
| Moins: Fonds disponibles du crédit 25 en raison d'une diminution des coûts de fonctionnement .....  |                           | 836  |             |
|   |                           | 6,443                                      |             |
| ARTICLES DE DÉPENSE   |                           |  |             |
|   |                           | (en milliers<br>de dollars)                |             |
| Paiements de transfert .....  | (10)                      | 7,279                                      |             |
| Moins: Fonds disponibles .....  | (13)                      | 836  |             |
|   |                           | 6,443                                      |             |
| PAIEMENTS DE TRANSFERT  |                           |  |             |
|   |                           | \$   |             |
| Subventions   |                           |  |             |
| SUBVENTIONS ET BOURSES  |                           |  |             |
| Subventions et bourses .....  |                           | 7,278,500                                  |             |

## SECRETARY OF STATE

## Department

|   | Previous<br>Estimates | This<br>Supplementary<br>Estimate | Total         |
|---|-----------------------|-----------------------------------|---------------|
|   | \$                    | \$                                | \$            |
| Budgetary   |                       |                                   |               |
| Vote 5c—Secretary of State—Contributions—To authorize the transfer of \$414,800 from Secretary of State Vote 1, Appropriation Act No. 2, 1986-87 for the purposes of this Vote and to provide a further amount of .....             | 372,236,000           | 590,200                           | 372,826,200   |
| Statutory—Post-Secondary Education payments to the Provinces pursuant to Part VI of the Federal-Provincial Fiscal Arrangements and Federal Post-Secondary Education and Health Contributions Act, 1977 (S.C. 1976-1977 c. 10) ..... | 2,380,000,000         | (116,000,000)                     | 2,264,000,000 |
| Statutory—Interest Payments, Liabilities under Guaranteed Loans and Alternative Payments to Provinces under the Canada Student Loans Act (R.S., c. S-17) .....  | 304,248,000           | 42,966,000                        | 347,214,000   |
| Total Budgetary .....   |                       | (72,443,800)                      |               |
| EXPLANATION OF REQUIREMENT  |                       |                                   |               |
|   |                       | Person-<br>Years                  | \$000s        |
| Additional payments to the provinces for citizenship and language instruction for immigrants .....  |                       |                                   | 1,005         |
| Reduced payments for Post-Secondary Education .....   |                       |                                   | (116,000)     |
| Increased payments for Canada Student Loans program .....   |                       |                                   | 42,966        |
| Gross Program Supplement .....  |                       |                                   | (72,029)      |
| Less: Funds available from Vote 1 due to reduced operating requirements .....   |                       |                                   | 415           |
|   |                       |                                   | (72,444)      |
| OBJECTS OF EXPENDITURE  |                       |                                   |               |
|   |                       |                                   | \$000s        |
| Transfer Payments .....   |                       | (10)                              | (72,029)      |
| Less: Funds Available .....   |                       | (13)                              | 415           |
|   |                       |                                   | (72,444)      |

# SECRÉTARIAT D'ÉTAT

## Ministère

|  | Prévisions<br>précédentes<br>\$ | Présentes<br>prévisions<br>supplémentaires<br>\$ | Total<br>\$   |
|--|---------------------------------|--|---------------|
| Budgétaire   |                                 |  |               |
| Crédit 5c—Secrétariat d'État—Contributions—Pour autoriser le virement au présent crédit de \$414,800 du crédit 1 <sup>er</sup> (Secrétariat d'État) de la Loi de crédits n° 2 de 1986-87 et pour prévoir un montant supplémentaire de .....  | 372,236,000                     | 590,200  | 372,826,200   |
| Statutaire—Paiements pour l'enseignement postsecondaire faits aux provinces aux termes de la partie VI de la Loi de 1977 sur les accords fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces et sur les contributions fédérales en matière d'enseignement post-secondaire et de santé (S.C. 1976-77, c. 10) ..... | 2,380,000,000                   | (116,000,000)                                    | 2,264,000,000 |
| Statutaire—Paiements d'intérêts, obligations contractées en vertu de prêts garantis et paiements de remplacement aux provinces en vertu de la Loi canadienne sur les prêts aux étudiants (S.R. c. S-17) .....  | 304,248,000                     | 42,966,000                                       | 347,214,000   |
| Total du budgétaire .....  |                                 | (72,443,800)                                     |               |

## EXPLICATION DU BESOIN

|  | Années-<br>personnes | (en milliers<br>de dollars) |
|--|----------------------|-----------------------------|
| Paiements supplémentaires aux provinces destinés à l'acquisition de la citoyenneté canadienne et à l'enseignement des langues aux immigrants ..... |                      | 1,005                       |
| Paiements réduits pour l'enseignement postsecondaire .....   |                      | (116,000)                   |
| Augmentation des paiements pour le programme canadien des prêts aux étudiants .....  |                      | 42,966                      |
| Supplément brut pour le Programme .....  |                      | (72,029)                    |
| Moins: Fonds disponibles au titre du crédit 1 <sup>er</sup> en raison de la diminution des besoins de fonctionnement .....                         |                      | 415                         |
|  |                      | (72,444)                    |

## ARTICLES DE DÉPENSE

|                                |      | (en milliers<br>de dollars) |
|--------------------------------|------|-----------------------------|
| Paiements de transfert .....   | (10) | (72,029)                    |
| Moins: Fonds disponibles ..... | (13) | 415                         |
|                                |      | (72,444)                    |

## SECRETARY OF STATE

## Department

TRANSFER PAYMENTS

\$

Contributions

## EDUCATION SUPPORT

(S) Post-Secondary Education Payments to the Provinces pursuant to Part VI of the Federal-Provincial Fiscal Arrangements and Federal Post-Secondary Education and Health Contributions Act, 1977 .....

(116,000,000)

(S) The provision of funds for interest payments, liabilities and alternative payments to provinces under the Canada Student Loans Act .....

42,966,000

(73,034,000)

## CITIZENSHIP REGISTRATION AND PROMOTION

Contributions towards the cost of citizenship and language instruction for immigrants equal to one-half the appropriate provincial or territorial governments' share .....

845,000

Contributions to the provinces and territories towards the cost of language texts for citizenship classes .....

160,000

1,005,000(72,029,000)



# **SECRÉTARIAT D'ÉTAT**

## **Ministère**

### **PAIEMENTS DE TRANSFERT**

\$

#### **Contributions**

#### **AIDE À L'ÉDUCATION**

|   |                     |
|---|---------------------|
| (S) Paiements pour l'enseignement postsecondaire fait aux provinces conformément à la partie VI de la Loi de 1977 sur les accords fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces et sur les contributions fédérales en matière d'enseignement post-secondaire et de santé ..... | (116,000,000)       |
| (S) Octroi de crédits pour les paiements d'intérêts, les obligations contractées et les paiements de remplacement aux provinces en vertu de la Loi canadienne sur les prêts aux étudiants .....   | 42,966,000          |
|   | <u>(73,034,000)</u> |

#### **ENREGISTREMENT DE LA CITOYENNETÉ ET PROMOTION DU CIVISME**

|   |                     |
|---|---------------------|
| Contributions à l'égard des frais liés à l'acquisition de la citoyenneté canadienne et à l'enseignement des langues aux immigrants équivalant à la moitié de la part assumée par le gouvernement provincial ou territorial concerné ..... | 845,000             |
| Contributions aux provinces et aux territoires destinées à couvrir le coût des manuels de langue pour les cours de préparation à la citoyenneté .....   | 160,000             |
|   | <u>1,005,000</u>    |
|   | <u>(72,029,000)</u> |

## SECRETARY OF STATE

## Advisory Council on the Status of Women

|  | Previous<br>Estimates | This<br>Supplementary<br>Estimate | Total     |
|--|-----------------------|-----------------------------------|-----------|
|  | \$                    | \$                                | \$        |
| Budgetary  |                       |                                   |           |
| <b>Vote 10c—Advisory Council on the Status of Women—Program expenditures</b> ..... | 2,447,000             | <b>60,000</b>                     | 2,507,000 |
| <hr/>  |                       |                                   |           |
| <b>EXPLANATION OF REQUIREMENT</b>  |                       | Person-<br>Years                  | \$000s    |
| Annual women's groups consultation meeting .....                                   |                       |                                   | <b>60</b> |
| <hr/>  |                       |                                   |           |
| <b>OBJECTS OF EXPENDITURE</b>  |                       |                                   | \$000s    |
| Operating  |                       |                                   |           |
| Transportation and Communications.....   |                       | (2)                               | 40        |
| Professional and Special Services.....   |                       | (4)                               | 17        |
| Rentals .....  |                       | (5)                               | 3         |
|  |                       |                                   | <b>60</b> |

## SECRÉTARIAT D'ÉTAT

## Conseil consultatif de la situation de la femme

|   | Prévisions<br>précédentes | Présentes<br>prévisions<br>supplémentaires | Total                       |
|---|---------------------------|--|-----------------------------|
|   | \$                        | \$   | \$                          |
| Budgétaire  |                           |  |                             |
| <b>Crédit 10c—Conseil consultatif de la situation de la femme—Dépenses<br/>du Programme .....</b> | <b>2,447,000</b>          | <b>60,000</b>                              | <b>2,507,000</b>            |
| <b>EXPLICATION DU BESOIN</b>  |                           | Années-<br>personnes                       | (en milliers<br>de dollars) |
| Réunion annuelle avec les groupements féminins.. .. .   |                           |  | <b>60</b>                   |
| <b>ARTICLES DE DÉPENSE</b>  |                           |  | (en milliers<br>de dollars) |
| Fonctionnement  |                           |  |                             |
| Transports et communications .....  |                           | (2)  | 40                          |
| Services professionnels et spéciaux .....   |                           | (4)  | 17                          |
| Location .....  |                           | (5)  | 3                           |
|   |                           |  | <b>60</b>                   |

SECRETARY OF STATE

Social Sciences and Humanities Research Council

|  | Previous<br>Estimates | This<br>Supplementary<br>Estimate | Total      |
|--|-----------------------|-----------------------------------|------------|
|  | \$                    | \$                                | \$         |
| Budgetary  |                       |                                   |            |
| Vote 25c—Social Sciences and Humanities Research Council—The grants listed in the Estimates—To authorize the transfer of \$599,999 from Secretary of State Vote 20, Appropriation Act No. 2, 1986-87 for the purposes of this Vote ..... | 63,824,000            | 1                                 | 63,824,001 |

| EXPLANATION OF REQUIREMENT  | Person-<br>Years | \$000s |
|---|------------------|--------|
| Increased grants and scholarships .....   |                  | 600    |
| Gross Program Supplement .....  |                  | 600    |
| Less: Funds available from Vote 20 due to reduction of the cost of the Council's operations ..... |                  | 600    |

| OBJECTS OF EXPENDITURE      |      | \$000s |
|-----------------------------|------|--------|
| Transfer Payments.....      | (10) | 600    |
| Less: Funds Available ..... | (13) | 600    |

| TRANSFER PAYMENTS | \$ |
|-------------------|----|
|-------------------|----|

Grants

|   |         |
|---|---------|
| GRANTS AND SCHOLARSHIPS   |         |
| Grants to individuals, institutions and associations to promote and assist research and scholarship in the social sciences and humanities ..... | 600,000 |

# SECRÉTARIAT D'ÉTAT

## Conseil de recherches en sciences humaines

|   | Prévisions<br>précédentes | Présentes<br>prévisions<br>supplémentaires | Total                       |
|---|---------------------------|--|-----------------------------|
|   | \$                        | \$   | \$                          |
| Budgétaire  |                           |  |                             |
| Crédit 25c—Conseil de recherches en sciences humaines—Subventions<br>inscrites au Budget—Pour autoriser le virement au présent crédit de<br>\$599,999 du crédit 20 (Secrétariat d'État) de la Loi de crédits n° 2<br>de 1986-87 ..... | 63,824,000                | 1  | 63,824,001                  |
| EXPLICATION DU BESOIN   |                           | Années-<br>personnes                       | (en milliers<br>de dollars) |
| Augmentation des subventions et bourses .....   |                           |  | 600                         |
| Supplément brut pour le Programme .....   |                           |  | 600                         |
| Moins: Fonds disponibles du crédit 20 en raison d'une diminution des coûts de fonctionnement<br>du Conseil .....  |                           |  | 600                         |
| ARTICLES DE DÉPENSE   |                           |  | (en milliers<br>de dollars) |
| Paiements de transfert .....  |                           | (10)                                       | 600                         |
| Moins: Fonds disponibles .....  |                           | (13)                                       | 600                         |
| PAIEMENTS DE TRANSFERT  |                           |  | \$                          |
| Subventions   |                           |  |                             |
| SUBVENTIONS ET BOURSES  |                           |  |                             |
| Subventions à des individus, institutions et associations pour promouvoir et soutenir la recherche et<br>l'érudition dans le domaine des sciences humaines .....  |                           |  | 600,000                     |

SOLICITOR GENERAL

Department

|   | Previous<br>Estimates | This<br>Supplementary<br>Estimate | Total       |
|---|-----------------------|-----------------------------------|-------------|
|   | \$                    | \$                                | \$          |
| Budgetary   |                       |                                   |             |
| Vote 5c—Solicitor General—The grants listed in the Estimates .....                              | 165,685,000           | 1                                 | 165,685,001 |
| <hr/>   |                       |                                   |             |
| EXPLANATION OF REQUIREMENT  |                       | Person-<br>Years                  | \$000s      |
| Increased class grants to authorized after-care agencies .....                                  |                       |                                   | 28          |
| Gross Program Supplement .....  |                       |                                   | 28          |
| Less: Funds available within the Vote (\$27,648) due to reduced contribution requirements ..... |                       |                                   | 28          |
| <hr/>   |                       |                                   |             |
| OBJECTS OF EXPENDITURE  |                       |                                   | \$000s      |
| Transfer Payments .....   |                       | (10)                              | 28          |
| Less: Funds Available .....   |                       | (13)                              | 28          |
| <hr/>   |                       |                                   |             |
| TRANSFER PAYMENTS   |                       |                                   | \$          |
| <hr/>   |                       |                                   |             |
| Grants  |                       |                                   |             |
| <hr/>   |                       |                                   |             |
| DEPARTMENTAL ADMINISTRATION   |                       |                                   |             |
| Authorized after-care agencies .....  |                       |                                   | 27,649      |
| <hr/>   |                       |                                   |             |

## SOLLICITEUR GÉNÉRAL

## Ministère

|  | Prévisions<br>précédentes | Présentes<br>prévisions<br>supplémentaires | Total       |
|--|---------------------------|--|-------------|
|  | \$                        | \$   | \$          |
| Budgétaire   |                           |  |             |
| <b>Crédit 5c—Solliciteur général—Subventions inscrites au Budget .....</b> | 165,685,000               | <b>1</b>                                   | 165,685,001 |

## EXPLICATION DU BESOIN

|   | Années-<br>personnes | (en milliers<br>de dollars) |
|---|----------------------|-----------------------------|
| Augmentation de la subvention globale aux organismes autorisés d'assistance postpénale .....                |                      | 28                          |
| Supplément brut pour le Programme .....   |                      | 28                          |
| Moins: Fonds disponibles à même le crédit (\$27,648) en raison d'une réduction des contribu-<br>tions ..... |                      | 28                          |

## ARTICLES DE DÉPENSE

|                                |      | (en milliers<br>de dollars) |
|--------------------------------|------|-----------------------------|
| Paiements de transfert .....   | (10) | 28                          |
| Moins: Fonds disponibles ..... | (13) | 28                          |

## PAIEMENTS DE TRANSFERT

\$

Subventions

## ADMINISTRAITON MINISTÉRIELLE

|  |        |
|--|--------|
| Organismes autorisés d'assistance postpénale ..... | 27,649 |
|--|--------|

SOLICITOR GENERAL

Canadian Security Intelligence Service

|  | Previous<br>Estimates | This<br>Supplementary<br>Estimate | Total       |
|--|-----------------------|-----------------------------------|-------------|
|  | \$                    | \$                                | \$          |
| Budgetary  |                       |                                   |             |
| Vote 10c—Canadian Security Intelligence Service—Program expenditures ..... | 130,337,000           | 2,507,000                         | 132,844,000 |
| EXPLANATION OF REQUIREMENT   |                       | Person-<br>Years                  | \$000s      |
| Additional operating costs .....   |                       |                                   | 2,507       |
| OBJECTS OF EXPENDITURE   |                       |                                   | \$000s      |
| Operating  |                       |                                   |             |
| All Other Expenditures .....   |                       | (12)                              | 2,507       |



## SOLLICITEUR GÉNÉRAL

## Service canadien du renseignement de sécurité

|   | Prévisions<br>précédentes | Présentes<br>prévisions<br>supplémentaires | Total                       |
|---|---------------------------|--|-----------------------------|
|   | \$                        | \$   | \$                          |
| Budgétaire  |                           |  |                             |
| <b>Crédit 10c—Service canadien du renseignement de sécurité—Dépenses<br/>du Programme .....</b> | <b>130,337,000</b>        | <b>2,507,000</b>                           | <b>132,844,000</b>          |
| <b>EXPLICATION DU BESOIN</b>  |                           | Années-<br>personnes                       | (en milliers<br>de dollars) |
| Coûts de fonctionnement supplémentaires .....   |                           |  | <b>2,507</b>                |
| <b>ARTICLES DE DÉPENSE</b>  |                           |  | (en milliers<br>de dollars) |
| Fonctionnement  |                           |  |                             |
| Toutes autres dépenses .....  |                           | (12)                                       | <b>2,507</b>                |

## SUPPLY AND SERVICES

## Department

|   | Previous<br>Estimates | This<br>Supplementary<br>Estimate | Total       |
|---|-----------------------|-----------------------------------|-------------|
|   | \$                    | \$                                | \$          |
| Budgetary   |                       |                                   |             |
| Vote 1c—Supply and Services—Operating expenditures.....   | 209,181,470           | 5,083,000                         | 214,264,470 |
| Vote 5c—Supply and Services—Operating expenditures, the grants listed<br>in the Estimates including expenditures on behalf of government<br>departments and agencies for unsolicited research and development<br>proposals and authority to make commitments during the current<br>fiscal year of \$20,400,000 in respect of such proposals<br>(As previously provided in Appropriation Act No. 2, 1986-87) | 23,415,000            | 5,857,500                         | 29,272,500  |
| Total Budgetary.....  |                       | 10,940,500                        |             |

| EXPLANATION OF REQUIREMENT  | Person-<br>Years | \$000s |
|---|------------------|--------|
| Payments to Financial Institutions for services provided to the Receiver General for Canada ..... |                  | 2,430  |
| Increased postage related to volume increases .....   |                  | 1,753  |
| Additional computer capacity .....  |                  | 900    |
| Depository Services program .....   |                  | 3,671  |
| Unsolicited Proposals program .....   |                  | 2,000  |
| Public Awareness program for Science and Technology .....   |                  | 187    |
|   |                  | 10,941 |

| Further Details — Items by Vote  | Vote 1c | \$000s<br>Vote 5c | Total  |
|--|---------|-------------------|--------|
| Payments to Financial Institutions for services provided to the Receiver General ..... | 2,430   |                   | 2,430  |
| Increased postage related to volume increases.....                                     | 1,753   |                   | 1,753  |
| Additional computer capacity .....   | 900     |                   | 900    |
| Depository Services program.....   |         | 3,671             | 3,671  |
| Unsolicited Proposals program .....  |         | 2,000             | 2,000  |
| Public Awareness program for Science and Technology .....                              |         | 187               | 187    |
|  | 5,083   | 5,858             | 10,941 |

| OBJECTS OF EXPENDITURE                 | \$000s    |
|--|-----------|
| Operating                              |           |
| Transportation and Communications..... | (2) 1,753 |
| Information.....                       | (3) 3,671 |
| Professional and Special Services..... | (4) 5,330 |
|  | 10,754    |
| Transfer Payments.....                 | (10) 187  |
|  | 10,941    |

## TRANSFER PAYMENTS

\$

## Grants\*

## SUPPLY SUPPORT INITIATIVES

|   |         |
|---|---------|
| The Youth Science Foundation (YSF)                        | 100,000 |
| Le Conseil de développement du loisir scientifique (CDLS) | 87,000  |
|   | 187,000 |

\*Funds were provided from the Treasury Board Contingencies Vote to pay for these grants.

## APPROVISIONNEMENTS ET SERVICES

## Ministère

| Budgétaire  | Prévisions<br>précédentes<br>\$ | Présentes<br>prévisions<br>supplémentaires<br>\$ | Total<br>\$ |
|---|---------------------------------|--|-------------|
| <b>Crédit 1c—Approvisionnement et Services—Dépenses de fonctionnement</b> .....   | 209,181,470                     | <b>5,083,000</b>                                 | 214,264,470 |
| <b>Crédit 5c—Approvisionnement et Services—Dépenses de fonctionnement, subventions inscrites au Budget, y compris les dépenses pour le compte des ministères et organismes fédéraux, pour les soumissions de recherches et de développement spontanées, et autorisation de prendre durant l'exercice financier en cours des engagements d'un montant de \$20,400,000 à l'égard desdites soumissions</b> ..... | 23,415,000                      | <b>5,857,500</b>                                 | 29,272,500  |
| <i>(Tel que déjà prévu dans la Loi de crédits n° 2 de 1986-87)</i>  |                                 |  |             |
| Total du budgétaire .....   |                                 | <b>10,940,500</b>                                | .....       |

## EXPLICATION DU BESOIN

|  | Années-<br>personnes | (en milliers<br>de dollars) |
|--|----------------------|-----------------------------|
| Paiements aux institutions financières pour les services fournis au receveur général du Canada ..... |                      | 2,430                       |
| Augmentation des frais d'affranchissement résultant de l'accroissement du volume .....               |                      | 1,753                       |
| Ordinateurs supplémentaires .....  |                      | 900                         |
| Programme du service de dépôt .....  |                      | 3,671                       |
| Programme des propositions spontanées .....  |                      | 2,000                       |
| Programme de sensibilisation du public aux sciences et à la technologie .....                        |                      | 187                         |
|  |                      | <b>10,941</b>               |

## (Autre ventilation — Postes par crédit)

|  | (en milliers de dollars) |           |        |
|--|--------------------------|-----------|--------|
|  | Crédit 1c                | Crédit 5c | Total  |
| Paiements aux institutions financières pour les services fournis au receveur général ..... | 2,430                    | .....     | 2,430  |
| Augmentation des frais d'affranchissement résultant de l'accroissement du volume .....     | 1,753                    | .....     | 1,753  |
| Ordinateurs supplémentaires .....  | 900                      | .....     | 900    |
| Programme du service de dépôt .....  | .....                    | 3,671     | 3,671  |
| Programme des propositions spontanées .....  | .....                    | 2,000     | 2,000  |
| Programme de sensibilisation du public aux sciences et à la technologie .....              | .....                    | 187       | 187    |
|  | 5,083                    | 5,858     | 10,941 |

## ARTICLES DE DÉPENSE

|   | (en milliers<br>de dollars) |
|---|-----------------------------|
| <b>Fonctionnement</b>                     |                             |
| Transports et communications .....        | (2) 1,753                   |
| Information .....                         | (3) 3,671                   |
| Services professionnels et spéciaux ..... | (4) 5,330                   |
|   | 10,754                      |
| Paiements de transfert .....              | (10) 187                    |
|   | <b>10,941</b>               |

## PAIEMENTS DE TRANSFERT

## Subventions\*

## INITIATIVES DE SOUTIEN DE L'APPROVISIONNEMENT

|   |                |
|---|----------------|
| La Fondation Sciences Jeunesse (FSJ) .....                      | 100,000        |
| Le Conseil de développement du loisir scientifique (CDLS) ..... | 87,000         |
|   | <b>187,000</b> |

\*Les fonds affectés à ces subventions proviennent du crédit pour éventualités du Conseil du Trésor.

## TRANSPORT

## Department

|  | Previous<br>Estimates | This<br>Supplementary<br>Estimate | Total       |
|--|-----------------------|-----------------------------------|-------------|
|  | \$                    | \$                                | \$          |
| Budgetary  |                       |                                   |             |
| Vote 1c—Transport—Operating expenditures—To authorize the transfer of \$36,238,999 from Transport Vote 5, Appropriation Act No. 2, 1986-87 for the purposes of this Vote   | 678,830,001           | 1                                 | 678,830,002 |
| Vote 2c—Stores Revolving Fund—In accordance with Section 33 of the Adjustment of Accounts Act, to repeal Section 30 of the said Act, as of March 31, 1987  |                       | 1                                 | 1           |
| Vote 10c—Transport—The grants listed in the Estimates  | 280,402,118           | 1                                 | 280,402,119 |
| Vote 20c—Payment to the Canarctic Shipping Company, Limited.—To authorize the transfer of \$2,660,999 from Transport Vote 5, Appropriation Act No. 2, 1986-87 for the purposes of this Vote  | 2,116,000             | 1                                 | 2,116,001   |
| Vote 25c—Payment to Jacques Cartier and Champlain Bridges Inc.—To authorize the transfer of \$1,520,999 from Transport Vote 5, Appropriation Act No. 2, 1986-87 for the purposes of this Vote  | 2,488,000             | 1                                 | 2,488,001   |
| Vote 26c—Payment to St. Lawrence Seaway Authority in respect of an enhanced maintenance program for the Welland Canal including necessary capital expenditures—To authorize the transfer of \$13,199,999 from Transport Vote 5, Appropriation Act No. 2, 1986-87 for the purposes of this Vote   |                       | 1                                 | 1           |
| Vote 31c—To extend the purposes of Transport Vote 39c, Appropriation Act No. 4, 1983-84 to increase from \$205,000,000 to \$230,000,000 the amount the Minister may guarantee in respect of loans and other financial arrangements to be entered into by Ridley Terminals Inc.   |                       | 1                                 | 1           |
| Vote 36c—Payment to Atlantic Pilotage Authority to be applied in payment of the excess of the expenditures over the revenues of the Authority during the calendar year 1986 and for the acquisition of a Pilot Boat—To authorize the transfer of \$724,999 from Transport Vote 5, Appropriation Act No. 2, 1986-87 for the purposes of this Vote   |                       | 1                                 | 1           |
| Vote 38c—Payment to Laurentian Pilotage Authority to be applied in payment of the excess of the expenditures over the revenues of the Authority during the calendar year 1986—To authorize the transfer of \$1,549,999 from Transport Vote 5, Appropriation Act No. 2, 1986-87 for the purposes of this Vote   |                       | 1                                 | 1           |
| Vote 40c—Payment to Marine Atlantic Inc.—To extend the purposes of Transport Vote 40, Appropriation Act No. 2, 1986-87   |                       |                                   |             |
| (a) to authorize the acquisition from Canadian National Railway Company all the issued share capital of a corporation to which assets related to the St. John's Dockyard will have been transferred by Canadian National Railway Company; and  |                       |                                   |             |
| (b) to authorize the transfer of \$13,999,999 from Transport Vote 5, Appropriation Act No. 2, 1986-87 for the purposes of this Vote  | 146,106,001           | 1                                 | 146,106,002 |
| Vote 42c—Payments to reimburse, in accordance with regulations prescribed by the Governor in Council, Canadian National Railway Company for the prescribed portion of the costs incurred by them for benefits provided to their adversely affected employees in respect of changes of a permanent nature arising from the rationalization of railway operations provided by the Terra Transport Division of Canadian National Railway Company, in Newfoundland and implemented in accordance with government approved plans for the provision of Newfoundland transportation services—To authorize the transfer of \$822,999 from Transport Vote 5, Appropriation Act No. 2, 1986-87 for the purposes of this Vote |                       | 1                                 | 1           |

(As previously provided in Appropriation Act No. 2, 1984-85)

## TRANSPORTS

## Ministère

|   | Prévisions<br>précédentes | Présentes<br>prévisions<br>supplémentaires | Total       |
|---|---------------------------|--|-------------|
|   | \$                        | \$   | \$          |
| Budgétaire  |                           |  |             |
| <b>Crédit 1c—Transports—Dépenses de fonctionnement—Pour autoriser le virement au présent crédit de \$36,238,999 du crédit 5 (Transports) de la Loi de crédits n° 2 de 1986-87</b> .....   | 678,830,001               | 1  | 678,830,002 |
| <b>Crédit 2c—Fonds renouvelable des magasins—Conformément à l'article 33 de la Loi sur la régularisation des comptes, pour abroger l'article 30 de ladite Loi à compter du 31 mars 1987</b> .....   |                           | 1  | 1           |
| <b>Crédit 10c—Transports—Subventions inscrites au Budget</b> .....  | 280,402,118               | 1  | 280,402,119 |
| <b>Crédit 20c—Païement à la Compagnie de navigation Canarctic Limitée—Pour autoriser le virement au présent crédit de \$2,660,999 du crédit 5 (Transports) de la Loi de crédits n° 2 de 1986-87</b> .....   | 2,116,000                 | 1  | 2,116,001   |
| <b>Crédit 25c—Païement à la Société les ponts Jacques Cartier et Champlain Inc.—Pour autoriser le virement au présent crédit de \$1,520,999 du crédit 5 (Transports) de la Loi de crédits n° 2 de 1986-87</b> .....   | 2,488,000                 | 1  | 2,488,001   |
| <b>Crédit 26c—Païement à l'Administration de la voie maritime du Saint-Laurent à l'égard d'un programme d'entretien accru pour le canal de Welland y compris des dépenses en capital nécessaires—Pour autoriser le virement au présent crédit de \$13,199,999 du crédit 5 (Transports) de la Loi de crédits n° 2 de 1986-87</b> .....   |                           | 1  | 1           |
| <b>Crédit 31c—Pour étendre la portée du crédit 39c (Transports) de la Loi n° 4 de 1983-84 portant affectation de crédits en vue de faire passer de \$205,000,000 à \$230,000,000 le montant que le Ministre peut garantir à l'égard des prêts et d'autres arrangements financiers devant être conclus avec Ridley Terminals Inc.</b> .....  |                           | 1  | 1           |
| <b>Crédit 36c—Païement à l'Administration de pilotage de l'Atlantique à affecter au paiement de l'excédent des dépenses sur les recettes de l'Administration pour l'année civile 1986 et pour l'acquisition d'un bateau pilote—Pour autoriser le virement au présent crédit de \$724,999 du crédit 5 (Transports) de la Loi de crédits n° 2 de 1986-87</b> .....  |                           | 1  | 1           |
| <b>Crédit 38c—Païement à l'Administration de pilotage des Laurentides à affecter au paiement de l'excédent des dépenses sur les recettes de l'Administration pour l'année civile 1986—Pour autoriser le virement au présent crédit de \$1,549,999 du crédit 5 (Transports) de la Loi de crédits n° 2 de 1986-87</b> .....   |                           | 1  | 1           |
| <b>Crédit 40c—Païement à Marine Atlantique S.C.C.—Pour étendre la portée du crédit 40 (Transports) de la Loi de crédits n° 2 de 1986-87</b><br>a) Pour autoriser l'acquisition de la Compagnie des chemins de fer nationaux du Canada de tout le capital-actions émis d'une société à qui les avoirs reliés au chantier naval de St-John's auront été cédés par la compagnie des chemins de fer nationaux du Canada; et<br>b) Pour autoriser le virement au présent crédit de \$13,999,999 du crédit 5 (Transports) de la Loi de crédits n° 2 de 1986-87 .....  | 146,106,001               | 1  | 146,106,002 |
| <b>Crédit 42c—En se conformant à la réglementation prescrite par le gouverneur en conseil, rembourser la Compagnie des chemins de fer nationaux du Canada d'une proportion déterminée des frais engagés par eux relativement aux avantages accordés à leurs employés qui sont affectés de façon défavorable par des changements permanents découlant de la réorganisation des services offerts à Terre-Neuve par la Division Terra Transport de la Compagnie des chemins de fer nationaux du Canada, changements qui seront effectués conformément aux dispositions approuvées par le gouvernement pour assurer les services de transport à Terre-Neuve—Pour autoriser le virement au présent crédit de \$822,999 du crédit 5 (Transports) de la Loi de crédits n° 2 de 1986-87</b> ..... |                           | 1  | 1           |
| <i>(Tel que déjà prévu dans la Loi n° 2 de 1984-85 portant affectation de crédits.)</i>   |                           |  |             |



## TRANSPORT

## Department

|   | Previous<br>Estimates | This<br>Supplementary<br>Estimate | Total       |
|---|-----------------------|-----------------------------------|-------------|
|   | \$                    | \$                                | \$          |
| Budgetary   |                       |                                   |             |
| Vote 45c—Payments to Via Rail Canada Inc.—To authorize the transfer of \$26,699,999 from Transport Vote 5, Appropriation Act No. 2, 1986-87 for the purposes of this Vote ..... | 500,000,000           | 1                                 | 500,000,001 |
| Total Budgetary.....  |                       | 12                                |             |

| EXPLANATION OF REQUIREMENT   | Person-<br>Years | \$000s |
|--|------------------|--------|
| Operating requirements .....   |                  | 36,239 |
| Termination of Stores Revolving Fund .....   |                  | 150    |
| Grant to Prince Rupert Grain Ltd. ....   |                  | 29     |
| Additional grants—Transport University program .....   |                  | 2,661  |
| Canarctic Shipping Co. Ltd.—Operating deficit .....  |                  | 1,521  |
| Jacques Cartier and Champlain Bridges Inc.—Operating deficit .....   |                  | 13,200 |
| St. Lawrence Seaway—Welland Canal rehabilitation .....   |                  |        |
| Loan Guarantee—Ridley Terminals Inc. ....  |                  | 725    |
| Atlantic Pilotage Authority—Operating deficit and Pilot Boat .....   |                  | 1,550  |
| Laurentian Pilotage Authority—Operating deficit .....  |                  | 14,000 |
| Marine Atlantic Inc.—Acquisition of CN dockyard .....  |                  | 823    |
| Increased payments—Labour assistance—Newfoundland transportation .....   |                  | 26,700 |
| Additional payments—Via Rail Canada Inc.....   |                  | 97,598 |
| Gross Program Supplement .....   |                  | 97,598 |
| Less: Funds available from Vote 5 (\$97,418,991) due to delays and deferrals in capital construction, and within Vote 10 (\$178,599) due to reduced grants and contributions ..... |                  | 97,598 |

| OBJECTS OF EXPENDITURE               |      | \$000s |
|--------------------------------------|------|--------|
| Operating                            |      |        |
| Payments to Crown Corporations ..... | (12) | 61,180 |
| All Other Expenditures .....         | (12) | 36,239 |
|                                      |      | 97,419 |
| Transfer Payments.....               | (10) | 179    |
|                                      |      | 97,598 |
| Less: Funds Available .....          | (13) | 97,598 |

## TRANSPORTS

## Ministère

|  | Prévisions<br>précédentes | Présentes<br>prévisions<br>supplémentaires | Total       |
|--|---------------------------|--|-------------|
|  | \$                        | \$   | \$          |
| Budgétaire   |                           |  |             |
| Crédit 45c—Paiements à Via Rail Canada Inc.—Pour autoriser le virement au présent crédit de \$26,699,999 du crédit 5 (Transports) de la Loi de crédits n° 2 de 1986-87 ..... | 500,000,000               | 1  | 500,000,001 |
| Total du budgétaire.....   |                           | 12   |             |

## EXPLICATION DU BESOIN

|  | Années-<br>personnes | (en milliers<br>de dollars) |
|--|----------------------|-----------------------------|
| Besoins de fonctionnement .....  |                      | 36,239                      |
| Pour discontinuer les opérations du fonds renouvelable des magasins .....  |                      | 150                         |
| Subvention à la Prince Rupert Grain Ltd. ....  |                      | 29                          |
| Subventions supplémentaires—Programme universitaire concernant les transports .....  |                      | 2,661                       |
| Compagnie de navigation Canarctic Limitée—Déficit d'exploitation .....   |                      | 1,521                       |
| Les Ponts Jacques Cartier et Champlain Inc.—Déficit d'exploitation .....   |                      | 13,200                      |
| Voie maritime du St-Laurent—Réfection du canal Welland .....   |                      |                             |
| Garantie de crédit—Ridley Terminals Inc. ....  |                      | 725                         |
| Administration de pilotage de l'Atlantique—Déficit d'exploitation et bateau-pilote .....   |                      | 1,550                       |
| Administration de pilotage des Laurentides—Déficit d'exploitation .....  |                      | 14,000                      |
| Marine Atlantique S.C.C.—Acquisition d'un chantier naval du CN .....   |                      | 823                         |
| Augmentation des paiements—Assistance à l'emploi pour les transports de Terre-Neuve .....  |                      | 26,700                      |
| Paiements supplémentaires—VIA Rail Canada Inc.....   |                      | 97,598                      |
| Supplément brut pour le Programme .....  |                      |                             |
| Moins: Fonds disponibles du crédit 5 (\$97,418,991) en raison de retards et de reports dans le cadre du programme de dépenses en capital pour la construction et à même le crédit 10 (\$178,599) en raison d'une réduction des subventions et des contributions..... |                      | 97,598                      |

## ARTICLES DE DÉPENSE

|                                    |      | (en milliers<br>de dollars) |
|------------------------------------|------|-----------------------------|
| Fonctionnement                     |      |                             |
| Paiements aux sociétés d'État..... | (12) | 61,180                      |
| Toutes autres dépenses .....       | (12) | 36,239                      |
|                                    |      | 97,419                      |
| Paiements de transfert.....        | (10) | 179                         |
|                                    |      | 97,598                      |
| Moins: Fonds disponibles .....     | (13) | 97,598                      |

## TRANSPORT

## Department

|   | Estimated<br>Total<br>Cost | Estimated<br>Expenditures<br>1986-87 |
|---|----------------------------|--------------------------------------|
|   | \$000s                     | \$000s                               |
| NEW MAJOR CAPITAL PROJECTS (Information only—no appropriation required) |                            |                                      |
| MARINE/CANADIAN COAST GUARD   |                            |                                      |
| NOVA SCOTIA   |                            |                                      |
| Maughers Beach—Breakwater Rehabilitation .....                          | 2,500                      | 50                                   |
| Dartmouth Base—Upgrade Shore Power .....                                | 350                        | 240                                  |
| Self-Righting Lifeboat (ARUN) .....                                     | 2,000                      | 1,500                                |
| NEW BRUNSWICK   |                            |                                      |
| Miramichi Bay—Two Ranges .....  | 462                        | 160                                  |
| QUEBEC  |                            |                                      |
| Vessel Traffic Data Acquisition and Display System (DADS) .....         | 990                        | 655                                  |
| Precise Integrated Navigation System .....                              | 750                        | 750                                  |
| Wharf Reconstruction Les Méchins .....                                  | 5,500                      | 165                                  |
| Ile Aux Coudres—Dredging .....  | 290                        | 290                                  |
| ONTARIO   |                            |                                      |
| Great Lakes—Containment Cell .....                                      | 2,500                      | 1,132                                |
| Collingwood Contaminant Disposal Facility and Berm .....                | 300                        | 278                                  |
| NORTHWEST TERRITORIES   |                            |                                      |
| Hay River—Bank Erosion Protection .....                                 | 368                        | 293                                  |
| NATIONAL CAPITAL REGION   |                            |                                      |
| CCGS ST LAURENT—Preparation of Specifications .....                     | 440                        | 120                                  |
| Type 700—Construct One Vessel .....                                     | 9,172                      | 980                                  |
| Type 900 Vessel—Concept/Contract Design .....                           | 400                        | 75                                   |
| Fleet Resource Model .....  | 615                        | 215                                  |
| Commercial Icebreaker Evaluation .....                                  | 2,100                      | 1,800                                |
| Type 600—Design .....   | 385                        | 216                                  |
| AVIATION  |                            |                                      |
| NEW BRUNSWICK   |                            |                                      |
| Fredericton—Relocate FSS and Admin. Offices .....                       | 672                        | 34                                   |
| Regional Office—VHF Equipment Replacement .....                         | 854                        | 20                                   |
| QUEBEC  |                            |                                      |
| Dorval ACC—Correct Mechanical Deficiencies .....                        | 849                        | 56                                   |
| Quebec Region—Replace Printers NFDFS .....                              | 253                        | 12                                   |
| Kuujuaq—Install Station Satellite .....                                 | 814                        | 143                                  |
| Schefferville—Install Station Satellite .....                           | 676                        | 119                                  |
| Lac Mauser—Purchase and Install NDB .....                               | 528                        | 37                                   |
| Roberval—Purchase and Install Loc/DME .....                             | 910                        | 164                                  |
| Dorval—Control Tower .....  | 3,930                      | 100                                  |
| MANITOBA  |                            |                                      |
| Winnipeg—EDM Workshop .....   | 288                        | 12                                   |
| St. Andrews—VHF/DF .....  | 304                        | 5                                    |
| SASKATCHEWAN  |                            |                                      |
| Yorkton—Replace VORTEC .....  | 522                        | 9                                    |
| Broadview—Replace VORTEC .....  | 560                        | 6                                    |
| Saskatoon—Replace VORTEC .....  | 667                        | 20                                   |
| Swift Current—VHF/DF .....  | 283                        | 4                                    |
| ALBERTA   |                            |                                      |
| Edmonton—Computer Integrated System .....                               | 342                        | 15                                   |
| Villeneuve—Construct Permanent Control Tower .....                      | 2,180                      | 2                                    |
| BRITISH COLUMBIA  |                            |                                      |
| Anahim—Install NDB .....  | 489                        | 179                                  |
| Victoria International—New Control Tower .....                          | 3,125                      | 402                                  |
| Campbell River—Install DME on ILS .....                                 | 370                        | 75                                   |



## TRANSPORTS

## Ministère

|  | Coût<br>total<br>estimatif | Dépenses<br>estimations<br>1986-1987 |
|--|----------------------------|--------------------------------------|
| (en milliers de dollars)   |                            |                                      |
| <b>NOUVEAUX GRANDS PROJETS D'IMMOBILISATIONS (À titre d'information—aucun crédit n'étant requis)</b> |                            |                                      |
| <b>MARINE/GARDE CÔTIÈRE CANADIENNE</b>   |                            |                                      |
| NOUVELLE-ÉCOSSE  |                            |                                      |
| Maughers Beach—Reconstruction du brise-lames .....   | 2,500                      | 50                                   |
| Baie de Dartmouth—Amélioration du courant électrique au quai .....                                   | 350                        | 240                                  |
| Navire inchavirable de recherche et de sauvetage (ARUN) .....  | 2,000                      | 1,500                                |
| NOUVEAU-BRUNSWICK  |                            |                                      |
| Baie de Miramichi—Deux marqueurs de chenal .....   | 462                        | 160                                  |
| QUÉBEC   |                            |                                      |
| Système d'acquisition et de distribution de données (DADS) .....                                     | 990                        | 655                                  |
| Système de précision intégré de navigation .....   | 750                        | 750                                  |
| Les Méchins—Reconstruction du quai .....   | 5,500                      | 165                                  |
| Ile aux Coudres—Dragage .....  | 290                        | 290                                  |
| ONTARIO  |                            |                                      |
| Grand Lacs—Cellule imperméable .....   | 2,500                      | 1,132                                |
| Collingwood—Bassin de récupération de contaminant et berme .....                                     | 300                        | 278                                  |
| TERRITOIRES DU NORD-OUEST  |                            |                                      |
| Hay River—Ouvrage de protection de la rive .....   | 368                        | 293                                  |
| RÉGION DE LA CAPITALE NATIONALE  |                            |                                      |
| NGCC ST LAURENT—Préparation des spécifications .....   | 440                        | 120                                  |
| Construction d'un navire de classe 700 .....   | 9,172                      | 980                                  |
| Navire de classe 900—Conceptualisation/préparation du contrat .....                                  | 400                        | 75                                   |
| Modèle de ressources de la flotte .....  | 615                        | 215                                  |
| Évaluation d'un brise-glace commercial .....   | 2,100                      | 1,800                                |
| Classe 600—Plan et devis .....   | 385                        | 216                                  |
| <b>AVIATION</b>  |                            |                                      |
| NOUVEAU-BRUNSWICK  |                            |                                      |
| Frédéricton—Réinstallation de FSS et bureaux de l'administration .....                               | 672                        | 34                                   |
| Bureau régional—Remplacement de l'équipement VHF .....   | 854                        | 20                                   |
| QUÉBEC   |                            |                                      |
| Dorval—Correction des anomalies mécaniques .....   | 849                        | 56                                   |
| Région de Québec—Remplacement de l'imprimante NFDPS .....  | 253                        | 12                                   |
| Kuujuuaq—Installation d'un satellite .....   | 814                        | 143                                  |
| Schefferville—Installation d'un satellite .....  | 676                        | 119                                  |
| Lac Mauseur—Achat et installation d'un NDB .....   | 528                        | 37                                   |
| Roberval—Achat et installation d'un LOC/DME .....  | 910                        | 164                                  |
| Dorval—Tour de contrôle .....  | 3,930                      | 100                                  |
| MANITOBA   |                            |                                      |
| Winnipeg—Atelier EDM .....   | 288                        | 12                                   |
| St. Andrews—VHF/DF .....   | 304                        | 5                                    |
| SASKATCHEWAN   |                            |                                      |
| Yorkton—Remplacement d'un VORTEC .....   | 522                        | 9                                    |
| Broadview—Remplacement d'un VORTEC .....   | 560                        | 6                                    |
| Saskatoon—Remplacement d'un VORTEC .....   | 667                        | 20                                   |
| Swift Current—VHF/DF .....   | 283                        | 4                                    |
| ALBERTA  |                            |                                      |
| Edmonton—Système d'informatique intégré .....  | 342                        | 15                                   |
| Villeneuve—Construction d'une tour permanente de contrôle .....                                      | 2,180                      | 2                                    |
| COLOMBIE-BRITANNIQUE   |                            |                                      |
| Anahim—Installation d'un NDB .....   | 489                        | 179                                  |
| Victoria international—Nouvelle tour de contrôle .....   | 3,125                      | 402                                  |
| Campbell River—Installation d'un DME sur les ILS .....   | 370                        | 75                                   |

## TRANSPORT

## Department

|   | Estimated<br>Total<br>Cost | Estimated<br>Expenditures<br>1986-87 |
|---|----------------------------|--------------------------------------|
|   | \$000s                     | \$000s                               |
| NEW MAJOR CAPITAL PROJECTS (Information only—no appropriation required)       |                            |                                      |
| AVIATION  |                            |                                      |
| NORTHWEST TERRITORIES   |                            |                                      |
| Yellowknife—Communication /NDB Site .....                                     | 585                        | 53                                   |
| NATIONAL CAPITAL REGION   |                            |                                      |
| FDMP Specifications and Modifications .....                                   | 3,000                      | 1,202                                |
| Research and Development Airport Security System .....                        | 3,923                      | 717                                  |
| HF Communication Equipment for FSS .....                                      | 5,416                      | 925                                  |
| Altimeter Setting Installation .....  | 953                        | 100                                  |
| VOR Automatic Ground Check .....  | 300                        | 27                                   |
| Bulk Procurement of VHF/DF Nav. ....  | 3,497                      | 21                                   |
| Precision Approach Landings Test Site .....                                   | 960                        | 586                                  |
| ILS Integrity Study .....   | 489                        | 311                                  |
| CADD Systems Development .....  | 1,223                      | 863                                  |
| UPU's Bulk Procurement .....  | 18,000                     | 86                                   |
| GAATS Ongoing Support .....   | 2,979                      | 50                                   |
| TC Crisis Communication System .....  | 389                        | 389                                  |
| National Flight Data Processing .....   | 2,924                      | 50                                   |
| Flight Data Strip Printer .....   | 1,818                      | 150                                  |
| AIRPORTS AUTHORITY  |                            |                                      |
| NEWFOUNDLAND  |                            |                                      |
| Gander—Replace Water Line .....   | 344                        | 344                                  |
| Gander—Replace Sewage Treatment Plant .....                                   | 998                        | 450                                  |
| Gander—Energy Retrofit .....  | 345                        | 29                                   |
| St. John's—Pave Glidepath Areas and Roads to Site .....                       | 393                        | 393                                  |
| St. John's—Provide Additional Exit Booths and Widen Terminal Frontage Rd..... | 326                        | 326                                  |
| Wabush—Install Perimeter Fence .....  | 323                        | 323                                  |
| Wabush—Rehabilitate Street Lighting, Heat Tracing and Receptacles.....        | 334                        | 334                                  |
| NOVA SCOTIA   |                            |                                      |
| Sydney—Install A/P Fencing .....  | 716                        | 716                                  |
| Yarmouth—Perimeter Fence .....  | 275                        | 275                                  |
| Halifax—Renovate/Expand International Arrivals Area .....                     | 639                        | 497                                  |
| Halifax—Restore Runway 06-24 .....  | 4,931                      | 40                                   |
| Halifax—Cover Waste Pyritic Slate Pile and Slide Slopes Taxi "D" .....        | 749                        | 310                                  |
| NEW BRUNSWICK   |                            |                                      |
| Fredericton—Mods. to Mtce. Garage .....                                       | 460                        | 38                                   |
| Moncton—Rehab. HIA R/W 29 .....   | 252                        | 252                                  |
| QUEBEC  |                            |                                      |
| Blanc Sablon—Security Fence .....   | 518                        | 517                                  |
| Kuujuuaq—Security Fence .....   | 873                        | 289                                  |
| St. Jean—Security Fence .....   | 385                        | 385                                  |
| Val D'Or—Security Fence .....   | 978                        | 978                                  |
| Baie Comeau—Security Fence .....  | 469                        | 469                                  |
| Chevery—Security Fence .....  | 551                        | 551                                  |
| Québec—Water Aqueduct .....   | 391                        | 391                                  |
| Dorval—Extension of Perimeter Road .....                                      | 369                        | 369                                  |
| Dorval—Repair City Services—Phase I .....                                     | 301                        | 301                                  |
| Dorval—Two Bars and Restaurant to Wharf .....                                 | 392                        | 392                                  |
| Dorval—Extension of Security Fence .....                                      | 516                        | 516                                  |
| Dorval—Install Electric Barrier Shelter "C" .....                             | 359                        | 359                                  |
| Mirabel—Zoning Obstructions Control .....                                     | 275                        | 275                                  |
| Mirabel—CASS .....  | 2,000                      | 200                                  |
| Mirabel—Update of the Distribution System .....                               | 282                        | 273                                  |

## TRANSPORTS

## Ministère

| Coût<br>total<br>estimatif | Dépenses<br>estimatives<br>1986-1987 |
|----------------------------|--------------------------------------|
|----------------------------|--------------------------------------|

(en milliers de dollars)

## NOUVEAUX GRANDS PROJETS D'IMMOBILISATIONS (À titre d'information—aucun crédit n'étant requis)

## AVIATION

## TERRITOIRES DU NORD-OUEST

|                               |     |    |
|-------------------------------|-----|----|
| Yellowknife—Communication/NDB | 585 | 53 |
|-------------------------------|-----|----|

## RÉGION DE LA CAPITALE NATIONALE

|   |        |       |
|---|--------|-------|
| Modifications et spécifications du FDMP                                 | 3,000  | 1,202 |
| Système de recherche et de développement pour la sécurité des aéroports | 3,923  | 717   |
| Équipement de communication HF pour FSS                                 | 5,416  | 925   |
| Installation d'un altimètre   | 953    | 100   |
| Vérification automatique de VOR   | 300    | 27    |
| Approvisionnement de VHF/DF   | 3,497  | 21    |
| Test à l'approche et à l'atterrissage avec précision                    | 960    | 586   |
| Étude d'intégrité du ILS  | 489    | 311   |
| Développement des systèmes CADD   | 1,223  | 863   |
| Approvisionnement pour UPU  | 18,000 | 86    |
| Appui continu à GAATS   | 2,979  | 50    |
| Système de communication en cas d'urgence de TC                         | 389    | 389   |
| Système national de traitement de données de vol                        | 2,924  | 50    |
| Imprimante des données de vol   | 1,818  | 150   |

## GESTION DES AÉROPORTS

## TERRE-NEUVE

|  |     |     |
|--|-----|-----|
| Gander—Remplacement de la conduite d'eau   | 344 | 344 |
| Gander—Remplacement de l'usine de traitement des eaux usées  | 998 | 450 |
| Gander—Amélioration énergétique  | 345 | 29  |
| St. John's—Pavement des aires de trajectoire de descente et des routes menant à l'aéroport                   | 393 | 393 |
| St. John's—Fourniture de nouvelles cabines de sortie et élargissement de la route de façade à la demarcation | 326 | 326 |
| Wabush—Installation d'une clôture de périmètre   | 323 | 323 |
| Wabush—Remise en état des lumières de rue, des détecteurs de chaleur et des boîtiers                         | 334 | 334 |

## NOUVELLE-ÉCOSSE

|   |       |     |
|---|-------|-----|
| Sydney—Installation d'une clôture à l'aéroport  | 716   | 716 |
| Yarmouth—Clôture de périmètre   | 275   | 275 |
| Halifax—Rénovation et agrandissement de l'aire d'arrivée des vols internationaux  | 639   | 497 |
| Halifax—Amélioration de la piste 06-24  | 4,931 | 40  |
| Halifax—Recouvrement du dépôt de déchets pyritifères de produits schisteux et des accotements de la voie de circulation D | 749   | 310 |

## NOUVEAU-BRUNSWICK

|   |     |     |
|---|-----|-----|
| Frédéricton—Modifications au garage pour l'entretien                          | 460 | 38  |
| Moncton—Remise en état du système d'approche à haute intensité de la piste 29 | 252 | 252 |

## QUÉBEC

|  |       |     |
|--|-------|-----|
| Blanc Sablon—Clôture de sécurité                           | 518   | 517 |
| Kuujuaq—Clôture de sécurité                                | 873   | 289 |
| Saint-Jean—Clôture de sécurité                             | 385   | 385 |
| Val d'Or—Clôture de sécurité                               | 978   | 978 |
| Baie Comeau—Clôture de sécurité                            | 469   | 469 |
| Chevery—Clôture de sécurité                                | 551   | 551 |
| Québec—Conduite d'alimentation en eau                      | 391   | 391 |
| Dorval—Prolongement de la route périphérique               | 369   | 369 |
| Dorval—Réparation des services municipaux—Phase I          | 301   | 301 |
| Dorval—Aménagement de deux bars casse-croûte au quai       | 392   | 392 |
| Dorval—Prolongement de la clôture de sécurité              | 516   | 516 |
| Dorval—Installation d'une barrière électrique à l'abri «C» | 359   | 359 |
| Mirabel—Règlement des obstacles au zonage                  | 275   | 275 |
| Mirabel—CASS   | 2,000 | 200 |
| Mirabel—Mise à jour du réseau de distribution              | 282   | 273 |

## TRANSPORT

## Department

|   | Estimated<br>Total<br>Cost | Estimated<br>Expenditures<br>1986-87 |
|---|----------------------------|--------------------------------------|
|   | \$000s                     | \$000s                               |
| NEW MAJOR CAPITAL PROJECTS (Information only—no appropriation required)   |                            |                                      |
| AIRPORTS AUTHORITY  |                            |                                      |
| ONTARIO   |                            |                                      |
| North Bay—Connect to City Water .....                                     | 669                        | 631                                  |
| North Bay—Connect to City Sewer .....                                     | 555                        | 520                                  |
| Thunder Bay—Apron 1A Expansion and AES Relocate .....                     | 459                        | 435                                  |
| Ottawa—Economy Parking /Shuttle Bus .....                                 | 881                        | 707                                  |
| Ottawa—Resurface Centre 23 Metres Runway 04-22 .....                      | 355                        | 353                                  |
| Ottawa—Provide Elevator—Handicapped .....                                 | 260                        | 70                                   |
| Toronto—G.A. Service Road Modifications .....                             | 922                        | 62                                   |
| Toronto—T-3 Development Option .....                                      | 441                        | 441                                  |
| Toronto—Restore T-1 Parking Structure .....                               | 7,349                      | 100                                  |
| Toronto—Airside Road Access around R/W 15-33 .....                        | 2,063                      | 60                                   |
| Toronto—Restore/Expand Washrooms and Install Adjacent Elevator, T-1 ..... | 1,646                      | 130                                  |
| Toronto—Modifications to Access Control Points .....                      | 501                        | 75                                   |
| Toronto—Repair Perimeter Security Fence .....                             | 406                        | 406                                  |
| Toronto—Install Power Reducers .....                                      | 256                        | 256                                  |
| Toronto—TTMIS Expansion, T-2 .....  | 736                        | 269                                  |
| Toronto—Modifications to Washroom, Facility T-1 .....                     | 546                        | 213                                  |
| Toronto—Federal Identity Program, T-1 and T-2 .....                       | 435                        | 210                                  |
| Toronto—Modifications to Baggage Conveyor System .....                    | 906                        | 30                                   |
| Toronto—Modifications to Designated Exit Doors .....                      | 359                        | 115                                  |
| Toronto—Install Fence Navais Sites .....                                  | 350                        | 4                                    |
| Toronto—New Guard Booth, Britannia Road .....                             | 251                        | 11                                   |
| MANITOBA  |                            |                                      |
| Churchill—Replace Powerlite Switchgear .....                              | 280                        | 268                                  |
| Churchill—Off Oil to Electric .....                                       | 267                        | 110                                  |
| St. Andrews—Rehabilitate Road 16 to 6 .....                               | 539                        | 539                                  |
| Winnipeg—Terminal Roadway Modifications .....                             | 5,387                      | 100                                  |
| Winnipeg—Additional CASS Components, Relocate CASS Console .....          | 1,000                      | 784                                  |
| Winnipeg—Perimeter Road .....   | 1,190                      | 630                                  |
| ALBERTA   |                            |                                      |
| Fort McMurray—Construct Taxis and Roads .....                             | 520                        | 520                                  |
| Fort McMurray—Loading Bridge .....  | 941                        | 941                                  |
| Villeneuve—Apply Base Course Main Entrance Road .....                     | 380                        | 380                                  |
| Calgary—International Finger Modifications .....                          | 1,721                      | 76                                   |
| Calgary—Install CASS .....  | 2,195                      | 220                                  |
| Calgary—North Wing Passenger Concourse .....                              | 1,815                      | 95                                   |
| Calgary—Restricted Area Door Modification .....                           | 467                        | 15                                   |
| Edmonton—Apron 1 Pavement Restoration .....                               | 697                        | 641                                  |
| Edmonton—Install CASS Including Electric Gate—Guardhouse No. 2 .....      | 1,293                      | 253                                  |
| Edmonton—Airside Access Road .....  | 345                        | 6                                    |
| Edmonton—Asbestos Removal, 8th Floor .....                                | 408                        | 405                                  |
| Edmonton—Overlay Combined Serv. Bldg., Garage Parking Lot and Roads ..... | 318                        | 12                                   |

## TRANSPORTS

## Ministère

| Coût<br>total<br>estimatif | Dépenses<br>estimatives<br>1986-1987 |
|----------------------------|--------------------------------------|
|----------------------------|--------------------------------------|

(en milliers de dollars)

**NOUVEAUX GRANDS PROJETS D'IMMOBILISATIONS** (À titre d'information—aucun crédit n'étant requis)

## AVIATION

## ONTARIO

|   |       |     |
|---|-------|-----|
| North Bay—Connexion à l'aqueduc de la ville .....   | 669   | 631 |
| North Bay—Connexion au réseau d'égouts de la ville .....  | 555   | 520 |
| Thunder Bay—Prolongement de l'aire de trafic 1A et déplacement du service d'urgence de l'aéroport .....                 | 459   | 435 |
| Ottawa—Stationnement économique et navettes d'autobus .....   | 881   | 707 |
| Ottawa—Recouvrement de 23 m du centre de la piste 04-22 .....   | 355   | 353 |
| Ottawa—Construction d'un ascenseur pour handicapés .....  | 260   | 70  |
| Toronto—Modifications à la voie de service de la zone d'aviation générale .....   | 922   | 62  |
| Toronto—Possibilité de développement à l'aérogare 3 .....   | 441   | 441 |
| Toronto—Restauration du garage de stationnement à l'aérogare 1 .....  | 7,349 | 100 |
| Toronto—Voie d'accès du côté piste autour de la piste 15-33 .....   | 2,063 | 60  |
| Toronto—Restauration et agrandissement des salles de bains et installation d'un ascenseur adjacent à l'aérogare 1 ..... | 1,646 | 130 |
| Toronto—Modifications en vue d'accéder aux points de contrôle .....   | 501   | 75  |
| Toronto—Réparation de la clôture de sécurité périphérique .....   | 406   | 406 |
| Toronto—Installation de réducteurs de puissance .....   | 256   | 256 |
| Toronto—Agrandissement du système d'information de gestion à l'aérogare 2 de Toronto ..                                 | 736   | 269 |
| Toronto—Modifications à la salle de bains de l'aérogare 1 .....   | 546   | 213 |
| Toronto—Programme de symbolisation fédérale aux aéroports 1 et 2 .....  | 435   | 210 |
| Toronto—Modifications aux convoyeurs à bagages .....  | 906   | 30  |
| Toronto—Modifications aux portes de sortie désignées .....  | 359   | 115 |
| Toronto—Installation d'une clôture autour des aides à la navigation .....   | 350   | 4   |
| Toronto—Nouvelle cabine de protection sur le chemin Britannia .....   | 251   | 11  |

## MANITOBA

|   |       |     |
|---|-------|-----|
| Churchill—Remplacement du voyant lumineux du basculeur d'alimentation ..... | 280   | 268 |
| Churchill—Huile-électricité .....   | 267   | 110 |
| St. Andrews—Remise en état de la route 16 à 6 .....                         | 539   | 539 |
| Winnipeg—Modifications à la chaussée de la route d'arrivée .....            | 5,387 | 100 |
| Winnipeg—Ajout des composants CASS et déplacement de la console CASS .....  | 1,000 | 784 |
| Winnipeg—Route périphérique .....   | 1,190 | 630 |

## ALBERTA

|   |       |     |
|---|-------|-----|
| Fort McMurray—Construction des voies de circulation et des routes .....                                     | 520   | 520 |
| Fort McMurray—Passerelle d'embarquement .....   | 941   | 941 |
| Villeneuve—Épandage de gravier sur la route d'entrée principale .....                                       | 380   | 380 |
| Calgary—Modifications aux indications internationales .....   | 1,721 | 76  |
| Calgary—Installation d'un CASS .....  | 2,195 | 220 |
| Calgary—Hall pour passagers de l'aile nord .....  | 1,815 | 95  |
| Calgary—Modifications à la porte de la zone réglementée .....   | 467   | 15  |
| Edmonton—Réparation du revêtement de l'aire de trafic .....   | 697   | 641 |
| Edmonton—Installation d'un CASS comprenant une barrière électrique pour l'abri du garde de sécurité 2 ..... | 1,293 | 253 |
| Edmonton—Route d'accès côté piste .....   | 345   | 6   |
| Edmonton—Enlèvement de l'amiante au 8 <sup>e</sup> étage .....  | 408   | 405 |
| Edmonton—Recouvrement du bâtiment des services regroupés, du garage de stationnement et des routes .....    | 318   | 12  |



## TRANSPORT

## Department

|   | Estimated<br>Total<br>Cost | Estimated<br>Expenditures<br>1986-87 |
|---|----------------------------|--------------------------------------|
|   | \$000s                     | \$000s                               |
| NEW MAJOR CAPITAL PROJECTS (Information only—no appropriation required) |                            |                                      |
| AIRPORTS AUTHORITY  |                            |                                      |
| BRITISH COLUMBIA  |                            |                                      |
| Vancouver—Airfield Drainage Improvements South/Southwest .....          | 1,368                      | 362                                  |
| Vancouver—Fire Training Area .....                                      | 500                        | 25                                   |
| Vancouver—HVAC Conversion Program .....                                 | 501                        | 70                                   |
| Vancouver—Replace Field Ltg. Regulators .....                           | 948                        | 20                                   |
| Vancouver—Upgrade Electrical Distribution Utilities Bldg. ....          | 254                        | 254                                  |
| Vancouver—Mods. to Chilled and Hot Water Systems .....                  | 315                        | 265                                  |
| Vancouver—Relocate South Guard Shack .....                              | 394                        | 394                                  |
| Abbotsford—Replace Outdoor Regulator .....                              | 615                        | 550                                  |
| Castlegar—Overlay Apron I .....   | 491                        | 474                                  |
| Castlegar—Improvements to Water Supply System .....                     | 525                        | 506                                  |
| Castlegar—Upgrade Electrical System .....                               | 468                        | 340                                  |
| Kelowna—Rehabilitate R/W 15-33 and T/W .....                            | 1,944                      | 1,916                                |
| Williams Lake—Repair Roof Bldg. No. 25 .....                            | 546                        | 476                                  |
| Prince Rupert—Reconstruct Wharf—Digby .....                             | 475                        | 475                                  |
| Vancouver Harbour—Construct Rotary Wing Airport .....                   | 499                        | 499                                  |
| NORTHWEST TERRITORIES   |                            |                                      |
| Frobisher Bay—Aqueduct and Sewer .....                                  | 295                        | 28                                   |
| Spence Bay—Refuel Facility .....  | 435                        | 435                                  |
| Yellowknife—Water Distribution .....                                    | 1,764                      | 1,715                                |
| NATIONAL CAPITAL REGION   |                            |                                      |
| Ottawa—Security Equipment .....   | 1,000                      | 1,000                                |
| Ottawa—Replace IPU .....  | 948                        | 31                                   |
| Ottawa—Replace Regulators .....   | 2,389                      | 47                                   |
| Ottawa—Replace Power Units .....  | 2,414                      | 52                                   |
| Ottawa—Remote Monitoring Units .....                                    | 625                        | 26                                   |
| Ottawa—Interruptible Power Scheme .....                                 | 2,442                      | 57                                   |
| Ottawa—Install Load Banks .....   | 2,512                      | 89                                   |

## TRANSFER PAYMENTS

\$

## Grants

## POLICY AND COORDINATION

|  |         |
|--|---------|
| Grant to Prince Rupert Grain Ltd. for the deferral of demolition of an old grain elevator .....                          | 150,000 |
| Grants to universities, other organizations, university students and other individuals for transportation research ..... | 28,600  |
|  | 178,600 |

## TRANSPORTS

## Ministère

|  | Coût<br>total<br>estimatif | Dépenses<br>estimations<br>1986-1987 |
|--|----------------------------|--------------------------------------|
| (en milliers de dollars)   |                            |                                      |
| <b>NOUVEAUX GRANDS PROJETS D'IMMOBILISATIONS (À titre d'information—aucun<br/>crédit n'étant requis)</b>   |                            |                                      |
| <b>GESTION DES AÉROPORTS</b>   |                            |                                      |
| COLOMBIE-BRITANNIQUE   |                            |                                      |
| Vancouver—Amélioration du drainage du champ d'aviation sud et sud-ouest .....  | 1,368                      | 362                                  |
| Vancouver—Centre de formation pour la lutte contre les incendies .....   | 500                        | 25                                   |
| Vancouver—Programme de conversion CVC .....  | 501                        | 70                                   |
| Vancouver—Remplacement des régulateurs d'éclairage de piste .....  | 948                        | 20                                   |
| Vancouver—Amélioration du système de distribution électrique des bâtiments des services<br>publics .....   | 254                        | 254                                  |
| Vancouver—Modifications du système de refroidissement et de chauffage (eau) .....  | 315                        | 265                                  |
| Vancouver—Déménagement de l'abri du garde de sécurité (sud) .....  | 394                        | 394                                  |
| Abbotsford—Remplacement du régulateur extérieur .....  | 615                        | 550                                  |
| Castlegar—Recouvrement de l'aire de trafic 1 .....   | 491                        | 474                                  |
| Castlegar—Amélioration au système d'approvisionnement en eau .....   | 525                        | 506                                  |
| Castlegar—Amélioration du système électrique .....   | 468                        | 340                                  |
| Kelowna—Reconstruction de la piste 15-33 et la voie de circulation .....   | 1,944                      | 1,916                                |
| Williams Lake—Réparation du toit du bâtiment 25 .....  | 546                        | 476                                  |
| Prince Rupert—Reconstruction du quai—Digby .....   | 475                        | 475                                  |
| Vancouver Harbour—Construction d'une aile rotative à l'aéroport .....  | 499                        | 499                                  |
| TERRITOIRES DU NORD-OUEST  |                            |                                      |
| Frobisher Bay—Aqueduc et égout .....   | 295                        | 28                                   |
| Spence Bay—Aménagement d'un point de ravitaillement .....  | 435                        | 435                                  |
| Yellowknife—Distribution d'eau .....   | 1,764                      | 1,715                                |
| RÉGION DE LA CAPITALE NATIONALE  |                            |                                      |
| Ottawa—Équipements de sécurité .....   | 1,000                      | 1,000                                |
| Ottawa—Remplacement du groupe électrogène avec coupures .....  | 948                        | 31                                   |
| Ottawa—Remplacement des régulateurs .....  | 2,389                      | 47                                   |
| Ottawa—Remplacement des unités du groupe électrogène .....   | 2,414                      | 52                                   |
| Ottawa—Unités de radio de commande à distance .....  | 625                        | 26                                   |
| Ottawa—Schéma d'interrupteur électrique .....  | 2,442                      | 57                                   |
| Ottawa—Installation d'une rampe de chargement .....  | 2,512                      | 89                                   |
| <b>PAIEMENTS DE TRANSFERT</b>  |                            |                                      |
|  |                            | \$                                   |
| <b>Subventions</b>   |                            |                                      |
| <b>POLITIQUE ET COORDINATION</b>   |                            |                                      |
| Subvention à la Prince Rupert Grain Ltd. pour reporter la démolition d'un vieil élévateur à grain .....  |                            | 150,000                              |
| Subventions aux universités, à d'autres organismes, aux étudiants universitaires et à d'autres<br>personnes pour la recherche en matière de transports ..... |                            | 28,600                               |
|  |                            | <b>178,600</b>                       |

## TRANSPORT

## Canadian Transport Commission

|  | Previous<br>Estimates | This<br>Supplementary<br>Estimate | Total       |
|--|-----------------------|-----------------------------------|-------------|
|  | \$                    | \$                                | \$          |
| Budgetary  |                       |                                   |             |
| Vote 60c—Canadian Transport Commission—Contributions .....   | 25,704,000            | 2,600,000                         | 28,304,000  |
| Statutory—Payments to Railway Companies under the Western Grain<br>Transportation Act .....                            | 706,100,000           | (33,950,000)                      | 672,150,000 |
| Statutory—Payments to Railway and Transportation Companies under<br>the Railway Act .....                              | 69,660,000            | 4,530,000                         | 74,190,000  |
| Statutory—Payments to Railway, Marine and Trucking Companies<br>under the Atlantic Region Freight Assistance Act ..... | 58,361,000            | 7,893,000                         | 66,254,000  |
| Total Budgetary .....  |                       | (18,927,000)                      |             |

| EXPLANATION OF REQUIREMENT   | Person-<br>Years | \$000s   |
|--|------------------|----------|
| Payment of subsidies to Regional Air Carriers .....  |                  | 1,600    |
| Contribution to Canadian National Railways for rail realignment project in Fort Saskatche-<br>wan, Alberta ..... |                  | 1,000    |
| Reduced payments under the Western Grain Transportation Act .....  |                  | (33,950) |
| Additional payments under the Railway Act .....  |                  | 4,530    |
| Additional payments under the Atlantic Region Freight Assistance Act .....                                       |                  | 7,893    |
|  |                  | (18,927) |

| OBJECTS OF EXPENDITURE  | \$000s   |
|-------------------------|----------|
| Transfer Payments ..... | (10)     |
|                         | (18,927) |

| TRANSFER PAYMENTS | \$ |
|-------------------|----|
|-------------------|----|

## Contributions

## AIR TRANSPORT

|  |           |
|--|-----------|
| Payment of subsidies to Regional Air Carriers in respect of uneconomical services in Eastern<br>Quebec and Atlantic Canada ..... | 1,600,000 |
|--|-----------|

## RAILWAY TRANSPORT

|   |              |
|---|--------------|
| Contribution to Canadian National Railways for rail realignment project in Fort Saskatchewan,<br>Alberta .....  | 1,000,000    |
| (S) Payments to railway companies of amounts determined pursuant to the provision of the Western<br>Grain Transportation Act (S.C. 1980-81-82-83, c. 168) ..... | (33,950,000) |
| (S) Payments to railway and transportation companies of amounts determined pursuant to Sections<br>256, 258, 261 and 272 of the Railway Act (R.S. C. R-2) ..... | 4,530,000    |
| (S) Payments to railway companies under the Atlantic Region Freight Assistance Act (R.S.<br>c. A-18) .....  | (653,000)    |
|   | (29,073,000) |

## WATER TRANSPORT

|   |         |
|---|---------|
| (S) Payments to marine companies under the Atlantic Region Freight Assistance Act (R.S.<br>c. A-18) ..... | 163,000 |
|---|---------|

## MOTOR VEHICLE TRANSPORT

|   |              |
|---|--------------|
| (S) Payments to trucking companies under the Atlantic Region Freight Assistance Act (R.S.<br>c. A-18) ..... | 8,383,000    |
|   | (18,927,000) |



## TRANSPORTS

## Commission canadienne des transports

|  | Prévisions<br>précédentes | Présentes<br>prévisions<br>supplémentaires | Total       |
|--|---------------------------|--|-------------|
|  | \$                        | \$   | \$          |
| Budgétaire   |                           |  |             |
| Crédit 60c—Commission canadienne des transports—Contributions.....   | 25,704,000                | <b>2,600,000</b>                           | 28,304,000  |
| Statutaire—Paiements à des compagnies de chemin de fer en vertu de la<br>Loi sur le transport du grain de l'Ouest .....  | 706,100,000               | <b>(33,950,000)</b>                        | 672,150,000 |
| Statutaire—Paiements à des compagnies de chemin de fer et de transport<br>en vertu de la Loi sur les chemins de fer.....   | 69,660,000                | <b>4,530,000</b>                           | 74,190,000  |
| Statutaire—Paiements à des compagnies de chemin de fer, maritimes et<br>de camionnage en vertu de la Loi sur les subventions au transport des<br>marchandises dans la Région atlantique..... | 58,361,000                | <b>7,893,000</b>                           | 66,254,000  |
| Total du budgétaire .....  |                           | <b>(18,927,000)</b>                        |             |

| EXPLICATION DU BESOIN  | Années-<br>personnes | (en milliers<br>de dollars) |
|--|----------------------|-----------------------------|
| Versement de contributions aux transporteurs aériens régionaux .....   |                      | 1,600                       |
| Contribution à la Compagnie des chemins de fer nationaux pour la réalisation d'un projet de<br>déplacement des voies ferrées à Fort Saskatchewan (Alberta) ..... |                      | 1,000                       |
| Réduction des paiements en vertu de la Loi sur le transport du grain de l'Ouest .....  |                      | (33,950)                    |
| Paiements supplémentaires en vertu de la Loi sur les chemins de fer .....  |                      | 4,530                       |
| Paiements supplémentaires en vertu de la Loi sur les subventions au transport des marchandises<br>dans la Région atlantique .....                                |                      | 7,893                       |
|  |                      | <b>(18,927)</b>             |

| ARTICLES DE DÉPENSE         | (en milliers<br>de dollars) |
|-----------------------------|-----------------------------|
| Paiements de transfert..... | (10) <b>(18,927)</b>        |

|                        |    |
|------------------------|----|
| PAIEMENTS DE TRANSFERT | \$ |
|------------------------|----|

Contributions

|   |                  |
|---|------------------|
| TRANSPORT AÉRIEN  |                  |
| Versement de contributions aux transporteurs aériens régionaux à l'égard de services non rentables<br>dans l'Est du Québec et les provinces de l'Atlantique ..... | <b>1,600,000</b> |

|  |                     |
|--|---------------------|
| TRANSPORT PAR CHEMIN DE FER  |                     |
| Contribution à la Compagnie des chemins de fer nationaux pour la réalisation d'un projet de<br>déplacement des voies ferrées à Fort Saskatchewan (Alberta) .....         | 1,000,000           |
| (S) Paiements à des compagnies de chemins de fer en vertu de la Loi sur le transport du grain de<br>l'Ouest (S.C. 1980-81-82-83, c. 168) .....                           | (33,950,000)        |
| (S) Paiements à des compagnies de chemins de fer et de transport en vertu des articles 256, 258,<br>261, et 272 de la Loi sur les chemins de fer (S.R., c. R-2) .....    | 4,530,000           |
| (S) Paiements à des compagnies de chemins de fer en vertu de la Loi sur les subventions au<br>transport des marchandises dans la Région atlantique (S.R., c. A-18) ..... | (653,000)           |
|  | <b>(29,073,000)</b> |

|  |                |
|--|----------------|
| TRANSPORT PAR EAU  |                |
| (S) Paiements à des compagnies maritimes en vertu de la Loi sur les subventions au transport des<br>marchandises dans la Région atlantique (S.R., c. A-18) ..... | <b>163,000</b> |

|  |                     |
|--|---------------------|
| TRANSPORT PAR VÉHICULE À MOTEUR  |                     |
| (S) Paiements à des compagnies de camionnage en vertu de la Loi sur les subventions au transport<br>des marchandises dans la Région atlantique (S.R., c. A-18) ..... | <b>8,383,000</b>    |
|  | <b>(18,927,000)</b> |

TRANSPORT

Grain Transportation Agency Administrator

|  | Previous<br>Estimates | This<br>Supplementary<br>Estimate | Total      |
|--|-----------------------|-----------------------------------|------------|
|  | \$                    | \$                                | \$         |
| Budgetary  |                       |                                   |            |
| Vote 65c—Grain Transportation Agency Administrator—Program ex-<br>penditures and contributions ..... | 2,944,000             | 8,600,000                         | 11,544,000 |
| EXPLANATION OF REQUIREMENT   |                       | Person-<br>Years                  | \$000s     |
| Contributions under the System Improvement Reserve Fund .....  |                       |                                   | 8,600      |
| OBJECTS OF EXPENDITURE   |                       |                                   | \$000s     |
| Transfer Payments .....  |                       | (10)                              | 8,600      |
| TRANSFER PAYMENTS  |                       |                                   | \$         |
| Contributions  |                       |                                   |            |
| GRAIN TRANSPORTATION AGENCY ADMINISTRATOR  |                       |                                   |            |
| Contributions for new and innovative methods for transporting grain in Western Canada .....          |                       |                                   | 8,600,000  |

## TRANSPORTS

## Administrateur de l'Office du transport du grain

|   | Prévisions<br>précédentes | Présentes<br>prévisions<br>supplémentaires | Total                       |
|---|---------------------------|--|-----------------------------|
|   | \$                        | \$   | \$                          |
| Budgétaire  |                           |  |                             |
| <b>Crédit 65c—Administrateur de l'Office du transport du grain—Dépenses<br/>du Programme et contributions .....</b> | <b>2,944,000</b>          | <b>8,600,000</b>                           | <b>11,544,000</b>           |
| <b>EXPLICATION DU BESOIN</b>  |                           | Années-<br>personnes                       | (en milliers<br>de dollars) |
| Contributions en vertu du Fonds de réserve pour l'amélioration du réseau .....                                      |                           |  | <b>8,600</b>                |
| <b>ARTICLES DE DÉPENSE</b>  |                           |  | (en milliers<br>de dollars) |
| Paiements de transfert .....  |                           | (10)                                       | <b>8,600</b>                |
| <b>PAIEMENTS DE TRANSFERT</b>   |                           |  | \$                          |
| <b>Contributions</b>  |                           |  |                             |
| <b>ADMINISTRATEUR DE L'OFFICE DU TRANSPORT DU GRAIN</b>   |                           |  |                             |
| Contributions pour de nouveaux moyens créateurs de transporter le grain dans l'Ouest canadien .....                 |                           |  | <b>8,600,000</b>            |

VETERANS AFFAIRS

Veterans Affairs Program

|  | Previous<br>Estimates | This<br>Supplementary<br>Estimate | Total       |
|--|-----------------------|-----------------------------------|-------------|
|  | \$                    | \$                                | \$          |
| Budgetary  |                       |                                   |             |
| Vote 1c—Veterans Affairs—Operating expenditures—To authorize the transfer of \$12,455,999 from Veterans Affairs Vote 25, Appropriation Act No. 2, 1986-87 for the purposes of this Vote..... | 280,970,470           | 1                                 | 280,970,471 |

| EXPLANATION OF REQUIREMENT   | Person-<br>Years | \$000s |
|--|------------------|--------|
| Increased cost of purchased health care services .....   |                  | 12,000 |
| Funds to develop estimates for the construction of a new facility to replace Senneville Lodge,<br>Montreal ..... |                  | 456    |
| Gross Program Supplement .....   |                  | 12,456 |
| Less: Funds available from Vote 25 due to reduced transfer payments requirements .....                           |                  | 12,456 |

| OBJECTS OF EXPENDITURE                 |      | \$000s |
|--|------|--------|
| Operating                              |      |        |
| Professional and Special Services..... | (4)  | 12,456 |
| Less: Funds Available .....            | (13) | 12,456 |

## AFFAIRES DES ANCIENS COMBATTANTS

## Programme des affaires des anciens combattants

|  | Prévisions<br>précédentes | Présentes<br>prévisions<br>supplémentaires | Total                       |
|--|---------------------------|--|-----------------------------|
|  | \$                        | \$   | \$                          |
| Budgétaire   |                           |  |                             |
| <b>Crédit 1c—Affaires des anciens combattants—Dépenses de fonctionnement—Pour autoriser le virement au présent crédit de \$12,455,999 du crédit 25 (Affaires des anciens combattants) de la Loi de crédits n° 2 de 1986-87</b> | 280,970,470               | 1  | 280,970,471                 |
| <b>EXPLICATION DU BESOIN</b>   |                           | Années-<br>personnes                       | (en milliers<br>de dollars) |
| Augmentation des coûts pour l'achat de services de santé .....   |                           |  | 12,000                      |
| Fonds pour établir des prévisions pour la construction d'une nouvelle installation pour remplacer le pavillon Senneville à Montréal .....  |                           |  | 456                         |
| Supplément brut pour le Programme .....  |                           |  | 12,456                      |
| Moins: Fonds disponibles du crédit 25 en raison d'une réduction des paiements de transfert .....   |                           |  | 12,456                      |
| <b>ARTICLES DE DÉPENSE</b>   |                           |  | (en milliers<br>de dollars) |
| Fonctionnement   |                           |  |                             |
| Services professionnels et spéciaux .....  | (4)                       |  | 12,456                      |
| Moins: Fonds disponibles .....   | (13)                      |  | 12,456                      |

VETERANS AFFAIRS

Bureau of Pensions Advocates Program

|   | Previous<br>Estimates | This<br>Supplementary<br>Estimate | Total     |
|---|-----------------------|-----------------------------------|-----------|
|   | \$                    | \$                                | \$        |
| Budgetary   |                       |                                   |           |
| Vote 30c—Bureau of Pensions Advocates—Program expenditures—To authorize the transfer of \$126,999 from Veterans Affairs Vote 20, Appropriation Act No. 2, 1986-87 for the purposes of this Vote | 4,906,000             | 1                                 | 4,906,001 |

| EXPLANATION OF REQUIREMENT  | Person-<br>Years | \$000s |
|---|------------------|--------|
| Additional operating costs .....  |                  | 127    |
| Gross Program Supplement .....  |                  | 127    |
| Less: Funds available from Vote 20 due to reduced operating costs ..... |                  | 127    |

| OBJECTS OF EXPENDITURE                 |      | \$000s |
|--|------|--------|
| Operating                              |      |        |
| Transportation and Communications..... | (2)  | 90     |
| Professional and Special Services..... | (4)  | 37     |
|  |      | 127    |
| Less: Funds Available .....            | (13) | 127    |

## AFFAIRES DES ANCIENS COMBATTANTS

## Programme du Bureau de services juridiques des pensions

|   | Prévisions<br>précédentes | Présentes<br>prévisions<br>supplémentaires | Total                       |
|---|---------------------------|--|-----------------------------|
|   | \$                        | \$   | \$                          |
| Budgetaire  |                           |  |                             |
| Crédit 30c—Bureau de services juridiques des pensions—Dépenses du<br>Programme—Pour autoriser le virement au présent crédit de<br>\$126,999 du crédit 20 (Affaires des anciens combattants) de la Loi<br>de crédits n° 2 de 1986-87 ..... | 4,906,000                 | 1  | 4,906,001                   |
| <hr/>   |                           |  |                             |
| EXPLICATION DU BESOIN   |                           | Années-<br>personnes                       | (en milliers<br>de dollars) |
| Coûts de fonctionnement supplémentaires .....   |                           |  | 127                         |
| Supplément brut pour le Programme .....   |                           |  | 127                         |
| Moins: Fonds disponibles du crédit 20 en raison d'une réduction des coûts de fonctionnement .....   |                           |  | 127                         |
| <hr/>   |                           |  |                             |
| ARTICLES DE DÉPENSE   |                           |  | (en milliers<br>de dollars) |
| Fonctionnement  |                           |  |                             |
| Transports et communications .....  |                           | (2)  | 90                          |
| Services professionnels et spéciaux .. .....  |                           | (4)  | 37                          |
|   |                           |  | 127                         |
| Moins: Fonds disponibles .....  |                           | (13)                                       | 127                         |
| <hr/>   |                           |  |                             |























JUL 13 1988

